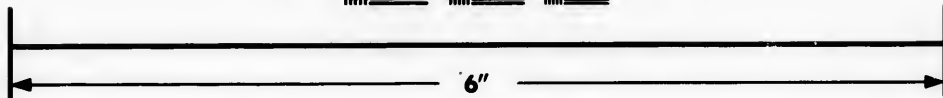
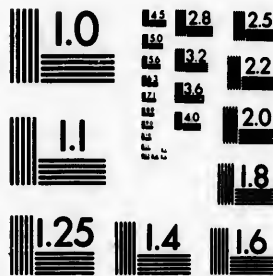


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

18
20
22
25

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

10
11

© 1982

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

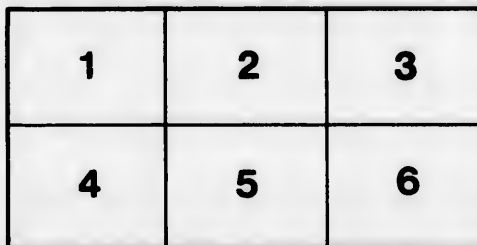
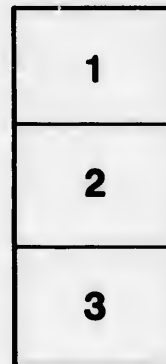
Library of the Public
Archives of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

La bibliothèque des Archives
publiques du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

Co.

1861

1862

1863

1864

1865

1866

1867

1868

1869

1870

1871

PRINTED

T

THE Quebec Almanack. 1831.

CONTENTS.

COMMON Notes and Sales, Ac. 1-100	
Diagrams of the Planets, 28	
Table of the Equinox, Solstices, and Chronological Days, 30	
Remarks on the Climate of the City of Quebec, 32	
CLERGY OF LOWER CANADA.	
Catholic, Legislative and Executive Councils, Ho. of Commons, Judges, Clergy and Government, 40-59	
Anglican, 61	
Presbyterian, 62	
Methodist, 71	
Evangelical, 73	
Protestant, 75	
Physicians, 78	
Pharmacopoeia, 80	
Chemical, 85	
Medical, 105	
Pharmacy, 109	
MAGISTRATES OF THE STATE OF THE CANADIAN PROVINCES.	
Clergy of the Church of Eng- land, 113	
Clergy of the Church of Rome, and of the various Orders in the same, 119	
Clergy of the Church of Eng- land, 125	
Wesleyan Ministers, School masters, 127	

PUBLIC & CHARITABLE INSTITUTIONS In the District of Quebec, 128	
Do. of Montreal, 131	
MILITIA. 134	
MILITARY HISTORY OF THE BATTLE NORTH AMERICA.	
The Canada, 135	
New-England, New-York, with the U. S. District, Ohio, Virginia, New- Brunswick, &c. 137	
NAVAL REGISTRY OF THE U. S. NORTH AMERICA. 139	
CHURCHES OF THE CANADA. 211	
Do. of New-England, 212	
Do. of New-Brunswick, Prince Edward Island & Newfoundland, &c. 217	
APPENDIX.	
List of the Melody's, 218	
Local Family, 221	
Court Terms, 222	
Roads and Distances—Halls, the States and U. Canada, and the prices of postage, 224	
Table of Duties payable on im- ports at Quebec, 226	
Exports & Imports at Quebec in 1829, 228	

QUEBEC:

PRINTED AND SOLD BY NELSON & COWAN, 3 MOUN-
TAIN STREET, AND THE BOOKSELLERS IN
MONTREAL & THREE-RIVERS.

The Royal William consumed
180. Chab. Coals on her first
Trip to Halifax & back to
Quebec, & it is supposed
will require that quantity
on an average every trip.

The
the
con
re
but
By
un
m

named
it
to
D.
entirely
to.

The profit of Banks, beyond
the interest on their own Capital,
consists in that which they
receive on the difference
between the aggregate of their
Deposits and notes in circulation,
and the amount of Specie
in their Vaults. —

[Faint, illegible handwriting on a textured, aged paper surface]

2
A

BI

BE

PRIN

THE
Quebec Almanack,

AND
BRITISH AMERICAN ROYAL
KALENDAR,

FOR THE YEAR

1831,

BEING THE THIRD AFTER LEAP YEAR.

North Latitude, $46^{\circ} 48' 30''$
West Longitude from Greenwich, $71^{\circ} 17'$.

QUEBEC:

PRINTED AND SOLD BY **NEILSON & COWAN,**
MOUNTAIN STREET.

ORIGINAL SOURCE
TAXIDY-ADONIS-NEC-101
MAY 17 1931

RAKLE
AY
420
Q4A4
C.2
1831

E
Fo
Of
Of
Sin
Sin
Sin
Of

Don
Gol
Epa
Sola
Ron

Sej t
Qui
Ash
Mid
Paln
EAS

SPR
SUM
AUT
WIN

ALMANACK, 1831.

EPOCHS AND COMMON NOTES,

For the Year 1831, being the third after Leap Year.

Of the Julian Period	-	-	6544
Of the Mundane Æra	-	-	5834
Since the birth of Christ, according to Chronologers.	-	-	1835
Of the vulgar Christian Æra	-	-	1831
Since the Discovery of America	-	-	339
Since the foundation of Quebec by Champlain	-	-	223
Of the reign of His Majesty WILLIAM IV.	-	-	1

Chronological Cycles.

Ember Days.

Dominical Letter	B		
Golden Number	8		February 23, 25 and 26.
Epact,	XVII		May 25, 27 and 28.
Solar Cycle	20		September 21, 23 and 24.
Roman Indiction	6544		December, 14, 16 and 17.

MOVEABLE FEASTS.

Septuages. Sund. Jan. 30		Low Sunday, April 10
Quin. or Sh. Sun. Feby 13		Rogation Sun. May 8
Ash Wednesday, Feby. 16		Ascen. H. Thur. May 12
Mid-Lent Sun. March 13		Whit Sunday, May 22
Palm Sunday, March 27		Trinity Sunday, May 29
EASTER DAY, April 3		Advent Sunday, Nov. 27

Commencement of the SEASONS.

SPRING Sun enters ♈, March 21, 3h 36m morning.
 SUMMER Sun enters ♋, June 22, 0h 53m morning.
 AUTUMN Sun enters ♏, Sept. 23, 3h 1m evening.
 WINTER Sun enters ♏, Decr. 22, 8h 21m morning.

ECLIPSES.

There will be this year four Eclipses; two of the Sun, and two of the Moon, as follows:—

12th Feb.—The Sun Eclipsed, visible at Quebec; Beginning of the Eclipse 11h. 36m. morn.; Conj. Oh. 13m. eve.; Middle 1h. 2m. eve.; End 2h. 28m. eve.; Digits eclipsed, $10^{\circ} 32'$ on the Sun's Southern limb.—This Eclipse will be nearly total, throughout the United-States, New-Brunswick, Nova Scotia, and the Islands of Cap Breton and Prince Edward. At Halifax (N. S.) it will be *annular*, that is, the Moon will appear for a few min. surrounded by a ring of light, her apparent disk being smaller than the Sun's.

26th Feb.—The Moon Eclipsed, invisible at Quebec.

7th Aug.—The Sun eclipsed, invisible at Quebec, but visible and central on the Pacific Ocean near the Isle of Otaheite.

23d Aug.—The Moon eclipsed, partly visible at Quebec; Beginning of the eclipse 3h. 55m. morn.; Moon sets before the middle of the eclipse at 5h. 3m. morn. Digits eclipsed $5^{\circ} 48'$, on the Moon's Northern limb.

MOON'S RISING AND SETTING.

At four days old it sets at, and shines till, about 10 at night.	15, at full, it rises about 6 in the evening.
5 - about - 11	16 - at $\frac{1}{2}$ after - 7
6 - about - 12	17 - at $\frac{3}{4}$ after - 8
7 at near 1 in the morning.	18 - about - 10
	19 - about - 11
	20 - about - 12

Of the Changes of the Moon.

Many persons, understanding that the mean time between one new Moon and another is 29 days, 12 hours, 44 minutes and a fraction, imagine that, to find the full or quarters of the Moon, they have only to add a half or fourth part of that time; and when they do not find the changes marked in the Calendar to correspond with this method, they impute it to mistake in the calculation of those changes. It is therefore, necessary to put them in mind, that the great inequality of the Moon's motions renders the above rule extremely inaccurate, so that nineteen times in twenty, it must fail in giving the true conjunction or change.

ECLIPSES.

Il y aura cette année quatre éclipses, deux de soleil, et deux de lune, savoir :—

12 fév. — Eclipsé de soleil, grande et très remarquable ; Com. 11h. 36m. matin ; Conj. Oh. 13m. soir ; Milieu 1h. 2m. soir ; Fin 2h. 28m. soir :—Doigts éclipsés 10° 32' sur le limbe austral du Soleil.— Cette Eclipsé sera presque totale dans toute l'étendue des Etats-Unis, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse et des Isles du Cap Breton, et du Prince Edouard. A Halifax, (N. E.) elle sera *annulaire*, c'est à dire, que la lune, au milieu de l'éclipsé, paraîtra environnée d'un anneau de lumière.

26 fév. — Eclipsé de lune, invisible à Québec.

7 août. — Eclipsé de soleil, invisible à Québec, mais visible et centrale sur l'Océan Pacifique près de l'Isle d'Otaïti.

23 août. — Eclipsé de lune, visible en partie à Québec, Com. à 3h. 55m. matin ; la lune se couchera avant le milieu de l'éclipsé à 5h. 3m. matin ; Doigts éclipsés 5° 48' sur le limbe septentrional de la lune.

LES DOUZE SIGNES DU ZODIAQUE.

<p>♈ Le Bélier, <i>Aries.</i> ♉ Le Taureau, <i>Taurus.</i> ♊ Les Gémeaux, <i>Gemini.</i> ♋ L'Ecrevise, <i>Cancer.</i> ♌ Le Lion, <i>Leo.</i> ♍ La Vierge, <i>Virgo.</i></p>	<p>♎ La Balance, <i>Libra.</i> ♏ Le Scorpion, <i>Scorpio.</i> ♐ Le Sagittaire, <i>Sagittarius.</i> ♑ Le Capricorne, <i>Capricornus.</i> ♒ Le Verseau, <i>Aquarius.</i> ♓ Les Poissons, <i>Pisces.</i></p>
--	--

Le SOLEIL avec les Sept PLANETES.

<p>☉ Le Soleil ☿ Mercure ♀ Vénus ⊕ La Terre</p>	<p>♂ Mars ♃ Jupiter ♄ Saturne ♁ Georgium</p>
--	---

ALMANACH, 1831.

EPOQUES ET NOTES COMMUNES,

Pour l'Anne 1831, étant la troisième après l'année Bissextile.

De la Période Julienne,	-	6544
De l'Ere du monde,	-	5834
Depuis la naissance de notre S. Jésus-Christ,		
suivant les Chronologistes,	-	1835
De l'Ere vulgaire,	-	1831
Depuis la découverte de l'Amérique,	-	339
Depuis la fondation de Québec par Champlain,		223
Du règne de Sa Majesté GUILLIAUME IV.		1

<i>Comput. Ecclésiastique.</i>		<i>Quatre Temps.</i>
Nombre d'Or,	8	
Cycle Solaire,	20	23, 25, 26 février
Epâctes,	XVII	25, 27, 28 mai,
Indiction,	4	21, 23, 24 septembre.
Lettre Dominicale	B	14, 16, 17 décembre.
Do. du Martyrologe,	s.	

FETES MOBILES.

Septuagésime, 30 Janvier.		Pentecôte, 22 Mai.
Les Cendres, 16 Févr.		Trinité, 29 Mai.
Pâques, 3 Avril.		Fête-Dieu, 2 Juin.
Rogations, 9, 10, 11 Mai		Avent, 27 novembre.
Ascension, 12 Mai.		

Commencement des quatre Saisons de l'Année.

Le Printems, le O entre au ☿ le 21 Mars à 3h 36m.
 L'Été, le O entre à ♄ le 22 Juin à 0h 53m.
 L'Automne, le O entre à ♁ le 23 Sept. à 3h 1msr.
 L'Hiver, le O entre au ♃ le 22 Déc. à 8h 21m.

FIGURES DES LUNAISONS.

☾ Nouvelle Lune.
☉ Pleine Lune.
☽ Premier Quartier.
☾ Dernier Quartier.

LEVER et COUCHER de la LUNE.

<p>Au quatrième jour de son âge elle éclaire jusque vers 10 heures.</p> <p>Au 5e. vers 11</p> <p>6e. vers minuit</p> <p>7e. vers 1h. du matin.</p>	|	<p>Au 15e. elle est pleine et se lève à 6h. du soir</p> <p>16e. vers 7½</p> <p>17e. vers 8½</p> <p>18e. vers 10</p> <p>19e. vers 11</p> <p>20e. vers minuit.</p>
--	--	--

Cette Table est assez exacte pour faire savoir les nuits que la Lune éclaire.

FETES D'OBLIGATION dans le Diocèse de QUEBEC, pour 1831.

Tous les Dimanches de l'année.

La Circoncision de N. S. 1er Janvier.

1^{re} Epiphanie de N. S. 6 janvier.

*L'Annonciation de la B. V. M. 25 Mars.

L'Ascension de N. S. 12 Mai.

La Fête du S. Sacrement, ou Fête-Dieu, 2 juin.

La Fête des Apôtres S. Pierre et S. Paul, 29 Juin.

La Toussaint, 1er Nov.

La Conception de la B. V. M. 8 Déc.

Noël, ou la Nativité de N. S. 25 Déc.

Quand la Fête de l'Annonciation est transférée à un autre jour que le 25 Mars, elle cesse d'être d'Obligation.

JANUARY ☉ enters \approx 20th, oh. 48m. E.

Last Quarter the 5th, 6h. 9m. evening.
 New Moon the 13th, 8h. 52m. evening.
 First Quarter the 21st, 2h. 44m. morning.
 Full Moon, the 27th; 9h. 48m. evening.

Da	we.	ENGLISH CALENDAR.	R.	○	S.
1	Sa.	<i>Circumcision.</i> Irish Union, 1801,	7	43	5
2	Sun	<i>2d Sunday after Christmas.</i>	7	43	5
3	M.		7	42	5
4	Tu.		7	41	5
5	W.		7	41	5
6	Th	<i>Epiphany.</i>	7	40	5
7	F.		7	40	5
8	Sa.	<i>Lucian.</i>	7	39	5
9	Sun	<i>1st Sun. aft. Epiphany;</i>	7	38	5
10	M.		7	37	5
11	Tu.		7	37	5
12	W.		7	36	5
13	Th.		7	35	5
14	F.		7	34	5
15	Sa.		7	33	5
16	Sun	<i>2d Sunday after Epiphany.</i>	7	32	5
17	M.		7	31	5
18	Tu	<i>Priaca.</i>	7	30	5
19	W.		7	29	5
20	Th.	<i>Fabian.</i>	7	28	5
21	F.	<i>Agnes. Louis 16th kbd. 1793.</i>	7	27	5
22	Sa.	<i>Vincent.</i>	7	26	5
23	Sun	<i>3d Sun. after Epiph.</i>	7	25	5
24	M.		7	24	5
25	Tu.	<i>Conversion of St. Paul.</i>	7	22	5
26	W.		7	21	5
27	Th.	<i>Duke of Suffex born.</i>	7	20	5
28	F.		7	18	5
29	Sa.		7	17	5
30	Sun	<i>Septuagesima Sunday. King Charles</i>	7	15	5
31	M.	[1. Mart. 1648.]	7	14	5

m. E.

g.

○ S.

43 5
 43 5
 42 5
 41 5
 41 5
 40 5
 40 5
 39 5
 38 5
 37 5
 37 5
 36 5
 35 5
 34 5
 33 5
 32 5
 31 5
 30 5
 29 5
 28 5
 27 5
 26 5
 25 5
 24 5
 22 5
 21 5
 20 5
 18 5
 17 5
 15 5
 14 5

1	2-9	Low at 8 A.M.	36	above 0
2	"	"	28	" - 0
3	"	"	6	" - 0
4	"	"	26	" - 0
5	"	"	32	" - 0
6	"	"	20	" - 0
7	"	"	24	" - 0
8	"	"		0
9	"	"	1	below 0
10	"	"	3	" - 0
11	"	"	15	above 0.
12	"	"	18	" - 0
13	"	"	13	below 0.
14	"	"	8	" - 0
15	"	"	2	" - 0
16	"	"	13	above 0.
17	"	"	7	" - 0
18	"	"	6	" - 0
19	"	"	11	" - 0
20	"	"	3	below 0.
21	"	" <i>Strong N.W. Wind</i>	14	" - 0
22	"	"	3	" - 0
23	"	"	2	above 0
24	"	"	4	below 0.
25	"	"	2	" - 0
26	"	"	10	above 0.
27	"	"	1	" - 0
28	"	"	3	" - 0
29	"	"	8	" - 0
30	"	"	8	" - 0
31	"	"	15	" - 0

10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

JANVIER le ☉ ent. ☿ le 20 à oh 48m. Sr.

- ☾ Le 5 à 6h. 9m. soir.
 ● Le 13 à 8h. 52m. soir.
 ☽ Le 21 à 2h. 44m. matin.
 ☉ Le 27 à 9h. 48m. soir.

Jo	Semaine	F E T E S.	L ☉ C
1	Samedi	CIRCONCISION, <i>d'Oblig.</i>	7 43 5
2	DIMAN.	Oct. de st. Etienne. 2M	7 43 5
3	Lundi	Octave de st. Jean. M	7 42 5
4	Mardi	Octave des ss. Innocens.	7 41 5
5	Mercredi	Vigile de l'Epiphanie.	7 41 5
6	Jeudi	EPIPHANIE. Oct. <i>d'Obl.</i>	7 40 5
7	Vendredi	2 jour } De l'Oct. 3 jour }	7 40 5
8	Samedi		7 39 5
9	DIMAN.		7 38 5
10	Lundi	4 jour de l'Oct.	7 37 5
11	Mardi	5j. de l'Oct. Mis. de s. Hygin	7 37 5
12	Mercredi	6e. jour de l'Octave.	7 36 5
13	jeudi	Octave de l'Epiphanie.	7 35 5
14	Vendredi	s. Hilaire. M	7 34 5
15	Samedi	s. Paul, premier Hermite. M	7 33 5
16	DIMAN.	NOM DE JESUS. M	7 32 5
17	Lundi	s. Antoine, Abbé.	7 31 5
18	Mardi	Chaire de s. Pierre à Rome 2M	7 30 5
19	Mercredi	s. Canut, roi. M	7 29 5
20	jeudi	ss. Fabien et Sebastien,	7 28 5
21	Vendredi	ste. Agnès.	7 27 5
22	Samedi	ss. Vincent et Anatase,	7 26 5
23	DIMAN.	3 post Epiph.	7 25 5
24	Lundi	s. Timothée.	7 24 5
25	Mardi	Conversion de s. Paul. M	7 22 5
26	Mercredi	s. Polycarpe.	7 21 5
27	jeudi	s. Jean Chrysofôme.	7 20 5
28	Vendredi	s. Marcel, mart. (16) M	7 18 5
29	Samedi	s. François de Sales.	7 17 5
30	DIMAN.	SEPTUAGESIME.	7 15 5
31	Lundi	s. Pierre Nolasque, Conf.	7 14 5

FEBRUARY ☉ enters ☿ 19th 3h 28m.M.

Last Quarter, the 4th, 3h. 28m. evening.
 New Moon, the 12th 0h. 14m. evening.
 First Quarter the 19th, 10h. 14m. morning.
 Full Moon the 26th, 0h. 5m. evening.

Ds	ws	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	♂.
1	Tu		7	13	5
2	W.	Pur. of B. V. Mary.	7	11	5
3	Th.	Blasius.	7	10	5
4	F.		7	9	5
5	Sa.	Agatha.	7	7	5
6	Sun	Sexagesima Sunday.	7	6	5
7	M.		7	5	5
8	Tu.		7	4	5
9	W.		7	3	5
10	Th.		7	1	5
11	F.		6	59	6
12	Sa.	[lution, 1688.	6	57	6
13	Sun	Quinquagesima Sunday. The Revo-	6	55	6
14	M.	Valentine.	6	54	6
15	Tu.	Shrove-Tuesday.	6	52	6
16	W.	Asb-Wednesday.	6	51	6
17	Th		6	49	6
18	F.		6	47	6
19	Sa.		6	45	6
20	Sun	1st Sunday in Lent.	6	44	6
21	M.		6	42	6
22	Tu.		6	41	6
23	W.		6	39	6
24	Th.	St. Mathias. D. of Cambridge born.	6	37	6
25	Fri.		6	35	6
26	Sa		6	34	6
27	Su	2d Sunday in Lent.	6	33	6
28	M		6	31	6

The Point to Point Survey took on Sunday
 night the 20th Feb at 8 o'clock, in
 one smooth sheet of Ice. ^{German} One month

m.M.

ng.

○ S.

13 5
 11 5
 10 5
 9 5
 7 5
 6 5
 5 5
 4 5
 3 5
 1 5
 59 6
 57 6
 55 6
 54 6
 52 6
 51 6
 49 6
 47 6
 45 6
 44 6
 42 6
 41 6
 39 6
 37 6
 35 6
 34 6
 33 6
 31 6

Feb 17 at 8 AM	24 above 0
" " "	18 " " 0
" " "	9 " " 0
" " high wind from E. & much snow	22 " " 0
" " do from NW.	12 " " 0
" " do	14 " " 0
" " "	20 " " 0
" " "	16 " " 0
" " "	15 " " 0
" " "	10 " " 0
" " "	12 " " 0
" " "	10 " " 0
" " "	12 " " 0
" " "	4 " " 0
" " "	10 " " 0
" " "	31 " " 0
" " "	38 " " 0
" " "	1 " " 0
" " "	20 " " 0
" " "	6 " " 0
" " "	8 below 0.
" " "	14 above 0.
" " high Wind from E. & snow storm.	8 " " 0
" " "	9 " " 0
" " "	16 " " 0
" " "	13 " " 0
" " "	20 " " 0
" " "	24 " " 0

Monday
 1, in
 man
 as month

FEVRIER le ○ entre ✕ le 19 à 3h 28mM

- ☾ Le 4 à 3h. 28m. soir
- Le 12 à oh. 14m. soir
- ☽ Le 19 à 1oh 14m. matin
- Le 26 à oh. 5m. soir

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	○	C
1	Mardi	s. Ignacé.	7	13	5
2	Mercredi	Purification B. V. M.	7	11	5
3	jeudi	s. Raimond de Pennafort. (23	7	10	5
4	Vendredi	s. André Corsin. [janv.	7	9	5
5	Samedi	ste. Agathe, V. Martyre.	7	7	5
6	DIMAN.	SEXAGESIME.	7	6	5
7	Lundi	s. Romuald, Abbé.	7	5	5
8	Mardi	s. Jean de Matha M	7	4	5
9	Mercredi	ste. Martine.	7	3	5
10	Jeudi	ste. Scholaistique, M	7	1	5
11	Vendredi		6	59	6
12	Samedi	De la ste. Vierge.	6	57	6
13	DIMAN.	QUINQUAGESIME.	6	55	6
14	Lundi	s. Valentin.	6	54	6
15	Mardi	ss. Faustin et Jovite,	6	52	6
16	Mercredi	LES CENDRES.	6	51	6
17	jeudi		6	49	6
18	Vendredi	s. Siméon. M	6	47	6
19	Samedi		6	45	6
20	DIMAN.	1. du Carême. Sol. s. Mat.	6	44	6
21	Lundi		6	42	6
22	Mardi	Chaire de s. Pierre à Ant. 2M	6	41	6
23	Mercredi	4 Temps. De la Vigile.	6	39	6
24	Jeudi	s. Matthias, Apôtre,	6	37	6
25	Vendredi	4 Temps.	6	35	6
26	Samedi	4 Temps.	6	34	6
27	DIMAN.	2. du Carême.	6	33	6
28	Lundi		6	31	6

MARCH ☉ enters ♈ 21st, 3h. 36m. M.

Last Quarter the 6th, oh. 26m. evening.
 New Moon the 14th, 1h. 4m. morning.
 First Quarter the 20th, 5h. 32m. evening.
 Full Moon, the 28th, 3h. 36m. morning.

D ^y	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S.
1	Tu.	St. DAVID.	6	29	6
2	W.	Chadwick.	6	27	6
3	Th.		6	25	6
4	F.		6	24	6
5	Sa.		6	23	6
6	Sun	3d Sunday in Lent.	6	21	6
7	M.	Perpetua.	6	19	6
8	Tu.		6	18	6
9	W.		6	16	6
10	Th.		6	14	6
11	F.		6	13	6
12	Sa.	Gregory, Martyr.	6	11	6
13	Sun	4th Sunday in Lent. Middle Lent S.	6	9	6
14	M.		6	8	6
15	Tu.		6	6	6
16	W.		6	4	6
17	Th.	ST. PATRICK.	6	2	6
18	F.	Edward King of West Saxons.	6	1	6
19	Sa.		5	59	7
20	Sun	5th Sunday in Lent.	5	58	7
21	M.	Benedict.	5	56	7
22	Tu.		5	54	7
23	W.		5	52	7
24	Th.		5	50	7
25	F.	Annunciation of B. V. Mary.	5	49	7
26	Sa.		5	47	7
27	Sun	6th Sunday in Lent. Palm Sunday	5	45	7
28	M.		5	44	7
29	Tu.		5	42	7
30	W.		5	41	7
31	Th.		5	39	7

*Prof. R. sailed from New York on Saturday
 the 24th March in the Brig Lawrence
 for Barbadoes.*

. M.

⊙ S.

29 6
 27 6
 25 6
 24 6
 23 6
 21 6
 19 6
 18 6
 16 6
 14 6
 13 6
 11 6
 9 6
 8 6
 6 6
 4 6
 2 6
 1 6
 59 7
 58 7
 56 7
 54 7
 52 7
 50 7
 49 7
 47 7
 45 7
 44 7
 42 7
 41 7
 39 7

March at 7 1/2 AM - Thur. 33 above 0

1	35	-	1	-	0
2	34	-	2	-	0
3	32	-	1	-	0
4	35	-	2	-	0
5	35	-	1	-	0
6	31	-	1	-	0
7	6	-	1	-	0
8	8	-	1	-	0
9	22	-	2	-	0
10	17	-	11	-	0
11	31	-	6	-	0
12	32	-	1	-	0
13	33	-	1	-	0
14	32	-	1	-	0
15	38	-	1	-	0
16	21	-	11	-	0
17	8	-	1	-	0
18	20	-	1	-	0
19	24	-	11	-	0
20	11	-	11	-	0
21	36	-	1	-	0
22	36	-	1	-	0
23	33	-	11	-	0
24	34	-	11	-	0
25	35	-	11	-	0
26	33	-	11	-	0
27	32	-	11	-	0
28	32	-	11	-	0
29	36	-	11	-	0
30	35	-	11	-	0
31	40	-	11	-	0

at 6 1/2 AM at the 0. at 7 1/2 AM - 8 - 1 - 0
 7 1/2 AM. 20 - 1 - 0

Tuesday
 1900

J
:
:
:
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

MARS le ☉ entre au ♀ le 21 à 3h 36m. M

- ☾ Le 6 à oh. 26m. soir
 ● Le 14 à 1h. 4m. matin
 ☽ Le 20 à 5h. 32m. soir
 ☉ Le 28 à 3h. 36m. matin

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	☉	C
1	Mardi		6	29	6
2	Mercredi		6	27	6
3	Jeudi		6	25	6
4	Vendredi	s. Casimire, 2M	6	24	6
5	Samedi		6	23	6
6	DIMAN.	3. du Carême.	6	21	6
7	Lundi	s. Thomas d'Aquin. 2M	6	19	6
8	Mardi	s. Jean de Dieu. M	6	18	6
9	Mercredi	ste. Francoise. M	6	16	6
10	Jeudi	Les ss. 40 martyrs. M	6	14	6
11	Vendredi		6	13	6
12	Samedi	s. Grégoire, pape et doct. M	6	11	6
13	DIMAN.	4 du Carême:	6	9	6
14	Lundi		6	8	6
15	Mardi		6	6	6
16	Mercredi		6	4	6
17	Jeudi	s. Patrice. M	6	2	6
18	Vendredi.		5	1	7
19	Samedi	s. Jos. 1er Patron du Diocèse.	5	59	7
20	DIMAN.	De la Passion. Sol. de s. Jos.	5	58	7
21	Lundi	s. Benoît. M	5	56	7
22	Mardi		5	54	7
23	Mercredi		5	52	7
24	Jeudi		5	50	7
25	Vendredi	ANNONCIATION, d'Obliq.	5	49	7
26	Samedi	N. Dame de Pitié. (hier,) M	5	47	7
27	DIMAN.	DES RAMEAUX.	5	45	7
28	Lundi		5	44	7
29	Mardi		5	42	7
30	Mercredi		5	41	7
31	jeudi	Jeudi Saint.	5	39	7

APRIL ☉ enters 8 20th, 4h. 2m. Ev.

Laft Quarter the 5th, 7h. 18m. morning.
 New Moon the 12th 1h. 15m. morning.
 First Quarter the 19th 1h. 42m. morning.
 Full Moon the 26th, 7h. 34m. evening.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S.
1	F.	Good Friday.	5	37	7
2	Sa.	[chester.	5	35	7
3	Sun	Easter day. Richard, Bp. of Chi-	5	34	7
4	M.	Easter Monday. St. Ambrose.	5	32	7
5	Tu.	Easter Tuesday	5	31	7
6	W.	First abdication of Bonaparte, 1814	5	29	7
7	Th.		5	27	7
8	F.		5	26	7
9	Sa.		5	24	7
10	Sun	1st Sund. aft. Easter. Low Sunday.	5	22	7
11	M.		5	20	7
12	Tu.		5	19	7
13	W.		5	17	7
14	Th.		5	16	7
15	F.		5	14	7
16	Sa.		5	13	7
17	Sun	2d Sunday after Easter.	5	11	7
18	M.		5	9	7
19	Tu.	Alphege.	5	8	7
20	W.		5	6	7
21	Th.		5	5	7
22	Fr.		5	3	7
23	Sa.	ST. GEORGE.	5	1	7
24	Sun	3d Sunday aft. Easter.	5	0	7
25	M.	St. Mark. Gloucester born.	4	58	8
26	Tu.		4	57	8
27	W.		4	55	8
28	Th.		4	54	8
29	F.		4	53	8
30	Sa.		4	51	8

The Willing sailed from New York for England
 on the 2. April 31

Monday afternoon 18 April
 The Waterloo landed off St. Marks Bay

10th April. The Sr. Molon, Waterloo
 Churchy & St. Lawrence arrived at
 from Winter Quarters.

18. from
 19. from
 20. from
 21. from
 22. from
 23. from
 24. from
 25. from
 26. from
 27. from
 28. from
 29. from
 30. from

April at 7 1/2 am	Thurs.	36	atm	0
"	"	32	"	0
"	"	40	"	0
"	"	36	"	0
"	"	40	"	0
"	"	33	"	0
"	"	36	"	0
"	"	34	"	0
"	"	44	"	0
"	"	20	"	0
"	"	30	"	0
"	"	29	"	0
"	"	22	"	0
"	"	36	"	0
"	"	40	"	0
"	"	43	"	0
"	"	36	"	0
"	"	36	"	0

Sat. night 16 April The Brig *Armenia* arrived from Poole, Dorset, in 22 days.

Sun. Morn 18 April The Ship *William* arrived from Liverpool, sailed 22 March.

" 18th April. The Brig *Merope* arrived from Poole - sailed 25th March.

19th April at night the *Chandine* Ice gave way and parted I believe the next morning.

Ev.

ng.

R. S.

37	7
35	7
34	7
32	7
31	7
29	7
27	7
26	7
24	7
22	7
20	7
19	7
17	7
16	7
14	7
13	7
11	7
9	7
8	7
6	7
5	7
3	7
1	7
0	7
58	8
57	8
55	8
54	8
53	8
51	8

atmos

and at

es.

21st Apl. Thursday afternoon The
Lady of the Lake arrived from Montreal
the first boat this season. —

30th April Sat. Evening A.P. & party
left Quebec for the States. —

J
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30 S

AVRIL le \odot entre au 8 le 20 à 4h 2m. Sr.

- ☾ Le 5 à 7h. 18m. matin
- Le 12 à 11h. 15m. matin
- ☽ Le 19 à 1h. 42m. matin
- ☉ Le 26 à 7h. 34m. soir

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Vendredi.	Vendredi Saint.	5 37 7
2	Samedi	Samedi Saint.	5 35 7
3	DIMAN.	PAQUE, Octave.	5 34 7
4	Lundi	} De Dévotion.	5 32 7
5	Mardi		5 31 7
6	Mercredi	} De l'Octave.	5 29 7
7	jeudi		5 27 7
8	Vendredi.		5 26 7
9	Samedi.		5 24 7
10	DIMAN.	1 après Paque. QUASIMODO.	5 22 7
11	Lundi	s. Léon le Grand,	5 20 7
12	Mardi	s. François de Paule, (2)	5 19 7
13	Mercredi	s. Herménégilde, (13) M	5 17 7
14	jeudi	s. Isidore, (4)	5 16 7
15	Vendredi	s. Vincent Ferrier, (5)	5 14 7
16	Samedi	De la Ste. Vierge.	5 13 7
17	DIMAN.	2 apr. Pâq.	5 11 7
18	Lundi		5 9 7
19	Mardi		5 8 7
20	Mercredi		5 6 7
21	Jeudi	s. Anselme.	5 5 7
22	Vendredi	ss. Soter et Caius, Mart.	5 3 7
23	Samedi	s. George, Mart.	4 1 8
24	DIMAN.	STE. FAMILLE. (Oct. à 4b.) M	4 0 8
25	Lundi	s. Marc. Proces. [3 ap. Paq.	4 58 8
26	Mardi	ss. Clet, &c. mart.	4 57 8
27	Mercredi	s. Fidèle de Sigmar. (24)	4 55 8
28	Jeudi	s. Vital, mart.	4 54 8
29	Vendredi	s. Pierre.	4 53 8
30	Samedi	ste. Catherine de Sicne.	4 51 8

MAY O enters II 21, 4h. 21m. Evening.

Last Quarter the 4th, 10h. 50m. evening.
 New Moon the 11th, 7h. 16m. evening.
 First Quarter the 18th, 11h. 27m. morning.
 Full Moon the 26th, 11h. 15m. morning.

Days.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S.
1 Sun	4th Sun. after Easter. St. Phillip & [St. Jas.	4	49	8
2 M.		4	48	8
3 Tu.	Invention of the Cross.	4	47	8
4 W.		4	45	8
5 Th.	Bonaparte died 1821.	4	44	8
6 F.	S. John Evangelist.	4	43	8
7 Sa.		4	41	8
8 Sun	5th Sun. aft. Easter. Rogation Sun.	4	40	8
9 M.	Columbus 4th voyage 1501.	4	39	8
10 Tu.		4	37	8
11 W.		4	36	8
12 Th.	Ascension day. Holy Thursday.	4	35	8
13 F.		4	34	8
14 Sa.		4	32	8
15 Sun	Sun. after Ascension day.	4	31	8
16 M.		4	30	8
17 Tu.		4	29	8
18 W.		4	27	8
19 Th.	Dunstan.	4	26	8
20 F.		4	25	8
21 Sa.		4	24	8
22 Sun	Whit-Sunday.	4	23	8
23 M.	Whit-Monday.	4	22	8
24 Tu.	Whit-Tuesday.	4	21	8
25 W.		4	20	8
26 Th.		4	19	8
27 F.	Ven. Bede.	4	18	8
28 Sa.		4	17	8
29 Sun	Trinity Sunday. King Chas II. re-	4	16	8
30 M.	stored, 1660.	4	15	8
31 Tu.		4	14	8

Evening

ng.
ng.
orning.
ing.

R. O S.		
4	49	8
4	48	8
4	47	8
4	45	8
4	44	8
4	43	8
4	41	8
4	40	8
4	39	8
4	37	8
4	36	8
4	35	8
4	34	8
4	32	8
4	31	8
4	30	8
4	29	8
4	27	8
4	26	8
4	25	8
4	24	8
4	23	8
4	22	8
4	21	8
4	20	8
4	19	8
4	18	8
4	17	8
4	16	8
4	15	8
4	14	8

re.
50.

J
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

MAI le O entre aux II le 21 à 4h 21m. Sr.

- (Le 4 à 10h. 50m. soir
 ● Le 11 à 7h. 16m. soir
) Le 18 à 11h. 27m. matin
 ⊙ Le 26 à 11h. 15m. matin

Jo	Semaine.	F E T E S	L	O	C
1	DIMAN	ss. Philippe & Jacques Ap. 4	4	49	8
2	Lundi	s. Athanase, Doct. [après Pâq.	4	48	8
3	Mardi	Inven. ste. Croix,	4	47	8
4	Mercredi	ste. Monique,	4	45	8
5	Jeudi	s. Pie V. [M	4	44	8
6	Vendredi	s. Jean dev. Porte-Latin.	4	43	8
7	Samedi	s. Stanislas,	4	41	8
8	DIMAN.	Apparition de s. Michel. 4 ap	4	40	8
9	Lundi	Rog. s. Grég. de Naz. [Paq.	4	39	8
10	Mardi	Rogations. s. Antonin. M	4	37	8
11	Mercredi	Rogations. De la Vigile.	4	36	8
12	Jeudi	ACENSION. d'Oblig. OË.	4	35	8
13	Vendredi	ss. Nérée, &c. (hier)	4	34	8
14	Samedi	De l'Octave. s. Boniface.	4	32	8
15	DIMAN.	6 après Pâque. -	4	31	8
16	Lundi	St. Ubalde	4	30	8
17	Mardi	St. Pas. Baylon	4	29	8
18	Mercredi	s. Venant, Mart.	4	27	8
19	Jeudi	s. Bernardin.	4	26	8
20	Vendredi	De la ste. Vierge.	4	25	8
21	Samedi	(Vigile, Jeûne.)	4	24	8
22	DIMAN.	PENTECOTE. OËave.	4	23	8
23	Lundi	De Dévotio n.	4	22	8
24	Mardi	De Devotion.	4	21	8
25	Mercredi	4 Temps. De l'Octave. M	4	20	8
26	jeudi	De l'Octave. M	4	19	8
27	Vendredi	4 Temps. De l'Octave. M	4	18	8
28	Samedi	4 Temp. De l'Octave.	4	17	8
29	DIMAN.	1 ap. Pen. STE. TRIN. M	4	16	8
30	Lundi	s Pierre Célestin. (19.)	4	15	8
31	Mardi	s Grégoire VII, (25.)	4	14	8

*1. The Metro Packet sailed for
St. Louis Bay.*

JUNE ☉ enters ☿ 22d, oh. 53m. M.

Last Quarter the 3d, 10h. 35m. morning.
New Moon the 10th, 2h. 6m. morning.
First Quarter the 16th, 11h. 14m. evening.
Full Moon the 25th, 2h. 15m. morning.

*24 May 31. The Metro Packet arrived from Trinidad.
26-16. The Caroline arrived from Trinidad.*

Ds ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	○	S.
1	W. Nicomede.	4	14	8
2	Th. Peace at Paris, 1814.	4	13	8
3	Fr.	4	13	8
4	Sa. <i>! D. of Cumb. born.</i>	4	12	8
5	Sun 1st Sun. after Trinity. Boniface.	4	12	8
6	M. Battle of Burlington heights, 1813.	4	10	8
7	Tu.	4	10	8
8	W.	4	10	8
9	Th.	4	10	8
10	F.	4	9	8
11	Sa. St. Barnabas.	4	9	8
12	Sun 2d Sun. after Trinity.	4	8	8
13	M.	4	8	8
14	Tu	4	8	8
15	W.	4	7	8
16	Th.	4	7	8
17	F. St. Alban. (19) Magna Charta 1215	4	7	8
18	Sa. Hampden kil. 1643. Waterloo, 1815.	4	6	8
19	Sun 3d S. aft T. [U. States decl. war 1812	4	6	8
20	M. Trans. of Ed. K. W. Saxons.	4	6	8
21	Tu. Longest day. Midsummer.	4	5	8
22	W.	4	5	8
23	Th.	4	5	8
24	Fr. Nativity of St. John the Baptist.	4	5	8
25	Sa. [Newfoundland disc. 1494	4	6	8
26	Sun 4th Sun. after Trin.	4	6	8
27	M.	4	7	8
28	Tu.	4	7	8
29	W. St. Peter.	4	7	8
30	Th.	4	7	8

M.

ng.

ng.

R. O S.

4	14	8
4	13	8
4	13	8
4	12	8
4	12	8
4	10	8
4	10	8
4	10	8
4	10	8
4	9	8
4	9	8
4	8	8
4	8	8
4	8	8
4	7	8
4	7	8
4	6	8
4	6	8
4	5	8
4	5	8
4	5	8
4	5	8
4	6	8
4	6	8
4	7	8
4	7	8
4	7	8
4	7	8

4th June Sat. noon S. P. & party returned to Embree from the States.

5th June Note to the House & ordered \$20 for Lottery Tickets for Mr. Montezuma bank.

6th The Carolina sailed this morning for Kingston Jamaica.

7th The Ottawa sailed for London.

8th The Orleans arrived this morning from Montego Bay & Portland Main 4 April 29 May.

9th The Sch^l Royal arrived this afternoon from St. George's Bay.

10th The Brig Beconudiana arrived from Trinidad in 30 days.

11th The Planter's Packet sailed for Trinidad.

J

Jo
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11 S
12 L
13 L
14 M
15 M
16 J
17 V
18 S
19 L
20 L
21 M
22 M
23 J
24 V
25 S
26 D
27 L
28 M
29 M
30 J

JUIN le O entre à ∞ le 22 à oh 53m. M.

- ☾ Le 3 à 10h. 35m. matin
- Le 10 à 2h. 6m. matin
- ☽ Le 16 à 11h. 14m. soir
- ◎ Le 25 à 2h. 15m. matin

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Mercredi	s. Philippe de Néri. (26 Mai)	4 14 8
2	jeudi	FETE-DIEU. d'Oblig. OEF.	4 13 8
3	Vendredi	De l'Octave.	4 13 8
4	Samedi	De l'Octave.	4 12 8
5	DIMAN.	2 après Pen.	4 12 8
6	Lundi	s. Norbert.	4 10 8
7	Mardi	De l'Octave.	4 10 8
8	Mercredi	De l'Octave.	4 10 8
9	jeudi	OEF. de la FETE-DIEU. M	4 10 8
10	Vendredi	ste. Marguerite,	4 9 8
11	Samedi	s. Barnabé, Apôtre.	4 9 8
12	DIMAN.	3 ap. Pen. s. Jean des Facond,	4 8 8
13	Lundi	s. Antoine de Padoue, [2M	4 8 8
14	Mardi	s. Basile, evq. et doct.	4 8 8
15	Mercredi	ste. Magdelene de Pazzi. M(27	4 7 8
16	Jeudi	[mai)	4 7 8
17	Vendredi		4 7 8
18	Samedi	De la Ste Vier ge.	4 6 8
19	DIMAN.	ste. Julienne, vierge. 2 M	4 6 8
20	Lundi	s. Silvère. [4 ap. Pent.	4 6 8
21	Mardi		4 5 8
22	Mercredi	s. Paulin.	4 5 8
23	Jeudi	Vigile de s. Jean Bap.	4 5 8
24	Vendredi	s. Jean Bap. OEF.	4 5 8
25	Samedi	s. Guillaume, abbé. M	4 6 8
26	DIMAN.	5 ap. Pent. ss JEAN et Paul, M	4 6 8
27	Lundi	De l'Oct. [Sol. de s. J. BAPT.	4 7 8
28	Mardi	Jeûne. s. Léon II. Pape. 2M	4 7 8
29	Mercredi	ss. PIERRE et PAUL. Ob.	4 7 8
30	jeudi	Commémor. de St. Paul, 2M	4 7 8

JULY ☉ enters ♀ 23d, 11h. 43m. Morn.

Last Quarter the 2d, 6h. 55m. evening.
 New Moon, the 9th, 9h. 2m. morning.
 First Quarter the 16th, 10h. 18m. evening.
 Full Moon the 24th, 4h. 20m. evening.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S.
1	F.		4	8	8
2	Sa.	<i>Visit. of B. V. Mary.</i> [dence 1776	4	8	8
3	Sun	<i>5th Sun. aft. Trin.</i> U. St indepen-	4	9	8
4	M.	Transl. of St. Martin Quebec foun-	4	9	8
5	Tu	[ded, 1608.	4	10	8
6	W.		4	10	8
7	Th.		4	11	8
8	F.		4	11	8
9	Sa.		4	12	8
10	Sun	<i>6th Sun. after Trinity.</i>	4	13	8
11	M.		4	13	8
12	Tu.		4	14	8
13	W.		4	14	8
14	Th.		4	15	8
15	F.	Swithin.	4	16	8
16	Sa.		4	17	8
17	Sun	<i>7th Sunday after Trinity.</i>	4	18	8
18	M.		4	19	8
19	Tu.		4	20	8
20	W.	Margaret.	4	21	8
21	Th.		4	22	8
22	F.	Magdalen. Union of Eng. & Scot.	4	23	8
23	Sa.	[1706	4	24	8
24	Sun	<i>8th Sun. after Trinity.</i>	4	25	8
25	M.	St. James.	4	26	8
26	Tu.	St. Anne.	4	27	8
27	W.		4	28	8
28	Th.		4	29	8
29	F.		4	31	8
30	Sa.		4	32	8
31	Sun	<i>9th Sun. after Trin.</i>	4	33	8

m. Morn.

ning.
ning.
vening.
ning.

R. O S.

4	8	8
4	8	8
4	9	8
4	9	8
4	10	8
4	10	8
4	11	8
4	11	8
4	12	8
4	13	8
4	13	8
4	14	8
4	14	8
4	15	8
4	16	8
4	17	8
4	18	8
4	19	8
4	20	8
4	21	8
4	22	8
4	23	8
4	24	8
4	25	8
4	26	8
4	27	8
4	28	8
4	29	8
4	31	8
4	32	8
4	33	8

July. The Orleans sailed for St. Vincent
 The Thos. Fisher for Demerara.
 The Royal Sovereign for St. Geo: Bay

July. The Kingfisher sailed today
 at noon with the Gov. & Suite.

6: The John Brimmer arrived
 from Trinidad. 37 days

The William arrived from King's Bay
 in 39 days

The Metis Packet arrived from
 St. George's Bay.

* The William sailed this forenoon
 for Kingston Jamaica

The John Brimmer sailed this afternoon
 for Trinidad or St. Vincent.

* The Toronto arrived from St. George's
 Bay.

JU

Jo
1 V
2 S
3 L
4 L
5 M
6 M
7 J
8 V
9 S
10 D
11 L
12 M
13 M
14 J
15 V
16 S
17 D
18 L
19 M
20 M
21 Je
22 V
23 Sa
24 D
25 Lu
26 M
27 M
28 Je
29 Ve
30 Sa
31 D

JUILLET le \odot en. au Ω le 23 à 11 h 43 m M

- ☾ Le 2 à 6h. 55m. soir
 ● Le 9 à 9h. 2m. matin
 ☽ Le 16 à 10h. 18m. soir
 ☉ Le 24 à 4h. 20m. soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	O	C
1	Vendredi	Oct. de s. Jean Bapt. M	4	8	8
2	Samedi	Vifitation de la B. V. M. 2M	4	8	8
3	DIMAN.	6 ap. Pent. M	4	9	8
4	Lundi	De l'Octave.	4	9	3
5	Mardi	De l'Octave.	4	10	8
6	Mercredi	Oct. de ss. Pierre et Paul.	4	10	8
7	Jeudi		4	11	8
8	Vendredi	ste. Elizabeth, Reine.	4	11	8
9	Samedi	De la Ste. Vierge,	4	12	8
10	DIMAN.	7 ap. Pen. DEDICACE. <i>OF.</i>	4	13	8
11	Lundi	ss. VII Frères, Martyrs. (hier)	4	13	8
12	Mardi	s. Jean Gualbert, Abbé 2M	4	14	8
13	Mercredi	s. Anaclet, mart. M	4	14	8
14	Jeudi	s. Bonaventure, Doct. M	4	15	8
15	Vendredi	s. Henri I. M	4	16	8
16	Samedi	N. D. du Mont-Carmel. M	4	17	8
17	DIMAN.	8 après Pent. Oct. de la Déd.	4	18	8
18	Lundi	s. Camille de Lellis. 2M	4	19	8
19	Mardi	s. Vincent de Paul.	4	20	8
20	Mercredi	s. Jérôme Emilien. M	4	21	8
21	Jeudi	s. Alexis. (17)	4	22	8
22	Vendredi	ste. Marie Magdeleine.	4	23	8
23	Samedi	s. Apollinaire, Mart. M	4	24	8
24	DIMAN.	9 après Pent. Sol. s. Jac. 2M	4	25	8
25	Lundi	s. Jacques, Ap.	4	26	8
26	Mardi	ste. Anne.	4	27	8
27	Mercredi	s. Pantaleon,	4	28	8
28	Jeudi	ss. Nazaire, &c. Mart.	4	29	8
29	Vendredi	ste. Marthe. M	4	30	8
30	Samedi	De la Ste. Vierge.	4	32	8
31	DIMAN.	10 aps. Pen. Ignace de Loyola, [Sol. de ste. ANNE	4	33	8

AUGUST O enters m 23d, 6h. 15m. E.

New Last Quarter the 1st, oh. 56m. morning.
Full Moon the 7th, 5h. 18m. evening.
 First Quarter the 15th, 5h. 39m. morning.
New Moon the 23d, 5h. 20m. morning.
 Last Quarter the 30th. 6h. 3m. morning.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S.
1	M.	Lammas day.	4	35	8
2	Tu.		4	36	8
3	W.		4	37	8
4	Th.		4	38	8
5	F.		4	40	8
6	Sat.	Transfiguration of our Lord.	4	41	8
7	Sun	10th Sun. af. Trinity. Name of Jes.	4	42	8
8	M.		4	43	8
9	Tu.		4	45	8
10	W.	St. Lawrence.	4	46	8
11	Th.		4	47	8
12	F.		4	49	8
13	Sa.		4	50	8
14	Sun	11th Sun. aft. Trinity.	4	52	8
15	M.		4	53	8
16	Tu.	Battle of Detroit, 1812	4	54	8
17	W.		4	56	8
18	Th.		4	58	8
19	F.		5	0	7
20	Sa.		5	1	7
21	Sun	12th Sun. after Trinity. K. Wm. [IV. born 1765.	5	2	7
22	M.		5	4	7
23	Tu.		5	5	7
24	W.	Saint Bartholomew.	5	6	7
25	Th.		5	8	7
26	F.		5	10	7
27	Sa.		5	12	7
28	Sun	13th Sunday after Trinity. St. Au-	5	13	7
29	Mo.	St. John Bapt. beheaded. Iguine.	5	14	7
30	Tu.		5	16	7
31	W.		5	18	7

15m. E.

ning.
ing.
orning.
ning,
orning.

R. O S.

4	35	8
4	36	8
4	37	8
4	38	8
4	40	8
4	41	8
4	42	8
4	43	8
4	45	8
4	46	8
4	47	8
4	49	8
4	50	8
4	52	8
4	53	8
4	54	8
4	56	8
4	58	8
5	0	7
5	1	7
5	2	7
5	4	7
5	5	7
5	6	7
5	8	7
5	10	7
5	12	7
5	13	7
5	14	7
5	16	7
5	18	7

The Vestis Packet sailed this
forenoon for Picton & New York.

arrived at Picton on the 17th of October 22.
The 1st arrival of the New York from the West
Sunday Evening the Royal William
Steam Ship arrived from Montreal.

The Sophia sailed for Greenock
& Chappmans for London.

The Ceres arrived from Trinidad
in 42 days.

Letter from Aug^l dated at Mr. Bay
24 July rec^d today via Bathurst.

The Chemt sailed for Greenock
this afternoon.

The Royal William started at
6 this evening for Halifax.

The Blanche Frigate arrived from
Jamaica - sailed 25 July

The R. William arrived at Halifax
on Wed. 31 Aug^l at 4 o'clock

A

Jo

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

AOUT le \odot entre à la $\text{m}\ddot{\text{z}}$ le à 23, 6h 15m.S.

- (Le 1 à oh. 56m. matin
 ● Le 7 à 5h. 18m. soir
) Le 15 à 5h. 39m. matin
 ⊙ Le 23 à 5h. 20m. matin
 (Le 30 à 6h. 3m. matin

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	⊙	C
1	Lundi	s. Pierre aux Liens. 2M	4	35	8
2	Mardi	s. Etienne.	4	36	8
3	Mercredi	Invention de s. Etienne.	4	37	8
4	jeudi	s. Dominique.	4	38	8
5	Vendredi	N. D. des Neiges.	4	40	8
6	Samedi	Transfiguration de N. S. M	4	41	8
7	DIMAN.	10. <i>Jeûne</i> , s. Cajétan. <i>Solen.</i> de	4	42	8
8	Lundi	ss. Cyriac, &c. [ST. LAUR. M	4	43	8
9	mardi	De la Vigile.	4	45	8
10	mercredi	s. Laurent, <i>Octave.</i>	4	46	8
11	jeudi	De l'Octave. M	4	47	8
12	Vendredi	ste. Claire, Vierge M	4	49	8
13	Samedi	De l'Octave. 2M	4	50	8
14	DIMAN.	12. après Pent. 2M	4	52	8
15	Lundi	Assompt. B. V. M. <i>Oct.</i>	4	53	8
16	Mardi	s. Hyacinthe. 2M	4	54	8
17	Mercredi	Oct. de s. Laurent. M	4	56	8
18	jeudi	De l'Octave. M	4	58	8
19	Vendredi	De l'Oct.	5	0	7
20	Samedi	<i>Jeûne.</i> s. Bernard. M	5	1	7
21	DIMAN.	13 après Pent. s. BARTH. M	5	2	7
22	Lundi	Oct. de l'Assomp. M	5	4	7
23	Mardi	s. Phil. Beniti M	5	5	7
24	Mercredi	s. Barthélémi, Ap. M	5	6	7
25	Jeudi	s. Louis, 2 tit. de la Cathéd. 5	5	8	7
26	Vendredi	ste. Jeanne de Chantal. (21) M	5	10	7
27	Samedi	s. Joseph de Calazantz. 5	5	12	7
28	DIMAN.	14 après P. s. Augustin, M	5	13	7
		[S. de St. Louis 2M			
29	Lundi	Décolation de s. Jean Bapt. M	5	14	7
30	Mardi	ste. Rose de Lima. M	5	16	7
31	Mercredi	s. Raimond Nonnat. 5	5	18	7

SEPTEMBER \bigcirc enters \simeq 23d, 3h 1m Ev.

New Moon the 6th, 3h. 48m. morning.
 First Quarter the 18th, 11h. 57m. evening.
 Full Moon the 21st, 5h. 10m. evening.
 Last Quarter the 28th, 11h. 43m. morning.

Days	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S.
1	Th.	Giles.	5	20	7
2	F.	London burnt, 1666, (old style.)	5	22	7
3	Sa.		5	24	7
4	Sun	14th Sunday after Trinity.	5	26	7
5	M.		5	28	7
6	Tu.		5	29	7
7	W.	Enurchus.	5	31	7
8	Th.	Nativity of B. V. Mary. Cartier	5	32	7
9	F.	[arrived at Quebec 1535 (O.S.)	5	34	7
10	Sa.		5	35 $\frac{1}{2}$	7
11	Sun	15th Sun. after Trinity.	5	37	7
12	M.		5	39	7
13	Tu.	Battle of Quebec, Wolf kil. 1759.	5	40	7
14	W.	Holy Cross.	5	42	7
15	Th.		5	44	7
16	F.		5	46	7
17	Sa.	Lambert.	5	47	7
18	Sun	16th Sun. after Trin. Capitulation	5	48	7
19	M.	[of Quebec, 1759.	5	50	7
20	Tu.		5	52	7
21	W.	St. Matthew.	5	54	7
22	Th.		5	55	7
23	F.		5	57	7
24	Sa.		5	58	7
25	Su.	17th Sun. after Trinity.	6	0	6
26	M.	St. Cyprian	6	1	6
27	T.		6	3	6
28	W.		6	5	6
29	Th.	St. Michael.	6	7	6
30	F.	St. Jerome.	6	8	6

h 1m Ev.

ng.
vening.
ng.
orning.

R. O S.

5	20	7
5	22	7
5	24	7
5	26	7
5	28	7
5	29	7
5	31	7
5	32	7
5	34	7
5	35	7
5	37	7
5	39	7
5	40	7
5	42	7
5	44	7
5	46	7
5	47	7
5	48	7
5	50	7
5	52	7
5	54	7
5	55	7
5	57	7
5	58	7
6	0	6
6	1	6
6	3	6
6	5	6
6	7	6
6	8	6

Sept. Thursday afternoon the *Blanche* Frigate sailed for Halifax.

Monday afternoon the *Ceres* sailed for Trinidad.

Early this morning the *Empire* Ogden left in the *St. Lawrence* for Montreal.

Wrote to Mr Holt & sent Copy of Corwell's Letter of 5 Aug. & extracts from Aug. 2. Aug. by the Chamberly to leave tomorrow morning.

The *John Bull* Steamer arrived today at noon from Montreal in her first trip down.

The *Royal William* arrived from Halifax at 5 this morning. In 10 days having touched at Pictou, King's Cove, St. John's & Miramichi.

The *Catherine* from St. Vincent 38 days at this evening the *Royal Wm* Steamer started for Halifax.

23.^d Apr The Caroline arrived
from Kingston Jan. 45 days.

22.^d Apr. The Royal Sovereign
arrived this evening from
St. George's Bay in 20 days. —

23.^d The Wanderer transported a new
the crew with Capt. Alderson's Company
of Slaves & Mr. Foster of the Antelope

26.th Mr. Holt returned last night
from the States. —

SE

Jo

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

SEPTEMBRE le ○ en △ le 23 à 3h 1 m Sr.

- Le 6 à 3h. 48m. matin
- ▷ Le 18 à 11h. 57m. soir
- ◎ Le 21 à 5h. 10m. soir
- ◁ Le 28 à 11h. 43m. matin

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Jeudi	s. Gilles.	M 5 20 7
2	Vendredi	s. Etienne, Roi.	5 22 7
3	Samedi	De la ste. Vierge.	5 24 7
4	DIMAN.	15. (a Québec, Oct. ss. Flav.	5 26 7
5	Lundi	s. Laurent Justinien. [et FéL.	5 28 7
6	mardi	} A Quebec	5 29 7
7	mercredi	} de l'Octave.	5 31 7
8	Jeudi	Nativité de la B. V. M. Oct.	5 32 7
9	Vendredi	De l'Octave.	M 5 34 7
10	Samedi	s. Nicolas de Tolentin.	M 5 35 7
11	DIMAN.	16. s. Nom de Marie. Sol/NAT.	5 37 7
12	Lundi	De l'Octave.	5 39 7
13	Mardi	De l'Oct.	5 40 7
14	Mercredi	Ex. de la ste Croix	M 5 42 7
15	Jeudi	Oct. de la Nativité.	M 5 44 7
16	Vendredi	ss. Corneille, &c. mart.	M 5 46 7
17	Samedi	Jeune. Stigmates s. François	5 47 7
18	DIMAN.	17. s. Jos. de Cupertin. MAT.	5 48 7
19	Lundi	ss. Janvier, &c. Mart. [Sol. M.	5 50 7
20	Mardi	ss. Eustache, &c.	M 5 52 7
21	Mercredi	4 T. s. Matthieu, Ap.	M 5 54 7
22	Jeudi	s. Thos. de Villeneuve.	M 5 55 7
23	Vendredi	4 Temps. s. Lin.	M 5 57 7
24	Samedi	4 Temps. N.D. de la Merci.	M 5 58 7
25	DIMAN.	18. sol. de s. MICHEL.	6 0 6
26	Lundi	ss. Cyrien, &c. mart.	6 1 6
27	Mardi	ss. Côme, &c. mart.	6 3 6
28	Mercredi	s. Wincelas. mart.	6 5 6
29	jeudi	s. Michel, Archange.	6 7 6
30	Vendredi	s. Jérôme.	6 8 6

OCTOBER ☉ enters m 23d, 11h. 18m. E.

New Moon the 5th, 4h. 59m. evening.
 First Quarter the 13th, 7h. 14m. evening.
 Full Moon the 21st, 3h. 59m. morning.
 Last Quarter the 27th, 7h. 17m. evening.

Day	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O	S
1	Sa.	Remigius. 1st steamer on Hudson.	6	10	6
2	Sun	18th Sun. aft. Trinity. [1807	6	12	6
3	M.		6	13	6
4	Tu.		6	15	6
5	W.		6	17	6
6	Th.	Faith. Peace pro. with Amer. 1783	6	18	6
7	F.		6	20	6
8	sa.		6	21	6
9	Sun	19th Sun. after Trinity. St. Denys.	6	23	6
10	M.		6	25	6
11	Tu.	America disc. 1492	6	27	6
12	W.		6	28	6
13	Th.	Transl. of K. Edward, Confessor.	6	30	6
14	F.	[Battle of Queenston, 1812.	6	32	6
15	Sa.		6	33	6
16	Sun	20th Sun. after Trinity.	6	34	6
17	M.	Etheldreda	6	36	6
18	Tu.	St. Luke.	6	37	6
19	W.		6	39	6
20	Th.		6	40	6
21	F.		6	42	6
22	Sa.		6	44	6
23	Sun	21st Sun. after Trinity. Dark Sun,	6	45	6
24	M.	[at Quebec, 1785.	6	47	6
25	Tu	Crispin.	6	49	6
26	W	Battle of Chateaugay, 1813.	6	50	6
27	Th		6	52	6
28	F.	St. Simon and St. Jude.	6	54	6
29	Sa.		6	55	6
30	Sun	22d Sund. after Trinity.	6	57	6
31	M.		6	58	6

X

h. 18m. E.

ing.
evening.
ning.
ening.

R. O S

on.	6	10	6
07	6	12	6
	6	13	6
	6	15	6
	6	17	6
83	6	18	6
	6	20	6
	6	21	6
ys.	6	23	6
	6	25	6
	6	27	6
	6	28	6
or.	6	30	6
12.	6	32	6
	6	33	6
	6	34	6
	6	36	6
	6	37	6
	6	39	6
	6	40	6
	6	42	6
	6	44	6
un.	6	45	6
85.	6	47	6
	6	49	6
	6	50	6
	6	52	6
	6	54	6
	6	55	6
	6	57	6
	6	58	6

The Dayton Transport arrived from Halifax.

The Royal William Steamer arrived at 4 this morning afternoon from Halifax in 10 days having touched at Boston & Newbern.

Sunday afternoon at 5 1/2 the Royal William started for Green Island.

Wed. noon the Royal William returned from Green Island with 166 men Women and children with their baggage, being all the settlers remaining on the Island.

The Metis Packet arrived this evening from New York in 15 days.

The Caroline sailed this forenoon for Kingston Jamaica.

The Thomas Tucker arrived this evening from Demarara in 29 days.

The Royal William Steamer started at 3 1/2 P.M. for Halifax

The Wanderer Transport sailed early this morning for England.

arrived in 31 days

- 21st The *Prandaga* sailed for England
J. S. Campbell & Lady Papengeter —
- 24th The *Sophia* from Brunswick
 3^d Voyage arrived in 48 days.
- 25th The *Munich* & *Leyton* Transports
 sailed this morning with the 71st Regt
 for Bermuda. —
- 27th The *Endeavour* arrived from
 London — The Lord Bishop
Papengeter. —
29. The *Metis* Packet sailed at
 noon for St. John's Newfoundland.
arrived in 35^d days —
- 30th The *Oleaus* arrived from
 St. Vincent's in 40 days. —
- 30 The *Braganza* arr^d from Montego Bay
 in 46 days. —
31. The *Morning Star* from Montego Bay
 arrived in 60 days. —

00

Jo
 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31

OCTOBRE le \odot ent. m le 23 à 11h 18m Sr.

- Le 5 à 4h. 59m. soir
- ⌋ Le 13 à 7n. 14m. soir
- ⊙ Le 21 à 3h. 59m. matin
- ☾ Le 27 à 7h. 17m. soir

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	⊙	C
1	Samedi	s. Rémi.	6	10	6
2	DIMAN.	19. Fête du s. Rofaire. M	6	12	6
3	Lundi	ss. Anges Gardiens. (hier)	6	13	6
4	Mardi	s. François d'Assise.	6	15	6
5	Mercredi	ss. Placide, &c.	6	17	6
6	jeudi	s. Bruno, Abbé.	6	18	6
7	Vendredi	s. Marc, Pape. M	6	20	6
8	samedi	ste. Brigitte, veuve.	6	21	6
9	DIMAN.	19 après Pent.	6	23	6
10	Lundi	s. François de Borgia.	6	25	6
11	mardi	ss. Denis, &c. mart.	6	27	6
12	Mercredi		6	28	6
13	jeudi	s. Edouard III,	6	30	6
14	Vendredi	s. Callixte pape et mart.	6	32	6
15	Samedi	ste. Thérèse.	6	33	6
16	DIMAN.	21 après Pent.	6	34	6
17	Lundi	ste. Hedwige, Veuve.	6	36	6
18	mardi	s. Luc, Evangéliste.	6	37	6
19	Mercredi	s. Pierre d'Alcantara.	6	39	6
20	Jeudi	s. Jean de Canti.	6	40	6
21	Vendredi	s. Hilarion, abbé.	6	42	6
22	Samedi	De la Ste. Vierge.	6	44	6
23	DIMAN.	22. N. D. de la Victoire.	6	45	6
24	Lundi		6	47	6
25	mardi	ss. Chryfante, &c.	6	49	6
26	Mercredi	s. Evariste	6	50	6
27	jeudi	De la Vigile,	6	52	6
28	Vendredi	ss. Simon et Jude, Ap.	6	54	6
29	Samedi	Jeune. De la s. Vierge.	6	55	6
30	DIMAN.	23. Soldes. SIMON et JUDZ.	6	57	6
31	Lundi	Jeune. De la ste. Vigile.	6	58	6

NOVEMBER \odot enters \nearrow 22d, 7h.50m. E.

New Moon the 4th, 8h. 53m. morning.
 First Quarter the 12th, 2h. 0m. evening.
 Full Moon the 19th 2h. 12m. evening.
 Last Quarter the 26th, 5h. 43m. morning.

15th Nov. Legislature Met

Ds ws.	ENGLISH CALENDAR.	R:	O	S
1 Tu.	<i>All Saints.</i>	6	59	6
2 W.	<i>All Souls.</i>	7	1	5
3 Th.	<i>Prs. Sophia born.</i>	7	3	5
4 Fr.		7	4	5
5 Sat	<i>Powder Plot, 1605.</i>	7	5	5
6 Sun	<i>23d Sunday after Trinity. Leonard.</i>	7	7	5
7 M.		7	8	5
8 Tu.	<i>Prs. Augusta Sophia born.</i>	7	9	5
9 W.		7	11	5
10 Th.		7	12	5
11 F.	<i>St. Martin. Battle of Chrysler's</i>	7	13	5
12 Sa.	[Farm, 1813]	7	15	5
13 Sun	<i>24th Sunday after Trinity. Britius.</i>	7	16	5
14 M.		7	17	5
15 Tu.	<i>Machutus.</i>	7	19	5
16 W.		7	21	5
17 Th.	<i>Hugh, Bp. of Lincoln.</i>	7	22	5
18 F.		7	23	5
19 Sa.		7	24	5
20 Sun	<i>25th Sunday after Trinity. Edmund</i>	7	26	5
21 M.	[K & Martyr.]	7	27	5
22 Tu.	<i>Cecilia.</i>	7	28	5
23 W.	<i>St. Clement.</i>	7	29	5
24 Th.	<i>Peace with U. States, 1814.</i>	7	30	5
25 Fri.	<i>Catherine.</i>	7	31	5
26 Sat.		7	32	5
27 Sun	<i>Advent Sunday.</i>	7	33	5
28 M.		7	34	5
29 Tu.		7	35	5
30 W.	<i>ST. ANDREW.</i>	7	36	5

7h.50m. E.

orning.
vening.
ening.
morning.

R: O S

6	59	6
7	1	5
7	3	5
7	4	5
7	5	5
7	7	5
7	8	5
7	9	5
7	11	5
7	12	5
7	13	5
7	15	5
7	16	5
7	17	5
7	19	5
7	21	5
7	22	5
7	23	5
7	24	5
7	26	5
7	27	5
7	28	5
7	29	5
7	30	5
7	31	5
7	32	5
7	33	5
7	34	5
7	35	5
7	36	5

Genl. Wrote to Adm. F. under cover to Hows
the reference to his letter of 24. Apr.

The Cherub from Grenada 3 Voyagers arrived
42 days.

The Thame from London —

Indian from Liverpool

John Francis from Liverpool.

The Royal William Steamer
arrived at 1 o'clock today from Halifax

in 12 days, having touched only
at Pictou — Col. Nicols & family passengers.

The Intrepid from Liverpool arrived
this morning 58 days. —

The Orleans sailed for Kingston
Jamaica (arrived 28. Dec.)
30

The Brig Ariel from Jamaica
in 56 days. —

The Queen Capt. Douglas sailed for
London this afternoon — Col. Drummond
& Attendant of Sappers passengers.

The young Samuel arrived this morning
from Jamaica. —

ard.

bler's
813
tius.

und
rtyr.

28th Nov. Brig Ariel for Kingston
Jamaica sailed this forenoon.

30th Nov. at 12 P.M. The Hercules
started for Montreal the last Boat.

1st Dec. The Brig Cherub for
Liverpool sailed this afternoon.

1st Dec. The John Nelson arrived
at 3 hours this forenoon from Montreal
with the Brig Mary Ann in Tow,
but started back that afternoon
for Montreal in consequence
of severe frost & floating ice

The Dnr. Ant. M. today via Halifax
of the arrival of the Willson at
Miramichi on the 10th Nov. - that of
Provisions, Wood & Water - two of the
Crew sick - Capt. Harvey died on
the 8th Oct. & buried near Longford
Light - Vessel having struck on the
rocks, leaks & the cargo must be
discharged to repair damages.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

The Civil arrived at Kingston
on 13th January 1832

NOVEMBRE le O ent. & le 22 à 7h 5om. S.

- Le 4 à 8h. 53m. matin
- ⋈ Le 12 à 2h. om soir
- ⊙ Le 19 à 2h. 12m. soir
- ☾ Le 26 à 5h. 43m. matin

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Mardi	TOUSSAINT. <i>Oct. d'Ob.</i>	7 59 5
2	mercredi	LES TREPASSES.	7 1 5
3	jeudi	De l'Octave.	7 3 5
4	Vendredi	s. Charles, Ev 2M	7 4 5
5	Samedi	Del'Octave.	7 5 5
6	DIMAN.	24. Fête de Pat. des Parois.	7 7 5
7	Lundi	De la Octave,	7 8 5
8	mardi	<i>Oct.</i> de la Touffaint. M	7 9 5
9	mercredi	Déd. Basil. de s. Sauveur. M	7 11 5
10	jeudi	s. André Avellin. M	7 12 5
11	Vendredi	s. Martin, Ev.	7 13 5
12	Samedi	s. Martin, Pape, Mart.	7 15 5
13	DIMAN.	25 après Pent.	7 16 5
14	Lundi	s. Didace.	7 17 5
15	mardi	ste. Gertrude.	7 19 5
16	Mercredi		7 21 5
17	Jeudi	s. Grégoire Thaumaturge.	7 22 5
18	Vendredi	Dédicace Bas. de ss, P. et Paul.	7 23 5
19	samedi	ste. Elizabeth, Veuve. M	7 24 5
20	DIMAN	26. s. Félix de Valois. M	7 26 5
21	Lundi	Présent. de la Ste. Vierge.	7 27 5
22	Mardi	ste. Cécile, Vierge, Mart.	7 28 5
23	Mercredi	s. Clément I. Pape. M	7 29 5
24	jeudi	s. Jean de la Croix. M	7 30 5
25	Vendredi	ste. Catherine.	7 31 5
26	Samedi	<i>Jeûne</i> , de la Ste. Vierge.	7 32 5
27	DIMAN.	1. de l'Avent, <i>sol.</i> de s. ANDRÉ	7 33 5
28	Lundi		7 34 5
29	Mardi		7 35 5
30	Mercredi	ste. ANDRÉ', Apôtre.	7 36 5

Kingston
mon.
Boat.
for
afternoon.
round
in Tow,
stern
see
Habitat
at
of the
died on
my feet
on the
must be
ways.

DECEMBER ☉ enters 1st 22d, 8h. 21m. M.

New Moon the 4th, 3h. 3m. morning.
 First Quarter the 12th, 6h. 37m. morning.
 Full Moon the 19th, 0h. 25m. morning.
 Last Quarter the 25th, 7h. 25m. evening.

D ^y	W ^{s.}	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S.
1	Th.		7	37	5
2	F.		7	37	5
3	Sa.		7	38	5
4	Sun	2d Sun. in Advent.	7	39	5
5	M.		7	40	5
6	Tu.	Nicholas.	7	41	5
7	W.		7	42	5
8	Th.	Conception of B. V. M.	7	42	5
9	F.		7	42	5
10	Sa.		7	43	5
11	Sun	3d Sunday in Advent.	7	43	5
12	M.		7	43	5
13	Tu.	Lucy.	7	44	5
14	W.		7	44	5
15	Th.		7	44	5
16	F.	O Sapientia.	7	44	5
17	Sa.		7	44	5
18	Sun	4th Sun. in Advent.	7	44	5
19	M.		7	45	5
20	Tu.		7	45	5
21	W.	St. Thomas (Shortest day.)	7	45 $\frac{1}{2}$	5
22	Th.		7	45 $\frac{1}{2}$	5
23	F.		7	45 $\frac{1}{2}$	5
24	Sa.		7	45 $\frac{1}{2}$	5
25	Sun	Christmas Day.	7	45	5
26	M.	St. Stephen. New Const. of Canadas,	7	45	5
27	Tu.	St. John [1791.]	7	44	5
28	W.	Innocents.	7	44	5
29	Th.		7	44	5
30	Fr.	[bec, 1775.]	7	44	5
31	Sa.	Silvest. Americans deftd. at Que-	7	44	5

n. 21 m. M.

ing.
morning.
orning.
vening.

R. O S.

7	37	5
7	37	5
7	38	5
7	39	5
7	40	5
7	41	5
7	42	5
7	42	5
7	42	5
7	42	5
7	43	5
7	43	5
7	43	5
7	44	5
7	44	5
7	44	5
7	44	5
7	44	5
7	45	5
7	45	5
7	45 ¹ / ₂	5
7	45 ¹ / ₂	5
7	45 ¹ / ₂	5
7	45 ¹ / ₂	5
7	45	5
7	45	5
7	44	5
7	44	5
7	44	5
7	44	5
7	44	5

adas,
791.

775.
Que.

Part Therm. at 8 A.M. — 4 above 0.
 " " " " — 5 — " — 0
 " " " " — 1 — " — 0
 " " " " — 3 — " — 0
 " " " " — 15 — " — 0
 " " " " — 1 below 0
 " " " " — 2 — " — 0
 " " " " — 1 — " — 0
 " " " " — 8 above 0.
 " " " " — 13 — " — 0
 " " " " — 12 — " — 0
 " " " " — 2 — " — 0
 " " " " — 12 — " — 0
 " " " " — 13 below 0.
 " " " " — 15 — " — 0
 " " " " — 8 above 0.
 " " " " — 20 — " — 0
 " " " " — 12 below 0
 " " " " — 5 — " — 0
 " " " " — 6 — " — 0
 " " " " — 16 above 0
 " " " " — 19 below 0
 " " " " — 15 — " — 0
 " " " " — 12 above 0.
 " " " " — 12 below 0.
 " " " " — 1 " — 0
 " " " " — 1 " — 0.
 " " " " — 4 above 0
 " " " " — 14 — " — 0
 " " " " — 12 — " — 0
 " " " " — 8 below 0.

12 above
 12 below 0
 2 above 0
 11 below 0
 3 above 0
 14 - 0 - 0
 1 - 0 - 0
 2 - 0 - 0
 24 - 0 - 0
 31 - 0 - 0
 20 - 0 - 0
 4 below 0
 5 above 0
 28 - 0 - 0
 31 - 0 - 0
 37 - 0 - 0
 30 - 0 - 0
 34 - 0 - 0
 37 - 0 - 0
 35 - 0 - 0
 28 - 0 - 0
 1 - 0 - 0
 4 - 0 - 0
 21 - 0 - 0
 15 - 0 - 0
 12 below 0
 12 - 0 - 0
 8 below 0
 7 above 0
 20 - 0 - 0

Jan. 9. *Jan. Gen. King's Seal.*
 Jan. 10. *Jan. Al. King started at noon today on his route for New Brunswick.*

DECEMBRE le Centre le 22 à 8h 21m M

- Le 4 à 3h. 3m. matin
- ▷ Le 12 à 6h. 37m. matin
- Le 19 à 0h. 25m. matin
- ◁ Le 25 à 7h. 25m. soir

Jo	Semaine	F E T E S.	L O C
1	Jeudi		7 37 5
2	Vendredi	ste Bibiane, V. et Mart. M	7 37 5
3	Samedi	s. Frs. Xav. (2d Pat. du D.) M	7 38 5
4	DIMAN.	2 de l'Avent, Sol. s. F. XAV. M	7 39 5
5	Lundi	s. Pierre Chryfologue. 2M	7 40 5
6	Mardi	s. Nicolas, Ev. M	7 41 5
7	Mercredi	s. Ambroise, doct. M	7 42 5
8	Jeudi	CONCEPTION. Oct. d'O. M	7 42 5
9	Vendredi	De l'Octave. 2M	7 42 5
10	Samedi	De l'Octave. M	7 43 5
11	DIMAN.	3 de l'aveant. M	7 43 5
12	Lundi	s. Damase. (hier) 2M	7 43 5
13	Mardi	ste. Luce, V. et Mart. 2M	7 44 5
14	Mercredi	June. 4 Temps. De l'Octave. M	7 44 5
15	Jeudi	Oct. de la Concep. M	7 44 5
16	Vendredi	4 Temps. s. Eusèbe Ev. M	7 44 5
17	Samedi	4 T. Ad Mag. O Sapientia M	7 44 5
18	DIMAN.	4 de l'Avent. Sol. s. THOMAS, M	7 44 5
19	Lundi		7 45 5
20	Mardi		7 45 5
21	Mercredi	s. Thomas ap. M	7 45 5
22	jeudi		7 45 5
23	Vendredi		7 45 5
24	Samedi	Jeûne, Vigile. M	7 45 5
25	DIMAN.	NOEL. Octave. d'Obligat. M	7 45 5
26	Lundi	s. ETIENNE. Oct. M	7 45 5
27	Mardi	s. JEAN. De Dévot. Oct. 2M	7 45 5
28	Mercredi	ss. Innocens. Oct. 3M	7 44 5
29	Jeudi.	s. Thomas de Cantorbéry. 4M	7 44 5
30	Vendredi		7 44 5
31	Samedi	s. Silvestre. M	7 44 5

A TABLE OF THE DIMETERS, &c. OF THE SUN AND PLANETS.

Names of the Planets.	Dimeters in English Miles.	Mean distances from the Sun, as determined from observations of the transit of Venus, in 1761.	Y. D. H.	Annual period round the Sun.	D. H. M.	Diurnal rotation on its axis.	Hourly motion in its orbit.	Hourly motion of its Equator.	Inclination of axis to orbit.
Sun.	890,000				25 6 6			3,818	80 0' 0"
Mercury,	3,000	36,841,468	0 87 23	unknown.	109,609		unknw.	unknw.	unknown
Venus,	7,906	68,891,486	0 224 17 24	8 C	80,285		43 75	0 0	0 0
Earth,	7,970	95,173,000	1 0 C 1 0 C	0 C	68,247		1,042 23 29	0	0
Moon,	2,180	ditto	1 0 C 29 12 44	0 C	2,290		9 2	10 0	0 0
Mars,	5,400	145,014,148	1 321 17 1 0 4c	0 55,287	55,287		556	0 0 0	0 0 0
Jupiter,	94,000	494,990,976	11 314 18 0 9 56	25,083	25,083		25,920	0 0 9	0 0 9
Saturn,	78,000	907,956,130	29 167 6 0 10 16	22,400	22,400		22,101	28 0 9	28 0 9
Georgium	34,217	1,816,912,26c	83 121 0	unknw.	15,000		unknw.	unknw.	unknw.

At 9
 Mar
 Bet
 Port
 Tad
 New Moon.
 R
 top o
 lam
 then
 new
 time
 Tim
 F
 S

A concise EQUATION TABLE, shewing to the nearest full Minute, how much a Clock should be faster or slower than the Sun.

TABLE abrégée du tems moyen au midi vrai, montrant, à une demi-minute près, combien une Horloge de-voit être en avant ou en arrière du Soleil.

Months.	Days.	Equ. in Minutes.	Months.	Days.	Equ. in Minutes.	Months.	Days.	Equ. in Minutes.	Months.	Days.	Equ. in Minutes.		
Jan.	1	4	Apr.	1	4	Aug.	11	5	Oct.	27	16		
	3	5		4	8		16	4		Nov.	9	16	
	6	6		8	11		21	3			16	15	
	8	7		11	1		25	2			21	14	
	10	8		15	0		28	1			24	13	
	13	9		*	—		1	0			28	12	
	16	10		19	1		*	—			Dec.	1	11
	19	11		24	2		4	1				3	10
	22	12		May	1		7	2				5	9
	26	13		15	3		10	3				8	8
Feb.	1	14	29	4	13	4	10	7					
	11	15	June	5	16	5	12	6					
	21	14	10	1	18	6	14	5					
	27	13	15	0	21	7	16	4					
Mar.	4	12	*	—	24	8	18	3					
	8	11	20	1	27	9	20	2					
	12	10	25	2	30	10	22	1					
	16	9	29	3	Oct.	3	24	0					
	19	8	July	5	7	12	*	—					
	22	7	11	5	10	13	26	1F					
	26	6	11	6	15	14	28	2A					
	29	5	31	6	20	15	30	3ae.					

Clock slower than the Sun.

A BRIEF CHRONOLOGY OF THE MOST REMARKABLE ERAS AND HISTORICAL EPOCHS OF THE WORLD.

THE CREATION		before Christ	4008
The Flood		-	2352
The dispersion of Noah's posterity		-	2207
The foundation of the Assyrian Monarchy by Ninus		-	2177
The Covenant with Abraham		-	1985
The departure of the Children of Israel from Egypt		-	1555
The rape of Helen		-	1204
The dedication of the Temple by Solomon		-	1008
The ERA of the OLYMPIADES		-	776
The ERA of the BUILDING of ROME		-	753
Cyrus, first King of Persia		-	559
The defeat of the Persians at Salamis		-	480
The Pleoponesian War began		-	431
Overthrow of the Athenian power by Lysander		-	405
The victory of Arbela		-	331
The destruction of Carthage		-	146
The battle of Pharsalia		-	48
The battle of Actium		-	31
The shutting of the Temple of Janus, by Augustus		-	5
The Birth of THE SAVIOUR of THE WORLD		-	5
The VULGAR ERA		-	1
Constantine removed the seat of Empire to Byzantium		-	328
The end of the Western Empire		-	476
Justinian published the Institutes		-	529
The ERA of the HEGIRA		-	622
The race of Abbas, encouragers of Arabic learning and Caliphs of the Saracens,		-	749
Charlemagne began the Empire of Germany		-	800
The Turks took Bagdat, and overturned the Empire of the Saracens		-	1055
The first Crusade		-	1096
Magna Charta, signed in England		-	1215
Henry V. of England, battle of Agincourt		-	1415
Invention of Printing		-	1440
Fall of the Eastern Empire		-	1453
Lorenzo de Medicis, the Augustan age of modern Italy		-	1478
Discovery of America,		-	1492
Charles V.		-	1519 56
Death of Louis XIV		Queen Anne	1643-1714

to the nearest
ould be faster

rai, montrant,
e Horloge de-
Soicil.

Days.	Months.	Minutes	Equ. in
Oct. 27		16	
Nov. 9		16	
		16 15	
		21 14	
		24 13	
		28 12	
Dec. 1		11	
		3 10	
		5 9	
		8 8	
		10 7	
		14 6	
		14 5	
		16 4	
		18 3	
		20 2	
		22 1	
		24 0	
		*	
		26 1F	
		28 2ffr	
		30 3ae.	

Clock faster.

Clock slower than the Sun.

REMARKABLE EVENTS OF OUR OWN TIMES.

The French Revolution,	1789
War between France and Austria,	1792
England and all Europe at War with France; and insurrections, murders and executions, throughout that country. Lord Howe's Victory,	1793 '94-5
Peace between France and Prussia and Spain,	1796
The Battle of the Nile. War between France and Austria. The Russians in Italy, Switzerland and Holland,	1798-9
Peace between France and Russia,	1800
Battles of Marengo and Hohenlinden,	1801
Battle of Copenhagen; and Peace between France, England and Austria, and all Europe,	1803-4
War between France and Eng. threatened Invasion. War between Austria and France. Battles of Trafalgar, Ulm and Austerlitz. Peace between Austria and France,	1805
War between France and Prussia & Russia; Battles of Jena and Eylau,	1806
Battle of Friedland; Peace between Russia, Prussia and France; Attack on Copenhagen,	1807
Revolution in Spain,	1808
War between France & Austria. Battles of Essling and Wagram. Peace between Austria and France,	1809
War between Russia & France. The French in Moscow. The English in Madrid.	1811
America declared War against England,	
All the Continental Powers at War with France. Bonaparte defeated at Leipsig. The English in France,	1812
The Russians, Austrians and Prussians in Paris. The English in Bordeaux and Toulouse. General Peace in Europe. Bonaparte Sovereign of Elba.	1813
The English at Washington; Capitol and Public Buildings destroyed.	1814
Peace with America ratified 18th February,	1815
Bonaparte returned from Elba. Battle of Waterloo.)	
Lord Wellington and the Allies in Paris. Bonaparte at St. Helena a prisoner, (dead, 1822.)	1815
Revolution in Italy.	
George IV accession, (Coronation in 1821)	1820
Revolution in Naples and subdued,	1820

...VN TIMES.

1789
 1792
 ; and }
 oughout }
 1793
 '94-5
 1796
 nce and
 and and
 1798-9
 1800
 France, 1801
 1803-4
 nvasion.
 s of Tra-
 een Aus- 1805
 ; Battles 1806
 ia, Prussia 1807
 1808
 of Essling 1809
 and France,
 ch in Mos- 1810
 1811
 ith France.
 English in 1812
 Paris. The
 eneral Peace
 Elba. 1814
 and Public
 1815
 ary,
 of Waterloo. }
 Paris. Bona- }
 , 1822.) }
 1821)
 1822)

France makes war upon Spain to put down its popular Constitution--french army enters Madrid --Cadiz surrenders. French troops occupy that country,
 Great Britain, France and Russia send fleets to enforce peace in Greece. Turkish Fleet destroyed at Navarino, by the allied Fleet. War between France and Algiers.
 Russia declares war against Turkey, invades Moldavia and Wallachia, blockades the Dardanelles. France sends an army to the Morea, and forces the Turco-Egyptian troops to evacuate it. French troops evacuate Spain. Don Miguel usurps the throne of Portugal: Revolution and proscriptions in that country. Report of a Committee of the House of Commons on the state of the Civil Govt. of the Canadas
 Russian troops cross the Balkan and advance on Constantinople--Peace and Treaty, by which the commerce of the Black Sea is made free and Greece independant; French army evacuate the Morea--Catholic Relief Bill passed and Mr. O'Connell returned for Clare. Spain sends an army from Havannah, under Barradas, to regain Mexico--occupies Tampico; and after some fighting, capitulates to the Mexican commander St. Anna: continued intestine wars in South America, Recognition of Don Miguel as Sovereign of Portugal by Spain & the U. States.
 Another Revolution in Mexico; continued intestine wars in Colombla. Regency at Terecira in favor of Donna Marla of Portugal. Prince Saxe Coburg refuses to be Sovereign of Greece. 30,000 French infantry with a large fleet take possession of Algiers; Dey permitted to retire to Naples. George IV. dies 26th June, aged 58. Duke of Clarence, under title of Wm. IV. succeeds. Dissolution of the Provincial Parliament; new Representation Act, (84 members)
 Revolution in France, 7000 men killed on the 6, 27, & 28th July at Paris, Charles X. flies the Kingdom. The Chamber elect the Duke of Orleans, (Louis Phillippe) King. General tranquillity restored in France. Treaty opening the

1823
 1827
 1828
 1829
 183

West India Trade to the United States. Revolution in Belgium, severe fighting at Brussels; Duke of Brunswick flies his kingdom; King of Saxony abdicates. Continued civil wars in the Low countries, and a spirit of Revolution spreading in Europe.

1830

F

ma
Ec
rec
vi:
be
wh

(C

*
bec
hite
nis
aup
fero
parc

Revo-
russels;
King of
in the
spread-

1830

CIVIL REGISTER

OF THE

PROVINCE OF LOWER-CANADA.

1831.

(This List is corrected up to the 24th December 1830.)

. It may be necessary to observe that the Quebec Almanack is not strictly an official publication; The Civil, Ecclesiastical and Military Lists are however obtained directly from the Departments at Quebec, and generally revised there before being sent to Press. The Printers will be always ready to make any alteration in the arrangement, which may be suggested upon good authority.

LISTE CIVILE

DE LA

PROVINCE DU BAS-CANADA.

1831.

(Cette Liste est corrigée jusqu'au 24 decembre 1830.)

. On croit nécessaire de dire, que l'Almanach de Québec n'est pas, une publication strictement Officielle; Les listes ecclésiastique, civile et militaire sont cependant fournis par les départemens à Québec, et généralement revues là auparavant d'être mises sous la presse. Les Imprimeurs se feront toujours un plaisir de faire tout changement qui paroitra devoir être fait sur de bonnes autorités.

(*)ADMINISTRATOR :

HIS EXCELLENCY,

MATTHEW WHITWORTH AYLMER,—

LORD AYLMER of BALRATH, Knight Commander of the Most Honourable Military Order of the Bath, Lieutenant General and Commander of all His Majesty's Forces in the Provinces of Lower-Canada, Upper-Canada, Nova-Scotia, and New-Brunswick, Prince Edward Island, &c. &c. and Administrator of the Government of the said Province of Lower-Canada.

†The Honourable Sir FRANCIS NATHANIEL BURTON, K.G.H. Lieut. Governor of the Province of Lower-Canada.

†ALEXR. FORBES, Esq. Lieut. Governor of Gaspé.
Lieut. Col. Glegg, *Secy. to His Excellency the Govr.*
Louis Montizambert, Esq. *Assistant Secretary.*
Thomas Douglass, Charles Montizambert & Henry Paul, Esquires, *Assistants in the Secretary's office.*

The Honble. the LEGISLATIVE COUNCIL.

The Honourable JONATHAN SEWELL, Chief Justice of Lower Canada, *Speaker.*—

Hon. & Rt. Rev. C. J. Stewart, Lord Bishop of Quebec.

The Honourables	}	†Sir G. Pownall, kt.	Lewis Gagy,
		Charles de St. Ours,	James Kerr, —
		John Hale,	Edu. Bowen, —
		John Richardson,	W. B. Felton,
		Sir John Caldwell, bart.	Matthew Bell,
		H. W. Ryland,	John Forsyth.
		James Cuthbert,	John Stewart,
		Charles Wm. Grant,	Toussaint Pothier,
		Pre. Dom. Debartzch,	T. Taschereau, —
		Thomas Coffin,	P. Saveuse de Beaujeu,
Roderick Mackenzie,	Samuel Hatt,		
(L. R. C. de Léry,	Denis B. Viger.		

(*) Lord Aylmer was gazetted in London on the 19th July 1850, as Governor General, † Absent.

LEGISLATURE.

Hon. William Smith, *Clerk of the Parliament.*
 Hon. Chas. Et. C. de Léry, *Clerk Assistant.*
 Hon. Andrew Wm. Cochran, *Law Clerk.*
 Jacques Voyer, Esq. *Clerk of the Journals.*
 R. S. M. Sewell, *Clerk of Private Committees and Reading Clerk.*
 C. de Léry, jun. *additional Reading Clerk.*
 Dr. R. d'Etimauville, Esq. *Genl. Usber of the Black Rod.*
 John Sewell, Esq. *acting as ditto.*
 Wm. Bouthillier & Auguste Jourdain, *Writing Clerks.*
 William Ginger, *Serjeant at Arms.*
 Aug. Jourdain, *Librarian.*
 Hugh M'Donell, *Doorkeeper.*
 James Buchanan, *Messenger.*
 Louis Noreau, *Office Keeper.*

The Honble. The HOUSE OF ASSEMBLY.

Elected 1830, for the first time, under the new representation act, 84 members.]

The figures after the names, denote the number of times these Members had served previous to the last Election. Those whose names are marked thus † were not of the last Assembly.

SPEAKER, The Honble. ——— (not yet elected)

BONAVENTURE.

† Ed. Thibodeau, † Jno. Gossett

GASPE',

† Robert Christie, (1)

RIMOUSKI.

† Frs. Corneau, † Paschal Dumais.

KAMOURASKA.

† Amable Dionne, † Charles E. Casgrain.

L'ISLET,

J. B. Fortin, (8) J. C. Létourneau. (1)

BELLECHASSE,

N. Boissonnault, (2.) † Aug. Norbert Morin.

DORCHESTER,

Louis Lagucux, (4) † Henry Jno. Caldwell,

OR :

AYLMER, —

Knight Com-
Military Order
and Commander
ne Provinces of
ova-Scotia, and
island, &c. &c.
ment of the sa

NATHANIEL

rnor of the Pro-

rnor of Gaspé.

cellency the Govr.

Secretary.

ambert & Henry

cretary's office.

VE COUNCIL.

EWELL, Chief

Speaker. —

Bishop of Quebec.

Gugy,

Kerr, —

Brown, —

Felton,

ew Bell,

Forsyth.

Stewart,

int Pothier,

Taschereau, —

euise de Beaujeu,

el Hatt,

B. Viger.

in London on the

al, † Absent.

HOUSE OF ASSEMBLY.

BEAUCE.

†Ant. Ch. Taschereau, †Pierre Elz. Taschereau.

LOTEBIVILLE,

†Louis Methor, †J. Bte. Isaie Noél.

NICOLET.

Louis Bourdages, (8) J. Bte. Proulx, (3)

DRUMMOND,

Frederick George Heriot, (1)

SHERBROOKE,

Samuel Brooks, (1) †C. F. d. Hy. Goodhue.

STANSTEAD,

Ebenezer Peck (1) †Jas. Baxter.

YAMASKA,

†Charles de Montenach, †Joseph Badeaux.

ST. HYACINTHE,

Jean Dessaulles, (5) †Louis R. Blanchard

BOURG de WM. HENRY,

†Jonathan Wurtele.

RICHELIEU,

Roch de St. Ours, (1) †Jacques Dorion.

ROUVILLE,

J. B. R. Hertel de Rouville, (2) †Reni S. Bourdages.

SHEFFORD,

†Paul Holland Knowlton.

MISSISQUOI,

Ralph Taylor (1) †Stevens Baker.

VERCHERES,

Pierre Amiot, (6) Frs. X. Malhiot (1)

CHAMBLY,

Fred. Aug. Quesnel, (3) †Ls. Michel Viger,

LAPRAIRIE,

Austin Cuvillier, (6) J. Moïse Raymond, (2)

ACADIE,

†Robert Hoyle, †Frs. Languedoc. (1)

BEAUHARNOIS,

†Chas. Archambault, †Jabez Dewitt

HOUSE OF ASSEMBLY.

Taschereau.

COMTE' DE MONTREAL,
Joseph Perrault, (4) Jos. Valois, (4)

Noel.

VILLE DE MONTREAL, (Est)
Hugues Heney, (3) J. Leslie, (2)

roulx, (3)

DITTO (Ouest.)
L. J. Papineau, (9) † Jno. Fisher.

1)

VAUDRUEUIL,
† Alexandre Demers, † Godfroi Beaudet,

y. Goodhue.

OUTAOUAIS,
† Philemon Wright.

axter.

DEUX MONTAGNES,
Jacques Labrie, (1) Wm. Henry Scott (1)

Badeaux.

TERREBONNE,
Ov. Turgeon, (2) † L. H. Lafontaine,

Blanchard

LACHENAIE,
† F. Courteau, (1) † J. M. Rochon, (1)

,

L'ASSOMPTION,
† Barth. Joliette, † Am. Eno dit Deschamps.

es Dorion.

BERTHIER,
Jacques Déligny, (5) Alexis Mousseau, (3)

ni S. Bourdages.

MACHICHE,
Pierre Bureau, (4) † Valère Guillet,

n.

BOURG DES TROIS-RIVIERES.
C. R. Ogden, (4) P. B. Dumoulin, (1)

ns Baker.

CHAMPLAIN,
† Ol. Trudelle, † P. A. Dorion.

Malhiot (1)

PORTNEUF,
F. X. Larue, (2) † H. S. Huot.

Michel Viger,

COMTE' de QUEBEC.

Raymond, (2)

John Neilson, (5) Michel Clouet, (3)

guedoc. (1)

HAUTE VILLE de QUEBEC.
And. Stuart, (5.) Jean Frs. Jos. Duval, (1)

ez Dewitt

BASSE-VILLE de QUEBEC.
Thomas Lee, (2) T. A. Young, (2)

EXECUTIVE COUNCIL.

ORLEANS,
François Quirouet, (4) †J. Bte. Casault.

MONTMORENCY,
†Philippe Panet. (2)

S. GUENAY.
M. P. de Sales Laperrière (2) †Isidore Bédard.

William Burns Lindsay, Esquire, *Clerk*.
J. A. Bouthillier Esquire, *Clerk Assistant*.
William Green, Esq. *Law Clerk*.
Samuel Waller, Esquire, *English Translator*.
G. B. Faribault, Esquire, *French Translator*.
Etienne Parent, Esquire, *Assistant French Translator*.
Francis Coulson, Gent. *Serjeant at Arms*.
Jasper Brewer, Ed. Glackemeyer, and Wm. Ross,
Clerks of Committees and Papers.
G. W. Wicksteed, *asst. to the Law Clerk*,
L. B. Pinguet, P. Gagnon, Pat. Lawler, and F.
Desbarats, *Assistant Clerks*.
Miss A. Schindler, *House keeper*.
Jacques Langlois, *Special Messenger & Librarian*.
Et. Drolette, Jean Fluét, Jacques Laperrière, and Ig-
nace Boivin, *Door-Keepers and Messengers*.

The King's Honble EXECUTIVE COUNCIL.

The hon. & rt. & d. C. J. Stewart, Ld. Bishop of Quebec.

The Honourables

~~John Richardson,~~

James Kerr,

William Smith,

C. E. Chaussegros de Léry

Hon. H. W. Ryland, *Registrar and Clerk*.

George H. Ryland, Esq. *Assistant do.*

J. King, *Messenger*. Michael Quin, *Door-keeper*.

John Stewart.

A. W. Cochran,

James Stuart. —

 OFFICERS OF DEPARTMENTS, &c.

- Casault. Dominick Daly, Esq., *Secretary & Registrar of the Province.*
 Clerks, Wm. Boutillier & John Lane.
- dore Bédard. Hon. John Hale, *Receiver-general of the Revenue*
 Clerks, Jeffrey Hale and Clarke Rois.
- . Hon. Wm. Bowman Felton, *Commissioner for the ma-*
agement and sale of Crown Lands, and Surveyor of
Woods and Forests.
- nt. Hon. A. W. Cochran, *Commissioner of Escheats and*
Forfeitures of Lands.
- nslator. T. Houlton Thomson, Esq. *Clerk of the Court of*
Escheats.
- anslator. Th. A. Young, Esq. *Auditor General of Accounts.*
 nsb Translator. Clerk, Jasper Brewer, Esq.
- Arms. Jos. Cary, Esq. *Inspector General of Public Accts.*
 nd Wm. Rois, Clerk, Joseph Bouchette, Esq. *Surveyor-General.*
- Clerk, Lawler, and F. Hon. Wm. Smith & Hon. C. E. C. de Léry, Esqrs.
Masters in Chancery.
- & Librarian. Hon. H. W. Ryland and Thomas Douglass, Esquires,
Clerks of the Crown in Chancery.
- errière, and Ig. Hon. Frs. Ward Primrose, *Inspector General of the*
King's Domain, and Greffier du Papier Terrier.
- messengers. Hon. Andrew Wm. Cochran, *Auditor of Land Patents.*
 Robt. Hart Hamilton, Esq. *Naval Officer of the Port of*
Quebec.
-
- VE COUNCIL. J. B. Glegg, Esq. *Clerk of the Prerogative Court.*
 Bishop of Quebec. Frs. Xavier Tessier, Esq. *Health Officer at Quebec.*
 Stewart. Alex. Carlisle Buchanan, Esq. *resident Agent for E-*
migrants at Quebec.
- Cochran, E. W. R. Antrobus, Esq. *Grand Voyer Quebec.*
 uart. P. E. Taschereau, *Deputy do*
- Clerk. Hon. Louis René Chausségros de Léry, *do. Montreal.*
 do. Charles Whitcher, Esquire, *Deputy do. St. Francis,*
 Quin, Door-keeper. Pierre Louis Panet, *Grand Voyer, Three-Rivers.*
 D. Bostwick, *Deputy Grand Voyer do. do.*

OFFICERS OF DEPARTMENTS, &c.

- Farquhar McRae, Esq. *Grand Voyer, Caspé.*
 Jean Bte. Larue, *Surveyor of Highways, Québec.*
 Jacques Viger, *ditto at Montreal.*
 John C. Fisher, & Wm. Kemble, *H. M. Printer, Québec.*
 Ditto Ditto, *His Majesty's Law Printer.*
 John C. Fisher, *Editor of The Québec Gazette by Auth.*
 Robert Armour, *His Majesty's Printer, Montreal.*
 Joseph Cary, *King's Auctioneer at Québec.*
 Norman Bethune, *ditto at Montreal.*
 Geo. Garth Holt *Inspector of Pot & Pearl Ashes at Québec.*
 Jean Bouthillier, *do. Pot & Pearl Ashes at Montreal.*
 (*) Meredith Ogden, *Inspector of Flour at Montreal.*
 Wm. Phillips, *ditto at Québec.*
 Anthony Anderson, *Inspector of Beef & Pork for the District of Québec.*
 John C. Turner, Frs. Tison, Hiram Gilbert, Joseph Lamontagne, Wm. Moore, Norman Lamont and James Murray, *Inspectors of Beef and Pork for the District of Montreal.*
 Pierre Doucet, *Inspt. of Fish & Oil for the City of Québec*
 Alex. Morrison, *do. do.*
 Nicolas Brunet, *do. do.*
 Peter Merckell, *do. for the City of Montreal.*
 George Chapman, *Clerk of the Markets in the Upper town of Québec.*
 J. Bte. Siuvageau, *Clerk of the markets in the Lower town of Québec.*
 Ls. M. Marchand and Berrard Léon Leprohon, *Clerks of the Markets at Montreal.*
 Wm. Jos. Mechler, *Inspector of the Hay Market and Stamper of Weights and Measures at Montreal.*
 P. de Boucherville, *Insp. of Chimnies at Montreal.*
 Mr. John Grout, *Inspector of do. at Québec.*
 Mr. Alex. Thompson, *do at Three-Rivers, and Clerk of the Markets and Stamper of Weights and Measures.*

(*)—The acts for the inspection of flour, beef and fish, have not been renewed. The names of the persons last appointed are retained in the Almanach.

COMMISSIONERS, &c.

TRUSTEES of the SCHOOLS of ROYAL FOUNDATION.

[Appointed 6th October 1830.]

The Honble. and Rt. Rev. C. J. Stewart, Lord Bishop of Quebec, (Principal.)

The Chief Justice of the Province.

The Speakers of the Legislative Council and House of Assembly of Lower-Canada.

The Revd. Archdeacon Mountain of Quebec.

The Hon. And. Wm. Cochran.

Daniel Sutherland, Esq.

The Revd. Dr. Harkness, D. D.

Jos. Trigge, Esquire.

Acting Secretary, Rev. A. Macintosh.

COMMISSION for the management of the Estates of the late Order of Jesuits.

The Honble. John Stewart, Commissioner.

Louis Panet, Agent for the District of Quebec.

Edme Henry, Do. for the District of Montreal.

E. Dumoulin, Do. for Three-Rivers and the Seigniory of Cap de la Magdeleine.

Louis Guillet, Do. for Batiscan.

Commissioners for superintending and keeping in repair the Lachine Canal, under the Act 9th Geo, IV. cap. 12, and to collect tolls, &c.

Honorable John Richardson,

Honorable Charles Wm. Grant,

Honble. Toussaint Pothier.

Frederick Griffin, Secretary, Treasurer and Toll Collector.

COMMISSIONERS.

BOARD of OFFICERS of the Colonial Government
appointed for the Inspection of the Public Treas-
ure in the Vaults of the Receiver General.

The Honble. Wm. Smith,
C. Et. C. De Léry,
The Secretary of the Province,
The Auditor General of Provincial Accounts.
Louis Montizambert, Esquire.
Clerk to the Board—August. Jourdain.

OFFICERS having the custody of the Keys of the
Public Vault, secured by three separate Locks.
The Receiver General.
The Auditor General of Provincial Accounts.
The Secretary of the Province.

Clerk to the Officers...Aug. Jourdain.

*Board of Examiners under the 9th Geo. IV. cap. 36,
for applicants to the Office of Inspectors of Pot and
Pearl Ashes at the City of Quebec.*

John Jones, junior, Charles Adolphus Holt,
James McDoual, Erastus White.
Ebenezer Baird,

*Board of Examiners for Appointments for the office
of Inspectors of Pot and Pearl Ashes at Montreal,
under the 9th Geo. 4, cap. 36.*

Horatio Gates	Benj. Hart,
James Leslie,	John M' Douall,
Joseph Masson,	T. B. Anderson, and
F. A. Larocque,	George Auldjo.
J. T. Barret,	

COMMISSIONERS.

Government
Public Treas-
General.

Board of Examiners under the 9th Geo. IV. cap. 11,
for Applicants to be licensed Cullers and Measurers
of Timber for the City of Montreal.

James Millar,	James Logan, and
Joseph Shuter,	George Davies.
Andrew Shaw,	

al Accounts.

Commissioners for the erection of Light-houses and a
Floating Light, (£12,000)

ain.

The Honorable John Stewart, Master.
Wm. Walker, Robert Paterson, H. Lemesurier,
John Leather, John Lambly, and Robert Young,
Squires, Wardens of the Trinity House, Quebec.

the Keys of the
separate Locks.

Commissioners under the Act 57th Geo. III. for the im-
provement of the Navigation of the Richelieu.

Accounts.

Joch de St. Ours,	Louis Chicou Duvert, &
Joseph Cartier,	Dr. Wolfred Nelson.
Joseph Toussaint Drolet,	

Jourdain.

Geo. IV. cap. 36,
Directors of Pot and

Commissioners for making a navigable Canal from St.
John to the Basin of Chambly, under the Act 58th
Geo. III.

olphus Holt,
ite.

John Samuel Hatt,	Timothy Franchère, and
Wm. McCrae,	Réné Boileau.
Gabriel Marchand	

ents for the office
ashes at Montreal,

COMMISSIONERS under the Act to improve the
Harbor of Montreal.

part,
Douall,
Anderson, and
Auldjo.

George Moffat,	R. S. Piper, Esquires.
Jos. Quesnel,	

COMMISSIONERS under 11th Geo. IV. cap. 27, to
ascertain if the navigation of the St. Lawrence
can be improved, (£250.)

Et. Roy, J. Simpson, and God. Baudet.

*) The sums thus stated, are those voted for the
respective purposes by the Legislature.

COMMISSIONERS.

Commissioners under the act 9th Geo. IV. cap. 54,
 To superintend the monies for the Infirm, Insane
 and Foundlings in the district of Quebec.

Thomas Wilson,
 Wm. Holmes,
 The Reverend Archdeacon Mountain,
 Monseigneur de Fussula, Coadjuteur, and
 Louis Massue.

COMMISSIONERS for the support of the Insane and
 Foundlings in the District of Montreal.

Geo. Selby, Robert Nelson, & R. de Rocheblave.

COMMISSIONERS for the support of the Insane and
 Foundlings in the District of Three-Rivers,

Isaac G. Ogden, René Kimber & C. Lafrenaié.

COMMISSIONERS to establish a temporary Hospital
 at Pointe Levi, near Quebec.

J. Davidson, Remi Quirouet, and Jos. Legaré.

COMMISSIONERS for building a Common Gaol at
 Montreal.

Pierre de Rocheblave,
 F. A. Quesnel, and
 John Try, Esquires.

COMMISSIONERS for the erection of a new Custom
 House at Quebec.

Lewis H. Ferrier,
 George A. Gore, and
 John Bruce, Esquires.

TRUSTEES of CHASSEUR'S MUSEUM, under the 10th
 Geo. IV. cap. ...

Messire Demers, John Neilson, and
 The Honble, John Hale, Amable Berthelot, Esq.

COMMISSIONERS.

- IV. cap. 54,
Infirm, Insane
Quebec.
- Mountain,
Coadjuteur, and
- the Insane and
Montreal.
- de Rocheblave.
- the Insane and
Three-Rivers,
- & C. Lafrenaye.
- Temporary Hospital
Quebec.
- and Jos. Legaré.
- Common Gaol at
- of a new Custom
- M, under the 10th
- Neilson, and
de Berthelot, Esq.
- COMMISSIONERS appointed under the Acts for improv-
ing the Internal Communications, &c.
- François Legendre, F. H. Delisle, and Jean Lange-
vin, for Gently and River Bécancour, (470/.)
- Andrew Moir, John S. Campbell, and Joseph
Lévesque, road from l'Ance de Meres to Sillery (500/.)
- Farquhar McRae, William Carter and — Ha-
nson, road from Newport and Port Daniel, Baie
des Chaleurs, (500/.)
- James Stewart, Henry Johnston and George
Lévesque, road from Douglas Town to Pointe St.
Charles, (350/.)
- James Crawford, William Cuthbert and Pierre
Lévesque, road from Bonaventure to New Richmond,
(500/.)
- Robert Grant, J. P. Heroux and A. A. Dame,
road from Yamachiche to Caxton (100/.)
- Robert Henderson and Wm. Wawne, for a bridge
at Hampton, (80/.)—for a road to les Aulnets des
Lacs, (200/.)—for the Etchemin road, (300/.)
- François Lehoullier, A. C. Taschereau and Jean
Baptiste Reny, for roads from St. François to Dudswell,
and the Kennebec and Broughton Roads, (1,600/.)
- and a road to Bras du Ouest, (500/.)
- Andrew Stuart, J. B. Fortin and Simon Fraser,
for a road from l'Islet to the Waste Lands of the
Crown in the rear, (300/.)
- Jacques Masue and Augustin Cartier, road from
Bécancour to Varennes (300/.)
- Abod Smith, Chester Hovey, Samuel Willard,
Richard Froste, Timothy Rose, and David Wood,
for completing the road from Lake Massiwippi to
Yamaska, (1000.)
- B. Papineau, Thomas Kains, and Tiberius
Wright, to make a road from Hull to Grenville,
(400/.)

COMMISSIONERS.

Samuel J. Burton, to macadamize the Beauport Road, (900/.)

Wm. Torrance, to macadamize the St. Foy road (600/.)

J. W. Woolsey and Amable Samson, to improve the road at Pointe Levi Hill, (1000/.)

Charles Smith, to improve the Charlesbourg road, (830/.)

A. C. Buchanan, G. W. Wicksteed and Archd. M'Killop, to open a road from the land of McCullen to the river Beauvillage across St. Giles and St. Croix. (830/.)

Louis Ruel and Joseph Roy, to continue a road from St. Gervais to the Crown Lands, (830/.) and from the mill of St. Gervais to Buckland, (120/.)

Jos. Dignan and Louis Gauthier, to complete the road from Berthier to Mathan bay, (450/.)

Aug. Papineau, Thomas Bouthillier, and John Ployart, to open a road from the St. Francis to St. Hyacinthe, (800/.)

Daniel Thomas and George Alexander, to improve the road from Hatley to Drummondville (2100/.)

Juschereau Duchesnay, Charles Panet and L. Dufresne, to make a road from Fossenbault to the Jacques Cartier, and to repair a bridge over the St. Charles, (450/.)

J. C. Pearsley, C. Bullock, L. Knowlton, Cook, to improve the road from Copp's Ferry across Brome, Dunham, &c. to St. Thèrese Mountain, (1000/.)

G. W. Wicksteed, L. Methote and J. Thompson to erect a bridge over the Chaudière, (2500/.)

Enos Letourneau and Tyler Spafford, to open a road from Lennoxville to Eaton, (150/.)

D. Grant, D. Barnes and F. R. Dufresne, to

COMMISSIONERS.

- to improve the highway from Three-Rivers to Pointe du Lac, (1000/.)
- Pierre Vezina, B. D. Wagner and Chs. Lafrenaye, to ascertain if it is practicable to erect a bridge over the St. Maurice, (600/.)
- E. Hale, G. W. Allsopp, and F. X. Larue, to open a road from Portneuf to the St. Anne, (250/.)
- J. B. Fortin and A. G. Chenest, to open a road at Cap St. Ignace, (250/.)
- J. Gibson, A. Bowen, and J. Pennoyer, to open a road from the township of Hereford to that of Compton, (500/.)
- Chs. Wm. Ross, to improve the Carouge Road near Quebec, (200/.)
- Gard. Stevens and S. Pierce, to improve the road from the St. Francis to Hatley and Baie St. Antoine, (2100/.)
- F. Cottrel and G. Crepeau, to improve the roads to Wickham, Durham and Melbourne, (300/.)
- P. Bureau and L. Gullet, to open a road from Mistisan to the St. Maurice, (300/.)
- F. Goodhue, S. Brooks and Ez. Elliot, to improve the roads from Brompton to Hatley, (1/.)
- L. Lanouette, F. Ricard and P. Dorion, to keep the Fabrique road at St. Anne la perade, (36/.)
- G. W. Allsopp, L. Galarneau and F. Malouin, to improve the approaches of the Jacques Cartier bridge, (200/.)
- F. X. Larue, J. Graves and Chs. Panet, for finishing the road from Neuville to Bourg Louis and the St. Anne, (150/.)
- E. Henry and Gab. Marchand, to macadamize the Laprairie road, (3000/.)
- Thos. Lee, to improve the Lorette road, and route to Ste. Claire and de la Misère, (1350/.)

COMMISSIONERS.

Nic. Boissonault and Alex. Gosselin, to open a road from St. Vallier to River du Sud, (200/.)

E. Hill, H. N. May and Dav. Nye, to finish the road from Noyan to St. Armand, (800/.)

Chs. Chapais and X. Boucher, to improve the road from Kamouraska to riv. Ouelle, (95/ 4s 11d)

S. Brooks, Ruf. Laberec and Moses Nicholls, to open a road from Dudswell to Ireland, (750/.)

Ls. Poulin and J. Bte. Cazeau, to open a road from St. Jean to St. Famille, Orleans. (200/.)

James Davidson, to open a road in Stoneham, (125/.)

John Simpson, Et. Roy, A. Nicholl, A. Grant, J. Waters, and R. McIntyre, to improve the road from Côteau du Lac to the Upper Province Line, (517/.)

Couillard Després, Daniel Thomas, and Am. Archambault, to open a road from Melbourne to Yamaska Mountain, (800/.)

S. Orcut, D. Blanchard, D. Perkins and D. Jones, to make a road from Potton towards Montreal, (300/.)

Chaussegros Deléry and F. Montmarquet, to complete the water-course of Boucherville, (60/.)

Chaussegros Deléry, René Boileau and J. Bresse, to improve the road from Longueuil to Chambly, (500/.)

J. McKenzie, Hoyes Lloyd and Ovide Turgeon, to prolong the Effingham road to Kilkenny, (350/.)

J. C. Letourneau, Joseph Fraser, F. X. Paré, to complete the St. Pierre and St. Thomas roads, (700/.)

E. Hale, P. A. Dorion, and Jos. Lanouette, for a plan of a bridge over the St. Anne, (75/)

P. Gauvereau and Jos. Pineau, for a road from Trois P.stoles to Rimouski, (500/.)

COMMISSIONERS.

Jos. Ouellet and Jean Bte. Rioux, for another portion of the preceding road at Rimouski. (500*l*.)
 Julien Poirier, H. Donabroe and Robt. Bagnall, for a road from Rawdon to Grand St. Esprit, (330*l*.)

COMMISSIONERS to macadamise roads near Montreal.

Louis Guy,
 Jacques Viger,

John Jones.
 G. Roy & F. X. Racicot,

Commissioners under the 9th Geo. 4th, cap. 53, for a new Market Place in the Lower-Town of Quebec, (£1000)

Wm. Henderson,
 John McCallum,
 John Munn,

Barthelemi Lachance, &
 Augustin Gauthier.

Commissioners appointed by *dedimus potestatem*, to administer Oaths to any person being in office within the Province of Lower-Canada.

Hon. H. W. Ryland, }

E. C. de Léry, }

J. T. Taschereau, }

S. Robertson, }

Ls. Chevalier, }

Robert Christie, }

Dominick Daly, }

David Ross, }

Jean M. Mondalet, }

Robt. L. Morrogh, }

Hon. Thomas Coffin, }

Joseph Badeaux, Esqs }

Hugh Munro, }

Daniel M'Pherson, }

Theophilus Fox, }

James Crawford, }

Quebec.

Esqrs. Montreal.

Three-Rivers.

Esqrs. Gaspé.

COMMISSIONERS.

Inferior District of Saint Francis.
Honble. W. B. Felton and Wm. Hamilton, Esqs.

Commissioners to administer the Oaths to the Members of the Legislature.

Louis Montizambert, Wm. Woolsey, Robert Christie, Claude Denechau, Amable Berthelot and Thomas Ainslie Young, Esquires.

Commissioners appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to Justices of the Peace at Montreal.
David Ross, Samuel Gale and Ls. Levesque,

Commissioner appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to persons rendering their accounts as Public Accountants.
Gabriel Marchand, Esq. St. John.

Commissioners appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to Applicants for Crown Lands.

Louis Montizambert, *Quebec*. Hon. Lewis Gugerly, *Montreal*. Philip Luke & C. May, *Missiskoui Bay*. Wm. Gibson, *Drummondville*. Joseph Baker, *Dunham*. Leonard Lalanne, *St. Armand*. P. Hubbard, *Stanstead*. Henry Cull, *Hatley*. C. Whitcher, *Ascot*. John Manning, *Hemmingford*. Josiah Sawers, *Eaton*. Christopher Menzies, *Simpson*. Philemon Wright, *Hull*. Daniel Thomas, *Melbourne*. Louis Guillet, *Batiscan*. F. G. Heriot, *Drummondville*.

Justices of the Peace appointed to administer Oaths to Half-Pay Officers.

District of Montyeal.—The Hons. John Richards & Lewis Gugerly, Patrick Murray, Calvin May, Philip

COMMISSIONERS.

ake, John Whitlock, Hon. James Cuthbert, Samuel
 illard, F. Desrivières, Henry M'Kenzie, Esquires.
District of Three-Rivers.—Hon. Thos. Coffin, Sue-
 Grant, C. Menut, and R. Steiger, Esquires.
Inferior District of Gaspé.—Philip Robin, Esquire.

Commissaires pour exécuter le pouvoir de faire réparer
 les Eglises, &c. &c.

District de Québec.

Hon. Chs. E. DeLéry,
 F. Vassal de Monviel.
 Michel L. J. Duchesnay,
 Louis Fanet, } Esquires.

District de Montréal.

J. M. Mondelêt,
 David Ross,
 Louis Guy,
 Janvier Lacroix,
 Fred. Aug. Quesnel, } Esquires.

District des Trois-Rivières:

Hon. Thomas Coffin and Frs. Boucher, Esquires.

District de Gaspé.

Chs. Cavanagh, Robert Sherar, and Hypolite Landry
 Esquires.

COMMISSIONERS for transacting the business re-
 gulating the Fisheries in the Inferior District of
 Gaspé.

Matthew Stewart, James Crawford and
 Hypolite Landry, Esquires.

COMMISSIONERS to meet those of New-Brunswick,
 to regulate the Fisheries of the River Ristigouche,
 Geo. IV. chap. 22.

James Crawford and Hyp. Landry, Esqs.

COMMISSIONERS.

COMMISSIONERS appointed for the purpose of determining who are the persons entitled to the indemnifications granted by an Act of the 55 Geo. III. cap. 10.

Frs. Vassal de Monviel, Chs. Et. DeLéry
and Jacques Voyer, Esquires.

Arbitrator on the part of Lower Canada under the Act of the Imperial Parliament 3d. Geo. IV. Cap. 11 Sect. 17.

The Honble. John Richardson.

to
W
Lo
Ge
An
Th

Ro
Frs
Jos
A. I
Wn
Bar
Jos
Joh
Jear
Pier
B
Mic
Alex
Jear
Jear
Mic
And
Lou
Tho
Jame
Lou
Jear
John

e purpose of de
entitled to th
Act of the 55

Et. DeLéry
squires.

nada under the
Geo. IV. Cap. 11

son.

**CULLERS, &c. commissioned under the Act 9th
Geo. IV. cap. 12, to regulate the Lumber Trade.**

BOARD OF EXAMINERS AT QUEBEC.

John S. Campbell,
Wm. Price,
Robert Wood,
Geo. Burns Symes.
Andrew Moir,
Thomas M'Kie,

John P. Robinson,
Ed. F. Clarke,
Samuel Nicholls,
François Gagné,
Frs. X. Paradis, and
Artemus Jackson,

CULLERS AT QUEBEC.

Roger Sasseville.
Frs. Gagné,
Joseph Dorval,
J. Bte. Philbert,
Wm. Bright,
Barthelemy Chartier,
Joseph Mermette,
John P. Robinson,
Jean Bte. Drapeau,
Pierre Plamondon,
J. Bte. Dorval,
Michel Robitaille,
Alexandre Couture,
Jean Couture,
Jean Couture,
Michel Renaud,
André Lacroix,
Louis Proulx,
Thomas Conolly,
James M'Phie,
Louis Murand,
Jean Thomas,
John G. Hooper,

Robert Hunter,
John S. Waterson,
J. B. Philbert, junior,
Jean Loroche,
Etienne Laroche,
J. Bte. Jarnac,
Joseph Lockwell,
Louis Dorion,
Andrew Findlen,
Roderick M'Gillis,
Wm. Bee,
John B. Pirot,
Pierre Delorier,
Hyp. Suzor,
John Jeffrey,
Jean Bornais,
J. Bte. Thérien,
Samuel Nicholls,
Jean Garneau,
Wm. M'Lean,
Charles Corneau,
Wm. Bradford,
Joseph Laporte,

CULLERS.

Alexr. Chisholm,
 John Coffey,
 Etienne Allard,
 Charles Rochette,
 James Scott,
 Jos. Ross,
 Thomas Murphy,
 Jacques Girard.
 John M'Naughton,
 Ed. Hutchinson,
 James Kelly,
 J. Bte. Tourangeau,
 Thomas Murphy,
 Charles Cezeu.
 Chorles Lavens,
 Gilbert Dowens,
 Jérôme Couture,
 Alezander Camhron.

Michael Malone,
 George Harrison,
 Pierre Moreau,
 Jas Ellice Campbell,
 Owen M'Gowan,
 Richd. Jeffrey.
 James Jeffrey,
 Féréol Couture.
 Pat. O'Brien,
 John P. Dymock,
 Martin Nolan,
 Joseph Canning,
 T. W. Bridson,
 James Cameron,
 Jos. Darche,
 Yves Fouchette,
 Pat. Fleming,

COURS DE JUSTICE.

COUR PROVINCIALE D'APPEL.

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, ou la personne ayant l'Administration du Gouvernement, les membres du Conseil Exécutif, le Grand Juge de la Province, et le Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal, ou cinq d'entr'eux (les Juges de la Cour du District dans laquelle le jugement est Appel, a été rendu, exceptés)

Louis Montizambert, Ecuyer, *Greffier*.

COUR DU BANC DU ROI POUR LES CAUSES CRIMINELES.

A Québec.

Honorable Jonathan Sewell, écuyer, Grand Juge de la Province, et Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Québec, et MM. les hon. Juges Kerr, Bowen et Taschereau, ou deux d'entre eux.

James Stuart, Ecuyer, *Procureur du Roi*.

Charles Richard Ogden, Ecuyer, *Solicitor General*.

George Vanfelson, Ecuyer, *Avocat Général*.

William Green, Ecuyer, *Greffier de la Couronne*.

Thomas Aylwin, Ecr. *Grand Connetable et Interprète*.

J. Jeffreys, *Geolier*.

A Montréal.

Honorable James Reid, Ecuyer, Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal, et MM. les hon. Juges Pyke Uniacke, et Rolland, ou deux d'autre eux.

John Delisle, Ecuyer, *Greffier de la Couronne*.

Alphonse Delisle, *Grand Connetable*.

Ed. Gædick, Esq. *Interprete*.

Holland, *Geolier*.

COURTS OF JUSTICE, &c.

Aux Trois-Rivières.

Le Grand Juge ou le Juge en Chef de Montréal, Président, et deux autres Juges du banc du roi.
 Wm. C. H. Coffin, *Greffier de la Couronne.*
 Phillip Burns, *Grand Connetable.*
 John C. Fearon, *Interprete.*
 William Kent, *geolier.*

COUR DU BANC DU ROI pour le District de Québec.

L'hon. Jon. Sewell, Grand Juge de la Province.
 James Kerr,
 Edward Bowen, } *Ecuyers, Juges.*
 J. T. Taschereau, }
 J. F. Perrault et Ed. Burroughs, *Ecuyers, Greffiers.*
 Wm. S. Sewell, *Ecr. Sberif.*
 B. A. Panet, *écuyer, Coronaire.*
 Thos. Aylwin, *Interprete.*
 Michel Landry, *Huissier Audiencier*
 Ed. Wigend, *buissier à baguette.*

COUR DU BANC DU ROI pour le District de Montréal.

L'hon. James Reid, Juge en Chef pour le District de Montréal.
 George Pyke,
 Norman F. Uniacke, } *Ecuyers, Juges.*
 Jean Roch Rolland, }
 Frederick Auguste Quesnel and Michael Sullivan
écuyers. Commissaires enquête urs.
 Samuel Wentworth Monk et R. L. Morrogh, *Ecuyers, Greffiers.*
 L'hon. Lewis Gogy, *Sberif.*
 Jean Marie Mondelêt, *Ecuyer, Coronaire.*
 F. ed. Goedike, *Interprete.*
 ————— *Huissier Audiencier.*

COURTS OF JUSTICE, &C.

COUR PROVINCIALE pour le District des Trois-Rivieres.

Robt. Remi Vallières de St. Réal, Ecuyer, un des
Juges de la Cour du Banc du Roi.

Wm. C. H. Coffin, Ecuyer, *Greffier*.

Isaac G. Ogden, Ecuyer, *Sbérif*.

Ch. Lafreniac, Ecuyer, *Coronaire*.

Pierre Portugais, *Huissier Audiencier*.

COUR PROVINCIALE pour le District Inférieur de
GASPE.

J. G. Thompson, Ecuyer, *Juge Provincial*.

Amasa Bebee, *Greffier*.

Perguson Winter, *Ecrs. Sberifs conjoints*.

Robt. Sherar, *Coronaire*.

COUR PROVINCIALE pour le District Inférieur de ST.
FRANÇOIS.

John Fletcher, Ecuyer, *Juge*.

C. Bridgman Felton, *Ecr. Greffier*.

Charles Whitcher, *Ecr. Sherif*.

J. H. Terri, *Grand Connetable*.

C. M. Hindman, *Huissier Audiencier*.

REGISTRARS OF DEEDS. (Dist. of St. Francis.)

C. F. H. Coodhue, *Sherbrooke*.

Edw. H. Moore, *Missisquoi*,

Richard Dickinson, *Shefford*,

Wm. Ritchie, *Stanstead*,

Wm. Robins, *Drummond*.

COURT OF VICE-ADMIRALTY, (Quebec)

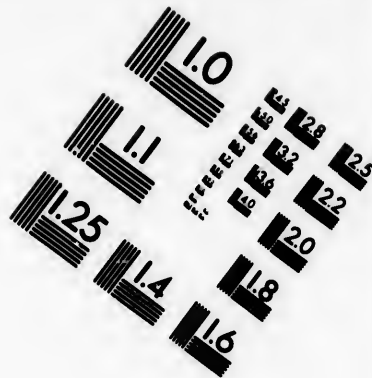
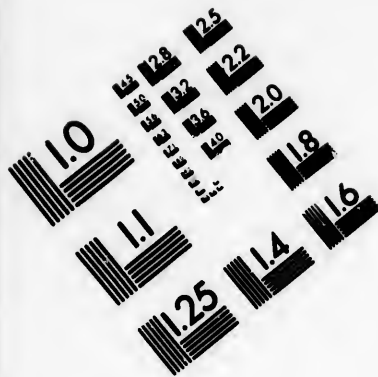
H. James Kerr, *Judge*.

William Power, *Esqr. Registrar*.

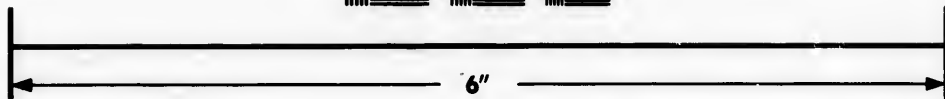
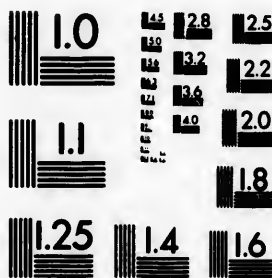
Mr. Joseph Fenwick, *Marthal*.

James Hastings Kerr, *Esq. Deputy Receiver of Droits
and Perquisites*.





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

1.8
2.0
2.2
2.5

ii
0i

JUGES DE PAIX.

DISTRICT DE QUEBEC.

[Commission issued in 1830.]

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de
la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Quebec, Mon-
tréal, Trois Rivières, Gaspé et St. François.

Thomas Wilson, Quebec.	Olivier de Largorgendière
John Neilson, do	[Deschambault]
Jean B. Duchesnay, do	François X. Larue, Pointe
John Davidson, do	[aux Tremblay]
Jaques Voyer, do	Louis Legendre, Lotbinière
William Holmes, do	[nière]
François Quirouet, St.	Antoine G. Couillard
[Gervais	[Quebec]
Noah Frer, Quebec	Ignace G. Boisseau, St.
William Phillips, do	[Thomson]
Francis T. Thomas, do	John Racy, Beauport
William Price, do	Remi Puize, St. Anne
George W. Allfopp, Cap	[pocatié]
[Santé	Lous Ruel, St. Gervais
Joseph Fraser, St. Fran-	Joseph Ouellet, Trois Rivières
[cois	[Trois Rivières]
Edward Hale, Portneuf	Alexander Frazer, La
M. L. J. Duchesnay, Que-	[Temiscou
[bec	Pierre Canac dit Marquis
jean ste. Taché, Kamou-	[St. An
[raska	Charles Chapais, ju
Robert Harrower, St. Jean	[Rivière Ou
[Port Joli	jacques Oliva, Sain
Amable Dionne, Kamou-	[Thom
[raska	

JUSTICES OF THE PEACE.

IX.

QUEBEC.

1830.]

exécutif, les Juges de
 paix de Quebec, Mon
 nois.

de Largorgendière
 [Deschambau

is X. Larue, Pointe

[aux Tremble
 Legendre, Lotbinière

[Niagara
 ne G. Couillard

[Quebec
 e G. Boisseau, St.

[Thomson
 Racy, Beauport

Puize, St. Anne
 [Lapocatière

Ruel, St. Gervais
 h Quellet, Trois P.

[Lapocatière
 ander Frazer, La

[Terniscou
 re Canac dit Marq.

[St. An
 rles Chapais, ju

[Rivière Ou
 ques Oliva, Saint

[Thomson

enne F. Roy, Beaumont

toine C. Taschereau,

e. Marie Nouv. Beauce

ngois Lehoullier, do

orge Pozer, Quebec

wman Bainbridge, St.

[Nicholas
 gisse Duchétnay,

[Beauport
 ustin Caron, Ste.

[Anne du Nord

bel P. de Sales Lat-

rière, Baie St. Paul

es M^cKenzie, Quebec

o Panet, do

o Lambly, do

erick Wyss, Rivière

[Ouelle

orge Larue, Cacana

es de Lévy, jun.

[Quebec

y, J. Ruffels, do

el Clouet, do

am Henderson, do

ine G. Chénét, Cap

[St. Ignace

Gow Smith, Ste.

[Anne Lapocatière

le Berthelot, Quebec

Christie, do

engevin, do

J. Caldwell do

Morrin, do

Smith, do

nder J. Wolff, Val-

[cartier

W. R. Antrobus,

Quebec

Anth. Anderson, Quebec

Henry Lemefurier do

William Finlay, do

~~Joseph Jones, do~~

John Jones, jun. do

Gilbert Henderson,

[Frampton
 William Wawne, do

John G. Clapham, Quebec

Charles Casgrain, Rivière

[Ouelle

William Pozer, Aubert-

[Gallion

Charles Robertson, Point

[Levi

Moïse Morin, Rivière du

[Loup

Henry Atkinson, Quebec

Roger Lelièvre, do

J. S. Campbell, do

Thomas Lee, do

William G. Sheppard, do

Louis Massue, do

Hammond Gowen, do

Errol B. Lindsay, do

J. Bouthillier, Beauport

L. F. Dufresne, Ancienne

[Lorette

C. King, St. Antoine

Louis Methot, Ste. Croix

W. M. Phillips, Leeds

Peter Roe, do.

A. M^cKillop, Inverness

John McLean, Ireland

François Fortier, St. Mi-

[Chel

Frans. Fournier, St. Jean

[Point Joli

JUSTICES OF THE PEACE.

Joseph Gamache, l'Islet, Esquires. | Sr Isaac Coffin, [I-land
Frank. Colbeck, esq. Mag.
William Green et Frs. X. Perrault, Ecrs. *Greffiers*
Fred. D'Estimauville, *Road Treasurer*.
Th. Aylwin, Ec. *Interprête*.
Th. Aylwin, Ecr. *Grand Connétable*,
Michel Landry, *Huissier Audiencier*.

DISTRICT DE MONTREAL.

[Commission issued in 1830.]

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif
Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Dis-
tricts de Québec, Montréal, Trois Rivières, Gai-
et St. François.

Joseph Turgeon, Terre- bonne,	Law. Kidd, Laprairie, Pierre de Boucherville, Boucherville,
Pierre Grisé, Chambly,	William McCrae, Sai- John,
Louis Guy, Montreal,	Jacques Archambault, Roch,
Jean Bouthillier, do	Paul T. Pinsonault, Phillip,
Jean P. Leprohon, Co- teau-du-Lac,	Hyacinthe St. Germain, St. Eustachè,
Barthélemy Roche, St. Roch,	Aaron Martindale, St. bridge,
Nicolas E. L. Dumont, St. Eustache,	Elisha Gustin, Stanstead, Ignace Raizenne, St. noit,
Joseph E. Faribault, l'As- somption,	Wm. Robertson, Mon- real,
Alexander Mabbutt, do.	William Bowron, Gou- manchester,
Jonas Abott, sr. St. Ar- mand,	Frs. X. Séguin, Terre- bonne,
Philemon Wright, Hull	Joseph Vigneau, Boucherville,
Robert Jones, Sorel,	
René de la Bruere, Bou- cherville,	
Frs. X. Malhiot, Ver- chères,	
Timothy Rose, Stanstead	
Selah Pomroy, do	

JUSTICES OF THE PEACE.

ACE.

Coffin, [Island
Colbeck, esq. Mag.
alt, Ecrs. Greffier
asurer.

able,
ier.

MONTREAL.

1830.]
Statif et Exécuteur
du Roi pour les Dis
trois Rivières, Gab

Kidd, Laprairie,
de Boucherville
ucherville,
am McCrae, Sa
hn,
ues Archambault,
och,

T. Pinsonault,
Phillip,
cinthe St. Germain
t. Eustachè,
on Martindale, St
ridge,
ha Gustin, Stanste
ace Raizenne, St.
oit,

n. Robertson, Mo
neal,
William Bowron, G
manchester,
X. Séguin, Ter
bonne,
eph Vigneau, B
cherville,

Henry Crebassa, Sorel,
Alex. Brown, Dunham,
Pierre de Rocheblave,
Montréal,
James Millar ditto
es. Cartier, St. Antoine
William Blanchard, Ar
genteuil,
Martel de Vienne,
Lachenaie,
Lugues L. de Martigny,
St. Hugues,
Conrad Derrick, Cald
well's Manor,
Robert Hoyle, Lacole,
Thomas Jobson, l'Isle
aux Noix,
Robert Vincent, Hatley,
James Brown, St. An
drews,
Jean Bte. Hertel de Rou
ville, St. Hilaire,
Donald Duff, Lachine,
Louis Chicou Duvert, St.
Charles,
Daniel de Hertel, St.
Andrews,
Jean Bte. Constantin, St.
Vincent de Paul,
Whipple Wills, Farn
ham,
Fred Nash, ditto
Amable Archambault,
St. Hyacinthe,
Mark R. Vanham, Stan
bridge,
Samuel Wood, Farnham

Hoyes Lloyd, New
Glasgow,
John McKenzie, Terre
bonne,
John Manning, God
manchester,
Charles Penner, Lachine,
Samuel J. Hingston,
Godmanchester,
James Cuthbert, junr.
Lanoraie,
Geo. Moffat, Montreal,
Ths. Barron, Argenteuil,
Denis B. Papineau, Pe
tite Nation,
Charles Manuel, beau
harnois,
John Simpson, Coteau
du Lac,
J. Wurtele, Montreal,
John Molson, ditto
Peter McGill, ditto
N. B. Doucet, ditto
Th. Kains, Grenville,
Charles Tétu, St. Jean
Baptiste,
Willm Kirtland, Noyan,
John M. Gibson, St
Régis,
Lawrence brown, Beau
harnois,
Anthony Von Iffland,
Sorel,
Louis Barbeau, Laprairie
E. L. D. Bellefeuille,
St. Eustache,
Richd. Froste, Granby.

JUSTICES OF THE PEACE.

Jacob Barcelo, St. Benoit	Robt. Jones, Stanbridge,
Jos. Dubuc, Longueuil,	Chas. McDonell, Mon-
Jas Campbell, Lochaber.	noir,
William U. Chaffers, St.	André A. Papineau, St.
Césaire,	Hyacinthe,
Théodore Davis, Argenteuil,	Rémi S. Bourdages,
Barthélémy Joilette, St.	Monnoir,
Paul,	Emmanuel C. Desprès,
John N. Mathison, Vaudreuil,	St. Hyacinthe,
David Ross, Montreal,	Stevens Baker, Dunham,
Chs. Morrison, Berthier,	John Davidson, Dundee,
Eugène Globensky, St.	O. Le Blanc, Lavaltrie,
Eustache,	Ed. H.M. Mount, Pointe
Roc de St. Ours, St. Ours	Claire,
Jac. Labrie, St. Eustache,	Rodolph Steiger, William
Austin Cuvillier, Montreal,	Henry,
John Fisher, ditto	Et. Roy, Soulanges,
J. M. Raymond, La-	Dan. M'Lean, Lochaber,
prairie,	J. Bte. Doumouchel, St.
Jules Quesnel, Montreal,	Benoit,
Adam L. M'Nider, do.	Owen Quin, Argenteuil,
John Shuter, ditto	P. Horace Panet, Ber-
Joseph Masson, ditto	thier,
Charles Grant, ditto	Norbert Eno, St. Cuth-
André Jobin, ditto	bert,
John McKenzie, ditto	J. Bertrand, Blairfindie,
Peter Lukin, ditto	Pierre Héroux, Chateau-
Benj. Holmes, ditto	guay,
Joseph Roy, ditto	Jacob Manning, junr. La-
William Hall, ditto	cole,
Gab. Marchand, St. John	Jas. Ferrigo, Beauhar-
Jac. Glenn, sr. Chambly,	nais,
Frs. Languedoc, seigni-	J. Hill Roe, Sabrevolle,
ory of St. George,	Frs. Y. Racicot, Sault
	Recollet,
	Louis H. Gauvin, Blair-
	findie,

Macmude
Joseph

JUSTICES OF THE PEACE.

PEACE.

ones, Stanbridge,
McDonell, Mon-A. Papineau, St.
cinthe,S. Bourdages,
noir,
Muel C. Desprès,Hyacinthe,
as Baker, Dunham,Davidson, Dundee,
Blanc, Lavaltrie,M. Mount, Pointe
ire,ph Steiger, Willm
nry,oy, Soulanges,
M^e Lean, Lochaber,e. Doumouchel, St.
noit,h Quin, Argenteuil,
orace Panet, Ber-er,
ert Eno, St. Cutb-rt,
ertrand, Biarfindie,e Héroux, Chateau
ay,o Manning, janr. La
le,

Ferrigo, Beauhar-

is,
Hill Roe, Sabrevol-Y. Racicot, Sault
ecollet,is H. Gauvin, Blain
ndie,Bigens Waldo, St.
Vincent de Paul,
well Foster, Shefford,
ekiah Robertson, do.
ines N. Pettis, Brome,
arcus Child, Stanstead
mes Peasley, dittoIchabod Smith, Stan-
stead,
John Jones, Hatley,
Chauncey Bullock, Stan-
stead,
Wilder Pierce, ditto
Esquires.John Delisle Ecuyer, *Greffier.*
John Delisle, *Tresorier des Chemins.*
Fred. Gœdick Ec. *Interprête.*
Adolphe Delisle, *Grand Connétable,*
D. Dagen, *Huissier Audiencier.*

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

[Commission issued in 1830.]

Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de
Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Mont-
al et Trois Rivieres, le Juge Provincial du District Inté-
dur de Gaspé, et St. François.ere Joseph Heroux,
amachiche,
es Nicols, Ascot,
Boucher, Maskinongé,
é Kimber, sr. Trois-
rivieres.
edict P. Wagner, do.
hel Caron, Yama-
chiche,
Legendre, Gentilly,
rant, River du Loup,
Thomas, Melbourne,
A. Dumoulin, Trois-
rivieres,
C. Colclough, Sher-
brooke,Francis Cottrel, Baie St
Antoine,
Joseph Lozeau, ditto
Pierre Joseph Chevretils,
Yamaska,
jos. Dionne, St. Pierre
J. Ployart, Grantham,
A. G. Douglas, Astou,
Pierre Louis Panet, Trois
Rivieres,
David Grant, ditto
Louis Grillet, Batiscan,
John Wadleigh, Kingsey,
Etienne Mayrand, Ri-
vière-du-Loup,
W. Buchanan, Yamaska,

JUSTICES OF THE PEACE.

Jos. Prince, St. Grégoire	Alex. Rea, Hereford,
Richd. Beard, sen. King- sey.	Sam. Pierce, Brompton,
Samuel Brooks, jr. Sher- brooke,	Eb. Bacon, Compton,
Cornelius Hyatt, ditto	Joseph Pennoyer, ditto
Tyler Spafford, jr. do.	John Weare, ditto Esquires.

David Chisholm Ecr. *Greffier*.

_____, *Trésorier des Chemins*.

Philippe Burns, *Grand Connétable*.

J. C. Fearon, *Traducteur et Interpréte*.

Louis Lefebvre, *Huissier Audiencier*.

DISTRICT DE GASPE.

[Commission issued in 1830.]

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois-Rivieres, et les Juges Provinciaux pour les Districts Inférieurs de Gaspé et de St. François.

James Crawford, New Richmond,	Thomas Bustead, Ri- gouche,
J. D. McConnel, Gaspé Basin,	Henry Bisset Johnst- Pointe St. Pierre,
Robert Ferguson, Risti- gouche,	Willm. Carter, Port D- niel, Esquires.
Farquhar M ^c Crae, Hope, Baie des Chaleurs.	

[Commission issued in 1830.]

DISTRICT INFÉRIEUR DE ST. FRANÇOIS

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal, Trois-Rivieres, Gaspé et St. François.

Moses Nichols, Ascot,	Timothy Rose, ditto
Robt. Vincent, Hatley,	Elisha Gustin, ditto
Selah Pomroy, Stanstead	D. Thomas, Melbourn

COMMISSIONERS OF SMALL CAUSES.

ACE.

lea, Hereford,
 Pierce, Brompton,
 Con, Compton,
 Pennoyer, ditto
 Weare, ditto
 Esquirea.

hemins.
 ble.
 interpréte.
 encier.

ASPE.

n 1830.]
 Exécutif, les Juges
 Stricts de Québec, Mon
 Provinciaux pour la
 St. François
 mas Bustead, Ris
 uche,
 ry Bisset Johnste
 pinte St. Pierre,
 m. Carter, Port D
 el, Esquires.

in 1830.]
 DE ST. FRANCOIS
 législatif et Exécutif
 Banc du Roi pour
 real, Trois-Rivières

nothy Rose, ditto
 sha Gustin, ditto
 Thomas, Melbourn

C. Colclough, Sher-
 rooke,
 Brooks, jun. Ascot,
 Marcus Child, Stanstead,
 es C. Peasley, ditto
 bod Smith, ditto
 n. Hyatt, Ascot,
 n Jones, Hatley,
 Bullock, Stanstead,
 er Pierce, ditto

Tyler Spafford, jr. Ascot
 Alex. Rea, Hereford,
 Sam. Pierce, Brompton,
 Eben. Bacon, Compton,
 Jesse Pennoyer, ditto
 John Weare, ditto
 Shubael Pierce, Sipton,
 J. C. Butler, ditto
 A. P. Silver, ditto
 Frs. Judd, Barnston,
 Ecuyers.

C. B. Felton, *Clerk of the Peace.*

MISSAIRES pour la decision sommaire des PETITES
 CAUSES dans les paroisses de cette province.

[Continué par 9 Geo. 4, cap. 22.]

ois Languedoc, seigneurie de St. George,
 Boucher and Chs. Chapais, paroisse de Rivière
 alle,
 le. J. Cuthbert et Wm. Morrison, seigneurie
 thier,
 Valdo Robinson, et Paul Rollin, seigneurie
 Jésus,
 Vigneau, R. de la Bruere, & P. Weillbrenner,
 esse de Boucherville,
 Raizenne, Wm. Snowden and Jacob Barcelo,
 seigneurie des Deux-Montagnes,
 Boucher and L. A. Duchesnay, paroisse de St.
 ph Taskinongé,
 de Rouville et P. Byrne, seigneurie Rouville,
 W. Alsopp et Ed. Hale, paroisse de Cap
 onne, Frs. Gauvteau et P. Beaulieu, paroisse
 Lamouraska,

COMMISSIONERS OF SMALL CAUSES.

Ls. H. Gauvin, paroisse protestante de Longueuil,
 F. H. Séguin & J. McKenzie, seigneurie Terrebonne
 L. G. Brown, ditto Beauharnois,
 J. G. Faribault et L. Leroux ditto St. Sulpice,
 Bart. Joliette, ditto La Valtrie,
 L. C. Duvert, ditto St. Charles,
 Charles M^cDonell et R. S. Bourdages, ditto Monnoir
 F. Quirouet, J. Roy, et L. Ruel, ditto Livaudien
 R. Jones, E. W. Carter et Wm. Nelson, paroisse
 de Sorel,
 A. A. Dame, P. Basin et Chs. Gagnon, ditto de S.
 Antoine, Rivière du Loup,
 Alvin Williams, township de Shefford,
 J. Simpson et Et. Roy, seigneurie Soulanges,
 J. Gow Smith, et Vinc. Dubé, paroisse de Ste. An
 la pociatière,
 Rock de St. Ours et Jacq. Dorion, ditto St. Ours,
 P. Amiot et Pasc. Chagnon, ditto Verchères,
 J. Gibson, E. Bacon et J. Smith, township Compton
 Ich. Smith, J. Baxter, M. Child, A. Kilborn et J. G.
 man, township of Stanstead,
 Samuel Hatt, paroisse Chambly,
 Bazil Jourdin Labrosse et Asa. T. Taylor, seigneurie
 de Laprairie,
 W. G. Blanchard, Thos. Barron et Chs. Bénédict
 ditto Argenteuil,
 Frs. Lehoullier, J. Walsh et A. T. Taschereau, ditto
 Taschereau,
 Chester Hovey et J. Jones, township Hatley,
 Ebenezer Billings, paroisse St. Thomas [dist. Mon
 Alex. Brown, Jon. Selby et Stevens Baker, township
 Dunham,
 Jonas Abbot et Phil. Moore, seigneurie St. Armand
 E. A. Lefebvre de Bellefeuille, Jaq. Labrie, et
 St. Germain, ditto Mille-Isles,
 Thomas McLeary, township Hinchinbrook,
 R. Hoyle, Corn. Vanvliet et W. Odell, seigneurie
 Lacole,
 Bart. Rocher, Ch. Courteau et P. H. Barsalou, ditto
 l'Assomption,

COMMISSIONERS TO TAKE AFFIDAVITS.

Bte. Fournier, seigneurie Rigaud,
 Jaq. Leclair et J. Hettrick, ditto Blainville,
 n. Davis, township Stanbridge,
 ram Page, Mark Randall, et Jos. Kimball, ditto
 Bolton,
 n Scriver and Ths. Hall Woolrich, Hemmingsford,
 n. Snowden and R. O. Thetard de Montigny, Lac
 es deux montagnes.
 J. Boisseau, St. Thomas.
 hur McDonald, Chateauguay.
 es Hamilton. Benj. Lewis and Dun. McNee,
 odmanchester.
 is Tremblay and Her. Gauvreau, seigniority Murray
 ay.
 ble Archambault and Jos. Bistodeau, parish St.
 yacinthe.
 n Sawyer & Ebenezer Learned, Eaton.
 Miville, Louis Besse and Firmin Peltier, parish
 St. Roch, [dist. Quebec.]
 re Bonenfant and Benj. Dionne, seigniority of
 y. du Loup, [dist. Quebec.]
 Phillips, seigniority of Sabrevois.
 Philbrick, J. C. Butler, Shub. Pierce, and C.
 Cleveland, township Shipton.
 B. Papineau, W. Dole and Asa Cook, seigniority of
 dite Nation.

commissaires pour prendre et recevoir des *Affidavits*
 concernant toute Cause pendant devant la Cour du
 du Roi pour le District de Québec.

G. Boisseau, éc., Not. St. Thomas. Devon.
 M. Kirouac, éc., St. Pierre, Do.
 rue, éc., Notaire, Cap St.-Ignace, Do.
 Alex. Verreau, éc., do. L'Islet, Do.
 n Fraser, éc., do. St.-Jean Port Joli, Do.
 Bte. Morin, Capt. } St.-Roch, Do.
 Morin, éc., Not. }
 Puize, ec. Notaire, St. Anne-la-pocatière.

COMMISSIONERS TO TAKE AFFIDAVITS.

Frs. Xavier Boucher, éc.	}	Rivière-Ouelle,
Pierre Garon, éc., Not.		Cornwallis.
Thos. Casault, éc., Not.	Kamouraska,	Do.
Ls. Legendre, éc.,	Lotbinière,	Buckinghamshire.
Claude Dénéchau, éc.	Berthier,	Hertford.
Danl. McPherson, éc.,	L'Isle aux Grues,	
Ol. De la Gorgendière, éc.,		Hampshire.
A. G. Couillard, éc.		Devon.
Jacques Oliva, éc.,	St.-Thomas,	Do.
Ant. Cha. Taschereau, éc.,		Dorchester.
Frs. Le Houllier, éc.,	Ste.-Marie,	Do.
George Pozer, éc.,	St.-Gilles,	Do.
Aug. Caron, éc.,		Northumberland.
Marc P. de Sales Laterrière, éc.,		Do.
A. de la Chevrotière, éc. Not.	Lotbinière,	Buckingham.
Ls. Guay, éc., Not.		Do.
J. Walsh, éc., Not.	Ste. Marie,	Dorchester.
J. Fraser, Major,	St.	Do.
J. C. Letourneau, éc., Not.	St.-Thomas,	Devon.
Joseph Ouellet, éc.,	Trois-Pistoles,	Cornwallis.
Pascal Dumais, éc.,		Do.
Ignace Bernier, éc., Not.	St.-André,	Do.
Amable Dionne, éc. March.	Kamouraska,	Do.
Jean Bte. Taché, éc., Not.	do.	Do.
Chs. P. Huot, éc., Not.	Baie St.-Paul,	Northumberland.
Ls. Belair, éc.,	do.	Do.
George Chaperon, éc.,	do.	Do.
Isidore Levesque, éc.,	Eboulemens	Do.
Chs. H. Gauvreau, éc., Not.	Malbaie,	Northumberland.
Louis Ranvoizé, éc., Not.	Ste. Anne,	Do.
Louis Bernier, éc.	Château Richer	Do.
Frs. X. Larue, éc.	Pointe aux Trembles,	Hampshire.
Paul Bigué, éc.	Port-Neuf,	Do.
G. W. Allsopp, éc.	Cap-Santé,	Do.
Edward Hale, éc.	Port-Neuf,	Do.
Frs. Verreau, éc. Not.	St. François,	Dorchester.
Jean B. Bonneville, éc. Not.	}	Ste. Marie, Do.
Joseph Reny, éc. Not.		
Julien Demers, éc. Not.	Ste. Croix,	Buckinghamshire.
Damas Larue, éc. Not.	do.	Do.

ADVOCATES.

Hector Simon Huot,
Frédk. Andrews,
Robert Allsopp,
Joseph Lagueux,
Saml. L. Bouchette,
René E. Caron,
*R. S. M. Bouchette,
Wm. Smith,
Daniel McCalium,
William Power,
Alex. Stewart Scott,
C. M. J. Duchesnay,
Chs. N. E. Drolet,
Thos. Wm. Lloyd,
Ths. Cushing Aylwin,
Sam. Us. her,

P. Elzéar Taschereau,
Jos. And. Taschereau,
Wm. Vondenvelden,
*Ol. Jos. Elz. Perrault,
*James Baby,
Léon Rob. Milhiot.
Wm. King McCord,
John Urquhart Ahern,
Etienne Parant,
Ed. Henry Bowen,
Henri Voyer,
Isidore Bedard.
Robt. Hunt. Gairdner,
N. C. Levasseur Borgia,
John Robinson Hamilton,
Wm. Bell,
*Geo. Okill Stuart.

A MONTREAL.

Stephen Sewell,
David Ross,
Joseph Bedard,
Denis B. Viger,
Janvier Lacroix,
Benjamin Beaubien,
François Xavier Bender,
Antoine Ls. Levesque,
Louis Michel Viger,
Fred. Aug. Quésnel,
Samuel Gale,
John Boston,
Louis Jos. Papineau,
Michael O'Sullivan,
Ch. Richard Ogden,
Alexis Bourret,
• Absent

Jams. Chals. Grant,
Dominique Ben. Rollin,
Francis Wm. Desrivières,
Samuel W. Monk,
Toussaint Peltier,
Alex. M^cMillan,
J. M^cGill Desrivières,
G. S. Henshaw,
Peter N. Rossiter,
William Walker,
Alex. Buchanan,
C. C. S. De Bleury,
Dominique Mondeslet,
*P. H. D. Beaubien,
John M^cDonell,
Philippe Bruneau,

Pier
de
Hug
Cha
A.
F. B

ADVOCATES.

Robt. Lester Morrogh,
 Hyp. St. G. Dupré,
 Fs. P. Bruneau,
 Seraphim Cherrier,
 Hypolite Guy,
 Edward Adams Clark,
 George Weekes,
 J. Sam. M'Cord,
 Henry Driscoll,
 L. J. Fleury Deschambault,
 Joseph Bourret,
 Nathaniel Charles,
 Pierre Biband,
 Chs. J. Mondelét,
 Wm. Radgley,
 Chs. Greece,
 P. L. Le Tourneau,
 Wm. Ryan,
 Frederick Griffin,
 H. Forrest,
 Jean Théophile Brafseau,
 John Stanley,
 John H. Johnston,
 Jean C. Bruneau,
 Daniel Salman,
 John Bieakley,
 James G. Scott,
 Frs. P. Terroux,

Duncan Fisher,
 Campbell Sweeny,
 Ed. Th. Jones,
 Charles D. Day,
 E. E. Rodier,
 Arthur Ross,
 Levi Adams,
 Thomas Nye,
 Thomas Barron,
 J. A. Lacroix,
 James Smith,
 Aug. Norbert Morin,
 Antoine Rolette,
 H. Deschambault,
 P. B. Thetard de Montigny,
 Nicolas C. Radiger,
 J. Manners Kerr Lennox
 Leon Gosselin
 Pierre Moreau,
 John Ponsoby Sexton,
 Ls. Hypolite Lafontaine,
 John Ussher, junior,
 Theophile Bruneau.
 Hugh Taylor,
 Robert Armour,
 John Pickel,
 John Godard.

AUX TROIS-RIVIERES.

Pierre Vezina, (Conseiller de la Couronne.)	W. C. H. Coffin,
Hugues Heney.	Pierre Louis Panet,
Charles Lafrenaye,	Ths. Stone Judah,
A. D. Bostwick,	Louis Charles Cressé,
F. Benjn. Dumoulin,	Charles Aubry,
	Ed. Short,

NOTARIES.

P. L. Fortier,
Jas. A. Thompson,
Pierre H. Panet,

Henry H. Judah.
Geo. Manly Muir,
Edw. Barnard,

A ST. FRANCOIS.

James Hallowell,
Chs. De Tonnancour,
Pierre Cressé,

G. Kimball,
C. P. Elkins.
Ebenezer Peck.

A GASPE.

Jacques Leblond,
Ed. Thibaudeau.

J. F. Deblois,

NOTAIRES.

Ville de Québec.

Roger Lelièvre,
Felix Têtu,
Pierre Laforce,
Michel Berthelot,
Jacques Voyer,
Mich. Sauvageau,
Thomas Lee,
Louis T. Besserer,
Wm. Fisher Scott,
A. Campbell, H. M. N.
Pierre Gagnon,
Ant. A. Parent,
Edward Glackemeyer,
L. T. M'Pherson,
F. X. Vaillancourt,

Louis Panet,
Michel Tessier,
Chas. M. De Foy.
Errol Boyd Lindsay,
William C. De Léry,
Chs. D. Planté,
C. A. Richardson,
Ant. Benj. Sirois Duplessis.
René Gab. Belleau,
Thos. Potts Anderson,
Fabien Ouellet,
C. H. H. N. Larue,
George Black Goudie,

Residence not known.

F. X. Blais,
Ant. Prosper Methot,
Pierre Piette.
Germain Guay,

J. Bte. Gagnon,
Frs. H. Garneau,
Antoine Cauchy,
Jcs. Alfred Simard,

C
T
C
Ed
Is
Lo
Lo
Do
Fra
S.
Oli
Fra
Laz
Pau
Jose
Edo
M.
A.
Jose
Julie
Ber.
Lou
Davi
Dam
Stan
Jacq
Frs.
Pier
Joach
Mich
Josep
John
J. Be
Josep

NOTARIES.

District de Québec.

CÔTE DU NORD.

Ch. H. Gauvreau, }
 Thos. Ls. Duberger, } Malbaie.
 Chs. Pre. Huot, Baie St. Paul.
 Edouard Tremblay, ditto.
 Isidore Levesque, Eboulemens.
 Louis Ranvoyzé, Sainte-Anne du Nord.
 Louis Bernier, Château Richer.
 Domin. Le François, Lorette.
 François Xavier Larue, }
 S. Proulx, }
 Olivier Grégoire, } Pointe aux Trembles.
 François Laroche, }
 Lazarre Lefebvre, }

Paul Bigué, Port Neuf.
 Joseph Bernard, Cap Santé,
 Edouard Morin, Grondines,
 M. G. Gaucher, Deschambault
 A. de la Chevrotière, ditto

CÔTE DU SUD.

Joseph Filteau, et L. S. Amiot, Lotbinière.
 Julien Demers, Ste. Croix.
 Ber. Amb. Deblois, ditto.
 Louis Guay, }
 David Bigué, } St. Antoine.
 Damase Larue, }
 Stanislas Amiot, }

Jacques Boucher, }
 Frs. X. Lefebvre, }
 Pierre Paradis, } St. Henry.
 Joachim Gosselin, }
 Michel Charrest, }

Joseph Ignace Leclair, }
 John Walsh, }
 J. Bte. Bonneville, } Ste. Marie, Nouvelle Beauce,
 Joseph Reny, }

NOTARIES.

François Verrault, St. François Nouvelle Beauce.
 Michel Debelotte dit Dostie, St. Joseph, N. Beauce.
 Chrs. E. Reny, Ste. Claire.
 Joseph Gosselin, St. Charles.
 Abraham Turgeon, St. Gervais.
 Alexr. Fraser, ditte.
 J. Bte. Couillard, Pointe Levi.
 Jo. Clovis Bélanger, do
 Jean Bouffard, do
 Louis Duclou, do
 Alexis Coté, Isle d'Orléans.
 Charles Dugal, St. Michel,
 Augustin Larue, St. Vallier.
 Louis Ruel, St. Gervais,
 Aug. Guillaume Ruel, Berthier,
 J. B. Morin, St. François, Riv. du Sud.
 J. C. Letourneau, }
 Nicolas Gaspard Boisseau, }
 Ignace G. Boisseau, } St. Thomas.
 Narcisse Boisseau, }
 W. Dubord, }
 Antoine Bernier, }
 Fran. Marcel Kirouac, St. Pierre,
 A. N. Blais, do.
 Amable Morin, St. Roch.
 Reny Piuze, Ste. Anne.
 J. Bte. Bornais, Cap St. Ignace.
 — Genest do
 Pierre Garon, Rivière Ouelle.
 Michel Honoré St Jorre de Sergerie, do.
 Jean Bte. Taché, }
 Th. Casault, } Kamouraska.
 Prudent Bernier, }
 Ignace Bernier, St. André.
 E Michaud, do.
 Remi Ouellet, Kakons,

M
 F.
 Jos
 Pie
 Ma

J.
 J.
 Th
 Cha
 Lou
 F. J
 N.
 Lou
 Tho
 Har
 And
 Cha
 Pete

Frs.
 F. X
 Z.
 Frs.
 Jose

Aug
 Aug
 J. B
 F. X

NOTARIES.

Moyse Morin, Rivière du Loup.
 F. Chamberland, Isle Verte,
 Joseph Ouellet, Trois Pistoles.
 Pierre Gauvereau, Rimouski.
 Martin Sheppard, District de Gaspé.

Ville de Montréal.

J. Papineau,	Pierre Ritchot,
J. M. Mondelét,	Pierre E. Leclerc dit La-
Thos. Barron,	frenaie,
Charles Prevost,	Jos. Aug. Labadie,
Louis Guy, H.M.N.	W. N. Crawford,
F. X. Dézéry,	Louis Marteau,
N. B. Doucet,	G. D. Arnoldi
Louis H. Latour,	Jos. Guy,
Thomas Bedouin,	Chev. de Lorimier,
Henry Griffin,	Etienne Guy.
André Jobin,	Joseph Belle,
Charles Desève	J. P. Grant,
Peter Lukin.	Jos. Daniel Vallée,

Residence unknown.

Frs. Renaud,	Remy Goden de la Poterie,
F. X. Gamelin,	Jos. Ant Thérien,
Z. Joseph Truteau.	J. Bte. Martin,
Frs. X. Raciot.	H. Joshua Oldham,
Joseph Prest,	Jos. Brisset.

District de Montréal.

COTE DU NORD.

Aug. Dumouchelle, St. Scolastique
 Augustus McKay, do
 J. B. G. Peltier, Ste. Genevieve
 F. X. Cadet, Ste. Geneviève

NOTARIES.

J. B. Constantin, St. Vincent de Paul
 M. G. Baret, do
 Zephirin Pepin, do
 Cetaire Germain, do
 Nicolas Manteilht, Ste. Rose
 Ant. Alexis Dubois, }
 Joseph B. Mailloux, } Soulanges
 P. L. Charland, }
 J. Am. Charlesbois, St. Polycarpe
 Frs. L. Bellefeuille, }
 J. A. Berthelot, }
 Eugène Fred. Globensky, } St Eustache.
 Step. McKay, }
 Frs. X. Cadet, }
 Jean Stanislas Cloutier, }
 Jos. Lefebvre de Bellefeuille, }
 Augustin Weillbrenner, }
 R. Dickinson, Hull
 Ls. Ed. Globensky, Ste. Anne des Plaines
 Ignace Raizenne, }
 Jean Jos. Girouard, } St. Benoit
 Charles A. Berthelot, Ste. Geneviève
 Michel Charest, }
 Joseph Ign. Leclair, } Ste. Thérèse.
 Jos. Oct. Bastien, }
 Joseph Turgeon, }
 Frs. H. Séguin, } Terrebonne.
 Toussaint Limoges, }
 J. L. Prevost, }
 Joseph Brunelle, St. Henry de Mascouche.
 Jean Bte. Seraphin Charland, St. Esprit.
 Narcisse Bergeron, do
 J. Bte. Archambault, St. Roch.
 Louis Janot, ditro
 Bar. Faribault, }
 Thomas Bedard, }
 Jean O Le Blanc, } L'Assomption:
 Godfroy Chagnon, }
 Auguste Rocher, }

Ba
 G
 J.
 CH
 Le
 J.
 J.
 Fr
 l.s
 Jos
 Pie
 Jea
 J.
 Lo
 Th
 M.
 An

Lou
 Frs
 Jos
 Pau
 L.
 Lou
 P.
 Edm
 Lou
 Pier
 Jean
 Pier
 Lau
 Lou
 Ovi
 Lau
 Frs.

NOTARIES.

Barth. Joliette, St. Paul.
 G. R. D'Arminault, Berthier.
 J.B. Chalut, do
 Charles A. Forneret, do
 Léop'd Desrosiers, do
 J. Bte. F. Morin dit Chenevert, do.
 J. F. Mercure, St. Cuthbert.
 Frs. Rouleau, do.
 Ls. St. Antoine, do.
 Jos. Hub. Paquet, do.
 Pierre Besse, St. Jean.
 Jean Bte. Lukin, Napierville
 J. E. Farbault, Henryville
 Louis Decoigne, Lacadie
 Th G. Thibaudière De Laronde, St. André
 M.im. Brodeur, St. Hugues
 Ant. T. Kimber, Rigaud.

CÔTE DU SUD.

Louis Demers,
 Frs. George Lepailleur, } Chateaugay.
 Jos. Narcisse Cardinal. }
 Paul Th. Pinsonault, St. Constant.
 L. H. Leblanc, do.
 Louis Decoigne, } Blairfindie.
 P. P. Desmarais, }
 Edme Henry, }
 Louis Barbeau, } Laprairie.
 Pierre Gamelin, }
 Jean Bte. Dupuy, }
 Pierre Lanctot, }
 Laurent Aug. Moreau, }
 Louis Sarault, } St. Clément de Beauharnois.
 Ovide Leblanc, }
 Laurent Archambault, St. Philippe.
 Frs. Méd. Petrimoulix, do

NOTARIES.

Louis La Coste,
 Jos. Boucher de La Broquerie,
 Augustin Delisle,
 Antoine Eusèbe Bardy,
 Joseph Goguet,
 Alexis Pinet, Varennes.

} Boucherville.

Ls. A. Robitaille, do,
 Alexis C. L. Duplessis,
 C. B. Le Noblet Duplessis,

} Contrecoeur.

René Boileau,
 Joseph Demers,
 Joseph Porlier,

} St. Joseph de Chambly.

Joseph Soupras,
 Faul Bertrand,

} St. Mathias de Rouville.

Théophile Lemay, Ste. Marie de Monnoir.
 Jos. Isaïe Boudreau, Ste. Marie de Monnoir.
 Michel Gamelin Gaucher, Belœil.
 E. G. Coursolle, do.
 Henri Bondy, do.
 L. B. Delagrove, do.
 Louis C. Duvert et Charles Têtu, St. Charles.
 Pierre Ant. Gauthier, St. Antoine.
 Firmin Perrin, do
 Louis Bourdages, St. Denis.
 Jos. Mignault, St. Denis.
 Charles Bazin, St. Ours.
 Louis Brunelle,
 Amb. Brunelle,

} St. Hyacinthe.

Jean Frs. Têtu,
 Frs. Léon L. Dessureau, do.
 Henry Crebassa, William Henry
 Léon Lalanne, St. Armand.

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES

Ville des Trois-Rivières

Joseph Badeaux, Not. dc } J. M. Badeaux,
 Sa Majesté, } L. D. Craig,
 J. Emanuel Dumoulin, } Frs. Aimé Noisieux.
 Ant. Z. Leblanc,

Aug.
 Jos.
 Lou.
 Lou.
 Valé.
 Pier.
 Chs.
 Josp.
 F. X.

Godf

Pierre
 Benj.
 Narc.
 Jos. C.

Reg.
 F. X.
 Wm.
 Antoin.
 Jos. F.
 Pierre
 Ls. Fr.
 J. M.
 Luc M.
 J. Bte.
 Lauren.
 Pascal.
 Ant. F.
 Garr. el.
 J. Got.
 D. Th.
 W. Ri.
 l. J. L.

NOTARIES.

CÔTE DU NORD.

Augustin Trudelle,	}	Ste. Anne Laperade.
Jos. Casimir Dury,		
Louis Dury,		
Louis Guillet, Batiscan.		
Valère Guillet, Yamachiche.		
Pierre Bazin,	}	Riviere du Loup.
Chs. Ed. Gagnon,		
Joseph Bourret,		
F. X. Brunelle,	}	Maskinongé,
— St. Antoine,		
Godfroi Landry,		

CÔTE DU SUD.

Pierre Joseph Chevreuil,	}	St. Michel d'Yamaska.
Benj. Thérien,		
Narc. Bergeron,		
Jos. Chenevert.		
— Langevin,		
Reg. Begevin,		
F. X. Lacombe,		
Wm. Pitt, St. François.		
Antoine Roblin; do.		
Jos. Rousseau,	}	Baye du Fêvre.
Pierre Blondin,		
Ls. Frs. Dumoulin,	}	Nicolet.
J. M. C. Duvernay,		
Luc Michel Cressé.		
J. Bte. Vincent, St. Grégoire.		
Laurent Genest, Gentiely.		
Pascal Pepin do.		
Ant. P. de Courval, Bécancour,		
Garnelin Gaucher,	}	St. Pierre.
J. Goffelin,		
D. Thomas,	}	District de St. François.
W. Ritchie,		
I. J. Leclaire,		

LAND SURVEYORS.

Joseph Bouchette, Esquire, *Surveyor General*.
 Joseph Bouchette, jun. Esq. *Dep. Surveyor General*.
 Wm. Sax, *1st Clerk in the Surveyor's General's Office*.
 R. S. M. Bouchette, *Second Clerk in do.*

<p>H. le M. St. Germain, Jean Bte. Demers, Amable Dezery, François Le Gendre, Jean Bte. Larue, Benjamin Ecuyer, Modeste Pratte, William Sax, Joseph Whitman, Joel Ackley, Joseph Fraser, Ignace Plamondon, J. Bte. Courval, Jos. Fortune, Joseph Martel, Henry O'Hara, Pierre Lambert, François Fournier, Theodore Davis, Charles Laurier, Louis Le Gendre, Peter Weilbrenner, Joseph Senet, Pierre Déry, Jean Ant. Bouthillier, Robert Smith, John Dwyer, John Sullivan, Charles Fournier,</p>	<p>Ste. Thérèse. St. Nicolas. Montréal. Gentilly. Quebec. do. Three-Rivers. Quebec. La Cole. Laprairie, St. Anne. St. Regis. Nicolet. Argenteuil. Quebec. Gaspé. St. Antoine. St. Jean Port Joli. Point Fortune. Ottawa Riv. La Chenaié. Lotbinière. Boucherville. St. Jacques. Ancienne Lorette. Beauport. Quebec. St. Hyacinthe. Kildare. St. Charles.</p>
---	--

Henr
 la 1
 David
 Jean
 Charle
 John
 Rob.
 John
 Freder
 Rober
 Emery
 Jean
 Patric
 J. B.
 Alexan
 Jos. B
 John V
 D. T.
 Charles
 Wm.
 Jas. G
 Jean P
 Ths. F
 H. Les
 David
 Donald
 John B
 Jean O
 Em. C
 John M
 Angus
 Wm. M
 William
 Frs. T
 Philippe
 Joseph
 Leon G
 Am. Ca

LAND SURVEYORS.

Henry de Boisbrillant de } la Durantaye,	Kamouraska.
David Thompson,	Terrebonne.
Jean Bte. Legendre,	Gentilly.
Charles Archambault,	Chateaugay.
John Harrison,	Sorel,
Rob. d'Estimauville,	Quebec.
John Adams,	do.
Frederick Weiss,	Rivière Ouelle.
Robert Moorhead,	Quebec.
Emery Féré,	St. Eustache.
Jean Barbeau,	Chambly.
Patrick H. Smith,	Ottawa River
J. B. Duberger,	Murray Bay.
Alexander Stevenson,	Chambly.
Jos. Bouchette, jun.	Quebec.
John W. Quin,	Ste Marie N. Beauce,
D. T. Jones,	Lachine,
Charles Manuel,	Beauharnois.
Wm. Taylor,	Sorel.
Jas. Gray,	(residence unknown.)
Jean P. Proulx,	Ste. Marie N. Beauce.
Ths. Horan,	Rawdon.
H. Leslie,	Quebec.
David Bourdages,	St. Denis.
Donald Livingston,	Ste. Marie de Monnoir.
John Burroughs,	Hull.
Jean O. Arcand,	Saint Michel D'Yamaska,
Er. C. Després,	Saint Hyacinthe.
John McNaughton,	Ottawa River.
Angus Cattanach,	do.
Wm. McDonald,	do.
William Ware,	Ste. Claire.
Frs. Têtu,	Saint Jean Baptiste.
Philippe Verrault,	Cap St. Ignace.
J. seph Hamel,	Quebec.
Joseph Pierre Bureau,	St. Michel de Yamaska.
Leon Guillaume Lalanne,	Hichinbrooke.
Am. Casaubon Dostaller,	Lachine.

neral.
Office.

wa Riv.

PHYSICIANS AND SURGEONS.

Alex. M'Neil,	Gaspé.
Nicolas Lefrançois,	Chateau Richer.
Dun. S. Ballantyne	Rimouski.
Joseph Gamache,	l'Islet.
Amable Bochet,	St. Anne la Pérade.
Laurent Dorval,	l'Assomption.
Thos. Allstone,	Rivière du Loup, Dist. Montreal.
James Dignan,	Berthier.
Chs. Frs. Fournier,	St. Jean Port Joli.
Wm. Tensdale,	Argenteuil
H. U. Ballantyne,	L'Islet.
Alphonso Wells,	St. Césaire.
H. Brunet,	Quebec.
Joseph Pennoyer,	Compton.
Elie Bélanger,	Kacona.
Gabriel Maufet,	Rivière du Loup.
Joseph Weilbrenner,	Boucherville.
Adolphus Larue,	Quebec.
William Henry,	Sherbrooke.
Owen Quinn,	Argenteuil.
Wm. Henderson,	Quebec.
Alex. James Russel	Bytown,
Duncan McCallum,	Oddelltown,
Erie Servule Fournier,	St. Jean-port-joli.
Daniel Webster,	Stanstead.
André Trudeau,	Montreal,
Andrew Ross;	Frampton.
Andrew Russel,	Leeds.

MEDECINS, CHIRURGIENS, &c.

District de Quebec.

EN VILLE.

Wm. Holmes, M. D. }	Examineurs des Candi- dats qui demandent des Licences.
Ths. Lloyd, M. R. C. S. }	
Thos. Fargues, M. D. }	
Joseph Morrin, M. D. }	
C. N. Perrault, M. D. }	

Ant
Josep
John
Will
Jean
Jos.
Fis.
Hugh
Geor
Samu

Marie
Genev
Marga

Joseph
Thom
M. P
Willia
Patric
Franco
Ernst
J. G.
John C
Anselm
R. For
Pierre
George
Etienne
Stepher
James
James C
G. C.

PHYSICIANS AND SURGEONS.

Ant G. Couillard,	Wil. Lyons, M. D.
Joseph Painchaud,	Etienne Drolet
John Rowles,	Hamilton Leslie,
Willm. Hall, M. R. C. S.	James Douglass, M. D.
Jean Blanchet, M. R. C. S.	Edm. Baillie O'Callaghan,
Jos. Parant, M. R. C. S.	Jos. Laveau,
Frs. J. Seguin,	Saml. Wallar.
Hugh Caldwell,	Ormsby Bourke,
George Roberts,	Wm. Marsden.
Samuel W. H. Leslie,	— Rousseau.

Apothecaires, { J. Muffon,
J. J. Sims,
James Brent.

Accoucheuses,

Marie L. Ozeley,	Jane Johnston,
Genevieve Langhis,	Mary Donaldson,
Margaret Papps,	— Inglis.

EN CAMPAGNE.

Joseph Karth,	John M'Naught,
Thomas Horsman,	Arbhd. Rse,
M. P. de S. Laterriere,	Brown Chamberlain,
William Thurber,	Abraham Thomson,
Patrick Donnelly,	Edouard Martineau,
François Fortier, M. C. R. S.	L. Girard,
Ernst Munkel,	Charles Pelisson,
J. G. Gaucher,	Joseph Henry Barnard,
John Clark,	Wm. Blumhart, M. D.
Anselm M. Frazer,	Thomas A. Panet,
R. Fortier,	Jean B. Noel,
Pierre Mackay,	Isidore Berthelot,
George Larue,	F. X. Drolet,
Etienne P. Taché,	W. H. Fowler,
Stephen Hicks,	W. Matthews,
James O'Leary,	Chs. Nowland,
James Campbell,	J. Bte. Grenier,
G. C. Rankin,	Otis Jenks.

ontreal.

S, &c.

Candi-
ent des

PHYSICIANS AND SURGEONS.

J. Bte. Blais,
Réné Bedard,
Jos. Manning,

Oct. C. Fortier,
Sewell Forster.

DISTRICT DE MONTREAL.

EN VILLE.

Wm. Robertson,	} Examineurs de Candi-
Wm. Caldwell, M. D.	
John Stephenson, M. D.	
A. F. Holmes, M. D.	

dats qui demandent des Licences.

Jacques Labrie,
Alexr. Lusignan,
Robt. Hall,
Robert Nelson,
Jean Bte. Lebourdais,
Henry Munro,
Wm. D. Selby, M. D.
Dugald M'Donald,
Wm. Lyman,
Joseph Hensley,
James M'Aulay,
John Walker,
Elisha J. Ramson,
Francis Badgley,
Ol. Ths. Bruneau,
P. D. Brousseau dit La-
fleur,

John Hill Roe,
Wm. J. Vallée,
M. H. May,
Frs. Arnoldi,
Henry McDowal,
Henry Porter,
M. Mabey.
P. Beaubien, M. D.
W. Robertson,
Thomas Brown,
J. Ed. Rankin,
David Brown,
J. R. Spooner,
Jacob Glen,
Thomas G. Keegan,
Alfred Digby, M. D.,
John Barr,

Apothicaire.

Joseph Beckett,
Romuald Trudeau,
Hedge & Lyman,

Day & Gelstein,
Jean Dubuc,
Wm. Hough.

EN CAMPAGNE.

Rodolph Steiger, Longueil

Rémi
Patric
Willia
John
Frs. C
L. M
J. F.
Peter
Wolfr
Ths. I
Asa T
Henry
Miche
R. S.
M. P.
Timol
A: V.
Chs. G
J. Bte
— Ma
Chs. H
Edouar
J. O.
Luke E
F. C. H
John P
Joseph
Jean Cl
Simon
George
Simon
John G
L. J. G
James D
Saml. N
Ls. Albe

PHYSICIANS AND SURGEONS.

Rémy C. Wellbrenner, Boudresville
 Patrick Buckley, St. John
 William Belin, Longue Pointe
 John Morley, M.D. (u.s) Boucherville
 Frs. Chicou Duvert, St. Charles
 L. M. R. Barbier, Berthier
 J. F. B. Lionois, Chambly
 Peter C. Leodel, St. Paul
 Wolfred Nelson, St. Denis
 Ths. Bouthillier, St. Hyacinthe
 Asa T. Alexander, La Prairie
 Henry Mount, Pointe Claire
 Michel F. Valois, do
 R. S. Bourdages, Ste. Marie
 M. P. Barsalo St. Roch
 Timoleon Quesnel, St. Phillippe
 A. V. Robinson, St. Vincent de Paul
 Chs. Gordon O'doherty, St. Eustache
 J. Bte. Meilleur, M. D. do
 — Maculloch, Ste. Thérère
 Chs. H. Castle, St. André
 Edouard Moreau, St. Laurent
 J. O. Chenier, St. Benoît
 Luke Bent, Ste. Geneviève
 F. C. Boucher de Labruere, Boucherville
 John Parker, Stanstead.
 Joseph Nichols, (Boucherville,

Jean Claude Lehoullier, Simon Fraser, George Meyers, Simon Z. Henry, John Gray, L. J. G. Cazenenve, James Dorion, Saml. Newcombe, Ls. Albert Bender,	S. C. Blyth, M. D. J. Le Duc, John Weston, Gustave Is:rhoff, Calvin May, Henry V. Rogers, Michael Andrews, Barnard M ^c Gale, Neil McKernan,
--	--

Candi-
dent des

il,

D.

egan,
I. D.,

PHYSICIANS AND SURGEONS.

Bazile Charlebois,
 Geo. Gillees,
 M. S. Parker,
 James Mason,
 Bernard Roverty,
 Wm. Fleury Deschambault,
 F. X. O. Boucher,
 W. A. Jardine,
 Joshua Chamberlain,
 A. A. Andrews, M. D.
 Ths. W. Porter, M. D.
 Peter Diehl,
 Leonard Brown.
 R. McG. Walmesley.
 Gab. Aimong,
 L. Urbain Grenier,

jas. Wallis,
 Alexis Demers.
 John Charles Belin,
 Uriah Laffin,
 Chs. P. A. Boucher,
 Chs. Fleming,
 P. M. Bardy.
 Chs. J. Fremont.
 Chs. Boucher de Gros-
 bris,
 Ant. Toufsaint Voyer,
 W. A. R. Gilmour,
 Anaélet Gigon,
 James Cairns,
 Ch. J. Bordwine,
 Geo. Ferary,
 J. H. Jessep,
 Abr. Dukeman,

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

Ville des Trois-Rivières.

CÔTE NORD.

George Carter,	}	Trois Rivières
René Jos. Kimbert,		
H. J. Martin,		
Ed. Rousseau,		
— Tresler,	}	Ste. Anne de la Pêrade,
Daniel Mulhollan,		
E. P. Lamoureux, M. D. Par		
Lewis Dorwin, Yamachiche	}	Rivière du Loup
A. A. Dame,		
W. W. Forest,		
A. B. Shiller,	}	Maskinongé
— Boucher, fils,		

CÔTE SUD.

Thomas Fortier, Gentilly
 Charles Quesnel, Bécancour

Calvin
 Dugald
 Léon R

E

TRI

The Court
 vincial

Th
 W

Robert P
 H. Leme
 John Lea
 John Lan
 Robt. Yo
 John Try
 Thomas A
 Robert A
 Adam L.
 Peter M

William I
 Mr. Charl
 and Sup
 Mr. Jacqu
 Jean

John Delia
 Mr. Edwa
 Mr. Adolp

TRINITY HOUSE, PILOTS &C.

Calvin Alexander, Nicolet
 Dugald M'Donald, St. Antoine de la Baie du Febvre
 Léon Rousseau, St. Michel d'Yamaska

SOREL.

E. W. Carter and Ant. Von Iffland.

GASPE.

George Douglas, Carlisle.

DISTRICT DE SAINT FRANÇOIS.

Marcus Child, Stanstead.
 Moses Nichols, Sherbrook
 James Lull, Stanstead.

TRINITY HOUSE OF QUEBEC.

The CORPORATION established by an Act of the Provincial Parliament of the 45th Geo. III. Cap. 12.

The Hon. John Stewart, *Master*

William Walker, Esq. *Deputy Master*

Robert Paterson,

H. Lemesurier,

John Leather,

John Lambly, *Harbour Master,*

Robt. Young, *Super't of Pilots,*

John Try, *Master,*

Thomas And. Turner,

Robert Armour,

Adam L. Macnider, &

Peter M'Gill,

{
Esquires

} *Wardens at
Quebec*

{
Esqrs.

} *Wardens at Montreal*

OFFICERS AT QUEBEC.

William Lindsay, Esquire, *Registrar and Treasurer*

Mr. Charles Brocklesby, *Assistant Harbour Master,
and Superintendent of the Cul-de-Sac.*

Mr. Jacques Langlois, *Water Bailiff.*

Jean Fluet, *Messenger.*

OFFICERS AT MONTREAL.

John Delisle, Esquire, *Clerk to the Wardens*

Mr. Edward Armstrong, *Harbour Master*

Mr. Adolphe Delisle, *Water Bailiff*

TRINITY HOUSE, PILOTS, &c.

BRANCH PILOTS for and below the Harbour of Quebec, according to seniority, with the numbers prefixed to each, which they are obliged by Law to have painted on the fore and main sails, and on the bow and stern, of their respective Boats, under a penalty of ten pounds currency:

3 Antoine Petit,	47 Amable Lavoie,	85
5 William Pettigrew,	48 Prisque Meteiller,	86
6 Daniel Ross,	49 Pierre La Montagne,	87
7 Charles Doiron,	50 George St. Amand,	88
8 Pierre Rouleau,	52 Pierre Curodeau,	89
9 Jean Bte. Chaloux;	53 François Morency,	90
10 James Forbes,	54 Charles Fortin,	91
11 Joseph Pouillot,	56 Antoine Boucher,	92
12 Jean Dumas,	57 Antoine Lapointe,	93
13 Louis Demers,	58 Augustin Doiron,	94
15 Bartheleni Pouillot,	59 Pierre Toussaint,	95
17 Ambroise Dumas,	60 Amable Paquet,	96
19 Gabriel La Chance, 1st	61 Joseph Desjardins,	97
20 Laurent Tremblay,	62 Clement Chassée,	98
21 Bar. La Chance, junr	63 François Leclerc,	99
24 François Desnoyer,	64 Jean Langlois, junr.	100
27 Antoine Turgeon,	56 Gabriel La Chance,	101
28 Frederick Dorren,		102
29 Angus M'Niel,	66 J. A. Dick,	103
31 Chrysostome Dumas,	68 Jacques Fournier	104
32 Charles Dumas,	69 Germain Soucie,	106
33 Daniel M'Millan,	70 Zacharie Côté,	107
36 James English,	71 François Paquet,	108
38 Francis Forbes,	72 François La Chance,	
39 Joseph Morency,	73 Guillaume La Chance,	[2d
40 Charles Pilcha,	76 Pierre Boneau,	
42 Benjamin Fortier,	78 Joseph Royer,	
43 Pierre Crépeau,	79 Frs. Pineau,	
44 Joseph Jean,	81 Frs. Lapointe,	
45 Benjamin Pineau,	82 Frs. Dumas,	
46 Michael Forbes,	83 Joseph Dumas,	

85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
106
107
108
a
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120

TRINITY HOUSE, PILOTS, &c.

85 Pierre Lapointe,	121 John O'meara,
86 Nicolas Fortin,	123 Pierre Langlois,
87 Louis Asselin,	125 J. Bte. Ross,
88 Frs. Curodeau,	126 Edwd. O'meara.
89 Jean Godbu,	127 George Plante,
90 Pierre La Chance,	128 Jos. M. Plante,
91 Charles Dion,	130 Jean Gourdeau,
92 Antoine Gobeil,	131 Frs. Rioux,
93 F. Pepin dit Lachance,	132 Paul Bowes,
94 Pierre Paquet,	133 Michel Peltier,
95 Pierre Fontaine,	134 Germain Peltier,
96 Joseph Genest,	135 Peter Forbes.
97 Charles Brown,	137 Peter Gourdreau,
98 Et. Vaillancour,	138 Charles Aslin,
99 Jean Fortin,	139 Frs. Saint Marc,
100 Frans. Dupuis,	140 Thomas Durnford,
101 Louis Servant,	141 William Amiot,
102 Jean S. D'amour,	142 Charles Boisselle,
103 Honoré Chassé,	143 David Pettigrew,
104 Frans. Isaac Audet,	144 Jean Bte. Laroche,
106 Zacharie Blanchet,	145 Baptiste Menard,
107 Alexis Peltier,	146 Luc Leclerc,
108 Joseph Lavallière alias Laverdière,	147 Henry McKenzie,
109 Christ. Chouinard,	148 Magloire Rioux,
110 Nicolas Paradis,	149 Joseph Lebel,
111 Regule Benville,	150 Fras. Aubue,
112 Antoine Frozier,	151 Celestin Coté,
113 Louis Thibierge,	152 Michel Buteau,
114 Edward Pettigrew,	153 Michel Morin,
115 Honoré Jaques,	154 J. Bte. Asselin,
116 Malcolm Smith.	155 Antoine Michaud,
117 Jean Lavoie,	156 Pierre Pouillot
118 Joseph Peltier,	157 Firmin Couillard
119 Frs. Royer,	158 Charles Velina,
120 Firmin Levésque,	159 Antoine Fortier,
	160 Joseph Langlois,

TRINITY HOUSE, PILOTS, &c.

161 Hubert Gauthier	175 Jos. Pepin dit La-
162 Jean Bte. Dionne	chance
164 Abraham Roger	176 Paul Blouin
165 Alex. Ross	177 Moïse Pepin dit
166 André Keable	Lachance
167 Amable Genest	178 Francois Fredette
168 Germain Marquis,	179 Isaac Forbes
169 A. Roi dit Desjardin	180 Pierre Michaud
170 Thomas Boutin	181 Jean Savarre
171 Pre. Rouleaux, junr.	182 Ant. La Breque
172 Michel Fournier	183 Jean Bourgette
173 Alexis Delisle	184 Jos. Raimond
174 Charles Chouinard	185 Jos. Gagnier

BRANCH PILOTS for & above the Harbour of Quebec,

Pierre Perrault,

{ Assistant Examiner of Pilots
for and above the Harbour
of Quebec.

François Pagé,
Olivier Parant,
Michel Le Mieux,
Joseph Gauthier,
Jean Bte. Gauthier,
Jean Bte. Biron,
Joseph Morin,
Antoine Belleisle, 1st
Ambroise Mayrand,
Pierre Pagé,
Antoine Mayrand,
Jacques Pampalon,
Jean Bte. Duval,
Joseph Godin,
Pierre Pagé, junr.
François Mercure,
François Hamelin.
Joseph Bougie,
Thomas Everell,

Ambroise Lafleur,
Antoine Belleisle, 2d
Louis Baribault,
Ambroise Paquet,
Jean Belleisle,
Flavien Hamelin,
J. Bte. Dusault,
Antoine Bellecour,
Amand Casey,
Charles Rymond,
Jos. Isai Boudreau,
Olivier Boudreau,
Joseph Paquette,
Olivier Raymond,
Zephirin Boudreau,
David Boullie.
Narcisse Raymond.
Edouard Boudreau

Rat

Fron

Fron

iu

Fron

Fron

Fron

Fron

Fron

Fron

Ra

ney a

Com

For

mand

Bic te

rency

For

On

vessel

duct

be pa

Naval

by law

the re

LIGH

A

The

shows

RATES OF PILOTAGE.

Rates of Pilotage for the River St. Lawrence
From Bic to Quebec Per Foot.

From the 2d to the 30th April, inclu: £1 0 6

From the 1st May to the 10th November,
inclusiv, - - - 0 18 0

From the 11th to the 18th November, in. 1 3 0

From the 19th Nov. to the 1st March, in. 1 8 0

From Quebec to Bic,

From the 2d to the 30th April, inclu. £0 18 3

From the 1st May to the 10th Nov. in. 0 15 9

From the 11th to the 18th Nov: inclusive, 1 0 9

From the 19th Nov. to the 1st March, in. 1 5 9

Rates of Pilot Water and Poundage on Pilot Money are payable at the Naval Office, by Master and Commanders of Vessels, viz :

For every foot of water for which masters or commanders of vessels are bound to pay their pilots, from Bic to Quebec, and from Quebec to Bic, 2s6 currency per foot.

For vessels going to Three-Rivers or Montreal,
 of 100 to 150 tons inclusive, £2 currency
 of 151 to 200 tons inclusive, £3 - -
 of 201 to 250 tons inclusive, £4 - -
 of 251 tons and upwards, £5 - -

On settling with pilots, masters or commanders of vessels, or the consignees of such vessels, are to deduct 1s. in the pound for the amount of the sums to be paid for pilotage, which will be exacted by the Naval Officer at clearing out, the same being funded by law, under the direction of the Trinity House, for the relief of decayed pilots, their widows & children

LIGHT-HOUSE ON GREEN ISLAND, in the River
St. Lawrence.

Keeper, Mr. ROBERT NOEL LINDSAY.

The Lantern of the Light-House on Green Island shows a Light every Evening, from Sun Set to Sun Rise

LIGHT-HOUSES.

the next Morning, from the Fifteenth day of April to the Tenth day of December, inclusive; and the following are the Bearings of it, by Compass, from the respective places, hereunder mentioned, videlicet :

Red Island	- - -	E. S. E. $\frac{1}{2}$ S.
White Island	- - -	E. N. E. $\frac{1}{4}$ E.
Brandy Pots	- - -	N. E. by E. $\frac{3}{4}$ E.
Apple Island	- - -	W. S. W.
Basque Island	- - -	W. S. W. $\frac{1}{4}$ W.
The Shoal at the N. E. end of Gr. Island,		S. W. $\frac{1}{2}$ S.
The Shoal at the West end of Green Island,		N. E. $\frac{3}{4}$ E.

FLOATING LIGHT VESSEL in the Traverse.

Commander, - - - John McDougal.

[As it has not been ascertained whether the vessel will hold in her present position, no bearings have been published.]

LIGHT HOUSE on Pointe DES MONTS.

Keeper, - - - Jas. Wallace,

Will shew a light every evening from sunset to sunrise, between the first of April and the thirty-first of Decr. inclusive.

The following Notice was published by the Trinity House on the 4th October last, relating to this Light House :—

NOTICE TO MARINERS.

That a Light House has been erected on **POINTE DES MONTS**, (or Cape Monts Pelés) on the north side of the River St. Lawrence, nearly opposite to Cap Chat, the Lantern standing one hundred feet above the water.

The Light House lays with the outermost part of **CARIBOU POINT**, N. 52°. East and S. 52°. West,

L IGH T-HOUSES.

by compass, and it can be seen over that point and to the Eastward of it.

Ships approaching the light from the Eastward, as they draw towards Caribou Point must bring it to bear W. by S; they will then be in a good fair way, and if necessary they can near the land by their Lead.

After passing Caribou Point, and as they draw towards the Light House, they must come no nearer than 12 fathoms water to avoid two ledges of rocks, one of which lays E.S.E from the Light, with only 12 feet water on it; the other lays S. W. from the Light, and E S. E. from the Western extremity of Pointe des Monts, with 16 feet water on it; but these rocks do not lay farther from the shore than half a mile at low water.

The Light House lays with the western extremity of Pointe des Monts N. 64° . East and S. 64° . West, and distant about one mile; and when ships are to the Westward of the Point; the Light House is in one with the outermost Rocks off the Point; and in the day time it forms a bold distinct Land Mark; and on this line of bearing ships are in the best possible fair way for the general purposes of Navigation, whether bound up or down.

For any particular purposes of Navigation, Ships may safely stand to the Northward, until the Light bears E. by N. ; they will then be drawing near the North Land; and when it bears E. $\frac{1}{2}$ N. it is time to tack; for when it bears East it will shut in with the High Land and cannot be seen to the *Southward of East*, and then they will be only one mile from the Land, and if they are off *Godbut* river, Pointe des Monts will bear from them E. by S. two leagues distant.

When ships are off Saint Nicolas Harbor, and the light bearing E. by N. they are in a good fair way

PILOTAGE REGULATIONS.

from the North Land. The S. E. spitt of *Manicouagan* great Shoal, the Ship and the Light House are then all in one line of bearing.

LIGHT HOUSE on S. W. Point of ANTICOSTI.

[The building for the Light was completed this fall. The Lantern will be placed on it early next spring, [1831.] The light will be a revolving one, and the mason work being large it will form a good land mark.]

REGULATIONS

For the payment of pilotage above Bic to Quebec,

At or above the Anchorage of the Brandy Pots . . .	$\frac{2}{3}$ ds	of the present rate for for a full Pilotage.
Above the Point of St. Roc	$\frac{1}{3}$ d	do do
above the Point aux Pius, on the Isle aux Grues, and below Pa- trick's Hole - - - - -	$\frac{1}{4}$ th	do do
And at and above Patrick's Hole - - - - -		£1 3 4
For shifting a vessel from one Wharf to another, between Bréhaut's Warf and Pointe à Carcis, or from or to the stream from or to any of the above Wharf,		£0 11
For shifting a vessel from the stream or from either of the above Wharfs to Saint Patrick's Hole or to the basin of Montmorency; or to the ballast ground, the basin of the Chaudière, Wolf's Cove and as far the river Cap Rpage,		£1 3 4

LATITUDE, &c. OF HEADLANDS.

Rates above the Harbour of Quebec.

From Quebec, To Port-Neuf,	For Vessels of Register Measurement, not ex- ceeding 200 Tons, If above 200 and not exceeding 250 do. If above 250 Tons,	To Quebec, From Port Neuf,
4l. Currency.		2l. 10s. Cur'y.
5l.		3l. 10s.
6l.		4l.
To Three-Rivers, or above Port-Neuf,	For Vessels not exceed- ing 200 do. If above 200 and not exceeding 250 do. If above 250 Tons,	From 3 Rivers, & above Portneuf
6l. Currency.		4l. Currency.
7l.		4l. 10s.
8l.		5l. 10s.
To Montreal, and above 3 Rivers,	For Vessels not exceed- ing 200 do. If above 200 and not exceeding 250 do. If above 250 Tons,	From Montreal, & above 3 Rivers
11l. Currency.		7l. 10s. Cur'y
13l.		8l. 15s.
16l.		10l. 15s.

Pilots are at liberty to leave Vessels forty-eight hours after they arrive at the place of their destination.

TO SHIP MASTERS.

THE observations made last year, and this (1829,) under the authority of Rear Admira Sir C. OGLE, commanding the Halifax Station, and the survey of the gulf and river by order of the Board of Admiralty under Capt. Bayfield, R. N., establish beyond doubt that the *Charts now in use are essentially incorrect.* The following corrections have been obtained from the best authority :

(See next and subs. pages.)

BEARINGS AND DISTANCES BETWEEN HEADLANDS, &c. IN THE GULPH OF ST. LAWRENCE.

Names of Headlands.	True Course.	Course by Compass.	Distance.	Course & Dist. by compass as laid down in the Chart & Books at present in use.	
From St. Paul's Point to Cape Ray, } From Saint Paul's to Cape North, } From St. Paul's to North Bird Island, } From St. Paul's to N. E. end of Magdalen Island, } From St. Paul's to E. end of Island, } From Bird Island to Cape Rosier, } From Cape Ray to North Bird Island, } From Cape Ray to E. Point of Anticosti, }	N. E. by E. S. W. 1-4 W. N. W. 1-4 W. N. W. by W. $\frac{3}{4}$ W. N. N. W. 1-2 W. N. W. by W. $\frac{3}{4}$ W. W. by N $\frac{1}{4}$ N. W. 1-4 W.	E. by N. W, S. W. 1-4 W. N. N. W. 1-4 W. N. W. 1-4 W. N 1-2 W N W 1-4 N N W by W N N W 1-4 W	42 Miles. 14 " 56 " 57 " 130 " 135 $\frac{1}{2}$ " 76 " 131 "	E N E 5-4 E W S W 1-4 W N by W 1-4 W N W by N N by W N W 1-4 W N W 1-2 W N N W 1-2 W	42 Miles. 12 " 53 " 52 " 139 " 141 " 66 " 148 "

(Signed,)

JOHN JONES, Master H. M. S. Hussar.

Ge
n
C
Qu
Poi
Ext
Ant
D
H
L
Mir
Do
Cap
Cap
Bon
Dou
Poi
Poi
Cap
Pas
Ent
Mag
Bird
Ship
Cape
Just
Bear
East
Wes
Cape
Cape
Pict
Cape
Cape
Cape

GEOGRAPHICAL POSITION OF HEADLANDS, &c.

Geographical position of Headlands, &c. in the Gulph and River Saint Lawrence, and on the Coast of Newfoundland, determined on the spot by Astronomical Observations.

	Latitude by			N	Longitude		
	Meridian Al-				West of		
	o	'	"		o	'	"
Quebec, (Wolfe's Monumt)	46	48	30		71	17	00
Pointe des Monts, (Lt. ho.)	49	19	32		67	25	24
Extreme Point, (des Monts)	49	18	38		67	26	54
Anticosti, (north point)	49	57	38		64	15	35
Do. (east point)	49	8	30		61	46	21
Do. (west point)	49	52	29		64	37	29
Do. (south w. point.)			(*)		63	33	30
Mingan Island.	50	13	8		64	12	45
Do. harbor, (agent's house.)	50	17	35		64	6	7
Cape Rosier,	48	50	40		64	15	58
Cape Gaspé,	48	45	14		64	14	12
Bonaventure Island,	48	29	30		64	14	11
Douglas Town (Gaspé Bay)	48	46	33		64	25	52
Point Escuminac,	47	5	2		64	54	4
Point Miscou (Miscou Isl.)	48	1	57		64	36	23
Cape Tourmentine, (Straits of Northumberland)	46	7	38		63	52	16
Paspebiac, (in Chaleur Bay)	48	0	54		65	18	51
Entry Island (W S W point)	47	16	09		61	48	00
Magdalen Islids (NE point)	47	27	47		61	27	25
Bird Islands, (northernmost)	47	59	28		61	13	27
Ship Harbor (Gut of Canso)	46	36	25		61	22	17
Cape Linzee. (Port Hood)	45	59	31		61	36	49
Just au Corp Island, (S. pt.)	45	58	10		61	38	25
Bear Cape, (P. Ed. Island)	46	00	02		62	30	31
East Point (ditto ditto)	46	27	34		62	00	42
West Do. (ditto ditto)	46	37	48		64	24	56
Cape North, (ditto ditto)	47	4	20		64	4	50
Cape Traverse (ditto ditto)	46	13	17		63	43	21
Pictou Academy,	45	40	20		62	45	02
Cape North, (Breton Islid.)	47	02	13		60	27	27
Cape Hinchinbrooke (ditto)	45	34	29		60	43	10
Cape Portland (ditto)	45	47	57		60	8	10
Cape Breton (ditto)	45	56	26		59	50	49

N N W 1-2 W 148 "

131 "

N N W 1-4 W

N. W. 1-4 W.

From Cape Ray to E. }
Point of Anticosti, }

JOHN JONES, Master H. M. S. Hussar.

(Signed,)

VARIATIONS OF THE COMPASS.

	o	'	"	N	o	'	"
Louisburg, (ruins of old light house)	45	53	31		60	0	22
Scattery Island (east point)	46	1	19		59	44	3
Cape Granby,	46	9	18		59	53	34
Road Isl. (Port au Basque)	47	34	11		59	11	13
St. Paul's Isl. (N W Cove)	47	12	38		60	11	58
Cape Ray,	47	36	49		59	21	56
Cape Race,	47	40	27		53	8	59
Sable Island, (east end)	43	59	5		59	48	51
Do. (west end)	43	56	42		60	14	8

(Signed,) J. JONES, Master H. M. S. Hussar,
E. ROSE, Master H. M. S. Tyne.

Trinity House, Quebec, 10th Nov. 1829.

VARIATIONS OF THE COMPASS, established in 1829 by
Capt. Bayfield, R. N., in the surveying schr. *Gulnare*; those laid down on the Charts being erroneous,

Brandy Pots,	16½	degrees west.
Island of Bic,	17½	
Cap Chat,	21	
Bay of the Seven Islands,	23	
West end of Anticosti,	23½	
East end of ditto	24½	

O

LE

GE

C.

W.

H

Wil

Cler

C

C

Ric

Her

Wil

V

John

Her

P. F

Win

Will

Geo

John

John

J. C

Sam

Nev

W.

(*)

Coll

till.

OFFICERS OF THE CUSTOMS.

Crown & Provincial.

LEWIS H. FERRIER, Esq. (*) Collector, Quebec.
 GEO. ADDENBROKE GORE, Esq. Comptroller, do.
 C. Grey Stewart Esq. Surveyor, do.
 W. Wilson, John Fletcher, R. J. Hamilton, and J.
 H. Kerr, Esqs. Waiters & Searchers at Quebec.
 William Stringer, Esq. Warehouse-Keeper at Quebec.
Clerks, John Bruce, J. Prendergast, Ch. Secretan
 George Montizambert and Chas. O'Meara, at
 Quebec.
 Richard Cross, Locker. at do.
 John Fife, Tide Surveyor at do.
 Hugh M'Donell & W. Saunders, Tidesmen at do.
 Henry Jessopp, Esq. Surveyor of Customs at Montreal.
 William Hall, Esq. Waiter and Searcher at ditto.
 Wm. Burland, Tide Surveyor at ditto
 John Douglass M'Connel, Esq. Dy. Collector at Gaspé.
 Henry O'Hara, Esq. Dy. Collector at Carlisle,

Provincial.

P. F. Colbeck, Esq. Dy. Collector at Magdalen Islands
 Wm. M'Crae, Esqr. Collector, St. John.
 William Dobie Lindsay, Esqr. Comptroller at ditto.
 George Scott, Gauger at do.
 John E. Leodel & J. Gray, Land Waiters.
 John Simpson, Esq. Collector at Côteau du Lac.
 J. O. Leprohon, Comptroller at ditto
 Samuel Perry, Land Waiter at do. do.
 Nevison Johnston, extra do. do. do.
 W. Hamilton, Esq. Collector at Sherbrooke.

(*)Mr. Bruce, Clerk, was temporarily appointed
 Collector on the death of Mr. Percival, and acted
 till June 1830.

POST-OFFICE.

A. C. Taschereau, Esq. Collector at Nouvelle Beauce.
 James Brown, Preventive Officer, Caldwell's Manor.
 Samuel Hingston, Do Godmanchester.
 A. Von Iffland, Esq. Do Wm. Henry.
 E. F. G. Studdart, Do Stanstead
 Édward March, Land Waiter at La Collie.
 C. Hindman, do at Compton,
 Zadoc Wilson, do. at Potton.
 J. Colclough do at Sherbrooke.
 And. Patton, do at Stanstead.
 Arthur M'Donald, Esquire, Inspector of Scow and
 Rafts at Chateauguay.
 Louis Demers, Measurer of Rafts of Timber, Fire-
 Wood, &c. at Chateauguay.

POST-OFFICE.

*OFFICERS of the General Post-Office in the Provinces
 and Islands of British North America.*

THOMAS ALLEN STAYNER, Esq. Dep. Post-Master
 General for British North America.

LOWER-CANADA.**Offices.**

Abbottsford,
 Beauharnois,
 Bedford,
 Berthier,
 Boucherville,
 Baie de Chaleur,
 Brome,
 Cape Santé,
 Chambly,
 10 Chateauguay,

Postmasters.

Ebenezer Fisk,
 T. McDonald
 Galloway Freligh,
 Chs. Morrison,
 Augustine Delisle,
 — Crawford,
 Jacob Cook,
 G. W. Alsopp,
 Peter Ogilvie,
 A. McDonald

Ch
 Co
 C6
 Cas
 Chu
 Dru
 Du
 Du
 Eat
 20 Fre
 Geo
 Gra
 Gre
 Gas
 Ha
 Hen
 Hur
 Isle
 Kan
 30 L'A
 La
 La C
 La F
 Mon
 Nic
 Nor
 Peti
 Phil
 Port
 40 Pott
 Que
 Rich
 Riv
 Rive
 St.
 St. A
 St. C

POST-OFFICE.

	Chatham,	Theodore Davis,
	Compton,	A. W. Kendrick,
	Côteau-du-Lac,	W. Irvine,
	Cascades,	G. W. Johnson,
	Churchville,	John Church, junr.
	Drummondville,	James Miller
	Dunham,	E. Raker
	Dundee,	John Davidson
	Eaton,	Phineas Hubbard, junr,
20	Frelighsburg,	Isaac Chamberlain
	Georgeville,	C. Bullock
	Granby,	Richard Frost
	Grenville,	Edwin Pridham
	Gaspé,	Henry Johnston
	Hailey,	Robert Vincent
	Henryville,	J. H. Roe
	Huntingdon,	D. K. Lighthall
	Ile-aux-Noix,	Thos. M'Vey
	Kamouraska,	F. Gauvreaux
30	L'Assomption,	L. G. Nolin
	La Baie,	Patrick Lowe
	La Chine,	C. E. Crossman
	La Prairie,	Joseph Johnston
	Montreal,	A. Porteous
	Nicolet,	L. M. Creffé
	North George Town,	Alexr. Reeves,
	Petite Nation,	D. B. Papineau
	Phillipsburg,	D. T. R. Nye
	Portneuf,	A. Gaudric,
40	Potton,	Levi Knowlton,
	Quebec.	John Bignell
	Richmond,	Artimas Lord,
	Rivière Ouelle,	André Boucher.
	River-du-Loup,	T. L. Chalou
	St. Andrews,	W. G. Blanchard
	St. Anne,	P. A. Dorion
	St. Céfaire,	W. U. Chaffers

Beauce.
Manor.

Scow and
er, Fire-

Provinces
ca.

ft-Master

POST-OFFICE.

	Saint Charles,	L. C. Duvert	
	Saint Denis,	F. T. Mignault	
50	St. Eustache,	Charles Giroux	
	St. Hilaire,	H. D. Rouville	
	St. Hyacinthe,	L. C. Duvert	
	Saint John,	Louis Marchand	20
	St. Jean Port Joli,	R. Harrower	
	Saint Ours,	J. Bistodeau	
	St. Roch,	P. Donnelly	
	St. Thomas,	E. P. Tasché	
	Shefford,	David Wood,	
	Sherbrooke,	C. Whiteher	
60	Stanstead,	M. Child	
	Terrebonne,	John McKenzie	
	Three-Rivers,	David Chisholm	
	Varenes,	A. Pinet	30
	Verchères,	Jos. Dansereau	
	Wm. Henry,	E. L. Hayden	
	Yamaska,	John Loughry	

66

UPPER CANADA.

	Adolphustown,	John D. Gilbert	
	Alexandria,	A. McDonald	
	Amherstburg,	Charles Berezy	40
	Ancaster,	John Barwell	
	Bath,	John Dean	
	Bayham,	Josuah Defield	
	Belleville,	Thomas Parker	
	Beverley,	Peter Schofield	
	Brantford,	Wm. Richardson	
10	Burford,	G. W. Whitehead	
	Byetown,	M. Connel	
	Brockville,	Henry Jones	
	Cavan,	J. Knowlton	50
	Chippawa,	A. Kirkpatrick	

POST OFFICE.

Cobourg,	J. G. Bethune
Colborne,	J. A. Keeler
Cornwall,	G. C. Wood
Darlington.	Robt. Fairburn
Delaware,	B. B. Brigham
20 Demorestville,	Thomas Demorest
Dundas,	E. Leslie
Drummondville,	C. H. Leonard
Dunnville,	A. S. St. John
Fort Erie,	William Smith
Fredericksburg,	D. L. Thorpe
Galt,	Abfalom Shade
Gananoque,	J. & C. M'Donald
Grimsbv,	H. Nellis
Guelph	A. McVenn
30 Hamilton,	J. M'A. Cameron
Hallowell,	Wm. Rorke
Hawkesbury,	Thomes Mears
Hillier,	James Pierson
Kilmarnock	Jas. Maitland
Kingston,	John Macaulay
Lanark,	J. A. Murdoch
Lancaster,	William McIntosh
Lochiel,	James Brenton
London,	G. J. Goodhue
40 L'Orginal,	Olmsted Gates
Martintown,	A. McMartin
Marmora,	H. Monaghan
March,	Thomas Read
Markham,	A. Barker
Matilda,	Geo. Brouse
Merrickville,	Terence Smyth
Monahan,	Joseph Graham
Murray,	Charles Biggar
Napanee,	A. M'Pherson
50 Nelson,	W. Chisholm

POST OFFICE.

	Newmarket,	W. B. Robinson
	Niagara,	John Crooks
	Norwich,	Peter Lassing
	Oxford,	Charles Ingersoll
	Osnabrock,	Jos. Bockus
	Penetangutchine,	J. M. Hamilton
	Perth,	Josias Taylor
	Peterbro'	T. V. Tupper
	Pickering,	Fras. Leys
60	Port Burwell,	Issaac Draper
	Port Hope,	Day. Smart
	Port Stanley,	John Bostwick
	Port Talbot,	M. Burwell
	Prescott,	A. Jones
	Queenston,	Alexr. Hamilton
	Raleigh,	Duncan M'Gregor
	Richmond,	G. T. Burke
	River Trent,	S. Hawley
	St. Catherine,	W. H. Merritt
70	S. Thomas,	Lucius Bigelow
	Sandwich,	W. Hand
	Simcoe,	Duncan Campbell
	Streetsville,	Israel Ransom
	Stoney Creek,	Thomas Wardle
	St. Andrews,	Duncan M'Donell,
	Smith's Falls,	Wm. Middleberger
	Thornhill,	Wm. Parsons
	Thorold,	Jacob Keefer
	Toronto,	Abijah Lewis
80	Trafalgar,	A. Proudfoot
	Vittoria,	F. L. Walsh
	Waterford,	J. W. Powell
	Wellington Square,	A. Bates
	Whitby,	J. B. Warren
	Williamsburg,	John P. Crysler
	West Williamsbury,	H. G. Stearns,
	Wellington,	Archd. McFaul

POST OFFICE.

Wainfleet,
Yarmouth,
York,

David Thompson
Robert McKenny
J. I. S. Howard

90 U. C. }
66 L. C } 156 Total in the Canadas.

- New-Scotia.* { Halifax, John Howe, junr. Dep. P. M. Cl.
 - Windsor, - - - T. M. Rudclif
 - Horton, - - - Elisha Dewolf,
 - Annapolis, - - - Alexander Burkett.
 - Digby, - - - J. Snodgrass.
 - Liverpool, - - - E. Calking.
-
- New-Brunswick.* { Frederickton, - W. B. Phair.
 - St. John, - - Charles Drury.
 - St. Andrews, - - J. Campbell.
 - Westmoreland, - James Watson.
 - Woodstock, - - R. English.

Prince Ewd. Island, (Charlotte Town) Benj. Chappell.

The Mails from Quebec to the several Post Offices on the route to Montreal, to Upper Canada and the United States, are made up and forwarded every day. at 8 P.M. in Summer, and 4 P. M. in Winter, Saturdays and Fridays excepted.

The Mails from Quebec for the undermentioned Sections of Country. are closed as follows :—

For the Ottawa River, Chambly, St. John, Isle aux Noix, and places near Missisquoi Bay, TUESDAYS & SATURDAYS—same hours as the Montreal Mail.

For Eastern Townships, MONDAYS ; same hours as the Montreal Mail.

POST OFFICE.

For Nova-Scotia, New-Brunswick, &c.. TUESDAYS, at 11 A.M.

Mails for Baie Chaleur and Gaspé are sent only two or three times in the course of the winter by Special Expresses, there being no established line of Post upon that route.

Letters for Europe can, during the season of Navigation, be sent through the Québec Office, upon paying the Postage to Québec only. If they are to be sent *via* Halifax. pr. the Falmouth Packet, the Postage must be paid to Halifax. If *via* New-York, both the Provincial and United States postage must be paid.

Stanstead and Montreal, in Lower-Canada, and Prescott, Kingston and Queenston, are in direct official communication with the Post Offices in the U. States; and Letters for the United States can be sent through either of these Offices, upon payment of the Provincial Postage. The United States' Postage upon such Letters will also be received in this country, if desired.

EC

TUES.

t only
nter by
line of

of Na-
e, upon
are to
ket, the
New-
postage

da, and
n direct
s in the
es can be
payment
States'
eived in

ECCLESIASTICAL STATE OF CANADA.

*A LIST of the CLERGY of the Estab-
lished CHURCH of ENGLAND.
in the Provinces of UPPER and LOW-
ER-CANADA.*

LORD BISHOP OF QUEBEC, The Hon.
Right Rev CHARLES JAMES STEWART,
D. D.

Archdeacon of Quebec, The Ven. G. J. Mountain,
D. D.

Archdeacon of Kingston, The Ven. G. O. Stuart,
L. L. D.

Archdeacon of York, The Hon. & Ven. J Strachan,
D. D.

Examining Chaplain, Ven. G. J. Mountain, D. D.

Visiting Missionary in the Diocese, Rev. G. Archbold.

Domestic Chaplain and Secretary to the Bishop, The
Revd. R. Cartwright, A.M.

PAROCHIAL CLERGY.

LOWER CANADA.

District of Quebec.

- Quebec. { Rev. G. J. Mountain, D. D. (&c. ut Supra);
Rector of the Parish, of which the Cathedral
is used as the Parish Church.
Rev. J. L. Mills, D. D. Evening Lecturer
at the Cathedral, (Chaplain to the Forces.)
(absent.)
Rev. A. M'Intosh, Minister of the Mariner's
Chapel of the Port of Quebec, and Acting
Evening Lecturer at the Cathedral.
Rev. E. W. Sewell, Minister of the Cha-
pel of the Holy Trinity, and Chaplain to the
Lord Bishop.

Quebec

Thro
Nico
(
Ber
D
E
Dru

Mon

Wm
Yam
Cha
St. J
Cald
R
St.
R
St. A
Dun
Sheff
Raw

St. A
The
occasi
bourh

CLERGY OF THE CHURCH OF ENGLAND.

Quebec { Rev. R. R. Burrage, Preacher to Protestant
Settlers in parts adjacent, and Master of the
Royal Grammar School at Quebec.

District of Three-Rivers.

Three-Rivers, Rev. S. S. Wood, A. M. Rector.
Nicolet and Riv. du Loup, Rev. A. H. Burwell,
(resident at Three-Rivers.)
Berthier, Kildare, and parts adjacent, Rev. J. C.
Driscoll, A. B. (Chaplain to the Right Hon. The
Earl of Carrick, in Ireland.)
Drummondville, &c. Rev. G. M. Ross, Rector.

District of Montreal.

Montreal, { Rev. J. Bethune, Rector.
Rev. B. B. Stevens, A. M. Evening
Lecturer, (Chaplain to the Forces.)
Rev. A. F. Atkinson, Assist. to the Rec-
tor, and Preacher at Laprairie.
Rev. Mr Ramsay, Master of Class. School

Wm Henry, Rev. J. Jackson, Rector.
Yamaska Mountain, &c. Rev. T. Johnson.
Chambly, Rev. J. Braithewaite, A. B. Rector.
St. John, Rev. W. D. Baldwin, A. M. Rector.
Caldwell and Christie Manors, Rev. M. Townsend,
Rector,
St. Armand West, (Missisqui Bay,) &c. Revd
R. Whitwell.
St. Armand East, &c. Revd. J. Reid.
Dunham, Rev. C. C. Cotton, A. B. Rector.
Shefford, W. & E. &c. Revd. G. Salmon.
Rawdon, Kilkenny, &c. Revd. J. E. Burton, A. B.,
(Prebendary of Donoughmore in Ireland.)
St. Andrews, &c. Revd. W. Abbot, Rector.

The addition of &c. signifies a subordinate charge, as
occasion can be taken of any unprovided places in the neigh-
bourhood,

CLERGY OF THE CHURCH OF ENGLAND.

Hull, &c. Rev. A. Ansley.
 Côteau-du-Lac, Revd. J. Leeds.
 Grenville, &c. Rev. Jos. Abbott, A.M.

District of St. Francis

Sherbrooke, &c. Revd E. Parkin.
 Eaton, N. & S. Revd J. Taylor,
 Charleston, Hatley, &c. Revd C. Jackson, Rector.
 Shipton, Melbourne, &c. Revd C. B. Fleming.

District of Gaspé.

Gaspé Bay, Percé, &c. Revd W. Arnold.
 Bay of Chaleur, Revd R. Doolittle.

PAROCHIAL CLERGY.

UPPER CANADA.

Home District.

York, &c. The Honorable and Ven. J. STRACHAN,
 D.D. (Archdeacon of York.)
 [The five Clergy of the Minor College officiate
 on Sundays in York and parts adjacent.
 Toronto, &c. Revd J. Magrath]

Gore District.

Ancaster, Barton, Hamilton and Dundas, Revd J.
 Miller, A. M.

Missionaries to the Six Nations (Indians) }
 on the Grand River } Rev. R. Luggar, from the New
 ver, } England Company, London.
 } Rev. A. Nelles, from the Society
 } P. G. F. P.

District of Niagara.

Niagara, Revd T. Creen,
 Grimsby, &c. Revd G. Grout,
 Chippawa, Stamford, Queenston. Revd W. Leeming
 Waterloo, Fort Erie, &c. Revd J. Anderson,

St. C

St. T
Woo
LonAmb
Sand
ChatCobo
Port
Cava
Peter

King

Rev.
Bath,
Adolp
Bellev
Carry
j

Hallo

Perth,
Beck
Richm
March

Brock

Yong

CLERGY OF THE CHURCH OF ENGLAND.

St. Catherines, &c, Revd J. Clarke, A M.

London District.

St. Thomas, &c. Revd M. Burnham, A. B.

Woodhouse, &c. Revd. F. Evans.

London, &c, Revd E. J. Boswell.

Western District.

Amherstburg and Colchester, Rev. R. Rolph.

Sandwich, Rev. W. Johnson.

Chatham, &c. Rev. T. Morley.

Newcastle District.

Cobourg, &c. Rev. A. N. Bethune.

Port Hope, Revd. J. Coghlan, A. B.

Cavan, &c. Rev. J. Thomson.

Peterborough, &c. Rev. S. Armour.

Midland District.

Kingston, The Ven. G. O. Stuart, L. L. D. (Arch-
deacon of Kingston.)

Rev. T. Handcock, Assistant Minister.

Bath, Ernstown, &c. Rev. J. Stoughton.

Adolphustown, &c. Rev. J. Deacon.

Belleville &c. Rev. T. Campbell.

Carrying Place, (Township of Murray) &c. Rev
J. Grier.

Hallowell, Rev. W. Macaulay,

Bathurst District.

Perth, &c. Rev. M. Harris, A. M. (absent.)

Beckwith, &c. Rev. R. Harte, A. B.

Richmond, &c, Rev. R. Short.

March, &c. Rev. R. Leeming.

Johnstown District.

Brockville, &c. Revd J. Wenham, Chaplain to the
Lord Bishop, (absent,) Revd W. Gunning,
A. M. (acting.)

Yonge, Beverley, &c. Revd R. Elms,

CLERGY OF THE CHURCH OF ENGLAND.

Prescot, Maitland, &c. Rev. Robt. Blakey.
Oxford and Marlborough, Rev. H. Patton.

Eastern District:

Matilda, &c. Revd F. Myers,
Revd D. Robertson, Assistant Minister,
Williamsburg and Osnaburg, Revd J. G. Weagant,
Cornwall, &c. Revd J. L. Alexander, (acting.)

Chaplains to the Forces in the Canadas.

Quebec, Revd A. Norman, acting in the absence of
the Revd J. L. Mills, D.D. Chaplain.

Montreal, Revd. B. B. Stevens, A.M.

York, Revd J. Hudson, A.M.

Kingston, Revd R. W. Tunney.

Acting Chaplain to H. M. Dockyard at Kingston,
Revd. T. Handcock.

**CORPORATION for managing the Clergy Reserves
in Lower-Canada.**

Members: The Lord Bishop of Quebec, and all
the beneficed Clergy within the Province.

Principal, The Lord Bishop.

Directors.

The Rev. G. J. Mountain	The Rev. J. C. Driscoll
J. Bethune	R. R. Burrage
J. Jackson	E. W. Sewell
S. S. Wood	

Secretary, T. H. Thomson, Esquire.

ETAT ECCLESIASTIQUE

DU CANADA.

CATHOLIQUE.

Monseigneur BERNARD CLAUDE PANET, né le 9 Janvier 1753, consacré sous le titre de Saldes en Mauritanie le 19 Avril 1807, Evêque de Québec depuis le 12 Décembre 1825.

Monseigneur JOSEPH SIGNAY, né le 8 Novembre 1778, consacré sous le titre de Fussala en Numidie le 20 Mai 1827, Coadjuteur de Québec.

VICAIRES-GENERAUX.

Mr. Henri Roux,	Mr. Frs. Jos. Deguise.
Mr. Frs. Xav. Noifeux,	Mr. Jérôme Demers.
Mr. Jacques Roque,	Mr. Pierre Viau,
Mr. Jos. C. Deschenaux,	Mr. Louis Cadieux,
Mr. Chs. Felix Cazeau, Secrétaire du Diocèse.	

SEMINAIRES, CURE'S ET MISSIONNAIRES DU DIOCESE.

DISTRICT DE QUEBEC.

AU SEMINAIRE DE QUEBEC.

Mr. Antoine Parant, Supérieur,
 Mr. Jérôme Demers, Professeur de Philosophie.
 Mr. Pierre Flavien Turgeon, Procureur.
 Mr. Jos. Aubry, Professeur de Théologie et Directeur
 du Grand Séminaire.

CLERGE' CATHOLIQUE.

Mr. Jean Holmes, Directeur du Petit Séminaire,
 Mr. Michel Brien, Professeur de Théologie.
 Mr. Patrice Burke, Professeur d'Écriture Sainte,

AU PETIT SEMINAIRE

Mr. F. X. Baillargé, Professeur de Langue Latine,
 suivant la méthode Lancastrienne,
 Mr. Léon Normandeau, assistant.

Mr. Louis Casault,
 Mr. Louis Proulx,
 Mr. Theoph. Fréchette,
 Mr. Pierre Huot, } Régens des Humanités.

COLLEGE DE STS. ANNE.

Mr. Charles Frs. Painchaud, Supérieur.
 Mr. Louis Proulx, Directeur,
 Mr. Benjamin Grénier,
 Mr. Joseph Turcot,
 Mr. Zéphirin Sirois,
 Mr. Aimé Lafontaine. } Régens des Humanités.
 Mr. Clément Hudon, Maître d'École et de Gram-
 maire.

LA VILLE.

Monseigneur le Coadjuteur, Curé de Québec.
 Mr. Frs. Hilaire Belle-isle, Secrétaire.
 Mr. Patk. McMahon, Chape-
 lain des Catho. Irlandais,
 Mr. Michel Carrier,
 Mr. Etienne Edouard Parant,
 Mr. James Nelligan,
 Mr. Léandre Brassard, } Vicaires.

PARROISSE DE ST. ROCH.

Mr. Alexis Mailloux, Curé.
 Mr. J. Bte. Ant. Ferland,
 Mr. David Têtu, } Vicaires.
 Chapelain de l'Hôp.-Général, Mr. Laur. Thos. Bedard.

Cha
 Cha
 Cha

Mr.
 Mr.
 Mr.
 Mr.
 Mr.

Mr.
 Mr.
 Mr.

M

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

M

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

Mr.

CLERGE' CATHOLIQUE.

Chapelain des Ursulines, Mr. Jean Denis Daulé.
 Chapelain de l'Hôtel-Dieu, Mr. Ls. Jos. Desjardins.
 Chapelain de la Congrégation, Mr. Chs. Felix Cazeau,

ISLE D'ORLEANS:

Mr. Louis Gingras, St. Pierre.
 Mr. Célestin Gauvreau, St. Laurent.
 Mr. Ant. Gosselin sénr, St. Jean Baptiste.
 Mr. Jos. Gagnon, la Ste. Famille.
 Mr. Jean Ste. Maranda, St. François de Sales.

CÔTE DU NORD.

Mr. Charles Hot, St. Charles des Grondiness
 Mr. Denis Dénéchaud, St. Joseph de Deschambault.
 Mr. Félix Gatién, Ste. Famille du Cap Santé.

Mr. Hubert Hamel, Vicaire.

Mr. Jos. Gaboury, St. Jean Baptiste des Ecureuils.
 Mr. Jos. Claude Poulin de Courval, St. Frs. de Neuville.
 Mr. Alexis Lefrançois, St. Augustin et Ste. Cathé-
 rin le Fossambault.

Mr. Chs. Jos. DeChenaux, l'Annonciation de l'An-
 cienne Lorette.

Mr. Jos. Laberge, Vicaire.

Mr. Philippe Anger, Ste. Foye.
 Mr. Thomas Bedard, Notre Dame des Anges.
 Mr. Thos. Cooke, St. Ambroise et la Jeune Lorette.
 Mr. Ant. Bedard, St. Charles de Charlesbourg.
 Mr. Charles Begin, la Nativité de Beauport.
 Mr. Chs. Frs. Baillargeon, l'Ange Gardien, et la
 Visitation du Château Riché.

Mr. Frs. Ignace Ranvoyzé, Ste. Anne.
 Mr. Geo. Hil. Besserer, St. Joachim.
 Mr. Bern. Benj. Decoigne, St. Pierre et St. Paul de
 la Baie St. Paul et St. Frs. Xavier de la Petite
 Riviere.

Mr. Destroismaisons, St. Urbain de Beaupré.
 Mr. Pierre Clément, l'Assomption des Eboulements.
 Mr. Jos. Asselin, St. Louis de l'Isle aux Coudres.

CLERGE' CATHOLIQUE.

Mr. Pierre Duguay, St. Etienne et Ste Agnès de la Malbaie.

CÔTE DU SUD.

Mr. J. Bte. Davelui, St. Louis de Lotbinière.

Mr. Jean Bte. Potvin, Ste. Croix.

Mr. Louis Raby, St. Antoine de Tilly.

Mr. Michel Dufresne, St. Nicolas, St. Giles et St. Sylvestre de Beaurivage.

Mr. Michel Mâsse, St. Joseph de la Pointe Lévi,
Mr. Pierre Villeneuve, Vicaire.

Mr. Frs. Xavier Leduc, St. Jean Chrysostôme de Lauzon,

Mr. Jos. Lacâsse, St. Henry de Lauzon,

Mr. Ant. Gossélin, junr. Vicaire.

Mr. Jean Bte. Bernier, St. Anselme de Lauzon,

Mr. Ant. Villade, Ste. Marie,

Mr. Edouard Montminy, Vicaire, } Nouv.-
Beauce.

Mr. Louis Poulin, St. Joseph,

Mr. L. A. Montminy, St. François d'Assise, J

Mr. William McHarron, Frampton.

Mr. Jos. Lefrançois, Ste. Claire.

Mr. Raphael Pâquet, St. Gervais et St. Protais,

Mr. Edouard Quertier, Vicaire.

Mr. J Bte. Perras, St. Charles Rivière Boyer.

Mr. Théodore Létang, St. Etienne de Beaumont.

Mr. Narcisse Chs. Fortier, St. Michel de Ladurantaye

Mr. Urbain Orfroi, St. Vallier.

Mr. Chs. Jos. Primeau, St. François de Sales de la Riv. du Sud et l'Assomption de Bellechasse.

Mr. Jos. Cécil, St. Pierre Riv. du Sud.

Mr. Louis Beaubien, St. Thomas.

Mr. Aug. Parent, Cap St. Ignace et l'Isle aux Grues.

Mr. Pierre Bourget, N. D. de l'Islet.

Mr. Jacques Panet, ancien Curé.

Mr. François Boissonnault, St. Jean Bte. de Port-Joli.

Mr. Louis Brodeur, St. Roch des Aulnets.

Mr. Chs. Frs. Pâinchaud, Ste. Anne de la Grande Anse.

CLERGE^s CATHOLIQUE.

- Mr. Pierre Viau, N. D. de la Riviere Ouelles
 Mr. Joseph Couture, Vicaire.
 Mr. Jac. Vârin, St. Louis de Kamouraska
 Mr. F. Xav. Delage, Vicaire.
 Mr. Geo. Stanislas Derome, St. Paschal de Kamouraska.
 Mr. Flavien Leclerc, St. André de l'Islet du Portage.
 Mr. Ferdinand Belleau, St. Patrice de la Rivière du Loup,
 Mr. J. Bte. Madran, St. George de Cacouna.
 Mr. Pierre Beland, la Décollation de St. J. Bte. de l'Isle Verte, et les Postes du Roi.
 Mr. Ed. Faucher, N. D. des Neiges des Trois Pistoles, St. Simon et St. Fabien de la Baie du Hah,
 Mr. Michel Ringuette, St. Germain de Rimouky, St. Cécile du Bic, Ste. Luce et Ste. Flavie de Lepage, et St. Jérôme de Matane.

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

SEMINAIRE DE NICOLET.

- Mr. Jean Rimbault, Supérieur.
 Mr. Jos. Onésime Leprohon, Directeur.
 Mr. Chs. Harper, Econôme.
 Mr. Nicholas Hébert, assistant de.
 Mr. Frs. Désautier, Professeur de Philosophie.
 Mr. Jules Desrochers, }
 Mr. Etienne Baillargeon, }
 Mr. Théoph. Brassard, } Régens des Humanités.
 Mr. Chas. Chiniquy, }
 Mr. Louis Belisle, }
 Mr. Antoine Langevin, }
 Mr. Jean Isaie Grandmont }
 Mr. Patrick O'Dwyer, }

CLERGE' CATHOLIQUE.

LA VILLE.

Mr. Louis Cadieux, Curé et desservant le Cap de la Madeleine.

Mr. Joachim Boucher, Vicaire.

Mr. Pierre Joyer, Chapelain des Ursulines.

CÔTE DU NORD.

Mr. Ls. Marcoux, St. Joseph de Maskinongé.

Mr. Louis Nau, Vicaire.

Mr. Jacq. Lebourdais, St. Antoine de la Riv. du Loup.

Mr. David Déziel, Vicaire.

Mr. Sévère Nicolas, St. Léon le Grand.

Mr. Sévère Nicolas Dumoulin, Ste. Anne d'Yamachiche, et St. Barnabé.

Mr. Ls. Onésime Désilets, Vicaire.

Mr. Olivier Larue, la Visitation de la Pointe du Lac.

Mr. Germain Rivard, la Visitation de Champlain et St. François Xavier de Batiscan.

Mr. F. Xav. Côté, Ste. Geneviève de Batiscan et St. Stanislas de la Rivière des Envies.

Mr. Marc Chauvin, Ste. Anne de la Pérade.

Mr. Jos. Marie Morin, ancien Curé.

CÔTE DU SUD.

Mr. Michael Power, St. Frédéric de Drummondville.

Mr. Alexis Leclerc, St. Michel d'Yamaska.

Mr. Jos. Marie Bellenger, Missionnaire des Abenakis, desservant St. François Xavier du Lac St. Pierre.

Mr. Luc Aubry, Vicaire.

Mr. Vincent Fournier, St. Antoine de la Baie du Febvre, et St. Zéphirin de Courval.

Mr. Jean Rimbault, St. Jean Baptiste de Nicolet.

Mr. Benj. Desrochers, Vicaire.

Mr. Frs. Demers, St. Grégoire le Grand.

Mr. Frs. Lejantel, la Nativité de Békancour.

Mr. Charles Dion, Vicaire.

Mr. Claude Gab. Courtain, St. Edouard de Gentilly.

Mr. Frs. Magloire Turcot, Vicaire.

Mr. Thomas Pepin, St. Jean et St. Pierre.

Mr.

Mr.

Mr.

Monf

de

Su

Di

Mr. I

Mr. J

Mr. r

Mr. J

Mr. F

Mr. J

Mr. J

Mr. C

Mr. F

Mr. A

Mr. F

Mr. J

Mr. L

Mr. A

Mr. je

Mr. Je

Mr. N

Mr. jo

Mr. je

Mr. F

CLERGE' CATHOLIQUE.

DISTRICT DE GASPE'.

- Mr. Stanislas Malo, Ste. Anne de Ristigouche St. Joseph de Carleton et l'Ange Gardien de New-Richmond &c.
 Mr. Alexandre Boisvert, St. Bonaventure, N. D. de Paspébiac &c.
 Mr. John McMahon, St. Michel de Percé, Douglafs-Town &c.

DISTRICT DE MONTREAL.

ST. JACQUES.

Monseigneur JEAN JACQUES LARTIGUE, Evêque de Telmesse en Lycie, consacré le 21 Janvier 1821, Suffragant, Auxiliaire et Vicaire-Général pour le District de Montréal.

Mr. Ignace Bourget, Secrétaire	} Chapelains de l'Eglise St. Jacques.
Mr. Jean Charles Prince,	
Mr. Louis Marcotte.	
Mr. James Moore,	

AU SEMINAIRE DE MONTREAL.

- Mr. Henri Roux, Supérieur.
 Mr. Joseph Quiblier, Vice-Supérieur.
 Mr. Jacques Roque,
 Mr. Chs. de Bellefeuille, } Missionnaires au Lac des
 Mr. Flavien Durocher, } deux Montagnes.
 Mr. Anthelme Malard,
 Mr. Frs. Humbert,
 Mr. Jos. Ls. Melchior Sauvage,
 Mr. Lami Hubert,
 Mr. Ant. Satin,
 Mr. Jean Bte. Roupe,
 Mr. Jean Richards.
 Mr. Nicolas Dufresne,
 Mr. Joseph Comte, Procureur.
 Mr. Jean Bte. St. Pierre,
 Mr. François Bonin,

CLERGE' CATHOLIQUE.

Mr. Patrick Phelan,
 Mr. Claude Fay, faisant les fonctions curiales.
 Mr. Jean Claude Léonard,
 Mr. Jacques Arraud.

AU PETIT SEMINAIRE.

Mr. Jean Bte. Bayle, Directeur.
 Mr. John Larkin,
 Mr. Germ. Séry, } Professeurs.
 Mr. Romain Larré, }
 Mr. O'Raily. }
 Mr. Angus Macdonell, }
 Mr. Frs. X. Desève, } Régens des Huma-
 Mr. D. Denis, } nités.
 Mr. Jean Bte. Dupuis, }
 Mr. Plinguette, }
 Mr. Eus. Durocher, }

COLLEGE DE ST. HYACINTHE.

Mr. Thomas Maguire, Directeur.
 Mr. Isaac Désauniers, Professeur de Philosophie.
 Mr. Sabin Raimond, }
 Mr. Chs. Larocque, } Régens des Humanités.
 Mr. Joseph Larocque, }
 Mr. Chabot, }
 Mr. Godfroi Marchesseau, }
 Mr. Stephen Blyth. }

COLLEGE DE CHAMBLEY.

Mr. Pierre M. Mignault, Supérieur,
 Mr. Jos. Oct. Boucher, Directeur,
 Mr. Garneau, Prof. de Rhétorique,
 Mr. Giard, } Régens des Humanités.
 Mr. Kinchan, }

Ile de Montréal.

Mr. Jean Bte. St. Germain, St. Laurent.
 Mr. Ls. Marie Lefebvre, Ste. Geneviève.

CLERGE' CATHOLIQUE.

- Mr. Ant. Duranseau, St. Michel de la Chine.
 Mr. Laur. Aubry, St. Joachim de la Pointe Claire
 et Ste. Anne.
 Mr. Frs. Xavier B. Ricard, Vicaire.
 Mr. Alexis Durocher, l'Enfant Jésus de la Pointe aux
 Trembles, et St. François d'Assise de la Longue
 Pointe.
 Mr. Barthelemi Fortin, la Visitation du Sault au
 Récollet.
 Mr. Jos. Boissonnault, St. Joseph de la Rivière des
 Prairies.
 Mr. Jean Caron, Ste. Jeanne de l'Isle Perrot.
Isle Jesus.
 Mr. Mich. Brunet, St. Martin.
 Mr. Jean Bte. Labelle, desservant Ste. Rose.
 Mr. Toussaint Lagarde, St. Vincent de Paul.
 CÔTE DU NORD.
 Mr. Louis Lamotte, Ste. Geneviève de Berthier.
 Mr. Damase Ricard, Vicaire,
 Mr. Frs. Marcoux, St. Barthelemi.
 Mr. Ant. Fizette, St. Cuthbert.
 Mr. Moyse Bratsard, Ste. Elizabeth.
 Mr. Frs. L'Heureux, Vicaire.
 Mr. Jos. Benj. Keller, ancien Curé.
 Mr. Prospère Gagnon, St. Joseph de Lanoraie.
 Mr. Jan Frs. Gagnon, St. Antoine de La Valtrie.
 Mr. Frs. de Bellefeuille, la Conversion de St. Paul.
 Mr. Ls. Nicolas Jacques, St. Sulpice.
 Mr. Mich. Aug. Amiot, l'Assomption de Repentigny.
 Mr. Frs. Labelle, St. Pierre du Portage.
 Mr. Jean Romualde Paré, St. Jacques.
 Mr. Janvier Vinet, Vicaire.
 Mr. Jos. Jérôme Raizenne, St. Roch de l'Achigan et
 St. Lin de Lachenaye.
 Mr. Paschal Pouliot, Vicaire.
 Mr. Thomas Caron, St. Esprit.
 Mr. Louis Parent, St. Henri de Maskouche.

CLERGE' CATHOLIQUE.

- Mr. Louis Gagné, St. Charles de Lachesnaie.
 Mr. Frs. Paschal Porlier, St. Louis de Terrebonne.
 Mr. Isidore Poirier, Ste. Annedes Plaines.
 Mr. Chs. Jos. Ducharme, Ste. Thérèse de Blainville.
 Mr. Maurice Félix, St. Benoît.
 Mr. Théoph. Durocher, Vicaire.
 Mr. Pierre Jacques Delamothe, Ste. Scholastique.
 Mr. Jacques Pâquien, St. Eustache.
 Mr. P. Paul Archambault, St. Michel de Vaudreuil.
 Mr. Etienne Chartier, Vicaire.
 Mr. Hyacinthe Hudon, Ste. Magdelaine de Rigaud et
 Argenteuil.
 Mr. Frs. Norbert Blanchet, St. Joseph de Soulange.
 Mr. Edouard Labelle, St. Polycarpe de la Nouvelle
 Longueuil.
 Mr. Hugues Paisley, N. D. de Bonsecours de la Pe-
 tite Nation.

CÔTE DU SUD.

- Mr. Jos. Vallée, St. Régis et St. Anicet.
 Mr. Jos. Moll, St. Timothée.
 Mr. Hubert Tétrau, St. Clément. } de Beauharnois
 Mr. George Belcourt, Ste. Martine }
 Mr. Pierre Grenier, St. Joachim de Châteaugay.
 Mr. Jos. Marcoux, le Sault St. Louis.
 Mr. Frs. Xavier Marcoux, junr. Vicaire.
 Mr. François Pigeon, St. Philippe.
 Mr. Olivier Chevretils, St. Constant.
 Mr. Augustin Blanchet, Vicaire.
 Mr. Pierre Bédard, St. Rémi de La Salle.
 Mr. Clément Aubry St. Athanase.
 Mr. Edouard Crevier, St. Luc.
 Mr. Rémi Gaulin, St. Jean de Dorchester et St. Va-
 lentin.
 Mr. J. Bte. Pâquin, Ste. Marguerite de Blairfindie.
 Mr. Etienne Lavoie, Vicaire.
 Mr. Edouard Morisset, St. Cyprien.

CLERGE' CATHOLIQUE.

- Mr. J. Bte. Boucher, la Nativité de la Prairie de la Madeleine
 Mr. Aug. Chaboillez, St. Antoine de Longueuil.
 Mr. F. M. Lamarre, Vicaire.
 Mr. Ant. Tabeau, la Ste. Famille de Boucherville.
 Mr. Alexis Fred. Trudeau, Vicaire.
 Mr. Frs. Jos. Deguise, Ste. Anne de Varennes.
 Mr. Auguste Tessier, Vicaire.
 Mr. René Oliv. Bruneau, St. François Xavier de Verchères.
 Mr. Thomas Kimbert, ancien Curé.
 Mr. Ant. Manseau, la Ste. Trinité de Contre-cœur
 Mr. Bonaventure Alinotte, St. Antoine de Chambly.
 Mr. Frs. Mercier, Vicaire.
 Mr. J. Bte. Bélanger, St. Mathieu de Belœil et St. Hilaire.
 Mr. Pierre Marie Mignault, St. Joseph de Chambly.
 Mr. Jos. Octave Boucher, Vicaire.
 Mr. Pierre Kobitaille, Ste. Marie de Monnoir.
 Mr. Pierre Consigny, St. Matthias.
 Mr. Pierre Lafrance, St. Jean Baptiste de Rouville.
 Mr. Magloire Blanchet, St. Charles et St. Marc.
 Mr. J. B. Bedard, St. Denis.
 Mr. Jean Frs. Hebert, N. D. de la Conception de St. Ours.
 Mr. Jos. Quevillon, Vicaire.
 Mr. J. B. Kelly, St. Pierre de Sorel et la Visitation del'Isle du Pads.
 Mr. Ignace Archambault, Vicaire.
 Mr. Antoine Girouard, St. Hyacinthe d'Yamaska.
 Mr. Gabriel Arsenault, } Vicaire.
 Mr. Michel Morin, }
 Mr. Michel Cusson, St. Jude.
 Mr. Henri Girouard, St. Hugues.
 Mr. Michel Quintal, St. Damase.
 Mr. Jos. David Delisle, St. Césaire.
 Mr. Amable Brais, St. Pie.
 Mr. Olivier Giroux, la Présentation.

CLERGE' CATHOLIQUE.
GOLPHE ST.-LAURENT.

Monseigneur BERNARD ANGUS M'EACHERN, Evê-
 que de Rose en Syrie, consacré le 17 Juin 1821,
 Suffragant, Auxiliaire et Vicaire-Général pour les
 Provinces et Isles du Golphe.

Ile du Prince Edouard

Mr. Donald M'Donald, Charlotte-town et Fasticot.
 Mr. John McDonald, Tracadie.
 Mr. Sylvain E. Perrey, Belle-Alliance.

Ile du Cap Breton.

Mr. Pierre Roy, Aulhat.
 Mr. Jos. Narcisse Trudelle, Lardoise.
 Mr. Henry M'Keagney, Sidney.
 Mr. Michael M'Keagney, Vicaire.
 Mr. Guillaume Benj. McLeod, Lac Le Bras d'Or.
 Mr. Julien Courtaud, St. Apollinaire de Chetican.
 Mr. Simon Lawlor, Cap Mabou.
 Mr. Alexandre Macdonell, Judique.
 Mr. Frs. Xav. Brunet, les Isles de la Magdeleine.

Nouveau-Brunswick.

Mr. Jean Naud, Nipissighuit,
 Mr. Théophile Fortier, St. Pierre de Caraquet.
 Mr. Ferd. Gauvreau, St. Thomas de Memramkoucq.
 Mr. Antoine Gagnon, la Visitation de Gêdaïc.
 Mr. Jos. M. Pâquet, St. Antoine de Richibouctou.
 Mr. John Carroll, St. Malachie Cité de St. Jean.
 Mr. John Commins, St André,
 Mr. Michel McSwiney, St. Dunstan de Fredericton.
 Mr. Guillaume Dollard, Rivière Miramichi.
 Mr. Héli Sirois, St. Bazile de Madawaska.

DISTRICT DU NORD-OUEST.

Monseigneur JOSEPH NORBERT PROVENCHER,
 Evêque de Juliopolis en Galatie, consacré le 12 mai

COUVENS DE RELIGIEUSES ET COMMUNAUTE'S.

1822, Suffragant Auxiliaire et Vicairé Général
pour le District du Nord-Ouest.

Mr. François Boucher, Secrétaire.

Mr. Jean Harper, Missionnaire.

MORTS DEPUIS LE DERNIER TABLEAU.

Mr. Jean Marie Fortin, Curé de St. Jean, Isle
d'Orléans

Mr. Michel Candide Lefaulnier, Curé d'Office de
Montréal.

Mr. Charles Berthelot, Chapelain des Ursulines des
Trois-Rivières.

Mr. Frs. Bélair, Curé de Ste. Rose, Isle Jésus.

Mr. Cuthbert Loranger, Curé de St. François, Isle
d'Orléans.

Mr. Charles Brouillet, Vicairé.

COUVENS DE RELIGIEUSES ET COMMUNAUTE'S.

HÔTEL-DIEU DE QUEBEC.

Fondé par Me. la Duchesse d'Aiguillon
en 1637 pour les pauvres malades.

La Re. Me. St. Antoine, Supérieure depuis 1825.

Religieuses professes, 38

Novices, 3

Postulante, 2

En tout 43

URSULINES DE QUEBEC.

Fondées par Mde. de la Peltrie en 1639.
pour l'instruction des petites filles.

COUVENS DE RELIGIEUSES ET COMMUNAUTE'S.

La Rève. Mère Ste. Henry (Dlle. McLauchlan) Supérieure depuis 1830.

Réligieuses profesfes,	50
Novices,	3
Postulante,	1

Entout 54

HÔPITAL-GE'NE'RAL DE QUEBEC.

Fondé par M. de St. Vallier Evêque de Québec, en 1693 pour les pauvres invalides.

La Rde. Me. Ste. Agnès, (Dlle. Cairns,) Supérieure depuis 1825.

Religieuses Professes,	51
Novices,	2
Postulantes,	2

En tout 55

HÔTEL-DIEU DE MONTREAL.

Fondé par Madame de Bullion en 1644, pour les pauvres malades.

La Sœur Mésière, Supérieure depuis 1827.

Religieuses Professes,	36
Novices,	2
Postulantes,	3

En tout 41

Congregation de Notre Dame à Montréal.

Fondée par Dlle. Marguerite Bourgeois, vers 1650 pour l'instruction des petites filles.

La Sœur Ste. Magdeleine (Dlle. Huot,) Supérieure en 1827.

Professes	84
Novices,	0
Postulantes	2

En tout 86

Liste

10
Abbé
vêque
Québec
à Qué
20
sacré E
mort à
agé de

EVEQUES DEPUIS L'ETABLISSEMENT DU PAYS.

HÔPITAL-GE'NE'RAL DE MONTREALS

Fondé par Madame veuve Youville en 1753 pour les
pauvres infirmes et invalides.

Mlle Marie Marguerite Lemaire, Supérieure depuis
1821.

Professes,	30
Novices,	0
Postulantes,	3

En tout 33

Urfulines des Trois-Rivieres.

Fondées par M. de St. Vallier Evêque de Québec, en
1677 pour l'instruction et pour les pauvres malades.
La Re. Me. St. Michel, (Dlle. Cârôn,) Supérieure.
depuis 1828.

Religieuses Professes,	30
Novices,	3
Postulantes,	1

En tout 34

*Liste des Evêques, depuis l'établissement du
Pays.*

1°. Mgr. François de Laval de Montmorency
Abbé de Montigny, nommé Vicaire Apostolique E-
vêque de Pétriê, le 5 Juillet 1658, Evêque de
Québec le 1er. Octobre 1674, démis en 1685, mort
à Québec le 6 Mai 1708, âgé de 86 ans.

2°. Mgr. Jean Baptiste Lacroix de St. Vallier,
sacré Evêque de Québec à Paris le 25 janvier 1687,
mort à l'Hôpital-Général le 26 Décembre 1727,
âgé de 75 ans.

EVEQUES DEPUIS L'ETABLISSEMENT DU PAYS.

3°. Mgr. Louis François de Mornay, nommé Coadjuteur de Québec en Mars 1713, sous le titre d'Evêque d'Euménie, Evêque de Québec le 15 Septembre 1728, démis de son Evêché à Paris le 12 Septembre 1733, mort en France.

4°. Mgr. Pierre Herman Dosquet, Evêque de Samos, nommé Coadjuteur de Québec le 24 juillet 1730, Evêque de Québec en 1734, résigna le 25 juin 1739 à Paris, et mourut en France. |

5°. Mgr. François Louis Pourroy de l'Auberivière, nommé Evêque de Québec le 20 Juillet 1739, arrivé à Québec le 8 Août 1740, mort au même lieu le 20 du même mois, âgé de 29 ans.

6°. Mgr. Henri Marie Dubreil de Pontbriand, nommé Evêque de Québec le 6 Mars 1741, sacré à Paris le 9 Avril, arrivé à Québec le 30 Août de la même année, mort à Montréal le 8 juin 1760, âgé 51 ans.

7°. Mgr. Jean Olivier Briand, nommé Evêque de Québec le 21 Janvier 1766, sacré à Paris le 16 Mars, arrivé à Québec le 28 juin de la même année, demis le 29 Novembre 1784, mort à Québec le 25 juin 1794, âgé de 79 ans.

8°. Mgr. Louis Pierre Mariauchau Desgly, Coadjuteur de Québec, sacré sous le titre d'Evêque de Dorylée le 12 juillet 1772, Evêque de Québec le 29 Novembre 1784, mort à St. Pierre, Isle d'Orléans, le 4 juin 1788, âgé de 78 ans.

9°. Mgr. Jean François Hubert, Coadjuteur de Québec, sacré sous le titre d'Evêque d'Almyre le 29 Novembre 1786, Evêque de Québec le 12 juin 1788, démis le 1 Septembre 1797, mort à Québec le 17 Octobre de la même année, âgé de 58 ans.

10°. Mgr. Chs. François Bailly de Messein, Coadjuteur de Québec, sacré sous le titre d'Evêque

de
né
Ev
bec
Ca
Sep
180
1
Qu
janv
180
182
—
E
Mon
Mr.
Mr.
Mr.
Mr.
M
Mr.
Mr.
Mr.
M
Mr.
Mr.
Mr.
Mr. J
Mr. J
Mr. I
Mr. A

CLERGÈ' CATHOLIQUE DE HAUT-CANADA.

de Capse le 12 juillet 1789, mort à l'Hôpital Général le 20 mai 1794, âgé de 52 ans. Il n'a pas été Evêque de Québec.

11°. Mgr. Pierre Denaut, Coadjuteur de Québec, sacré à Montréal, sous le titre d'Evêque de Canathe, le 29 Juin 1795, Evêque de Québec le 4 Septembre 1797, mort à Longueuil le 17 Janvier 1806, âgé de 62 ans.

12°. Mgr. Joseph Octave Plessis, Coadjuteur de Québec, sous le titre d'Evêque de Canathe, le 25 janvier 1801, Evêque de Québec le 27 janvier 1806, mort à l'Hôpital-Général le 4 Décembre 1825, âgé de 62 ans 9 mois.

EGLISE CATHOLIQUE DE HAUT CANADA.

Monseigneur ALEXANDRE MACDONELL, Evêque de Kingston.

Mr. W. P. McDonald, Vicaire Général.

Mr. John Cassidy, Secrétaire.

Mr. Cullen, Niagara.

Mr. John O'Grady, York.

Mr. Ed. Gordon, Vicaire, do.

Mr. Crowley, Peterborough.

Mr. Brennan, Belleville.

Mr. W. P. McDonald, Kingston.

Mr. Lawlor, Vicaire.

Mr. John Macdonald, Perth.

Mr. O'Meara, Prescott.

Mr. Wm. Fraser St. Andrew.

Mr. John McDonald, Glengary.

Mr. Jos. Crevier, Sardwich.

Mr. Ls. Joseph Fluet, Malden.

Mr. Angus McDonell, Bytown et Richmond.

CLERGYMEN OF THE CHURCH OF SCOTLAND, &c.

EGLISE CATHOLIQUE DES ETATS-UNIS.

Les Révérendissimes.

- Mgr. Whitfield, Archevêque de Baltimore.
 Mgr. Benoît Fenwick, Evêque de Boston.
 Mgr. Henry Conwell, Evêque de Philadelphie.
 Mgr. Patrick Kenrick, Evêque d'Ara, Coadjuteur.
 Mgr. Joseph Rosati, Evêque de St. Louis.
 Mgr. Antonio de Neckere, Evêque de la Nouvelle Or-
 léans.
 Mgr. Michel Portier, Evêque de Mobile.
 Mgr. Benoît Joseph Flaget, Evêque de Bardstown.
 Mgr. Jean David, Evêque de Mauricastro, Coadjut.
 Mgr. Jean D. bois, Evêque de New-York.
 Mgr. Jean E gland, Evêque de Charleston.
 Mgr. Ed. Fenwick, Evêque de Cincinnati.

CLERGYMEN OF THE CHURCH OF SCOT-
LAND IN CANADA

- Rev. Jac. Harkness, D.D. St Andrew's Church, Quebec.
 Rev. J. Clugston, of St. John's Chapel, ditto,
 Rev. James Somerville,
 — Henry Esson, A. M.
 — Edward Black,
 — Alex. Mathieson, A. M. } Montreal.
 — R. Easton,
 — John M'Kenzie, A. M. Williamstown.
 — John Maclaurin, Lochiel.
 — Hugh Urquhart, Cornwall.
 — Archd. Connel, A. M. Martintown.
 — J. Machar, Kingston.
 — Geo. Sheed, Ancaster.
 — Rob. McGill, Niagara.
 — John Cruikshanks, Bytown,
 — T. Wilson, Perth.
 — Mr Gale, Amherstburgh.

WESLEYAN MINISTERS—SCHOOLMASTERS.

Licenciates of the Church of Scotland,
D. Wilkie, Quebec.
James Smith.

WESLEYAN MINISTERS AND THEIR STATIONS
IN CANADA.

Revd. William Squire	Quebec.
John Hick,	Montreal,
James Knowlan,	St. Armand.
James Booth,	Stanstead,
John P. Hetherington,	Barnston,
Wm. E. Shenstone,	Shefford,
Matthew Lang,	Odell Town
Rev. R. Pope, supernumerary,	Quebec.

SCHOOL-MASTERS AT QUEBEC

Rev. Mr. Wilkie.
Mr. Miller.
Mr. Thom.
Rev. Mr. Burrage,
Mr. Milbourn,
Mr. Marsden,
Mr. Read,
Mr. Hennessey.
Mr. Dupont.
Mr. Foy.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

QUEBEC FIRE ASSURANCE COMPANY.

Office on second floor of Quebec Fire Office Buildings ; open from 10 A. M. to 4 P. M.

President, The Hon. Matthew Bell.

Vce-Presidents, { Louis Lagueux, fils. } Esqs.
 { Noah Freer, }

Treasurer, * Charles Smith, Esqr.

Secretary, * William Henderson, jun.

Deputy Secretary, L. G. Berthelot.

Book-keeper, Mr. James Tough,

Messenger, Thomas Hall.

Counsellor, _____

Notary, Archibald Campbell.

French Translator, François Romain, père.

Directors

According to the date of their Services ; and in the rotation they retire from Office.

1 *Chs. Smith, Tr.	12	} May 1830. May 1831.	11 Hon. Jn. Stewart,	6	} May 1832.
2 _____,			12 L. Lagueux, V. Pt.	7	
3 Hn. A. W. Cochran,	6		13 Jer. Leaycraft,	1	
4 James Hunt,	6		14 Alex. Simpson,	4	
5 Chs. A. Holt.	3		15 Fra. Buteau,		
6 Hn. Mt. Bell,	7				
7 N. Freer, 2d V. P.	7				
8 John Anderson,	2				
9 Dr. Jos. Morrin,	4				
10 L. T. Macpherson,	4				

* * * The figures on the right of the Names, denote the number of years each Director has served.

AGENT AT MONTREAL,
 George Davies.

OFFICE—Corner of St. Paul's Street and St. Dizier's Lane.

* Members of the Committee of organization in 1816.

Jas.
 Lo
 Chs
 Jos
 L
 F.
 No
 T.
 Chs
 J. T

Chs.
 Wm.
 John
 Hora
 T. B
 W. I
 Peter
 Benj.
 Law.
 Chs.

Wm.
 Andre
 David
 George

PUBLIC INSTITUTIONS.

QUEBEC BANK.

W. G. Sheppard, *President.*Chs. Smith, *Vice-President.**Directors.*

Jas. Black,

Louis Massue,

Chs. A. Holt,

Jos. Leblond,

~~J. P. Thibault,~~

F. Pelletier,

Noah Freer, *Cashier.*T. B. Barwis, *Bk. Keeper.*Chs. Gethings, *1st Teller.*J. T. Wilson, *2d Teller.*

Jas. Hunt,

John Fraser,

~~J. S. Campbell,~~John Jones, *jun.*

Jer. Leaycraft.

J. Richardson, *Dis. Clerk,*A. Campbell, *Not. Pub.*D. Germain, *Messenger.*Mavien Lefevre, *Porter.*

Days of Discount—Monday and Thursday.

MONTREAL BANK.

John Fleming, *President.*Peter McGill, *Vice-President.**Directors.*

Chs. Brooke.

Wm. Blackwood,

John Fleming,

Horatio Gates,

T. B. Anderson,

W. Lunn,

Peter M. Gill,

John Molson,

George Moffat,

Joseph Masson,

Joseph Shuter,

John Torrance,

John Try,

Benj. Holmes, *Cashier.*Law. Castle, *Book-keeper.*— — — *1st Teller.*Chs. Castle, *2d Teller.*J. Finlay, *Discount Clerk.*S. Armour, } *Ast. Clk.*

Hy. Jackson, }

A. Macnivin, *Messenger.*

Days of Discount—Tuesday & Friday.

QUEBEC BRANCH—Montreal Bank

Hon. John Stewart, *President.**Directors.*

Wm. Finlay,

Andrew Paterson,

David Burnet,

George Symes,

James Ross,

Matthew Bell,

Andrew Moir,

Wm. Walker.

LE

Build-

l.

qs.

père.

l in the

rt, 6

Pt. 7

1

4

May 1832.

denote

Dizier's

n 1816.

PUBLIC INSTITUTIONS.

Alex. Simpson, *Cashier.* Hon. W. F. Primrose, *Advocate.*
 Wm. Coates, *Teller.* L. T. McPherson, *Notary Public.*
 W.G. Johnston, *Dist. Clk.*
 Jas. Bolton, *Accomptant.*
 Will. Martin, *Messenger*

Days of Discount, Tuesday and Friday.

SOCIETE' D'AGRICULTURE DE QUEBEC.

Patron—Son Excellence MATTHEW LORD AYLMER,
 Administrateur en Chef.

John Neilson, *Ecr. M. P. President.*
 Le Rév. Messire Jerome Demers, *Vicaire Général,*
Vice President.

Andrew Paterson, *ecr. do.*
 Thos. Wilson, *Ecr. Tresorier.*
 Wm. Sheppard, *Ecr. Secrétaire.*
 F. X. Vaillancourt, *Notaire, Assistant Sec.*

MEMBRES.

Sa Grandeur Monseigneur l'Evêque de Québec,
 Sa Grandeur Monseigneur l'Evêque Catholique de do
 Monseigneur Le Coadjuteur de Québec,
 Le Révérend Messire Antoine Parant, *Supérieur du*
Séminaire de Quebec,

L'Honorable Juge en Chef,

L'Honorable Sir John Caldwell,

Dominique Daly, *Ecr. Secrétaire Provincial,*

Amable Berthelot,

Robert Cairns,

James George,

Lous Massue,

D. Sutherland,

William Saxe,

Peter Langlois,

George Chapman,

Robert Dalkin,

John Anderson,

John Fraser,

David Burnet,

James Hunt,

C. G. Stuart,

Jeremiah Leaycraft,

Robert Symes.

George Anderson,

Jacques Leblond,

Anthy. Anderson,

Charles Smith,

Wm. Price,

James Clearihue,

Louis Lagueux, *M. P.*

Phillippe Pautet, *M. P.*

H. S. Huot, *M. P.*

Jos. Stowe Shaw,

Barth. Lachance,

Hammond Gowen,

J. Duval, *M. P.*

Robt. Paterson,

Jos. Roy,

Ecuiera.

Ecuiera.

Lo
 Ro
 C.
 J. M
 A. I
 G. I
 J. B
 Jos.
 Jos.
 H. S
 Geo.
 Frs. I
 F. A
 Josep
 Barth
 Augt.
 Frs. I
 F. X
 Ignac
 Benj.
 J. Bte
 N. We
 Pierre
 Pierre
 T. P.
 In

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

SOCIÉTÉ DU FEU A QUEBEC.

Messrs. Ant. Parant, *President.*
 René G. Belleau, Not. *Secrétaire.*
 Jos. Roy, Ecr. *Tresorier.*

Membres du Comité.—Quartier du Séminaire.

Louis Abraham Lagueur,	Chas. D. Planté,
Robt. Symes,	T. Renfrew,
C. Welling,	Louis Lagueur,
J. Macnider,	Adolphus Larue,
A. B. Wickstead,	

Quartier St. Louis.

G. D. Balzaret,	B. Cole,
J. B. E. Bacquet,	Louis Fiset,
Jos. Légaré, fils.	Xavier Gingras.
Jos. Lagueur,	Pierre Dorion,
H. S. Huot,	

Quartier St. Laurent.

Geo. Arnold,	Jos. Leblond,
Frs. Parent,	Hubert Paré.
F. A. Methot,	Victor Pelletier,
Joseph Provost,	

Fauxbourg St. Roch.

Barthel. Lachance,	Jos. Marcoux,
Augt. Gauthier, père,	Augt. Gauthier, fils.
Frs. X. Paradis,	Chs. Lemieux,
F. X. Simon,	Jos. Tourangeau,
Ignace Legaré, fils.	Louis Gabourie,

Fauxbourg St. Jean et St. Louis.

Benj. Tremain,	Simon H. Lecomte,
J. Bte. Dorval,	Noel Belleau,
N. Wells,	Joseph Hamel,
Pierre Faucher,	Pierre Gingras,
Pierre Tourangeau,	Jean Bte. Gingras.
T. P. Thiriwall,	

Ingénieur, Fitzbac.—Messenger, Jean Fluct.

Ecuteurs.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

QUEBEC SAVINGS' BANK.

(Instituted 26th March 1821.)

Noah Freer, *President*,

The Hon. M. Bell,

Andrew Paterson,

Ls. Massue,

Amable Berthelot,

} *Vice-Presidents.*} *Directors,*

Anthony Anderson,
 William Henderson,
 John Anderson,
 Robert Shaw,
 J. O. Brunet,
 J. Jones, junr.
 F. Buteau,
 C. A. Holt,
 John Brown,
 William Sheppard,
 Hon. A. W. Cochran,
 John Leaycraft,
 Michel Clouet,
 William G. Sheppard,
 P. Pelletier,
 Charles Smith,
 Jos. Dorion,

John Cannon,
 Hammd. Gowen,
 Arch. Campbell,
 Louis Lagueux, jr.
 Jos. Leblond,
 Robert Symes,
 Andrew Moir,
 P. Sheppard,
 Jno. Muun,
 Thos. Froste,
 William Downes,
 Thomas Wiltson,
 James Gibb,
 Peter Paterson,
 Phillippe Panet,
 George Symes,

Hours of attendance, every Tuesday, from 11 to
 1 o'clock.

QUEBEC BENEVOLENT SOCIETY.

[Instituted 25th April, 1789.]

Authorized by Provincial Statute assented to by His Majesty in
 His Privy Council, 30th March, 1808.

Frs. Romain, *President.*Ant. Parant, *Treasurer.*John Cannon, *Vice-Pres.*J. B. Fréchette, *Secry.*

QUEBEC FRIENDLY SOCIETY.

[Established in 1810.—Incorporated by Act in 1850.]

Wm. Burke, *President.*Rot. Cairns, *Treasurer,*George Vine, } *Vice-*Jeremiah Wright, *Secy.*Wm. King } *Prest.*

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

Trustees of the Protestant Burying-Ground at Quebec, appointed by Letters Patent, 19th Aug. 1823.

The Rector of Quebec,

The Chaplain to H. M. Forces at Quebec,

The two Church-Wardens of the Parish of Quebec.

The fifth Trustee is appointed by the Rector.

The Minister of the Church erected for the Worship of the Church of Scotland in Quebec, & the four Trustees of that Church duly elected for the time being.

Marguilliers en charge de la paroisse de Quebec.

Pierre Peltier,

Aug. Amiot }

Ecuiers.

Mrs. Buteau,

Ant. Parant }

Joseph Roy, Ec. procureur.

Syndics de l'Eglise de St. Roch.

Messire Alexis Mailloux, Curé de St. Roch.

Joseph Gagné,

Jean Baptiste Thomas dit Bigaouette

Augustin Gauthier,

Joseph Mermette,

Joseph Tourangeau.

A. A. Parant..

Marguilliers de la paroisse de St. Roch.

Joseph Gabouri, André Lacroix et P. Gagnon.

A. A. Parant, Trés.

CENTRAL NATIONAL SCHOOL FOR THE EDUCATION
OF THE POOR.

Master of the Boys' School, Mr. Jas. Thom.

No. of daily Scholars 115. Sunday Scholars 148.

Mistress of the Girls' School, Miss Norris.

No. of daily Scholars 96. Sunday Scholars 94.

ST. ANDREW'S CHURCH SCHOOL.

The School recently established in Quebec, in connection with St. Andrew's Church, is under the management and direction of six members of the

jr.

s,

,

om 11 to

Majesty in

reasurer.

Secy.

1830.]

reasurer,

ht, Secy.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS:

Church chosen by ballot, at a General Meeting of the Congregation on the 15th day of August. The present Committee is composed of

The Revd. Dr. Harkness, President,
L. H. Ferrier, Robert Paterson, C. A. Holt,
John Anderson, Robert Shaw, Esquires.

The Minister for the time being is a Member of the Committee of Management *ex officio*, but not necessarily President, the Committee having the power of electing their President. The Committee meet occasionally as business requires. The General Annual Meeting of the Subscribers to the Institution is held on the 1st Sunday in the month of May, in the Church, immediately after divine service in the forenoon, when a report of the proceedings for the previous twelve months is furnished by the Secretary.

Mr. James Smith, Preacher of the Gospel, is the present Teacher, and also Secretary.

BRITISH AND CANADIAN SCHOOL.

Under the patronage of His Excy. LORD AYLMER.
Esq. President.

Messrs. { Archibald Ferguson,
Daniel Sutherland, } Vice Presidents.

Members.

Henry Black.	Rt. Haddan,
Archd. Campbell,	Thos. Froste,
D. Perrault,	George Henderson.
Peter Langlois,	John Fisher,
Town Major Froste,	John Romain,
Noah Freer,	C. Panet,
Wm. Patton,	C. Dénechau,
J. Leaycraft,	T. A. Stayner,
J. M'Leod,	Capt. Anderson,
Ls. Massue,	J. G. Clapham.
F. Durette,	Jeffrey Ha'le,
J. C. Fisher,	John Ryan.

No. of Scholars, 120 to 200.

Benjamin Tremain, Esq. Treasurer.

Thomas Lee, Secretary.

Mr. Morris, Schoolmaster.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

SOCIETE D'EDUCATION DU DISTRICT DE QUEBEC.

PATRON,

Son Exc. le Gouverneur-en-Chef.

François Romain, *ecr. Président.*Messire Demers, } *Vice Présidents.*
— Turgeon, }Joseph Roi, *ec. Tresorier.*Hector S. Huot, *ecr. Secretaire.**Committee.*

Messire Parent, prêtre.	John Cannon,
Holmes, „	Antoine Parant, père.
Aubry, „	Louis Massue,
Fortier, „	Chs. Turgeon,
Louis Lagueux, sénr.	Pierre Pelletier,
Louis Lagueux, junr.	Ed. Glackemeyer,
A. R. Hamel,	Ed. Caron,
Louis Fortier,	Ignace Gagnon,

DIOCESAN SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN
KNOWLEDGE.Right Rev. Lord Bishop of Quebec, *President.*Hon. the Chief Justice, } *Vice-Présidents.*
Ven. Arch. Mountain, }Capt. Freer, Quebec Bank, *Treasurer.*Rev. E. W. Sewell, *Secretary.**Members of the Select Committee.*

Hon. H. W. Ryland,	John Davidson, Esq.
— Mr. Justice Kerr,	Rev. J. L. Mills, D. D.
— John Stewart,	[absent.]
Mr. Thom, Keeper of the Repository at the National School House.	

QUEBEC EMIGRANTS' SOCIETY.

PATRON :

His Excellency the Governor in Chief.

President, His Exc. the Honble. Sir F. N. Burton

Lieut.-Governor.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

Vice Presidents, { The Lord Bishop of Quebec,
The Chief Justice of L. Canada.
Treasurer, Mr. Robt. Symes.
Secretary, Capt. Thomas, (Mil. Secy's. Office.)

Committee of Management ;

[Who also act in weekly rotation as Visitors.]

A. C. Buchanan, Esq.	|	The Ven. Archdeacon
J. Cannon, Esq.		Mountain,
The Rev. Dr. Harkness,		The Rev. E. W. Sewell
		J. R. N. Symes, Esq.

Society for promoting education, industry and the moral improvement of the prisoners in the Quebec Jail.

Patron, - His Excy. LORD AYLMER.†
President, Right Revd. Lord Bishop Stewart,
Vice-Presdt. Mr. Sheriff Sewell,
Treasurer, Mr. Robert Haddan,
Secretary, Dr. Fisher.

HÔTEL-DIEU.

Thomas Fargues, M. D.	<i>Médecin Général.</i>
William Holmes, M. D.	<i>Chirurgien Général.</i>
Joseph Painchaud,	} <i>Médecins en activité.</i>
John Morrin,	
Joseph Parant,	} <i>Chirurgiens en activité.</i>
William A. Hall,	

QUEBEC MEDICAL SOCIETY.

[Founded in December 1826.]

<i>President</i> ,	-	-	Dr. Couillard,
<i>Vice-President</i> ,	-	-	" Clark, (Isl. Or.)
<i>Secretary</i> ,	-	-	" Leslie.
<i>Treasurer</i> ,	-	-	" Morrin.
<i>Librarian</i> ,	-	-	Mr. Z. Nau.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

QUEBEC LIBRARY.

[Instituted 1st January 1779, and contains upwards of 5000 volumes.]

Trustees.

Rev. D. Wilkie,	H. Lemesurier, Esq.
William Finlay,	Andw. Moir, Esq.
Alex. Simpson, <i>Treasr.</i> ,	Thos. Christie, <i>Librarian.</i>

Open daily from 11 o'clock forenoon to 3 afternoon, Sundays and Holydays excepted.

QUEBEC GARRISON LIBRARY.

Patron—Lieut. Genl. LORD AYLMEY, K. C. B.

President, Colonel Durnford, R. E.

Vice President.

Librarian. Rev. J. L. Mills, D. D. (absent.)

Secy. & Actg. Librarian, } J. C. Fisher, L. L. D.

15th Regt.	-	Captain Hope,
24th do.	-	Captain Ewing.
	-	Lient. Blachford,
Royal Artillery,		Captain Cameron,
		Captain Elgee,
Commissariat,	-	Ast. Com. Gl. Eppes
Medical Staff,	-	Dr. Pink.

QUEBEC LITERARY & HISTORICAL SOCIETY.

Patron—His Excellency LORD AYLMEY.

Hon. Chief Justice, *President*.

Andrew Stuart; Esq.

W. Sheppard, Esq.

Sir John Caldwell, bt.

Messire Demers,

A. Campbell, Esq. *Treasurer*.

_____, *Librarian*.

J. Wurtele, Esq. *Corresponding Secy.*

Wm. Lyons, Esq. *Council Secretary*.

Wm. Henderson, Esq. *Recording Secretary*.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

WESLEYAN METHODIST AUXILIARY MISSIONARY SOCIETY.

Mr. Peter Langlois, *Treasurer.*
Mr. John Fisher, *Secy.*

COMMITTEE.

Mr. John Miller,	John Bignell, Esq.
Dr. James Douglas,	J. Leaycraft, Esq.
C. A. Holt, Esq.	Mr. David Loggie,
Mr. George Henderson,	Mr. Hilary Codville,
Mr. Thos. Levallée,	Mr. Martin Ray,
Mr. John McLeod,	J. G. Clapham, Esq.
Mr. Benj. Torrance,	Mr. Issac J. Barnard.
Mr. John Benson,	

QUEBEC FEMALE ORPHAN ASYLUM.

Instituted 1828.

Supported from the proceeds of an annual Bazaar held by the Ladies of the Committee of Management of the Quebec National School.]

Treasurer, Mrs. Mountain.
Secretary, Mrs. E. Sewell.

Committee of Management.

Mrs. Dunn,	Mrs. Montizambert,
Davidson,	J. Sewell,
Davies,	R. Sewell,
Freer,	Miss Stewart.
Grassett,	Mrs. Trigg.
<i>Matron,</i>	Mrs. Dinmore.
<i>Medical Attendant,</i>	Dr. Grassett.

FEMALE COMPASSIONATE SOCIETY OF QUEBEC.

For the relief of distressed lying-in married women.

[instituted 6th Jany. 1820]

Lady President, Mrs. Sewell.
Vice president, Mrs. Montizambert,

Henr
John
Andr
J. S.
Geo.
D. B

To ass

Sir Joh
Willm
Willia

Jerh.
Geo.
A. S

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS:

DIRECTRESSES.

Mrs. Davies,	|	Mrs. Langevin,
Mrs. Durnford,	|	Mrs. Blumhart,
Mrs. Duchesnay,	|	Mrs. Burroughs,
Mrs. Smith,	|	Mrs. Massue.
Mrs. Morin,	|	Mrs. Christie.
Mrs. W. Sewell,	|	Mrs. Bellet.
<i>Treasurer,</i>	-	Mrs. Davies.
<i>Secretary,</i>	-	Miss Stuart,
<i>Storekeeper,</i>	-	Mrs. Heydon.
		<i>Midwives.</i>
Mrs. Papps,	|	Mrs. Langlois,
Eglis,	|	Petit,
Jonston,	|	Ozeley
		<i>Medical Attendants (gratis.)</i>
		Dr. Painchaud | Dr. Morrin.
		Thos. Little, <i>Messenger.</i>

QUEBEC COMMITTEE OF TRADE.

For the year ending October 1831.

[Instituted 1809.]

J. Leaycraft, *Chairman.*

Henry Lemesurier,	|	H. Gowen, <i>W. Power</i>
John Leather,	|	James Hamilton, <i>C. G. H. W.</i>
Andrew Moir,	|	John Kerr, <i>The Treasurer</i>
J. S. Shaw,	|	Thomas Froste, <i>J. P. Thibault</i>
Geo. Pemberton,	|	A. Gilmour, <i>W. H. H. H.</i>
D. Burnet,	|	Jas. B. Forsyth.
		John Kerr, <i>Secretary & Treasurer.</i>

To assist the Committee of Trade in corresponding
with the Commercial Agent in London.

Sir John Caldwell, bart.	|	J. S. Campbell,
Willm. Finlay,	|	William Price,
William Walker.	|	P. Patterson, Esqrs.

QUEBEC EXCHANGE.

Charles F. Aylwin, *Chairman.*

Jerh. Leaycraft,	|	J. Leather,
Geo. Pemberton,	|	Jas. B. Forsyth.
A. Simpson, <i>Treasurer.</i>	-	J. S. Shaw, <i>Secretary</i>
Subscribers to the Institution—300.		

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

QUEBEC NEWS-ROOM:

Managing Committee.

Louis Masue,
J. P. Thirlwall,
W. G. Sheppard,
J. S. Campbell,

Jos. Leblond,
J. O. Brunet,
S. Neilson, *Secy.*

Mr. S. H. Wilcocke, *Keeper.*

QUEBEC AND HALIFAX STEAM BOAT COMPANY.

[Capital £16,000.—one boat building.]

Committee appointed by Stockholders.

J. S. Campbell,
Wm. Finlay,
Wm. Walker,
Sir J. Caldwell,
John Leather,

Jer. Leaycraft,
Wm. Price,
C. F. Aylwin,
J. S. Shaw.

W. Stevenson, *Secy.*

ST. LAWRENCE STEAM BOAT COMPANY.

Steamers *Waterloo*, *John Molson*, *Chambly*, *St. Lawrence* and one building.

Agent at Quebec, - R. Shaw.
Ditto at Montreal, - J. Molson & Sons.
Ditto at Three-Rivers, H. F. Hughes.

STEAM TOW BOAT COMPANY.

Steamers *Hercules*, *British America*, *Richelieu* and one building.

Agent at Quebec, - John Ryan,
Ditto at Montreal, - J. Torrance & Co.
Ditto at Three-Rivers, H. F. Hughes.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

CANADA INLAND ASSURANCE COMPANY.
*Trustees, George Moffat, Horatio Gates and Henry
 Jones, Esqs.*
 John McPherson, *Secy. & Agent at Montreal.*

LONDON PHOENIX FIRE OFFICE.
 George Moffat,
 John Jamieson, } *Agents.*
 Robt. Gillespie, jun. }
Agents at Quebec, Gillespie, Finlay & Co.

ALLIANCE BRITISH AND FOREIGN LIFE AND FIRE
 ASSURANCE COMPANY OF LONDON.
 Forsyth, Walker & Co.—*Agent at Quebec.*
 Forsyth, Richardson & Co.—*Do. at Montreal.*
 H. T. Hughes,—*Ditto at Three-Rivers.*

HARTFORD AETNA FIRE ASSURANCE COMPANY.
 D. R. Stewart, *Agent at Quebec.*
 Abijah Bigelow, *Ditto at Montreal,*

EAGLE LIFE ASSURANCE COMPANY OF LONDON.
 Thomas Stott & Co: *Agents, Quebec.*
 Robt. Armour, *Ditto Montreal.*

 M'GILL COLLEGE AT MONTREAL.

Founded and endowed by the Will of the late Mr
 M'Gill of that City; established by Royal Charter
 31st March 1821.

Governors.

The Governor in Chief.
 The Lieutenant Governor of Lower-Canada,
 The Lieutenant Governor of Upper-Canada,
 The Lord Bishop of Quebec,
 The Chief Justice of Upper Canada,
 The Chief Justice of Montreal.

Professors &c, (appointed 4th Decr. 1823.)

Principal and Professor of Divinity, The Rev. G
 J. Mountain, D. D. (of the University of Cam-
 bridge.)

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS..

Professor of Moral Philosophy & learned languages,
*The Rev. J. L. Mills, D.D. (University of Oxford.)

Professor of Mathematics and Natural Philosophy,
The Rev. J. Wilson, A. M. (University of Oxford.)

Professor of Medicine, Wm. Caldwell, M. D. (University of Edinburgh.)

*** In consequence of the bequest having been contested, this Establishment is not yet in actual operation, with the exception of the Lectures conducted by the Medical Department.

MONTREAL MEDICAL INSTITUTION,
[Associated with the above College.]

A. F. Holmes, M. D.—*Chemistry, Pharmacy & Materia Medica*

J. Stephenson, M. D. *Anatomy, Physiology & Surgery,*

W. Caldwell, M. D.—*Theory and practice of Medicine.*

W. Robertson, Esq., *Midwifery & Diseases of Women and Children.*

☞ Visit at the Montreal General Hospital every day, at noon

Students who shall hereafter conform themselves to the bye-laws and statutes of this University, may take out Degrees in Medicine and Surgery.

UPPER CANADA COLLEGE.

[Established at York.]

Visitor, - The Lt. Governor for the time being

Principal, - The Rev. J. H. Harris, D.D. (University of Cambridge.)

Vice Principal, The Rev. T. Phillips, D.D. (University of Cambridge.)

1st Class. Master, The Rev. C. Mathews, M.A. (University of Cambridge.)

2d ditto ditto The Rev. W. Boulton, B.A. (University of Oxford.)

Mathematical } The Rev. C. Dale, M. A., (University of Oxford.)
Department, }

* Absent.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

French, - Mr. J. P. De la Haze.
 English, Writing & Arithmetic, John G. A. Barber
 and Mr. J. Padfield.
 Drawing, Mr. Drury.

MONTREAL COMMITTEE OF TRADE.

John Fleming, *Chairman.*
 John Fleming, *Secretary.*
 George Auldjo, John Jamieson,
 Thos. B. Anderson, Peter McGill,
 George Davies, Jules Quesnel,
 John Fisher, Thomas M. Smith,
 J. Fleming, Andw. Shaw.
 W. Gould, John Torrance.
 Benj. Hart,

MONTREAL NEWS-ROOM.

Jos. Shuter, *Treasurer.*
 John McKenzie, M. Smith.
 B. Hart, J. Breckenbridge,
 W. Edmonstone, And. Shaw.

MONTREAL SAVINGS BANK.

Samuel Gerrard, Esq., *President.*
 Thomas Porteous,
 John Fotheringham, } *Vice President.*
 F. A. Larocque, }
Directors.

Thomas Thain, Jean Bouthillier,
 John Molson, Joseph A. Cartier,
 Charles Bancroft, Henry Griffin,
 Joseph T. Barret, T. A. Turner,
 Andw. White, A. L. Macnider,
 Thomas Phillips, James Millar,
 James Leslie, Jules Quesnel,
 Hon. J. Richardson,
 Henry Mackenzie, } *Ex-officio.*
 Rev. John Bethune, }
 Rev. Henry Esson, }
 Lawrence Castle, *Secretary & Treasurer.*

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

MONTREAL GENERAL HOSPITAL.

[The Montreal General Hospital was founded in 1821, incorporated by Royal Charter, 1823.]

The Honble John Richardson, *President.*

John Molson, *Vice-President.*

John Try, *Acting Treasurer.*

Alexander Shakel, *Secretary.*

Committee of Management.

The Rev. John Bethune, *Chairman.*

John Molson,

H. Corse,

John Try.

John Henderson.

Medical Board.

Wm. Robertson,

Wm, Caldwell, M. D.

A. F. Holmes, M. D.

John Stevenson, M. D.

Messrs Geo. Selby & R. Nelson, M. D. *Medical Attendants, HOTEL DIEU.*

MONTREAL NATURAL HISTORY SOCIETY.

The Hon. Lewis Gagy, *President.*

Dr. W. Robertson, Hon. T. Pothier, and John Fleming, Esq. *Vice Presidents.*

Council.—Revd. A. Mathieson, and Messrs. B. Workman, J. Valentine, A. Ross and A. Buchanan.

A. F. Holmes, M. D. *Corresponding Secy.*

R. Armour, Esq., *Recording Secretary.*

Henry Corse, *Treasurer.*

H. H. Cunningham, *Librarian and Cabinet Keeper.*

MONTREAL NATIONAL SCHOOL.

Under the patronage of the district Diocesan Committee

Rev. John Bethune, *pres.*

Rev. B. Stevens, *secy.*

Hon. C. W. Grant,

Samuel Gerrard,

Stephen Sewell,

Capt. Parker,

J. S. M'Cord,

Wm. Annesley, *junr.*

Revd
Revd
Revd
Revd
Revd
William

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

[Committee for the Female Dept.]

Mrs. Bethune, *pres.*
 Mrs. Stevens, } *vice pres.* | Miss Sewell, *secretary*
 Mrs. Grant, } | and *treasurer.*
 Mr. J. Scott, *Master of Boys' School.*
 Miss Meredith, *Mistress of Girls' School.*

MONTREAL BRITISH AND CANADIAN SCHOOL SOCIETY

[Instituted in Montreal 21st Sept. 1822, and supported by voluntary Subscription.]

Horatio gates, Esquire, *President.*
 Honble. L. J. Papineau,
 Peter McGill, Esquire, } *V. presidents.*
 F. A. Larocque, Esquire.
 P. De Rocheblave, Esquire,
 James Leslie, Esquire,
 D. B. Viger, Esq. }
 A. Ferguson, *Treas.* | Wm. Lunn, *Secy.*

[Female Department,]

Mrs. Lunn, *President.*
 Miss Day, *Secretary.*

MONTREAL AUXILIARY BIBLE SOCIETY.

Horatio Gates, Esquire, *President.*
 Peter McGill, Esquire,
 James Leslie, Esquire, } *Vice President.*
 J. T. Barret, Esquire,
 W. Plenderleath, Esquire, }

Committee.

Revd H. Esson,	Mr. J. Fleming,
Revd R. Easton,	Mr. G. Savage,
Revd E. Black,	Mr. H. Dickinson,
Revd J. Hick,	Mr. W. Hedge,
Revd G. W. Perkins,	John Torrance, Esq.
William Lunn, Esq.	John McKenzie, Esq.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

Mr. P. Freeland,	Mr. Jacob De Witt,
Mr. J. Mathewson,	Mr. Wm. Moore,
Mr. Hugh Brodie,	Capt. Anderson, R.A.
Mr. James Ferrier,	R. Simpson, Esq.
Doctor Campbell,	Wm. Budden, Esq.
Mr. Wm Campbell,	Mr. J. Rain,
	John Frothingham, Esq. <i>Treasurer.</i>
Revd A. Mathieson,	Revd J. Hick, and Mr. B
	Workman, <i>Secretaries.</i>

MONTREAL LADIES BIBLE ASSOCIATION

Mrs. OGDEN, *President.*
 Mrs. Lunn,
 Mrs. Gates, } *Presidents*
 Mrs. N. Mower, }
 Mrs. Barret, *Treasurer.*
 Mrs. Wm. Freeland, *Cash Secy.*
 Mrs. Torrence, *Minute ditto*
 Miss Gates, *Bible Secretary.*
 Mrs. J. Bigelow, *Cash Secretary.*
Committee.

Mrs. Bancroft ; H. Dickinson ; R. Corse ; Leonard ; L. Mower ; W. Lyman ; Froste ; Kimball ; Parker ; B. Workman ; D. P. Janes ; W. Thompson ; Nelson ; J. E. Mills ; J. Fisher.

Misses Bancroft ; Try ; Armour ; Torrance ; Fleming ; Young ; Smith ; M'Leau ; Wait ; Byrne ; E. Jones ; L. Hedge, L. Eager ; M. A. Dickinson ; D. Dickinson ; F. Mower ; M. Mower ; L. Barrett ; Muir ; Ball ; Whiting ; Phillips ; Gilbert ; Henry and Marshall.

MONTREAL CENTRAL AUXILIARY SOCIETY FOR EDUCATION AND INDUSTRY IN CANADA.

The Lord Bishop of Quebec,
 The Catholic Bishop of Quebec,
 The Catholic Bishop of Fussala,
 The Catholic Bishop of Telmesse,
 The Catholic Bishop of Rhésina.

President, ————,

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

Vice Presidents:

The Legislative Councillors, the Executive Council-
lors, and the Speakers of the Houses of Assembly
of the Provinces of Upper and Lower-Canada.

Treasurers:

Messrs. John Molson and Wm. Lunn.

Secretaries:

Messrs. P. De Rocheblave & D. Fisher.

Auxiliary Societies to the above.

Colonel John Brant, Grand River, (U. C.)

Colonel T. Givins, York.

Captain T. G. Anderson, Penen tanguishine,

Col. G. Ironside, Amherstburgh.

Messrs Keith of the Hudson Bay Company.

Revd H. Esson - Corresponding Secretary.

Mr Jawes McKnowan, Acting Trs. & Collector.

Mr Wm Hedge, - Minute Secretary.

*Ladies' Society for promoting Education and industry
in Canada.*

President, - - Mrs Judge Ogden.

Vice presidents:

The Ladies of the Members of His Majesty's Le-
gislative and Executive Councils, and of the Speak-
ers of the Houses of Assembly of both Provinces.

COMMITTEE

Mrs Colonel McKay,
Captain Parker,
Clarke,
Ross,
Brooks,
Alder,
Gates,

Mrs Barrett,
Bancroft,
Dr Caldwell,
Forbes,
Lunn,
R. Corse.

VISITING COMMITTEE

Miss Fleming,
Gates,

Miss Barrett,
Day,

Miss Pool and Mrs Nicholls, *Secretaries*

Miss Bancroft, *Treasurer:*

SOCIETY FOR HOUSE OF INDUSTRY IN MONTREAL

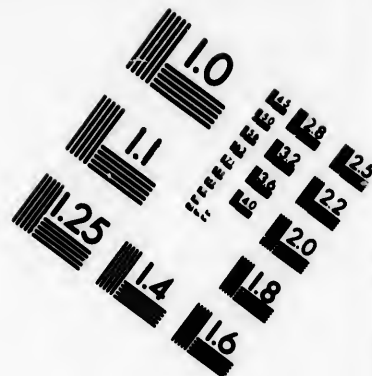
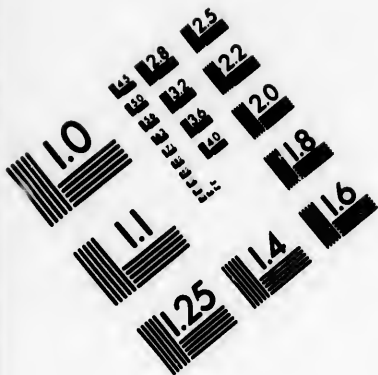
Vice-presidents.

The Rev. J. Bethune, Henry Esson,

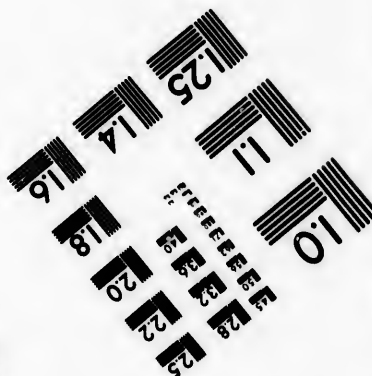
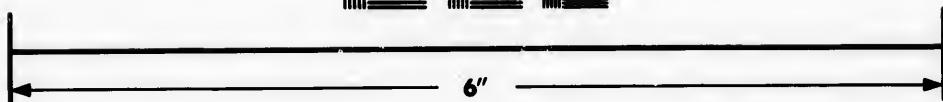
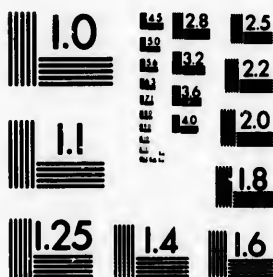
A. Mathieson and J. Hick.

John Try, *Treasurer,* | James Scott, *Secretary.*





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0

10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

MONTREAL ORPHAN ASYLUM.

Mrs. Grant, *Directress*,
 Mrs. Barrett, *Secretary*,
 Mrs. Ross, *Treasurer*.
 Mr. & Mrs. Wilcock, *Teachers*.

THE MONTREAL DISTRICT COMMITTEE
 in correspondence with the Quebec Diocesan Com-
 mittee of the Society for promoting Christian know-
 ledge.

The Rev. John Bethune, *President*.
 Stephen Sewell, Esq. }
 Hon. John Richardson, } *Vice Presidents*.

COMMITTEE.

The Hon C. W. Grant,	Henry Corse,
The Hon. J Forsyth,	Thomas Busby,
Samuel Gerrard,	Abner Bagg.
David Ross,	C. Plenderleith,
George Moffatt,	
J. S. M'Cord, <i>Treasurer</i> ,	
Alexr. Skakel, <i>Secretary</i> .	

Rev. B. B. Stevens, A. M. *Librarian*.

This Society distributes Bibles, Testaments, Prayer
 Books, and a variety of Religious Tracts to Subscri-
 bers at reduced Prices, and to the Poor gratis. It
 also supports a charity School, into which Children of
 all denominations are admitted. The Children are
 taught the principal branches of an English Education,
 and the Catechism of their Church.

MONTREAL UNION SCHOOL.

Under the superintendance of Mr. BENJ. WORKMAN.
 Masters.

Pierre Murciani D'Albini, prof. of French.
 Alexr. Workman,
 Saml. Workman.

MONTREAL GRAMMAR SCHOOL.

[On the Royal Foundation.]
 Alexander Skakel, A. M. Master.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

SUNDAY SCHOOL UNION SOCIETY OF CANADA.

COMMITTEE.

Rev. J. Hick,	Mr J. Ferrier,
Rev. G. W. Perkins,	Mr J. Hitton,
J. T. Barrett, Esquire,	Mr Wm. Todd, senr.
J. Frothingham, Esquire,	Mr D. Carmichael,
Mr. James Fleming,	Mr J. A. Hoisington.
Mr. William Freeland,	Mr D. P. Janes,
Mr. J. Mathewson,	Mr Bethel,
Mr, Ebenezer Huir,	Mr Rain,
Mr. Wm. Lunn, <i>Treasurer.</i>	
Mr. Wm. Hedge, <i>Secretary.</i>	

MONTREAL AUXILIARY RELIGIOUS TRACT SOCIETY.

Wm. Lunn, *Treasurer* | J. Rain, *Secy. & Depos.*

COMMITTEE.

Rev. J. Hick,	Messrs Wm. Freeland,
Rev. G. W. Perkins,	P. Freeland,
Rev. A. Mathieson.	J. Matthieson,
W. Plenderleath, Esq.	C. Savage,
John Frothingham, Esq.	J. Ferrier,
Messrs Jas. Fleming,	E. Bethel,
H. Dickinson,	D. Carmichael,
Alexr. Workman,	S. Hedge,
Wm. Hedge,	C. Brewster,
B. Workman,	E. Baird,

MONTREAL WESLEYAN AUXILIARY MISSIONARY SOCIETY.

John Torrance, *President.*William Lunn, Esquire, *Treasurer*Rev. John Hick and Mr. W. Adams, *Secretary.**Committee.*

John Try, Esquire,	Messrs. Thomas Evans,
Messrs. Richard McGinnis,	Andrew Cowan,
David Torrance,	Samuel Shaw,
James Ferrier,	John Rain,

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

John Dillon,
John Matthewson,
John Hilton,
A. Bowman,
James Fisher,
Alex. Miller,

Joseph Bagg,
J. A. Hoisington,
Francis Bethel,
Robert Howard,
John Wilson,

MONTREAL HIBERNIAN BENEVOLENT SOCIETY.

[Established 17th February 1823.]

John Donellan, *President.*
Dr. Tracy, *Vice President.*
J. Turney, *Asst. Vice do.*
J. D. Gibb, *Treasurer.*
James McGowan, *Secretary.*
John Felvy, *Asst. do.*

MONTREAL AGRICULTURAL SOCIETY.

Joseph Perrault, *president.*
Chs. Penner and James Logan, *Vice-presidents.*
Wm. Evans, *Secretary.*

MANAGING COMMITTEE.

Jos. Perrault,
George Gregory,
Thomas Porteous,
James Leslie,
Austin Cuvillier,
Charles Peuner,
James Somerville,
Hugh Brod'e,
Archibald Ogilvie,
Pas. Lachapelle,
John Moison,

J. Logan,
John Boston,
John Clarke,
Charles Bowman,
V. Roy Lapensée,
Et. Guy,
P. Lachapelle, jr.
J. B. Bourbonnier,
H. Headly,
William Evans,

MONTREAL ECLECTIC LIBRARY.

Rev. J. Hick, *President,* | Benj. Workman, *Secy.*
John Torrance, *Vice do.* | W. Lunn, *Treasurer.*

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

MONTREAL MECHANIC'S INSTITUTION.

President, - Honble Louis Gagy,
 Vice-Presidents, Honble J. Papineau, Revd Mr Es-
 sion, John Molson, senr. and Ho-
 ratio Gates,
 Treasurer, - Wm Shaw,
 Secretary, - George Holman,
 Librarian & Keeper of the Musuem, - J. Huddel.

MONTREAL ADVOCATES LIBRARY.

President, - Joseph Bedard, Esquire,
 Vice President, C. R. Ogden,
 Secretary, - Alexr. Buchanan, Esquire,
 Treasurer, - Frederick Griffin, Esquire,
 Librarian, - Mr. Peter Devins,

MONTREAL LIBRARY.

John Try, *Treasurer.* | A. F. Holmes, *Secy.*
 Henry Hillock, *Librarian.*

DIRECTORS.

Charles Tait,	|	Turton Penn,
Fred. Griffin,	|	W. Lunn,
Samuel Gerrard,	|	

MONTREAL FIRE SOCIETY.

[Under 9th Geo. 4, cap. 5.]

Js. S. McCord, - - - President,
 Hyp. St. Geo. Duprès, Secretary & Treasurer,
 Jos. Bourdon, - Collector.

MEMBERS.

Pierre Beaudry,	|	John Fisher,
Ohvier Berthelot,	|	Chs. S. Rodier,
F. A. Laroque,	|	John Donegani,
Toussant Peltier, jun.	|	Tancrede Bouthillier,
Jules Quesnel,	|	John Try.
John Torrance,	|	

[The text on this page is extremely faint and illegible due to low contrast and blurring. It appears to be a multi-paragraph document.]

[The text on this page is also extremely faint and illegible. It appears to be a continuation of the document from the left page.]

REGISTER OF THE MILITIA
OF
LOWER-CANADA.

LISTE DE LA MILICE
DU
BAS-CANADA.

BUREAU DE L'ADJUDANT GENERAL DE MILICE,
Québec, 25 août 1830.

ORDRE GENERAL DE MILICE,

Il a plu à son Excellence le commandant en chef, de faire les arrangements suivans pour l'organisation de la milice de la province du Bas-Canada d'après l'acte passé en la dernière session du parlement provincial, viz:—

François Vassal de Monviel, écuyer, est nommé adjudant général, par commission datée 31 mars 1830.

Lieut. colonel L. Juchereau Duchesnay, est nommé député adjudant général par commission datée 25 mai 1830.

COMTE' DE QUEBEC.

La milice de la cité et banlieue de Québec formera un corps, consistant en un bataillon d'artillerie et quatre bataillons d'infanterie, le tout sous le commandement de l'honorable Charles Etienne Chaussegros De Léry, colonel commandant par commission datée le 2 avril 1830.

Artillerie.—Le bataillon d'artillerie sera formé de la milice résidante dans l'enceinte de la cité de Québec.

Le 1er bat. d'infanterie sera composé de la milice résidante dans la Basse ville depuis la rue St. Nicolas, le côté est d'icelle compris jusqu'à la banlieue, borné au sud par le fleuve St. Laurent, et au nord par la cime du cap, et sa prolongation jusqu'à la banlieue.

Le 2e bat. do. sera formé de la milice résidante dans les faubourgs St. Valier et St. Roch, depuis la rue St. Nicolas, le côté ouest d'icelle compris jusqu'à la banlieue, à l'exception où la rivière St. Charles intercepte, qui fera sa limite à cet endroit.

Le 3e bat. do. sera formé de la milice résidante depuis la côte Ste. Geneviève, faubourg St. Jean, à la rue St. Joachim, le côté nord d'icelle y compris, et depuis les murs de la cité à la banlieue.

Le 4e bat. do. sera formé de la milice résidante dans le faubourg St. Louis, et depuis la rue Artillerie, icelle comprise, à la rue St. Joachim, le côté sud d'icelle compris dans le faubourg St. Jean, et depuis les murs de la cité à la ligne de la banlieue.

Et il a plu à son Excellence le commandant en chef, de nommer par commissions les officiers majors suivans aux susdits bataillons, viz:

Au bataillon d'artillerie.—Le lieut. col. F. X. Perrault, par commission datée le 9 juillet 1830.

Major Charles C. De Léry, jr. do. 18 mai, A. M. do.

“ Louis Lagueux, do. 27 do. do.

Au 1er
do. 7 juin
Major

“
Au 2e
Major

“
Au 3e
juin do.

Major
“

Au 4e
do.
Major

“
La milic

hors de la
lieue au n
lons, viz:

Le 1er b
gneries d
Lépinay,
les townsh

Le 2e ba
Hubert, et
St. Ignace

Il a plu
par commi

Au 1er b
datée le 8 j
Major J
“ J

Au 2e bat.

La milic
corps, cons
cavalerie ve
pagnies de

mandant L
Le 1er b
le faubourg
la division

MILITIA.

Au 1er bat. d'infanterie.—Le lieut. col. John Wm. Woolsey
do. 7 juin do.

Major Archibald Ferguson, do. 24 avril A. M. do.

“ George Symes, do. 26 do. P. M. do.

Au 2e bat. do. le lieut. col. Pierre Laforce, do. 11 juin do.

Major Michel Berthelot, do. 16 avril P. M. do.

“ Michel Sauvageau, do. 21 do. P. M. do.

Au 3e bat. do. le lieut. col. A. Gaspard Couillard, do. 16
juin do.

Major William Phillips, do. 27 avril P. M. do.

“ Philippe Panet, do. 29 juillet do.

Au 4e bat. do. le lieut. col. Augustin Germain, do. 8 do. P.
M. do.

Major J. B. Larue, do. 3 août do.

“ Joseph Dorion, do. 4 do. do.

COMTE' DE QUEBEC.

La milice résidante dans cette partie du comté de Québec,
hors de la ville et des faubourgs, avec une petite partie de la ban-
lieue au nord de la rivière St. Charles, formeront deux batail-
lons, viz :

Le 1er bataillon sera formé de la milice résidante dans les sei-
gneuries de Beauport, Notre Dame des Anges, Dorsainville et
Lépinay, jusqu'à l'endroit où la rivière St. Charles intercepte,
les townships Stoneham et Tewkesbury.

Le 2e bataillon sera formé de la milice résidante dans le fief
Hubert, et dans les seigneuries de Sillery, St. Gabriel et le fief
St. Ignace.

Il a plu à son Excellence le commandant en chef, de nommer
par commissions aux dits bataillons, les officiers majors suivants :

Au 1er bat. le lieut. col. N. J. Duchesnay, par commission
datée le 8 juin 1830.

Major James McKenzie, do. 30 mars, A. M. do.

“ J. Antoine Bouthillier, do. 8 août do.

Au 2e bat. major Jos Alex Wolf, do 6 „ P M 1830

„ Flavien Dufresne, do 21 „ ———do

COMTE' DE MONTREAL.

La milice de la cité et du comté de Montréal, formera un
corps, consistant en huit bataillons d'infanterie, deux troupes de
cavalerie volontaires, deux compagnies d'artillerie et deux com-
pagnies de carabiniers. Le tout sous les ordres du colonel com-
mandant Louis Guy, par commission datée le 1er avril 1830.

Le 1er bat. d'infanterie comprendra la milice résidante dans
le faubourg Ste Marie, la division de Ste Marie et St Martin, et
la division de la Visitation du district des campagnes.

MILITIA.

Le 2e bat. comprendra la milice résidante dans cette partie de la ville, qui est comprise entre le centre de la rue St Joseph au sud-ouest, Dalhousie Square et la prolongation de la rue Lacroix au nord-est, le fleuve ou la rue des Commissaires au sud-est, et la rue Craig jusqu'à la rue Singuinet, et de là le centre de la rue St Louis du faubourg St Louis jusqu'à la rue Lacroix au nord-ouest. Et le faubourg St. Louis et la division St Michel du district des campagnes.

Le 3e bat. comprendra la milice résidante dans cette partie de la ville qui est entre le centre de la rue St Joseph au nord-est, le centre de la rue McGill, et la prolongation d'icelle, tant au sud-est qu'au nord-ouest, au sud-ouest de la Petite Rivière ou le centre de la rue Craig au nord-ouest, et la Petite Rivière communément appelée Rivière des Sœurs Grises au sud-est.

La Pointe à Callières et la division des Tanneries du district des campagnes.

Le 4e bat. comprendra la milice résidante dans toute cette partie du faubourg St Laurent, qui se trouve au nord-est du centre de la rue St Laurent, communément appelée Grande rue du faubourg St Laurent, jusqu'à la rue Sanguinet.

2e Dans la division Ste Catherine.

3e Et la division ou côte de Notre Dame des Neiges du district des campagnes.

Le 5e bat. comprendra la milice résidante dans la partie ouest du faubourg St Laurent, c'est-à-dire toute cette partie du dit faubourg, qui se trouve au sud-ouest du centre de la rue St Laurent, jusqu'à la rue St Radigonde et sa prolongation.

2e Dans le faubourg St Antoine.

3e Dans la division St Antoine et St Luc du district de la campagne.

Le 6e bat. comprendra la milice résidante dans les faubourgs St Joseph et Ste Anne, dans la division St Pierre et St Paul et dans l'Isle St Paul, du district des campagnes.

Le 7e bat. comprendra la milice résidante dans les paroisses Lachine, Pointe Claire, Ste Anne et Ste Geneviève.

Le 8e bat. comprendra la milice résidante dans les paroisses de la Longue Pointe, Pointe-aux-Trembles, la Rivière des Prairies, Sault au Récollet et St Laurent.

Et il a plu à Son Excellence le commandant en chef, de nommer par commission les officiers d'état major suivans, viz:

Au 1er bat. d'infanterie, lieut. col. l'honorable Wm Grant, par commission — — datée le 17 avril, — 1850
Major Benj Beaubien — do 1 „ P M do

„ M
2e bat. li
Major Sa
„ Jo
3e bat. lie
Major P
„ L
4e bat. lie
„ I
Major P
„ Jo
5e bat. L
Major F.
„ Au
6e bat. lie
Major Jo
„ L
7e bat. L
Major D
„ Al
8e bat. lie
Major J
„ Hy
Les trou
niers, sero
i voudra se
Et il a plu
er l'hon. le
te milice v
La cavale
Gregory, par
L'artillerie
mission datée
Les carabi
on datée 15
La milice
des x bata
Le 1er bat
tie de la se
seigneurie
Le 2e bat.
euries des I
township d

MILITIA.

Michael O'Sullivan	do	14	„	P M	do
2e bat. lieut. col. l'hon. Ls Guky	do	23	„	—	do
Major Samuel Gerard	do	16	„	A M	do
„ Janv. Dom. Lacroix	do	17	„	P M	do
3e bat. lieut. col. J. Bouthillier	do	27	„	—	do
Major Pierre de Rocheblave	do	3	„	A M	do
„ L. J. Papineau	do	3	mai,	A M	do
4e bat. lieut. col. l'hon. Toussaint Pothier	do	10	„	—	do
Major F. Auguste Quesnel	do	1	„	P M	do
„ Joseph Shuter	do	4	„	A M	do
5e bat. Lt col. Pierre Hervieux	do	28	avril,	—	do
Major F. A. Larocque	do	3	mai,	P M	do
„ Austin Cuyillier	do	4	„	P M	do
6e bat. lieut. col. John Jones	do	22	„	—	do
Major John Molson	do	21	juin,	—	do
„ L. M. Viger	do	5	août,	A M	do
7e bat. Lt col. Marie Mondelet	do	1	mai,	—	do
Major Dominique Mondelet	do	5	„	P M	do
„ Alexis Berthelot	do	6	„	P M	do
8e bat. lieut. col. Jacques Viger	do	31	„	—	do
Major Jean Delisle	do	1	„	A M	do
„ Hypolite St George Dupré	do	3	juin,	—	do

Les troupes de cavalerie, compagnies d'artillerie et de carabiniers, seront formées de telle milice résidante dans le comté qui voudra servir volontairement en icelles.

Et il a plu à Son Excellence le commandant en chef, de nommer l'hon. le lieutenant col. J. Forsyth, au commandement de cette milice volontaire, par commission, datée 2 juillet 1830.

La cavalerie sera sous les ordres immédiats du major George Gregory, par commission datée 6 mai, A M 1830.

L'artillerie sous les ordres du major Peter McGill, par commission datée 2 août 1830.

Les carabiniers sous les ordres du major McCord, par commission datée 15 juin 1830.

COMTE' DE SAGUENAY.

La milice qui réside dans les limites de ce comté, sera formée de dix bataillons.

Le 1er bat. sera composé de la milice qui réside dans cette partie de la seigneurie de Beupré, qui se trouve dans le comté, seigneurie du Gouffre, Ste Croix et l'Isle aux Condres.

Le 2e bat. sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries des Éboulemens, Murray Bay, Mount Murray, et dans le township de Settrington.

MILITIA.

Le lieut. col. J. B. Tremblay est nommé au commandement du premier bataillon, par commission datée le 10 juin, — 1830.

Major Louis Bellair do 10 inni, A. M. do
" George Chaperon do 11 " A. M. do

Le lieut. col. Isidore Levesque est nommé au commandement du second bataillon, par do le 21 juillet, 1830.

COMTE' DE MONTMORENCY.

La milice qui réside dans les limites de ce comté, sera formée en un bataillon.

Le major Louis Cazeau est nommé au commandement du bat., par commission, datée le 30 avril, P. M. 1830.

COMTE' D'ORLEANS.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en un bataillon.

Le major Louis Poulin est nommé au commandement du bat., par commission en date du 7 août, A. M. 1830.

COMTE' DE PORTNEUF.

La milice qui réside dans les limites de ce comté, sera formée en deux bataillons.

Le 1er bat. sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries de Deschaubault, Lachevrotière, La Tesserie, Francheville, Grondines, reste des Grondines et leurs augmentations.

Le 2e bataillon sera composé de la milice qui réside dans seigneuries Gandarville, Faussambault, Desmaures ou St. Augustin, Guillaume Bonhomme, les seigneuries Neuville, Pointe aux Trembles, Bourg Louis, Belair et son augmentation, Dauteuil, Jacques Cartier, Baronie de Portneuf et P. thuis.

Le lieut. col. Fleury De Lagorgendière est nommé au commandement du premier bataillon, par commission, daté le 9 avril, 1830.

Major Olivier De Lagorgendière, do. datée le 6 avril, P. M. 1830.

Le lieut. col. Geo. W. Allsopp est nommé au commandement du second bataillon, par commission, datée le 10 avril, P. M. 1830.

Major F. X. Larue, do. datée le 29 mars, A. M. 1830.

COMTE' DE CHAMPLAIN.

La milice qui réside dans les limites de ce comté, sera formée en un bataillon.

Le col. l'honorable John Hale est nommé au commandement de ce bataillon, par commission, datée le 31 mai, 1830.

La milice

en trois batai

Le 1er bat.

Marguerite

du Lac, F

Le 2e bat.

seigneuries d

Carufel et

Saint-Laur

du dit com

Le 3e bat.

seigneuries G

des townshi

Le col.

commandem

du

A. M. 1830

L'honora

juin, A. M.

Major J

1830.

Major J

Le lieut.

commandem

du s

1830.

Major L

1830.

Le lieut.

du troisièm

Major Ch

1830.

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

Major Et

MILITIA.

COMTE' DE ST. MAURICE.

La milice qui réside dans les limites de ce comté, sera formée en trois bataillons.

Le 1er bat. sera composé de la milice qui réside dans Sainte-Marguerite, Trois-Rivières et Banlieue, Saint-Maurice, Pointe du Lac, Fief Gatineau et le township de Caxton.

Le 2^e bat. sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries de Masquinongé, Fief St. Jean et son augmentation, Carufel et partie de Lanaudière, et toutes les îles dans la Rivière Saint-Laurent près du dit comté, et en tout ou en partie vis-à-vis du dit comté.

Le 3^e bat. sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries Grosbois ou Machiche, Fief Dumontier et Grandpré, et les townships de New Glasgow et Hunterstown.

Le col. l'honorable Thomas Coffin est nommé au commandement du premier bataillon, par commission, datée le 30 mars, A. M. 1830.

L'honorable Mathew Bell est nommé au même do. daté le 12 juin, A. M. 1830.

Major Joseph Badeau, do. do. datée le 21 avril, A. M. 1830.

Major James Bell, do. do. datée le 18 juin, A. M. 1830.

Le lieut. col. François Boucher est nommé au commandement du second bataillon, do. do. datée le 27 mai, A. M. 1830.

Major L. A. Duchesny, do. do. datée le 19 juillet, A. M. 1830.

Le lieut. col. P. J. Heroux est nommé au commandement du troisième bataillon, do. do. datée le 3 août, A. M. 1830.

Major Charles Lemaitre Augé, do. do. datée le 24 avril, P. M. 1830.

Major Etienne Mayrand, do. do. datée le 19 mai, A. M. 1830.

COMTE' DE BERTHIER.

La milice qui réside dans les limites de ce comté, sera formée en trois bataillons.

Le 1er bat. sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie de Berthier et augmentation, Du Sablé ou York, Fief Petit Bruneau ou partie de Masquinongé, Fief Chicot, partie de Lanaudière, township de Brandon, l'île St. Ignace et du Pads, et toutes les autres îles dans la Riv. St. Laurent près du dit bat. en tout ou en partie vis-à-vis le même.

Le 2^e bat. sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie Lavalrie et augmentation et du township de Kildare, Dailleout et de Ramsey.

MILITIA.

Le 5e. bat. sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie Lanoraye, Dautray et leurs augmentations.

Le lieut. col. l'honorable James Cuthbert est nommé au commandement du premier bataillon, par commission, datée le 29 mars, p. M. 1830.

Major Jacques Deligny, do. do. datée le 19 mai, p. M. 1830.

Major Norbert Eneau, do. do. datée le 20 mai, p. M. 1830.

Le lieut. col. Barthélémy Joliette, est nommé au commandement du second bataillon, do. datée le 17 juin, p. M. 1830.

Le major Jas. Cuthbert est nommé au commandement du 3e. bat. do. datée le 26 mai, p. M. 1830.

COMTE' DE L'ASSOMPTION.

La milice qui réside dans les limites de ce comté, sera formée en deux bataillons.

Le 1er bat. sera composé de la milice qui réside dans les paroisses de Saint-Sulpice, l'Isle Bouchard, Repentigny et l'Assomption.

Le 2e bat. sera composé de la milice qui réside dans la paroisse St. Jacques, le township de Rawdon et de Chertsey.

Le lieut. col. Ed. Faribault est nommé commandant du 1er bat. par commission, datée le 6 avril, p. M. 1830.

Major Charles De St. Ours est nommé au dit bat., datée le 14 avril, p. M. 1830.

Le major Michel Prevost est nommé au commandement du second bat., datée le 13 mai p. M. 1830.

COMTE' DE LACHENAYE.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en un bataillon.

Le lieut. col. Berthélémy Rocher est nommé au commandement de ce bataillon, par commission datée 11 mai 1830.

Le major Protais Daudet Dorsonnens est nommé à ce susdit bataillon, par do datée 28 juin do.

COMTE' DE TERREBONNE.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en deux bataillons.

Le 1er bat. sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries de Terrebonne, Desplaines, augmentation de Terrebonne, Blainville, ci-devant partie de Mille Isles et augmentation, et du township d'Abercrombie.

Le 2e bat. sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie de l'Isle Jésus.

Le lieut. col. l'hon. Rodrigue McKenzie est nommé au commandement du 1er bataillon par commission datée 12 avril 1830.

Le maj
commissi

Le maj
par commi

Le lieu
du deuxièr

La mili
en trois ba

Le 1er
gneurie de

Le 2e
gneurie d'

augmentat

Le 3e b
gneurie du

Le lieu
mandemen

Le maj
par commi

Le maj
par do en c

Le lieu
ment du se

Le maj
par do en c

Le lieu
ment du tr

Le maj
do en date

Le maj

La mili
en trois div

La 1re c
ship de Lo

Templeton
La 2e d

ships de H
La 3e d

gneurie de
Le maj
de la premi

171
MILITIA.

Le major Simon Fraser est nommé au premier bataillon par commission datée 2 do M do.

Le major Joseph Turgeon est nommé à ce premier bataillon, par commission en date du 2 do P M do.

Le lieut. col. Arthur Webster est nommé au commandement du deuxième bataillon, par commission datée du 3 juillet do.

COMTE' DES DEUX MONTAGNES.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en trois bataillons.

Le 1er bat. sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie de Mille Isles ou Rivière du Chêne et l'Isle Bizarre.

Le 2e bat. sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie d'Argenteuil, le township de Chatham, Grenville et augmentation, Wentworth, Harrington, Arundel et Howard.

Le 3e bat. sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie du Lac des Deux Montagnes et son augmentation.

Le lieut. col. E. N. Lambert Dumont est nommé au commandement du 1er bat. par commission en date du 30 mars 1830.

Le major J. B. Laviolette est nommé à ce premier bataillon, par commission en date du 23 juillet do.

Le major F. Eugène Globensky est nommé à ce bataillon, par do en date du 24 juillet do.

Le lieut. col. Daniel de Hertel est nommé au commandement du second bataillon, par do en date du 21 juin do.

Le major Thomas Barron est nommé à ce second bataillon, par do en date du 8 juin do.

Le lieut. col. Ignace Raizenne est nommé au commandement du troisième bataillon, par do en date du 14 juillet do.

Le major James Evans est nommé à ce second bataillon, par do en date du 21 juillet do

Le major J. B. Dumouchelle, par do 6 août A M do.

COMTE' DE OUTAOUAIS.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en trois divisions indépendantes.

La 1re div. sera composée de la milice qui réside dans le township de Lochaber et son augmentation, Gore, Buckingham et Templeton.

La 2e div. sera composée de la milice qui réside dans les townships de Hull, Eardley, Onslow, Bristol, et Clarendon.

La 3e div. sera composée de la milice qui réside dans la seigneurie de la Petite Nation.

Le major Donald McClean est nommé au commandement de la première division, par commission en date du 26 juin 1830.

172
MILITIA.

Le major Thiberius Wright est nommé au commandement de la seconde division, par do en date du 7 juillet do.

Le capit. Denis Benj. Papineau est nommé major au commandement de la troisième division, par do en date du 9 août do.

COMTE' DE VAUDREUIL.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en deux bataillons.

Le 1er bat. sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries de Vaudreuil, la Nouvelle Longueuil, Soulanges, Isle Perrot et toutes les îles dans la Rivière St Laurent le plus près de cette partie du dit bataillon, et en tout ou en partie vis-à-vis icelui.

Le 2e bat. sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie Rigault, le township Newton et de toutes les îles dans la Grande ou Rivière Outaouais et dans la Rivière St Laurent, le plus près de cette partie de ce bataillon, et en tout ou en partie vis-à-vis icelle.

Le lieut. col. J. Philippe Leprohon est nommé au commandement du 1er bataillon, par commission en date du 26 avril 1830.

Le major R. H. Harwood, est nommé à ce premier bataillon, par do en date 29 mai do.

COMTE' DE GASPE'.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en un bataillon.

COMTE' DE BONAVENTURE.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en un bataillon.

COMTE' DE RIMOUSKY.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en un bataillon.

Le lieut. col. Henry Caldwell est nommé au commandement du dit bataillon, par commission datée le 5 juillet 1830.

COMTE' DE KAMOURASKA.

La milice qui réside dans les limites de ce comté, sera formée en deux bataillons.

Le 1er bat. sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries de Terrebois, Granville et Lachenaye, l'Islet du Portage, Granville, Kamouraska, et des townships de Bungay et Woodbridge.

Le 2e bat. sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries de St Denis, Rivière Ouelle et augmentation, Ste Anne et le township de Ixworth.

Le lieut. col. Paschal Taché est nommé au commandement du premier bataillon, par commission datée 22 juillet 1830.

Le m
co du 12

Le m
Le r

ment du
Le m

do 12 ad

La m
en deux

Le 1
gneurie

et le tov
let, Les

Le 2
Ignace,

rent, les
Rivière

Le m
mier bat

Le n
lon, par

Majo
bataillon

Le n
do do 20

Le m
lon, par

La m
en trois

Le 1
gneuries

cennes,
Le 2

gneuries
le towns

Le 3e
rie de Su

Le li
premier

Le m
par do d

173
MILITIA.

Le major J. B. Taché est nommé à ce premier bataillon, par
co do 12 mai, P M do.

Le major Amable Dionne, do par do 10 août do.

Le major François X. Boucher est nommé au commande-
ment du second bataillon, par do 11 août do.

Le major Pierre Casgrain est nommé à ce second bataillon, par
do 12 août do.

COMTE' DE L'ILET.

La milice qui réside dans les limites de ce comté, sera formée
en deux bataillons.

Le 1er bat. sera composé de la milice qui réside dans les sei-
gneuries de St Roch des Aulnets, Réaume, St Jean Port Joli,
et le township de Ashford et augmentation, les seigneuries l'Is-
let, Lessard, Bonsecours, Vincelot et augmentation.

Le 2e bat. sera composé de la milice qui réside au Cap Saint
Ignace, Gagnier, Ste Claire, et les îles dans le fleuve St Lau-
rent, les plus proches du dit comté, dans les seigneuries de la
Rivière du Sud et Lepinay.

Le major Simon Fraser est nommé au commandement du pre-
mier bataillon, par commission datée 2 avril A M 1830.

Le major François Fournier est nommé à ce premier batail-
lon, par do du 27 juillet do.

Major Louis Blais est nommé au commandement du second
bataillon, par do do 5 avril do.

Le major François Côté est nommé au second bataillon, par
do do 20 mai A M do.

Le major Ignace G. Boisseau est nommé à ce second batail-
lon, par do do 22 mai A M do.

COMTE' DE BELLECHASSE.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée
en trois bataillons.

Le 1er bat. sera composé de la milice qui réside dans les sei-
gneuries de St Michel, Beaumont et leurs augmentations, Vin-
cennes, Livaudière et de la paroisse St Charles.

Le 2e bat. sera composé de la milice qui réside dans les sei-
gneuries de Berthier, Bellechasse, St Valier et augmentation et
le township de Armagh.

Le 3e bat. sera composé de la milice qui réside dans la seigneu-
rie de St Gervais et les townships de Buckland et Standon.

Le lieut. col. Féréol Roy est nommé au commandement du
premier bataillon, par commission do 4 mai 1830.

Le major Charles Faucher est nommé à ce premier bataillon,
par do. do 19 avril P M do.

Le lieut. col. Joseph Fraser est nommé au commandement du second bataillon, par do do 5 mai do.

Le major F. X. Paré est nommé à ce second bataillon, par do do 5 août P M do.

COMTE' DE DORCHESTER.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en un bataillon.

L'honorable lieut. colonel sir John Caldwell, bt. est nommé au commandement du susdit bataillon par commission datée le 7 avril 1830.

COMTE' DE BEAUCF.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en un bataillon d'infanterie et d'une troupe de cavalerie volontaire.

Le lieut. colonel Charles Taschereau, est nommé à ce commandement, par commission datée le 22 juin 1830.

COMTE' DE MEGANTICK.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en un bataillon.

Le capitaine John McLean, est nommé major commandant ce bataillon, par commission datée le 7 août P. M. 1830.

COMTE' DE LOTBINIERE.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en deux bataillons.

Le 1er bat. sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries de Lotbinière et augmentation, St. Jean des Chaillons et augmentation.

Le 2e bat. sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries Tilly ou St. Antoine, Gaspé, St. Giles, Desplaines, Bonsecours et Ste. Croix.

Le lieut. col. Louis Legendre est nommé au commandement du premier bataillon, par commission, datée le 19 juin 1830.

Le lieut. col. Isaac Noël est nommé au commandement du second bat., par commission, datée le 30 juillet 1830.

COMTE' DE NICOLET.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en deux bat.

Le 1er bat. sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie de Nicolet et son augmentation, Godfroy, Roquetaillade et Bécancour.

Le 2e bat. sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries de St. Pierre les Berquets, Gentilly, Cournoyer Duord, et les townships de Maddington et Blanford.

Le lieut. col. J. Fraser est nommé au commandement du second bataillon, par do do 5 mai do.

Le major F. X. Paré est nommé à ce second bataillon, par do do 5 août P M do.

COMTE' DE DORCHESTER.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en un bataillon.

L'honorable lieut. colonel sir John Caldwell, bt. est nommé au commandement du susdit bataillon par commission datée le 7 avril 1830.

COMTE' DE BEAUCF.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en un bataillon d'infanterie et d'une troupe de cavalerie volontaire.

Le lieut. colonel Charles Taschereau, est nommé à ce commandement, par commission datée le 22 juin 1830.

COMTE' DE MEGANTICK.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en un bataillon.

Le capitaine John McLean, est nommé major commandant ce bataillon, par commission datée le 7 août P. M. 1830.

COMTE' DE LOTBINIERE.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en deux bataillons.

Le 1er bat. sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries de Lotbinière et augmentation, St. Jean des Chaillons et augmentation.

Le 2e bat. sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries Tilly ou St. Antoine, Gaspé, St. Giles, Desplaines, Bonsecours et Ste. Croix.

Le lieut. col. Louis Legendre est nommé au commandement du premier bataillon, par commission, datée le 19 juin 1830.

Le lieut. col. Isaac Noël est nommé au commandement du second bat., par commission, datée le 30 juillet 1830.

COMTE' DE NICOLET.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en deux bat.

Le 1er bat. sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie de Nicolet et son augmentation, Godfroy, Roquetaillade et Bécancour.

Le 2e bat. sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries de St. Pierre les Berquets, Gentilly, Cournoyer Duord, et les townships de Maddington et Blanford.

175
MILITIA.

Le lieut. col. K. C. Chandler est nommée au commandement du premier bataillon, par commission, datée le 18 juin 1830.

Le major J. B. Hébert est nommée au dit bataillon, datée le 1^{er} mai, P. M. 1830.

Le lieut. col. Frs. Baby est nommée au commandement du second bat., datée le 14 juin 1830.

Le major R. Baby est nommé au dit bat. datée le 8 avril, A. M. 1830.

Le major Joseph Dionne, do. do. datée le 28 juillet 1830.

COMTE' DE YAMASKA.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée de deux bataillons.

Le 1^{er} bat. sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries de Yamaska, Bourgmarie Est, St. François, Pierreville, Deguire et Lussaudière.

Le 2^e bat. sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries de Baie St. Antoine et Courval.

Le col. J. M. De Tonnancour est nommé au commandement du premier bat., par commission, datée le 27 mars 1830.

Le lieut. col. Marie Jos. De Tonnancour est nommé au dit bat., datée le 13 juillet 1830.

Le lieu. col. Jos. Lozeau est nommé au commandement du deuxième bat., datée le 26 juillet 1830.

COMTE' DE DRUMMOND.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée d'un bataillon d'infanterie et d'une troupe de cavalerie volontaire.

Col. F. G. Heriot, C. B. est nommé au commandement du tout, par commission, datée le 3 avril 1830.

Le major J. Louis Ployart est nommé au dit bat., datée le 13 avril, P. M. 1830.

COMTE' DE SHERBROOKE.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en un bataillon d'infanterie et de deux troupes de cavalerie volontaire.

Le lieut. col. l'hon. Wm. B. Felton est nommé au commandement du tout, par commission, datée le 21 mai 1830.

Le major Charles Witcher est nommé au dit bat., do. datée le 3 avril, A. M. 1830.

COMTE' DE STANSTEAD.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée

en un bataillon d'infanterie et d'une troupe de cavalerie volontaire.

Le lieut. col. Charles Kilbourn est nommé à ce commandement par commission, datée le 12 juillet 1830.

Le major W. Chamberlain, est nommé au dit bat. par commission, datée le 6 août, A. M. 1830.

COMTE' DE MISSISQUOI.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en un bataillon d'infanterie et une troupe de cavalerie volontaire.

Le lieut. col. Jonas Abbot, est nommé à ce commandement par commission, datée le 17 juillet 1830.

Le major Joseph Jones est nommé au dit bataillon, par commission dito 20 août do.

COMTE' DE SHEFFORD.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en un bataillon.

COMTE' DE RICHELIEU.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en trois bataillons.

Le 1er bataillon sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie de Saint-Ours.

Le 2e bataillon sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries de Saint-Charles et de Saint-Denis.

Le 3e bataillon sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie de Sorel et les îles de Bonsecour, Bourgmarie Oudon, Bourchemin et Saint Charles d'Yamaska.

Le colonel l'honorable Charles de Saint-Ours est nommé au commandement du 1er bataillon, par commission datée le 15 mars 1830.

Le lieutenant-colonel Roch de Saint-Ours est nommé au commandement du 2e bataillon, par commission dito 20 juillet do.

Le lieutenant-colonel Louis Bourdages est nommé au commandement du second bataillon, par commission dito 20 avril do.

Le major Louis Deschambault est nommé au dit bataillon, par commission dito 31 juillet do.

Le lieutenant-colonel Robert Jones est nommé au commandement du troisième bataillon, par commission datée le 5 juillet 1830.

COMTE' DE SAINT-HYACINTHE.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en trois bataillons.

Le 1er bataillon sera composé de la milice qui réside dans

limites des
Yamas.

Le 2e bataillon sera
composé d'autres
seigneuries de
Saint-Pie,

Le 3e bataillon sera
composé d'autres
seigneuries de

Le lieutenant-colonel
est nommé au
commandement du
dit bataillon.

Le lieutenant-colonel
est nommé au
commandement du
dit bataillon.

Le lieutenant-colonel
est nommé au
commandement du
dit bataillon.

La milice qui réside
dans les limites de
ce comté sera formée
en trois bataillons.

Le 1er bataillon sera
composé de la milice
qui réside dans la
seigneurie de

Le 2e bataillon sera
composé de la milice
qui réside dans les
seigneuries de

Le 3e bataillon sera
composé de la milice
qui réside dans la
seigneurie de

Le lieutenant-colonel
est nommé au
commandement du
dit bataillon.

Le major
est nommé au
commandement du
dit bataillon.

Le lieutenant-colonel
est nommé au
commandement du
dit bataillon.

Le major
est nommé au
commandement du
dit bataillon.

La milice qui réside
dans les limites de
ce comté sera formée
en trois bataillons.

Le 1er bataillon sera
composé de la milice
qui réside dans

seigneuries de
Bonsecour, avec

limites des paroisses de Saint-Hyacinthe, la Présentation et Saint-Damas.

Le 2e bataillon sera composé de la milice qui réside dans les trois autres paroisses de la seigneurie de Saint-Hyacinthe, viz : Saint-Pie, Saint-Cesaire, et Abbotsford.

Le 3e bataillon sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries de Ramsay et de Bourchemin Est.

Le lieutenant-colonel Jean Dessaulles est nommé au commandement du premier bataillon par commission en date du 29 avril 1830.

Le lieutenant-colonel Hughes de Martigny est nommé au commandement du second bataillon par commission en date du 7 juillet do.

Le lieutenant-colonel John Dwyer est nommé au commandement du troisième bataillon par commission en date du 23 juillet do.

COMTE' DE ROUVILLE.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en trois bataillons.

Le 1er bataillon sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie de Rouville et Chambly Est.

Le 2e bataillon sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie de Monnoir et augmentation.

Le 3e bataillon sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries de Bleury, Sabievois, Noyan et Faucault.

Le lieutenant-colonel J. B. René Hertel de Rouville est nommé au commandement du premier bataillon, par commission datée le 7 mai p. m. 1830.

Le major Alphonse Dumon est nommé au premier bataillon, par commission dito 7 avril do.

Le major J. B. Deiners est nommé au dit bataillon, par commission, dito 10 juillet do.

Le lieutenant-colonel Charles Mac Donnell est nommé au commandement du second bataillon, par commission, dito 29 juillet do.

Le major Daniel McCallum est nommé au commandement du troisième bataillon, par commission dito 9 juin do.

COMTE' DE VERCHERES.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en trois bataillons.

Le 1er bataillon sera composé de la milice qui réside dans les seigneuries de Verchères et Bellevue, et de la paroisse de Coeur, avec les îles vis-à-vis d'icelui.

Le 2^e bataillon sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie de Varennes, Saint-Michel et la Trinité, Guillaudière, Saint-Blain, Be'ceil et augmentation.

Le 3^e bataillon sera composé de la milice qui réside dans les paroisses de Saint-Marc et Saint-Antoine

Le lieutenant-colonel F. X. Mailhot est nommé au commandement du premier bataillon, par commission datée le 24 avril 1820.

Le major François Victor Mailhot est nommé au dit bataillon par dito 29 avril a. m. do.

Le lieutenant-colonel Lemoine de Martigny est nommé au commandement du second bataillon, par dito 13 mai do.

Le major Paul Lussier est nommé au dit bataillon, par dito 3 juillet do.

Le lieutenant-colonel Jacques Cartier est nommé au commandement du troisième bataillon dito 15 dito a. m. do.

Le major J. T. Drolet est nommé au dit bataillon, dito 6 avril a. m. do.

Le major J. Cartier, dito dito 19 août ditto.

COMTE' DE CHAMBLY.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée de trois bataillons.

Le 1^{er} bataillon sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie de Boucherville, fief Tremblay, la paroisse de Longueuil et les deux premiers rangs de la seigneurie de Montarville

Le 2^e bataillon sera composé de la milice qui réside dans le troisième rang de la seigneurie de Montarville, et de cette partie de la baronnie de Longueuil qui forme la paroisse de Saint-Joseph Chambly, connue comme Chambly Ouest.

Le 3^e bataillon sera composé de la milice qui réside dans cette partie des paroisses de Saint-Luc, Blairfindie et Saint-Jean, qui est dans la baronnie de Longueuil.

Le lieutenant-colonel l'honorable L. C. De Léry est nommé au commandement du premier bataillon par commission, datée le 22 avril 1830.

Le major Pierre Wilbrenner est nommé au dit bataillon, par dito 14 avril p. m. do.

Le Major Thomas Verchères de Boucherville, dito dito 14 juin dito.

Le lieutenant-colonel Pierre Grisé est nommé au commandement du second bataillon, dito 7 mai dito.

Le major David Davids est nommé au dit bataillon, par dito 14 juin dito.

Le lieutenant
commandement
14 juin dito
Le major
commission en
Le major

La milice
deux bata
Le 1^{er} ba
seigneurie de
des Isles
Le 2^e bat
de Chate
Le lieut.
pené du pr
1830.

Le major
commission
Do. Lawr
Do. Robe
Le lieut.
commandement du se

La milice
deux bata
Le 1^{er} bat
hip de God
Winbrook et
Le 2^e bat.
seigneurie de B
Le lieut.
le premier b
Le major
commission do.
Le major
dit do.
Major Law
en date

La milice
deux bataillon

179
MILITIA.

Le lieutenant-colonel Gabriel Marchand est nommé au commandement du troisième bataillon, par commission en date du 10 juin dito.

Le major Louis Marchand est nommé au dit bataillon par commission en date du 9 avril a. m. dito.

Le major William Macrae, dito 22 avril a. m. dito.

COMTE' DE LAPRAIRIE.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en deux bataillons.

Le 1er bat. sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie de Laprairie de la Magdelaine et le Sault St. Louis, avec les Isles vis-à-vis d'icelle.

Le 2e bat. sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie de Chateauguay et La Salle.

Le lieut. colonel Edmund Henry est nommé au commandement du premier bataillon, par commission en date du 28 mai 1830.

Le major Moïse Raimond, est nommé au dit bataillon par commission en date du 31 mars do.

Do. Lawrence Kidd, do. do. 27 avril a. m. do.

Do. Robert Dunn, do. do. 25 juin do.

Le lieut. colonel P. T. Pinsonnault est nommé au commandement du second bataillon, par commission en date 24 juillet do.

COMTE' DE BEAUHARNOIS.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en deux bataillons.

Le 1er bat. sera composé de la milice qui réside dans le township de Godmanchester, St. Régis, les Terres Sauvages, Hinbrook et Hemingford.

Le 2e bat. sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie de Beauharnois.

Le lieut. col. Saml. Hingston est nommé au commandement du premier bataillon, par commission datée le 28 juillet 1830.

Le major John Davidson est nommé au dit bataillon, par commission do. 5 juin do.

Le major Thomas McLay Gardner, par commission do. 9 août do.

Major Lawrence G. Brown au second bataillon, par commission en date du 1er septembre do.

COMTE' DE L'ACADIE.

La milice qui réside dans les limites de ce comté sera formée en deux bataillons.

MILITIA.

Le 1er bat. sera composé de la milice qui réside dans le township de Sherrington.

Le 2e bat. sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie de De Léry.

Le 3e bat. sera composé de la milice qui réside dans la seigneurie de La Cole.

Le lieut. col. Thomas McVoy est nommé au commandement du premier bataillon, par commission en date du 15 mai 1830.

Le lieut. col. Robert Hoyle est nommé au commandement du second bataillon, par do. 16 juillet do.

Le lieut. col. Frs. Languedoc est nommé au commandement du troisième bataillon par do. 27 do.

Par ordre, F. VASSAL DE MONVIEL,
adjutant général.

OFFICIERS NON EMPLOYÉS.

Le lieut. col. Pierre De Rouville, par commission en date du 5e avril 1830.

do	Jacques Voyer,	do	8	do	do
do	Michel Turgeon,	do	14	do	do
do	Frs. Legendre,	do	16	do	do
do	R. B. De Labruère,	do	6	mai	do
do	L'hon. W. Smith,	do	12	do	do
do	Joseph Breaux,	do	14	do	do
do	J. B. C. J. Duchesnay,	do	19	do	do
do	John Davidson,	do	4	juin	do
do	E. A. L. De Bellefeuille,	do	28	do	do
do	E. W. R. Antrobus,	do	29	do	do
do	William Porteous,	do	30	do	do
Majors	Ed. Hale,	do	P. M. 8	avril	do
do	Jean Langevin,	do	A. M. 10	do	do
do	Wm. Metzler,	do	A. M. 17	do	do
do	Wm. U. Chaffers,	do	A. M. 17	mai	do
do	Chs. Panet,	do	11	juin	do
do	Chs. Turgeon,	do	14	do	do
do	Ls. Barbeau,	do	23	do	do
do	Wm. Finlay,	do	29	do	do
do	James George,	do	30	do	do
do	B. C. A. Gogy,	do	3	juillet	do
do	Wm. Walker,	do	5	do	do
do	Wm. Price,	do	6	do	do
do	Chs. Grant,	do	26	do	do

Par ordre,

F. VASSAL DE MONVIEL,
Adj. Génl. M. F.

ans le town
dans la set
as la seigneur
nmandemen
mai 1830.
andement de
nmandemen
ONVIEL,
général.
3.
on en date d
e avril 1830.
do do
do do
do do
mai do
do do
do do
do do
juin do
do do
do do
do do
avril do
do do
do do
mai do
juin do
do do
do do
do do
juillet do
do do
do do
do do

MILITARY REGISTER.

FOR THE

PROVINCES

IN

BRITISH NORTH AMERICA,

1831.

ONVIEL,
l. M. F.

His Majesty's Forces serving in Upper and Lower-Canada.

GENERAL AND STAFF OFFICERS.

Lieutenant-General His Excellency MATTHEW²⁶⁻¹⁰ WHITWORTH LORD AYLMER, K. C. B., 56th foot, *Governor-in-Chief*, and *Commander of His Majesty's Forces in North America, &c. &c.*

Aides-de-Camps, Captain Airey, 34th foot, and Capt. McInnon, Grendr. Guards.
Major of Brigade, Lt. Col. Geo. A. Eliot, i. p.

Major-General His Excellency ♦ Sir JOHN COLBORNE, K. C. B. Commanding in Upper-Canada, &c. &c. &c.

Aide-de-Camp, Capt. Blois, 52d.
Major of Brigade, Capt. Pritchard, 52d ft.

ACTING MILITARY SECRETARY TO THE COMMANDER OF
OF THE FORCES,
Capt. R. Airey, 34th foot.

Clerks, F. T. Thomas, Gordon Watts, Andrew Bulger and John Spong.

ADJUTANT GENERAL'S DEPARTMENT.

Dep.-Adj.-Gen. Lt.-Col. *T. N. Harris, h. p.
Ast.-Adjt.-Gen. Bt. Lieut.-Col. Colley L. Foster,
[h. p. Upper-Canada.
Clerks at Quebec, Capt. Thoms Fitzgerald, h. p., and William Wright.

* Absent.

◊ Waterloo

◊ Water

MILITARY REGISTER.

QUARTER MASTER GEN'S. DEPARTMENT.

D. Qr. M. G. Lt.-Col. The Honble. ♦ Chas. Gore,
half pay.
Clerks at Quebec, Wm. Rogers & Capt. W. Dickson,
h. p. N. B. F.

STAFF OF THE GARRISON OF QUEBEC.

Governor.....Major-Gen. Gooday Strutt.
Lieut.-Governor.....Lt. Gen. W. T. Dilkes.
Barrack Master.....Thomas Trigge.
Town MajorJames Frost.
Town Serjeant.....James Kelsall.

ORDNANCE ESTABLISHMENT AT QUEBEC.

Respective Officers.

Colonel E. Durnford,	Com. Royal Engineers.
Lieut.-Col. Cockburn,	Com. Royal Artillery.
Richard Penn, Esq.	Storekeeper.
Manly Gore,	Deputy Storekeeper.
Matthew Heathfield,	1st Clerk.
A. F. Thomas,	2d Clerk.
W. Plunkett,	3d Clerk.
Donald Grant,	Asst. Clerk.
Master { <i>Armourer,</i>	William Boyd.
Artificers { <i>Carpenter,</i>	Charles Wiggs.
{ <i>Cooper,</i>	Alfred Rich.
{ <i>Wheeler,</i>	

Ordnance Department at Montreal.

Francis Sisson, Esq.	<i>Storekeeper.</i>
James M. Holwell,	1st Clerk.
Wm. A. Holwell,	2d Clerk.
Fredk. Sisson,	Asst. Clerk.
William Skakel,	Asst. Clerk.

© Waterloo. 2 L

MILITARY REGISTER.

Ordnance Department at Kingston.

J. B. Smith,	<i>Storekeeper,</i>
C. Hy. Benham.	<i>1st Clerk.</i>
James Prior,	<i>Storekeeper,</i>
John Gordon,	<i>2d Clerk.</i>
Thomas Hart,	<i>Wheeler.</i>
William Michael,	<i>Armourer.</i>

COMMISSARIAT DEPARTMENT.

Commissary General, RANDOLPH ISHAM ROUTH, Esq
Deputy Commissary Genls..... Charles J. Forbes and
 Alex. Strachan,

Assistant Commissaries Gen. { John Hare,
 John Rendall.
 John Bauner Price.
 W. R. Eppes.
 — Foote.
 Robert Allsopp,
 T. H. Thomson,
 W. A. Thompson,

Deputy Assistant Commissaries General.

Thomas Hill,	Charles Morgan,
Wm. Green,	Kenneth Cameron,
William Stanton,	William Howe,
Michael Bailey,	Thos. Stickney,
Wm. Coates,	Amos Lister,
John Leggat,	Geo. Adams.
Wm. Bailey,	J. B. Fielde,
John Lane, jr.	H. F. Oriel,
James Wickens,	Thomas Eggar Trew.
Wm. Isaac Greig,	Rob.: Whar. Tweddel,
John Ashworth,	A. O. Saunders,
Wm. Ross.	C. Seymour,
John Mason,	F. T. Mylrea,
Thomas Scobell,	J. McPherson,
Samuel Tubby,	W. Montresor,
Colin Miller,	T. Wilson.
Thos. Rae,	

MILITARY REGISTER.

MEDICAL DEPARTMENT.

Depy. Insp. General,	* Jos. Skey, M. D.	
Asst. Inspector,	◊ Arthur Stewart, Quebec,	
Apothecary,	John F. Pink. ditto	
Assist. Surgeons.	} James Geddes, Kingston.	
		James Johnston, do.
		Wm. Cruikshanks, Isle-aux [Noix,
		John Y. Skelton, Gren- [ville.
Purveyor's Clerk.	S. W. H. Leslie, Quebec.	

BARRACK DEPARTMENT.

<i>Quebec,</i>	Thomas Trigge,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Three Rivers,</i>	Thos. Whitehead,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Wm. Henry,</i>	John Kent Welles,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Montreal,</i>	Daniel Grant,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Chambly,</i>	} Peter Murla,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>St. John,</i>		
<i>Isle aux Noix,</i>	Thomas Jobson,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Coteau du Lac,</i>	Henry Evatt,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Kingston,</i>	Francis Raynes,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Fort George,</i>	Alexr. Garrett,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>York,</i>	Andw. Patton,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Amherstburg,</i>	William Duff,	<i>Barrack Mr.</i>

CHAPLAINS TO THE FORCES.

* Rev. J. L. Mills, D. D. *Quebec.*
 Officiating, Rev. A. Norman.
 Rev. B. Stevens, *Montreal.*
 Rev. R. W. Tunny, *Kingston.*
 Rev. Jos. Hudson, *York.*

* Absent.

◊ Waterloo.

MILITARY REGISTER.

Town and Fort Major and Adjutants.

Town Major J. Frost, *Quebec*, h. p.
 do Capt. Benj. Rooth, *Montreal*.
 do. Lieut. P. Corbett, *Kingston*.

Fort Adjutant Capt H. Brewster, h. p. *Isle aux*
 [Noix].
 do. Ensign A. Nicoll, *Coteau du Lac*.

INDIAN DEPARTMENT.

LOWER-CANADA.

Louis J. Duchesnay,	Superintendent at Quebec,
D. C. Napier,	Secretary at Quebec,
William Mackay,	Superintendent at Montreal.
J. B. C. Delorimier,	Resident at St. Regis,
Revd. J. M. Bélanger,	Missionary at St. Francois,
J. Vallé,	Ditto at St. Régis,
J. Marcoux,	Ditto at Caughnawaga,
L. S. Mâlo,	Ditto at Ristigouche,
Thos. Cook,	Ditto at Lorette.
Bernard St. Germain,	Interpreter at Montreal,
Joseph Niverville,	Ditto at Three-Rivers,
P. Ducharme,	Ditto Lake of Two Mountains
G. Macombe,	Ditto at Caughnawaga,
Vincent Ferrier,	Schoolmaster at Lorette,
P. P. Ofunkhinshine,	Do. St. Francis.

Indian Department of Upper-Canada.

James Givins,	Chief Superintendent, U. C.
Jos. B. Clinch,	Superintendent, Kingston district

MILITARY REGISTER.

George Ironside, sr. Superintendent, Armherstburg,
 George Ironside, jr. Assistant ditto ditto
 Jos. St. Germain, Interpreter ditto
 T. G. Anderson, Superintendent, Penetanguishine
 Wm. Solomon, Interpreter ditto
 John Brant, Superintendent, Grand River,
 Benj. Fairchild; Interpreter. ditto

OFFICERS

Of the several Regiments serving in Canada.

ROYAL ARTILLERY.

Lieut. Colonel J. P. COCKBURN, commanding.
Quebec.

CAPTAIN—A. Cameron,
 2d CAPTAINS.

P. O. England, | W. Elgee,
 A. H. Freer,

LIEUTENANTS.

A. Gillespie, | T. G. Marley,
 T. Knatchbull, | A. J. Cockburn,
 E. C. Beauchamp,
 J. H. Cockburn, Acting Adjutant.
 T. G. Marlay, Quarter Master.
 N. Bradley, Surgeon.

St. Helens.

CAPTAINS.

W. Henshaw, | W. A. Anderson,

LIEUT.

R. F. Crawford.

Assistant Surgeon, | T. Seaton,

MILITARY REGISTER.

Kingston.

Lieut. Col. WM. ROBERTS, commanding.

CAPTAINS.

L. Douse,

|

J. R. Hornsby,

LIEUTENANTS.

R. Tomkyns,

|

R. G. B. Wilson,

J. Gore,

-

N. P. Bradley,

Surgeon,

Assistant Surgeon, M. Tughill, Rideau Canal,

Ditto

W. Kelly,

do.

ROYAL ENGINEERS.

QUEBEC.

Colonel ELIAS WALKER DURNFORD, comg. R. E. in
the Canadas.

Capt. Samuel C. Melhuish, comg. R.E. Quebec. dist.

1st LIEUTENANTS.

T. C. Luxmore,

|

Francis Randolph.

Henry P. Wulff.

2d LIEUT.—Edmund T. Ford.

MONTREAL.

Capt. R. S. Piper, comg. Montreal District.

Lieut. G. C. D. Lewis.

KINGSTON.

Lieut. Col. J. R. Wright, comg. Upper-Canada.

Capt. R. H. Bonnycastle.

2d Capt. George Phillipotts.

Lieuts. Arthur Kay & F. H. Baddeley.

RIDEAU CANAL.

Lieut. Col. John By, comg. Rideau Canal.

Lieut. Col. Richd. Boteler.

2d CAPTAINS

Pennel Cole,

|

Patrick Yule,

J. C. Victor,

Daniel Bolton.

MILITARY REGISTER.

LIEUTENANTS

Henry Briscoe,	|	Henry Pooley,
G. W. Limon,	|	Edward Frome,
2d do.—Geo. Burgman, and W. H. Dennison.		

Civil Establishment.

QUEBEC.

T. G. W. EASTAFF, in charge of Plans and Mathematical Instruments.
 Wm. Morrison,—Clerk of Works—3d Class.
 Geo. Morrison,—ditto ditto 4th do.
 Germain Feluet—Senior Clerk.
 Henry Weatherstone & Charles Clarke, Clerks.
 Overseer of Works—2d Class, (vacant)

MONTREAL & ST. HELENS.

Joseph Clarke, Clerk of Works,—4th Class.
 Moses J. Hayes, Clerk.
 William Shand, Overseer of Works—1st Class.

ISLE-AUX-NOIX.

Michael McNamara, Clerk.

KINGSTON.

Samuel Shaw & Alexr. Stirling, Clerks.

FORT GEORGE.

George Houghton, Clerk of Works—4th Class.

MILITARY REGISTER.

15th Regt. [York East Riding.]

"Martinique," Guadaloupe."

[In Garrison at Quebec.]

Col. Sir M. DISNEY, K.C B. Lt. General.*

Lt.-Col. A. F. Macintosh.

Majors W. Griefson & John Eden.*

CAPTAINS.

Gerrard Quill, *maj.*
H. Temple,
G. D. Colman.*
T. A. Drought,*
John Humphrys,

Frederick Hope,
Hodson Gage
W R. B. Smith.*
R. Alex. Cuthbert,
Geo. Weston,

LIEUTENANTS.

Thos. Colman,* *dep. pm.*
H. B. Barnham,
R. L. Battersby,*
John Blair,
L. Tolle-mache,
Thos. Moote,

Hy. Rudyerd,*
F. L. Ingall,
Charles Cooke,
James Barry,*
T. H. Western,
Thos. Rose,

ENSIGNS.

J. R. Norton,
Thos. Wright,
James Hay, *Adjt.*
C. W. Hird.*
Geo. Pinder,

Thos. Cronyn,
W.H. Mounsey.*
J. H Gay,*
J. A. Cole,*

Paymaster,
Adjutant,
Qr. Master,
Surgeon,
Assis. do.

Chas. Walker, *capt.*
James Hay, *ens.*
J. W. Dewson, *lt.*
J. M. Bartley, M. D.
Wm. Bain,* M. D. and
H. Caldwell,

Agent, Greenwood & Co.

* Absent.

Waterloo.

" F
" F
" F

Color

H. D.
John
G. Fie
John
Wm.

H. W
Danl.
F. T.
F. T.
Nich.
Henry

J. M
Wm.
F. Che
J. J. C
R C.

Water

Inches

MILITARY REGISTER.

24th Foot [Warwickshire.]

"Egypt," "Cape of Good Hope," "Talavera,"
"Fuentes d'Onor," "Salamanca," "Vittoria,"
"Pyrenees," "Nivelle," "Orthes," "Peninsula."

(In Garrison at Quebec.)

Colonel, Sir JAMES LYON,* K. C. B. K. C. H. *l.g.*

Lieut. Colonel, E. Fleming,

Majors Chs. Hughes* and Pons. Kelly,

CAPTAINS.

H. D. Townshend,
John Ewing,
G. Fitz. Stack,
⊗ John Stoyte,*
Wm. Andros,

C. Hast. Doyle,* *staff.*
C. F. Barton,*
J. B. Harris*
Robert Marsh,*
John Harris,*

LIEUTENANTS.

H. W. Harris
Danl. Riley*
F. T. Maitland,
F. T. Cunninghame,
Nich. Leslie,
Henry Young,

A. G. Blachford,
Langf. Heyland,
Hon. C. Preston,
A. C. Sterling,*
W. G. Browne,
Jos. Frs. Peacocke,*

ENSIGNS.

J. Massy Stack,
Wm. Spring,
F. Chetwode,*
J. J. Greig,*
R. C. Hunter,*

James George, *adj.*
Peter Grehan,*
P. A. Barnard,
H. Farrant,*

Paymaster, -
Adjutant, -
Qr. Master, -
Surgeon -
Assistants, -

Alex. Tovey, *lt.*
James George, *en.*
James Murray,
Wm. Byrt,
Jas. Crawford M.D. &
J. Lorimer, M.D.

Agent... Macdonald & Co.

⊗ Waterloo.

* Absen

MILITARY REGISTER.

32d Regt. [or Cornwall.]

"Roleia; Vimiera; Salamanca; Pyrenees;"
 "Nivelle; Nive; Orthes; Peninsula; Waterloo"
 [In Garrison at Quebec.]

Colonel, A. CAMPBELL, *genl.*

Lt.-Col., Hon. J. Maitland,

Majors, T. H. Wingfield,* J. Palk.

CAPTAINS.

Henry Reid,	F. D. Hodges,
◆ J. Birtwhistle,*	F. R. S. Impett,
J. Swinburn, <i>m.</i>	Hon. G. W. Edwarides,
A. S. Reoch,	F. Markham,*
J. R. Smyth,*	T. C. Crawford,*

LIEUTENANTS.

◆ Geo. Browne,	F. J. Griffin,*
Thomas Calder,*	◆ George Oke, <i>adjt.</i>
Thomas White,*	J. T. Hill,
Alexander Gardiner,	H. V. Brooke,
B. F. D. Wilson,	Alexander Campbell,
A. R. G. Thomas*	E. O. Broadley,*

ENSIGNS.

Cuth. A. Baines,	Robert Campbell,
John Dillon,	S. B. Hayes,*
J. Grogan,	Thomas Forsyth,*
Geo. Weir,*	J. F. Kempt,*

Paymaster,	-	◆ Geo. Moore, <i>lt.</i>
Adjutant,	-	◆ F. Oke, <i>lt.</i>
Qr. Master,	-	◆ Thomas Healy,
Surgeon,	-	W. Bampffield,
Ast. Surgeons,	-	George Griffin and
		Rich. Poole.

Agents, Hopkinson, Barton & Co.

◆ Waterloo.

* Absent.

Kingsley

193

MILITARY REGISTER.

66TH (Berkshire.)

"Douro," "Talavera," "Albuera," "Vittoria,"
"Pyrenees," "Nivelle" "Nive," "Orthes" "Peninsula."

[In Garrison at Montreal.]

*Colonel Sir W. ANSON, K. C. B. *lt. gen.*

Lieutenant-Colonel Charles Nicol, * *Col.*

Majors J. Baird & S. Patrickson.*

CAPTAINS.

Peter Duncan, *maj.*
Wm. Kingsmill,
John Clarke,
T. H. Baylie,*
⊕ John Daniell,

T. H. Johnston,*
C. L. Wingfield,
Pereg. Warren.*
T. Leigh Goldie,*
R. Rumley.*

LIEUTENANTS.

John Ussher,
P. Ditmas,
T. Rainsford,
Wm. Glascott,*
J. Brannan,*
H. C. Jenner,*

Chs. Herbert,
W. J. Crompton,
J. L. Nunn,*
W. L. Dames,
T. G. Armstrong,
R. T. Healey.

ENSIGNS:

Chs. F. Gibson,
⊕ Robt. Steele, *Adjt.*
J. Johnston.
N. D. Lane.
C. E. Michel,*

E. B. W. Dickenson*
John Parker,*
Thos. Burke,
Wm. Hemphill,*

Paymaster,
Adjutant,
Qr. Master,
Surgeon,

Assts. do. W. Linton * & P. Anglin. M.D.

Agents,

K. T. Ross, *lt.*

⊕ Robert Steele, *ens.*

John Stephens,

Walter Henry.

Greenwood & Co.

⊕ Waterloo,

* Absent.

Index

MILITARY REGISTER.

71st [Highland Lt. Infantry.]

"Hindoostan" "Rolela" "Vimiera"
"Alvarez" "Fuentes d'Onor"
"Vittoria" "Pyrenees" "Nives"
"Orthes" "Peninsula" "Waterloo."

[Head Quarters at York, U. C.]

Col. Sir ♦ Colin Halket, K. C. B. *l. g.*
Lt. Col. ♦ Arthur Jones, *C. B.*

Majors, } ♦ Joseph T. Pidgeon, *
 } ♦ C. Levinge.

CAPTAINS.

♦ James Henderson, <i>maj.</i>	♦ J. Gardiner,
♦ Alexr. Grant,	Wm. Stewart, *
R. W. Myddleton, *	N. A. Connor.
♦ Charles Stewart,	Wm. Osborne, *
♦ Wm. C. Hanson,	♦ A. R. L'Estrange, *
♦ Wm. Long,	

LIEUTENANTS.

♦ John Impett,	Wm. S. Dalton, *
Arthur Jones,	E. M. Whyte,
Thos. Dutton, *	John Lawson, *
Geo. Cuming, <i>adjt.</i>	Cyr. P. Trapaud, *
Wm. Denny,	Fred. Pack,
Alex. Seymour,	Wm. J. Meyers,

ENSIGNS.

H. T. Beresford,	B. Strangways, *
H. Ed. Austen,	J. Fitzscott, *
Chs. Jones,	J. C. H. Robertson.
F. S. Hutchinson, *	Ralph Bernal, *
N. M. Stack, *	

Paymaster,	H. B. Adams, <i>Capt.</i>
Adjutant,	G. Cuming, <i>Lt.</i>
Qt. Master,	♦ M. T. Creighton.
Surgeon,	♦ J. Winterscale.
Ast. Surgeon,	Geo. Ferguson.
Do.	Geo. Gulliver, *

Agents	-	-	-	-	Price & Co.
♦ Waterloo,					Absent

J. B.
K.
J. C.
Jam
♦ Al

A. M.
D. M.
D. M.
Wm.
Andr
T. C.
Thor

Robe
John
Thor
W. I.

♦ W

York

195

MILITARY REGISTER.

79th Regt. (or Cameronian Highlanders.)

"Eginont op Zee," "Egypt," Fuentes d'Onor,"
"Salamanca," Pyrenees, "Nivelle," "Nive,"
"Toulouse," "Peninsula," "Waterloo."

(In Garrison at Kingston, U. C.)

*Colonel, Sir R. C. FERGUSON, K. C. B. g.

Lt. Col. ♦ Neil Douglas, C. B. col.

Majors { ♦ A. Brown, C. B. l. c.
 ♦ D. M'Dougall, l. c.

CAPTAINS.

J. Barwick,	♦ W. A. Riach,
K. Cameron,	George Mathias,*
J. C. Young,	Fox Maule,*
James D. Brown,	Jer. Robinson,*
♦ Alexander Forbes,	Thomas L. Butler,*

LIEUTENANTS.

A. Macdonnell* <i>d.p. pm.</i>	Robert Fulton,
D. Mathieson,	James McDonald,
D. Macdougall, <i>adjt.</i>	George Johnston,*
Wm. Cartan,	M. Fitzgerald.
Andrew Brown,	Hon. R. Boyle, <i>st.</i> *
T. C. Cameron,	W. H. Lance,
Thomas Crombie,	

ENSIGNS.

Robert Manners,*	J. Cockburn,
John S. Smyth,	Ewen Cameron,*
Thomas Isham,	John Douglas.
W. L. Scobell,	Geo. James Gordon,*
Paymaster, -	Wm. Castle, <i>capt.</i>
Adjutant, -	D. McDougall, <i>lt.</i>
Qr. Mster, -	♦ A. Cameron,
Surgeon, -	J. Short, M. D.
Assit. Surgeon, -	D. McLachlan, M D.

Agent—McDonald & Co.

♦ Waterloo.

* Absent

MILITARY REGISTER.

ROYAL STAFF CORPS.
[Grenville Canal.]

Lt. Col. Henry Duvernet.
 Captain, G. D. Hall,
 Lieutenants, { T. M. Colleton,
 } R. Hayne,
 Civil Branch.
 Acting Paymaster—Christopher Edie.

In

His

Mil
Aid

Proc

Lt.
LieuMaj.
Dep.
Asst.W. C.
Jame
Olive

L. C.

urge
Apoth
Asst.

Ord.

◆ Wat

MILITARY REGISTER.

STAFF OF THE ARMY

In the Provinces of NOVA-SCOTIA, NEW BRUNSWICK and their Dependencies, including the Islands of NEWFOUNDLAND, CAPE BRETON, PRINCE EDWARD and BERMUDA, under the command of His Excy. Lieut. Gen. ♦ SIR PEREGRINE MAITLAND, K. C. B.

NOVA-SCOTIA.

Military Secretary, Capt. P. Maitland, 74th foot,
Aides-de-Camp, Captain Deedes, 34th foot, and
Hon. R. Boyle, 79th foot.

Provost, ditto, Lieut. Cols. The Hon. T. N. Jeffrey
and Sir Rupert D. George,

Lt. Col. Harris, h. p. 86th ft. *Dep. Adj. General*.

Lieut. Col. H. G. Broke, *Deputy Quarter Master General*.

Maj. J. Balzagette, h. p. 98th foot, *Maj. of Brigade*.

Dep. Com. Genl. George Damerum,

Asst. ditto, Wm. Cumming,

Deputy Assistant Commissary Generals.

W. Green,

James Slade,

Oliver Goldsmith,

William Low,

Charles Williams,

R. Inglis.

Inspecting Field Officers of Militia...

Lt. Colonel Wm. Cochrane, Major W. Marshall,
and Lieut. Colonel R. R. Loring, half pay,

Surgeon, Colin Allan, M.D.

Apothecary, John Carter, M.D., Halifax.

Asst. Surgs. David Paterson J. Y. Skelton and J.
James Shields, M.D.

Ord. Sur. Dr Fogo.

♦ Waterloo.

MILITARY REGISTER.

GARRISON OF HALIFAX.

Col. Nicols, R.E., commandant.
 James Blair, Barrack Master.
 Lt. McColla, Town Major.
 Rev. J. Twining, D. D., Chaplain.

WINDSOR.

A. M'Dougall, Esq. Barrack Master.
 Revd. W. C. King, A.M. Chaplain.

ANNAPOLIS.

J. Norman, Esq., Barrack Master.
 Revd. J. Milledge, LLD, Chaplain.

OFFICERS OF H. M. ORDNANCE.

J. W. Tapp, Esquire, Storekeeper. H. Ince, Esq.
 Deputy ditto; C H Fife, 1st clerk; J Forrester,
 2d ditto; J E White, 3d ditto; W H Tapp, ju-
 nior ditto; I. Rigby, clerk bar. branch.

Engineer Department.

Colonel G Nicolls, com. Engineers; Captain C
 Rivers, Lts C McKenzie, S H Wentworth, and
 W H Ford; Clerk of the Works, R Creed; senior
 clerks, Wm Rogers, Thomas Goudge, G Creed and
 John Barron.

NEW-BRUNSWICK.

His Excellency Major Genl. *Sir H. DOUGLAS, C. B
 Capt. C. Doug'as, *Aide-de-Camp*,
 Lt. R.U. Howe, (h.p. N.S. F.) *Extra Ditto*,
 ⊗ Lt. Colonel J. Love, *Inspecting Field Officer of Mil.*
 Lt Col. Allen, do. do.
 J. Q. Short, *Staff Surgeon*,
 W. H. Robinson, *Asst. Com. Genl.*
 George Swiney, *Dep. Asst. Com. Genl.*
 Wm. Milliken, do. do.
 ⊗ Waterloo. * Absent in England as Commissioner
 [on the Boundary Question,

John
 J. C.
 Lieut
 Lt. C
 Capt.
 Mr. H
 Mr. I
 GARR

CHAP

Sir TH
 Lieut.
 Lieut.-
 Asst.

Dy. A

Lt. Go
 Fort M

Offictg.

Barrack
 Town A

His Exc
 Ordnance
 Town M
 Offictg. C

MILITARY REGISTER.

John E. Woolford, *Asst. Bar. Mr. Fredericton.*
 J. C. Frith, *Ord. Dept. (in charge)*
 Lieutenant Samuel Huyghue, *clerk.*
 Lt. Gallagher, h. p. *Town Major, Fredericton.*
 Capt. George Graydon, *commanding Royal Engineers*
 Mr. Henry Henigar, *Overseer of Works.*
 Mr. Lecnel Anderson, *clerk.*
 GARRISONS—Lieutenant Colonel Craydon, R. E.
 Commanding, Frederickton,
 _____ Lt. Col. Love, *52d regt, St. John.*
 _____ Capt. Hooke, *34th foot, St. Andrews*
 CHAPLAINS, _____ *Frederickton.*
 Revd. benj. G. Gray, St. John.
 Revd. Jerome Alley, St. Andrews.

NEWFOUNDLAND.

Sir THOMAS COCHRANE, *Licut. Governor.*
 Lieut. Gen. Knolis, *Licut.-Governor, St. John.*
 Lieut.-Colonel G. J. Reeves, *ditto Placentia,*
Asst. Com. Gen. John Laidley.
 Dy. Ast. Cy. Gls. { *C. W. Beverly,*
 William Stevens.
 Capt. Oldfield, R. F.
 Lt. Gov. of Garrison, *Sir Geo. Elder.*
 Fort Major, *St. Johns, Capt. J. C. Griffiths, h. p.*
 49th foot.
 Offctg. Garrison Chaplain, *Rev. J. H. Carrington,*

CAPE BRETON.

Barrack Master, Samuel Rigby, Sidney,
Town Adjutant, Lt. Schwartz.

PRINCE EDWARD'S ISLAND.

His Excellency Lieut. Governor *Col. J. Ready.*
Ordnance Storekeeper, John F. Holland.
Town Major, Lieut. Lane, h. p.
Offctg. Garr. Chaplain, Rev. T. Adin.

MILITARY REGISTER.

BERMUDAS.

Governor, Lieut.-Genl. Sir H. TURNER, G. C. H.
and K. C.

Asst. Commissary Genl. Wm. Maturin,
Dy. Asst. Cy. Gens. R. Lee and W. A. Thompson.
Barrack Master, W. Tucker.

Surgeon, ♦ Chs. S. Doyle.

Ordnance Surgeon, Joseph Hutchison,

Hospital Assistant, J. Clark, M.D.

Fort Adjutant, Lt. Howe, 81st foot.

Officiatg. Garr. Chaplain, Rev. John Dough.

OFFICERS

Of the several Regiments serving in Nova-
Scotia, New-Brunswick, &c.

ROYAL ARTILLERY.

Lt.-Col. Bredin, *Nova-scotia.*

Capt. R. Molesworth }

Lieut. Campbell } *New-Brunswick.*

Lieut. Tapp, *Bermuda.*

Major Hunt, *Newfoundland.*

ROYAL ENGINEERS.

Col. Nicolls, *Nova-scotia.*

Lt. Col. Graydon, *New-Brunswick.*

Lt.-Col. Vigoureux, *Newfoundland.*

Brevet Maj Blanchard, }

Lieuts. Farris & Crawley, } *Bermuda.*

♦ Waterloo.

♦ Wat

Halifax

MILITARY REGISTER.

8th Foot, [or the King's]

"Egypt, Martinique, Niagara."

Colonel, HENRY BAYLEY, *l. g.*

Lt. Col., \diamond Hon. G. Cathcart,

Majore, T. G. Ball, *d.*; John S. Powell.

CAPTAINS.

J. T. Fitzgerald, *maj.*
D. Vans Machen,
Simcoe Baynes,
J, H Maitland,
T. Hart Davies;

Alex. Dirom,
Chs. S. Malet, *d.*
Chs. Corkran, *st.*
H. W. Hartley, *st.*
Thos. Kenyon, *d.*

LIEUTENANTS.

H. P. Hill, *d.*
Alex. Bourke, *d.*
T. R. Thompson,
Wm. Calder,
Edm. Gennys,
D. Gardiner,
Jas. Byron,

Wm. Senhouse,
John Longfield,
E. Hud. Clarke,
J. C. V. Molesworth, *d.*
W. R. Lucas, *d.*
Wm. Chearnley, *d.*
Ir. S. Whitty, *adj.*

ENSIGNS.

Ralph Cheney,
Edw. Orme,
H. W. Roper
Walter Lay,

C. T. Baldwin,
Walter Ogilvy,
Hen. Lomax,

Paymaster, -
Adjutant, -
Quarter Mr. -
Surgeon, -
Asst. do. -

Ir. S. Whitty, *lt.*
Saml. Brodribb,
J. H. Cardiff, M.D.
J. R. Adams, and
P. Fraser.
Greenwood & Co.

Agent,

\diamond Waterloo.

* Absent.

C. H.

pson.

Nova-

ick.

da.

Halifax

202

MILITARY REGISTER.

34th foot [or Cumberland.]

"Albuera," "Vittoria," "Pyrenees,"
"Niville," "Nive," "Orthes," "Peninsula."

(Stationed at Halifax.)

Colonel, *Sir* Thos. McDougal Brisbane, *G. C. B. I. g.*
Lieut.-Col. C. R. Fox.

Majors, { Richard Greaves.
 { *Hon.* H. S. Fane,

CAPTAINS.

M. M'Leod Tew, <i>maj.</i>	Hen. Gascoyne, <i>d.</i>
Edw. Conolly,	W. N. Orange, <i>d.</i>
Richd. Airey, <i>staff,</i>	B. J. Hooke,
Geo. Ruxton,	Ed. S. Bayley,
C. B. Brisbane,	H. Deedes, <i>st.</i>

LIEUTENANTS.

G. R. Thompson,	C. T. Vandeleur,
John Elgee,	St. Geo. Cromie,
W. Lax,	◊ W. O. Warren,
N. R. Brown,	Arthur Horne,
E. Broderick,	T. W. Newcomen,
John Auldj,	William Colt, <i>d.</i>

ENSIGNS.

R. Hill Webster,	John Arnold,
T. Wm. Howe, <i>adjt.</i> ,	Chs. S. Eustace,
Geo. Harford,	J. Fordyce.
F. P. Glubb,	R. W. Byron, <i>d.</i>
Paymaster, -	G. Ledingham, <i>lt.</i>
Adjutant, -	Thos. Wm. Howe, <i>ens.</i>
Quarter Master, -	Thomas Howe,
Surgeon, -	R. Ranken, <i>d.</i>
Assistant Surgeon,	Chs. Bell and J. Hendrick, M. D.

Agent, McDonald & Co.

◊ Waterloo.

d. detached.

H.
J. C.
Joh
◊ J.
Dill

Hen
F. H.
Rich
Hen
John
Dun.
Jos.

J. W.
Hon.
Gil.
T. E.

◊ Wat

Peninsula

203

MILITARY REGISTER.

37th [North Hampshire.]

“ Minden, Tournay, Peninsula.”

Sir C. GREEN, *bt. g.*

Lieut. Col. Wm. Smelt. C.B.
Majors, H. H. Manners & John R. Kell.

CAPTAINS.

H. O. Wood,	J. Molyneux,
J. Costley,	Thos. Eastwood,
John Goldie,	A. C. Skynner,
⊙ J. Thoreau,	W. Cunninghame.
Dillon H. Massy,	

LIEUTENANTS.

Henry Dyer, <i>ad.</i>	John Cuppage,
F. Herrick,	Francis Skelly,
Richard Kerr,	Hon. C. S. Clements,
Hen. Saddler,	Edward Willis,
John Harvey,	G. B. Whalley,
Dun. E. Todd.	Brook J. Knight,
Jos. Bradshaw,	

ENSIGNS.

J. W. Douglass Hebson,	Edward Macleod.
Hon. W. O'Callaghan,	Wm. Arthur Smelt,
Gil. W. Francklyn,	Wm. Clay,
T. E. Leblanc,	W. Q. Ward.

Paymaster,	-	J. Halfhide,
Adjutant,	-	H. Dyer, <i>lt.</i>
Qr. Master,	-	James Hayes,
Surgeon,	-	H. Franklin,
Assisitant do	-	M. Neill,

Agent, Greenwood & Co.

⊙ Waterloo,

ched.

Halifax

MILITARY REGISTER.

52d (Oxfordshire) Light Infantry.

"Hindoostan," "Vimiera," "Corunna and Busac,"
"Fuentes d'Onor," "Ciudad," "Rodrigo," "Badajoz,"
"Salamanca," "Vittoria," "Nivelle,"
"Nives," "Orthes," "Toulouse," Peninsula,
"Waterloo."

(Stationed at Halifax.)

Colonel, Sir G. T. Walker, G. C. B. Lt. Gen.
Lt. Col. Jas. Fergusson.
Majors { ♦ J. Cross,
 { ♦ J. F. B. St. John, d.

CAPTAINS

S. D. Pritchard, *st.* Henry Deedes.
♦ Geo. Gawler, *d.* Lord C. J. F. Russel.
Wm. Blois, *st.* R. K. Hill, *d.*
W. S. Moorsom, W. Considine, *d.*
R. D. King, James Hay,
Geo. Montagu, *d.*

LIEUTENANTS.

J. Bentham, *d.* W. G. M. Hughes.
W. O. Gunning, S. R. Streatfield,
Walter Butler, C. W. Forester,
Richd. French, J. Allen Vigors,
Cha. Fra. Norton, *d.* W. A. Hale,
G. C. Swan. *adjt.*

ENSIGNS.

H. S. Davis. Richd. Twopenny, *d.*
F. G. Bull. Geo. Hall,
James Atty. Hon. John Forbes.
Hon. R. le P. Trench, T. N. Kemp,
F. H. F. Pocklington, *d.* George Murray *d.*
Paymaster, ♦ J. Winterbottom, *lt.*
Adjutant, G. C. Swan, *lt.*
Quarter Master, J. Morgan,
Surgeon, ♦ J. B. Gibson,
Asst. Surgeon, Richd. Tuthill. M. D.

Agents, Greenwood & Co.

♦ Waterloo.

d. detached

Da
Wi
R.
G.
J.
J. A
Cha
John
Rich
Abr
Loui
G. I
N.C
W:
G. A
J. G
S
A
♦ W

Bermuda

205

MILITARY REGISTER.

81st Regiment.

"Maida," "Corunna," "Peninsula."
(Stationed at Bermuda.)

Colonel Sir R. D. Jackson, K. C. B. *m. g.*

Lieut. Colonel, Andrew Creagh,

Majors, { C. F. McLean, *d.*
 { E. Scoones,

CAPTAINS.

David Duval, *d.*
William Hall, *d.*
R. H. Wilcocks,
G. V. Creagh,
J. J. Hamilton, *staff,*

Charles Estridge,
Henry Dixon,
Richard Holt, *d.*
E. R. Hill, *d.*
John Ogilvy, *d.*

LIEUTENANTS.

J. A. Lutman, *d.*
Charles Oakley, *d.*
John Brown, *d.*
Richard U. Howe,
Abraham Splaine,
Louis Guy,
G. F de Rottenburgh,

J. B. Creagh, *st.*
J. E. Orange,
J. U. Jeffrey,
A. M'Donald, *adjt.*
Brook Taylor,
H: J. Clifford,

ENSIGNS.

N.C. W. Thomas,
W: C. Liston,
G. A. Creagh, *d.*
J. Gilby, *d.*

Hon. P.W. M'Donald, *d.*
Chs. Humphrey, *d.*
W. H. Cope, *d.*
W. H. C. Wellesley *d.*

Paymaster, A. Thompson,
Adjutant, A. McDonald, *lt.*
Quarter Master, James Paterson,
Surgeon, W. Macartney, MD.
Assistant ditto John Bell & J. Fitzgerald,
Agent, Greenwood & Co.

◆ Waterloo

d. detached.

M

Halifax

MILITARY REGISTER.

96th Regiment.

(Stationed at Halifax.)

Colonel, Sir Jos. Fuller, G.C.H. *l.g.*

Lieut.-Colonel, ♦ Jas. Fullarton, C.B.

Majors. { Henry White, *d.*
A. Cairncross,

CAPTAINS.

Wm. Hulme, *m.*
Rich. Gethin,
J. W. S. Waller, *st.*
E. Eustace Hill, *maj.*
Wm. L. Cary,

Wm. Ouseley.
C. B. Cumberland,
Peter Cheape, *d.*
B. H. Cumberland,
H. F. Kennedy, *d.*

LIEUTENANTS.

L. F. Jones,
Wm. Kidman,
E. Sutherland, *adj.*
A. Robertson. (*d.p.*)
P. S. Nugent,
A. M'Kenzie, *r.*
Jos. Telford,

Thomas Abbott,
P. F. de Meuron
Robert Bush,
J. W. A. Wray,
R. B. Warren.
Daniel Kinsley, *d.*

ENSIGNS.

Jas. Clyde,
R. S. Murray,
Edw. Barclay, *d.*
E. Hathaway, *d.*

E. W. Blencowe, *d.*
G. Anderson.
M. R. Campbell, *d.*
John Lee,

Pay Master, - - Benjamin Scott, *capt.*
Adjutant - - - E. Sutherland, *lt.*
Qr. Master - - - J. Murchison.
Surgeon - - - J. Shorland.
Asst. Surgeons, - - A. M'Andrew.
A. W. Murray.

Agents - Greenwood & Co.

♦ Waterloo.

d. detached.

Colo

Colo

Thos.

W. W.

♦ J. K.

♦ G. S.

A. Ma

W. S.

J. S. C.

Wm. S.

J. R. C.

Rob. W.

Richard

R. H.

R. W. I.

R. Will

A. Moun

Payr

Adju

Surge

Asst.

Agent

♦ Water

A LIST OF THE OFFICERS OF THE ROYAL NAVY

IN LOWER AND UPPER-CANADA AND HALIFAX AND THE WEST INDIES.

Lower-Canada.

(Isle aux Noix and Montreal.)

Commissioner, - Com. Robert Barrie, C.B.
 Lieutenant, - Wm. Swainson, (in com.)
 Assistant Surgeon, Joseph Kerr,
 Naval Storekeeper, Montreal,—William Lunn,

Champlain, 32 guns—Lake Champlain.

Employed surveying the St Lawrence from Montreal to Anticosti.

Commander Henry W. Bayfield,
 Lieutenant Collins,
 Midshipman Mr. Bowen.
 Surgeon, Mr. Kelly.
 The hired schr *Gulnare.*

Upper-Canada.

(Kingston)

Commodore, - - - - - Robert Barrie, C. B.
 Commdg. the schr. (*Cockburn*) Lieut. Barrie.
 Secretary, - - - - - Mr John Mark,
 Master, - - - - - David Taylor
 Assistant Surgeon, - - - James Taylor,

 Storekeeper, - - - - - John Glover,
 Master attendant, - - - Mr. M. Spratt,
 Master Shipwright, - - - Mr. Robt. Moore.

Ve
 Burl
 12 ;
 real,
 98 ;
La
La
 Tecu
 E. G.
 der
 fou

Win
 Captal
 J. Cav
 J T.
 Monck
 Marine
 Master
 Sup. M
 Edward
 Blan
 and K
 net ;
 Ussher
 Cham
 Smith a
 Bloss
 Wilson
 North
 Paget ;
 C. H. M
 Rang
 M. Cur
 Purser,
 Rose,
 thur Wa
 Starr.

NAVY ON THE N. A. STATION.

Vessels of War on Lake Ontario:—Brock, 2 guns; Burlington, 42; Canada, 104, (building,) Charwell, 12; Kingston, 56; Montreal, 20; Netley 2; Montreal, 20; Niagara, 20; Psyche, 32; St. Lawrence, 98; Star, 14; Wolfe, 104, (building.)

Lake Erie:—Constance, 2; Sauk, 2; Surprise, sch.

Lake Huron:—Huron, schr.; Newash, schr.; Tecumseh, 2.

E. G. COLPOYS, Vice Admiral of the Red, Commander in Chief on the West India, Halifax and Newfoundland Stations, &c. &c.

Secy. Edward Lawes, Esq.

Winchester, 52.—Vice Admiral, E. G. Colpoys, Captain Charles J. Austen; Com. Honble George J. Cavendish; Sup. Com. H. W. Bayfield; Lieuts. J. T. Warren, Wm. H. Jervis, Honble. A. W. Monckton; Sup. P. E. Collins, Wm. Louis; Capt. Marines, ———, 2d Lieut. John Urquhart; Master, James Napier; Surgeon, John Campbell; Sup. Matthew Burntide; Chaplain, Revd John M. Edwards; Purser, Thomas Giddon.

Blanch, 46.—Captain Arthur Farquhar, CB. KH. and Kt. of the Sword of Sweden—Com, Wm Burnet; Lieuts. H. Stroud, John D. D'Urban, S. H. Usher; Purser, J. W. Nicholls.

Champion, 18.—Com. F. V. Cotton; Lieuts. H. Smith and John S. Foreman; Purser, W. Hamilton.

Blossom, 16.—Com. Richd. Owen; Lieuts. Wm. Wilson and Bird Allen; Purser, John C. Harris.

North Star, 28.—Captain Right Hon. Lord W. Paget; Lieuts. John Wheatly, Charles Bolton and C. H. M. Buckle; Purser, R. M. Read.

Ranger, 28.—Captain Wm. Walpole; Lieuts. T. M. Currie, B. H. Seppings and D. E. Bedford; Purser, Wm. Reeve.

Rose, 18.—Com. E. W. Pilkington; Lieuts. Arthur Wakefield and F. Y. Brown; Purser, George Starr.

NAVY ON THE N. A. STATION.

Shannon, 46—Captain Benj. Clement ; Lieuts. Thos. Archer, H. B. Young and Thos. Henderson ; Purser, James Jones.

Slaney, 20—Com. Charles Parker ; Lieuts. Arch. Reed and Gow Lowe.

Sparrowhawk, 18—Com. Thomas Gill ; Lieuts. H. A. Griffith and Wm. J. Collins ; Purser, John Beal.

Columbine, 18—Com. James W. Gabriel ; Lieuts. W. S. Blount and George S. V. King ; Purser, John Tindall.

Grasshopper, 18.—Com. J. E. Erskine ; Lieuts. G. S. Hand and G. J. Hertzell ; Purser, Robert Barron.

Harpy, 18—Com. J. P. D. Larcom ; Lieuts. John Gutzinar and Walter Taylor ; Purser, J. W. Nicholls.

Hyacinthe, 18—Com. Robert M. Jackson ; Lieut. G. F. Dawson.

Icarus, 10—Com. Dawson Mayne ; Lieuts Chs. Bagot and James Hogg.

Manly, 12—Lieut. Com. — — — ; Master, Edward F. Choffers.

Mersey, 26, Captain G. W. C. Courtenay ; Lieuts John Garret, George Davies and Charles H. Beddocks ; Purser, William Cram.

Falcon, 10—Com. H. G. Colpoys, Lieuts. Wm. Croke and Thomas Hope.

Victor, 18—Com. Rich. Keane ; Lieuts. Andrew Smith and John James Allen.

M
sc
I
V
P
R

M
M
U

Y
N
K
B

L

H
W
H
Ox

CIVIL LIST OF UPPER-CANADA

His Excellency SIR JOHN COLBORNE,
K C B, Lieutenant Governor, &c &c &c.

Private Secretary, Lt. Z. Mudge, Royal Artillery,

MEMBERS OF THE LEGISLATIVE COUNCIL.

The Honble. J. B. ROBINSON, Chief Justice, *Speaker*

The Honble and Right Revd the Lord Bishop of
Quebec,

The Honorables W. D. Powell, James Baby, John McGill, Thomas Talbot, Thomas Clark, Wm Dickson, Neil McLean, George Crookshank, Angus McIntosh, Joseph Wells, Duncan Cameron, George H. Markland, John H. Dunn, William Allan, Ven. Archdeacon J. Strachan, Sir W. Campbell, Peter Robinson, Charles Jones, John Elmsley and Revd Catholic Bishop Dr. McDonnell,

Grant Powell, Esquire, Clerk; The Revd William Macaulay, Chaplain; D'Arcy Boulton, jr. Esquire, Master in Chancery; Wm. Lee, Esq. Gentleman Usher of the Black Rod.

MEMBERS OF THE HOUSE OF ASSEMBLY.

[Elected in 1830.]

Towns.	4 Members.
York, - - - -	W B Jarvis,
Niagara, - - - -	H J Boulton,
Kingston, - - - -	† C A Hagerman,
Brockville, - - - -	Henry Jones,

Counties.	46 Members.
Lincoln, * R Bandall, † B C Beardsley, W Crooks, and John Clark,	
Haldimand, John Brant,	
Wentworth, * John Wilson & Allan M'Nab,	
Halton, † James Crooks & † Wm Chisholm,	
Oxford, † Charles Ingersoll & Chs Duncombe,	

UPPER CANADA CIVIL REGISTER.

Norfolk,	Wm Wilson & * D McCall,
Middlesex,	† Maldon Burwell & Roswell Mount,
Essex,	Wm Elliot & Jean Bte Macon,
Kent,	* Wm Berczy,
York,	* Jesse Ketchum, & * W L M Kenzie,
Simcoe,	W B Robinson,
Durham,	John Brown & G S Boulton,
Northum }	* James Lyons and Archibald Mac-
berland, }	donell,
Hastings,	* J H Samson & † Rueben White,
Prince Edw.	* Paul Peterson & J Roblin,
Lennox & }	* M S Bidwell and
Addington, }	* Peter Perry,
Frontenac,	* H C Thomson & John Campbell,
Leeds,	* Wm Buel & M S Howard,
Grenville,	Edward Jessop & R D Fraser,
Dundas,	John Cook and * Peter Shaver,
Stormont,	* Archd McLean & Ph Vankoughnet,
Glengarry,	Wm M Farlane & Wm Fraser,
Prescott and }	Donaid M Donald,
Russel, }	Captain Lewis, R N.
Carleton,	* Wm Morris.
Lanark,	

Clerk—James FitzGibbon, Esquire

Chaplain—The Revd. Robert Addison

Clerk of the Crown in Chancery—S. P. Jarvis, Esqr
Serjeant at Arms—Mr Allan McNabb.

MEMBERS OF THE EXECUTIVE COUNCIL.

The Honble J. B. Robinson, Chief Justice, Chairman.

The Right Rev. Charles, Lord Bishop of Quebec.

The Hon. James Baby, The Hon. and Ven. Archdeacon J. Strachan, D. D.; The Hon. George H. Markland; The Hon. Peter Robinson; The Hon. James B. McCaulay.

† Prefixed to the names of Members who were in former Parliaments, but not in the last.

* Prefixed to the names of Members of the last Parliament.

LIST OF CIVIL OFFICERS

In the Provinces of NOVA-SCOTIA, NEW-BRUNSWICK,
&c. &c.

NOVA-SCOTIA.

His Excy. Sir PEREGRINE MAITLAND,
K. C. B. Lieutenant Governor and Commander-in
Chief.

Administrator : Hon. MICHAEL WALLACE.

HIS MAJESTY'S COUNCIL.

Hon. Samson Salter Blowers, President.

Hon. and Right Reverend John Lord Bishop Inglis
of Nova-Scotia, Honble. Michael Wallace, Charles
Morris, Thos. N. Jeffrey, Brenton Halliburton, Hib-
bert N. Binney, Enos Collins, Simon B. Robie,
Chs. R. Prescott and Samuel Cunard.

Clerk—Sir R. D. George, bart. ; asst. do. Wm.
Bell, Esq. ; Chaplain, Rev. Robert Willis, D. D.

HOUSE OF ASSEMBLY.

S. G. W. ARCHIBALD, Esq. Speaker.

County of Halifax—S. G. W. Archibald ; William
Lawson, Geo. Smith and Jotham Blanchard, Esqs.

County of Annapolis—Wm. H. Roach and John
Johnston, Esquires.

County of Cumberland—Alex. Stewart and Joseph
Oxley, Esquires.

County of Lunenburg—William Rudolph and John
Creighton, Esquires.

King's County—Elisha DeWolf, jr. and Samuel
Chipman, Esquires,

Queen's County—Jos. Freeman & James R. Dewolf,
Esqrs.

Hant's County—Benj. Dewolf and Wm. B. Bliss,
Esqrs.

County of Shelburne—John Forman and Herbert
Huntingdon, Esqs.

County of Sidney—Ths. Dickson & J. Young, Esqrs.

County of Cape Breton—Lawrence Kavanagh and
J. B. Uniacke, Esqrs.

CIVIL REGISTER OF NOVA SCOTIA, &C.

Town of Halifax—C. R. Fairbanks and Stephen W. Deblois, Esquires.
 Truro,—Alexr. Archibald, Esquire.
 Onslow—Robert Dickson, Esquire.
 Londonderry—J. Wier, Esquire.
 Annapolis—James R. Lovett, Esquire.
 Granville—T. Ruggles, Esquire.
 Digby—Chs. Budd, Esquire.
 Lunenburg—J. Heckman, Esquire.
 Amherst—James S. Morse, Esquire.
 Horton—James Harris, Esquire.
 Cornwallis—John Morton, Esquire.
 Windsor—David Dill, Esquires,
 Falmouth—W. H. Shey, Esquire.
 Barrington—J. Homer, Esquire.
 Liverpool—James Barrs, Esquire.
 New Port—Felix Cockran, Esquire.
 Shelburne—Chs. Roche, Esquire.
 Yarmouth— — Clements, Esquire.
 Chaplain—Rev. F. Uniacke, A. M. ; Clerk : John Whidden, Esq. ; Asst. do. J. F. Gray, Esq ; Serjeant at Arms, James Sawyer, Esq.

Provincial Officers.

Surveyor General of Lands, Hon. Chs. Morris ;
 Treasurer, Hon. Wm. Wallace ; Secretary, Sir R. D. George, bart ; Commissioner of Crown Lands, Hon. John Spry Morris.

Court of Chancery.

Chancellor : His Excy. Sir Peregrine Maitland ;
 Master of the Rolls : Hon. S. B. Robie, L L D ;
 Masters in Chancery, Honorable B. Halliburton,
 Lewis M. Wilkins, Peleg Wiswell and J. G. Marshall, Esquires ; Registrar, H. H. Cogwell, Esq ;
 Counsellors and Solicitors, the Barristers & Attornies of the Supreme Court.

Court of Error, Marriage and Divorce.

His Majesty's Council ; Advocates and Proctors ;
 the Barristers and Attornies of the Supreme Court.

CIVIL REGISTER OF NOVA SCOTIA, &c.

Court of Vice Admiralty.

Judge—Hon. S. S. Blowers; Advocate General, Archibald, Esq. LL.D.; Registrar, L. Pennel, Esq; Dy. ditto, J. S. Tremain, Esq.; Marshall, J. Putman, Esq; Dy. ditto, S. W. Deblois, Esq; Advocates and Proctors, the Barristers and Attornies of the Supreme Court.

Court of Escheats and Forfeitures.

Commissioner, Hon. Michael Wallace; Registrar, Sir Rupert D. George bart.

Court for the Probate of Wills and granting Letters of Administration.

Surrogate General, Hon. James Morris; Registrar, John Spry Morris, Esquire.

Supreme Court.

Chief Justice, Hon. Sampson Salter Blowers; Puisne Judges, Hon. B. Halliburton, Lewis M. Wilkins, and R. J. Uniacke, Esqs; Associate Judge, P. Wiswell, Esq; Attorney General, ———; Solicitor General, S. G. W. Archbald, Esq. LL.D.; King's Counsel, Wm. Hill and C. R. Fairbanks, Esqs; Clerk of the Crown and Prothonotary throughout the Province, Wm. Thompson, Esq; Deputy, J. W. Nutting, Esq.

Justices of the Peace throughout the province.

His Majesty's Council and the Speaker of the House of Assembly, and those specially appointed in the several counties.

Commissioners of the Revenue.

Hon. M. Wallace, Hon. S. B. Robie, Wm Lawson, Law. Harthorne, and H. H. Cogswell, Esqs—Wm. Newton, Esquire, Clerk,

Commissioners for Lighthouses.

Honble. Saml. Cunard, Thos. Maynard and John Douglas, Esquires.

OFFICERS OF HIS MAJESTY'S CUSTOMS.

Hon. Thomas N. Jeffrey, Collector; John Wallace, Esq. Comptroller; James Purvis and D. H. Watson,

CIVIL REGISTER OF NEW-BRUNSWICK.

Esqrs. Waiters and Searchers; Edward Duckett Surveying Officer of Shipping; A. E. Coron and F. W. Atcheson, Tide Surveyors.

Officers of the Provincial Revenue.

Hon. H. N. Binney, collector of impost and excise; Andrew Richardson, Esq, gauger & weigher; James Barret, Robert Hodges, Geo. Sherlock, waiters and shipping officers; Wm. Cleaveland, collector of licence duty; Edward Duckett, coll. of light duty.

NEW-BRUNSWICK.

His Exc'y Major Genl. *Sir HOWARD DOUGLAS, Bt. Lieut. Governor and Commander-in-Chief.

The Hon. Wm. BLACK, *Administering the Governt.*

John Black, Esq. *Private Secy.*

President of the Council, Hon. J. Saunders,

Speaker of the House of Ass'y, _____,

Attorney General, C. J. Peters, Esqr,

Solicitor-General, Robert Parker, Esqr,

Auditor-General, F. P. Robinson, Esqr,

Provincial Secretary, W. F. Odell, Esqr,

Surveyor-General, Hon. Thos. Baillie.

Receiver-General, Honble George P. Bliss,

Commissioner of Crown Lands, Hon. Thos. Baillie,

Justices of the Supreme Court of Judicature, Hon.

John Saunders, Chief Justice; Honbles John M.

Bliss, W. Botsford, and Ward Chipman,

Judge of the Admiralty, Honble Robert Parker,

Lord Bishop of the Province, The Bishop of Nova-

Scotia,

Archdeacon and Commissary, Revd Mr. Coster.

Staff of the Militia.

Inspecting Field Officer, Lt Colonels J. F. Love and John Allen,

Adjutant General, Honble George Shore,

Quarter Master General, Major Hugh Johnstone.

* Absent in Eng. as Com. on Boundary Question.

CIVIL REGISTER OF PRINCE ED. ISLAND.

Collectors of the Customs, *St. John* :—Th. Heaviside, Esquire, *pro tem* ; *St. Andrew*, C. Campbell, Esquire.
Comptrollers, *St. John*, Herbert Cornewall, Esquire
St. Andrew, John Dunn, Esquire

PRINCE EDWARD ISLAND.

Col. John READY, Lieut Governor and Commander in Chief.

Colonial Secretary, J. P. Collins,
President of the Council, Honble E. J. Jarvis,
Speaker of the Assembly, Honble. ————,
Attorney General, Robert Hodgson, Esquire,
Solicitor General, William Waller, Esquire,
Surveyor General, Honble George Wright,
Colonial Treasurer, Alexander Campbell, Esquire
Chief Justice, Honble. Mr. Haliburton,
Puisné Judges, Honble J. T. H. Haviland, and,
Honble A. Lane,
Receiver General, Honble. John Stewart
Provost Marshall, T. H. Haviland,

Collector of Customs, John Stewart,
Comptroller, G. R. Goodman.

NEWFOUNDLAND.

Lieutenant Governor, Sir THOS. COCHRAN,
St. John— ditto Colonel Sir George Elder
Placentia— ditto Lt-Col. G. H. Reeves.

...
sido,
uire.
quire
e

ander

s,
),
e,

quire
, and,

lder
s.

APPENDIX.

HIS MAJESTY'S MINISTERS.

Lord President of the Council, Earl Bathurst, K. G.

Lord High Chancellor, Lord Lyndhurst.

First Lord of the Treasury, (Prime Min.) The Duke of Wellington, K. G.

Chancellor of the Exchequer, Rt Hon. Henry Goulburn.

Secretary of State, Home Affairs, Right Hon. Robt. Peel.

Secy. of State, Foreign Affairs, Earl of Aberdeen K. T.

Secretary of State, Colonies, Right Hon., General Sir Geo. Murray, K. C. B.

President of the Board of Control, Lord Ellenborough.

Treasurer of the Navy, Mr. Frankland Lewis.

President of the Board of Trade and Master of the Mint, Rt. Hon. J. C. Herries.

[*The above form the Cabinet.*]

Admiralty Council Board, Viscount Melville, Sir Geo. Cockburn, Sir Henry Hotham, Viscount Castlereagh and C. Ross—*Secretary at War*, Lord F. L. Gower—*Commander of the Forces*, Lord Hill—*Master General of the Ordnance*, Viscount Beresford, K. C. B. K. C. H.—*Lieutenant General*, Rt. Hon. Lord R. E. H. Somerset—*Paymaster General*, Rt. Hon. John Calcraft—*First Commissioner of Land Revenue*, Viscount Lowther—*Postmaster General*, Duke of Manchester—*Joint Secretaries of the Treasury*, Joseph Planta, and George R. Dawson—*Vice President of the Board of Trade*, T. P. Courtenay, Esq.—*Attorney General*.—Sir James Scarlett—*Solicitor General*, Sir E. B. Sugden.

MINISTRY OF IRELAND.

Lord Lieutenant, Duke of Northumberland,—*Lord High Chancellor*, Rt. Hon. Sir Anthony Hart, knt.—*Chief Secy.*, Sir H. Hardinge,—*Vice Treasurer of the Exchequer*, Rt. Hon. Sir G. Fitzgerald—*Attorney General*, Rt. Hon. Henry Joy—*Solicitor General*, John Doherty, Esq.

OTHER HIGH PUBLIC OFFICERS.

Master of the Rolls, Sir John Leach—*Vice Chancellor*, Sir Launcelot Shadwell—*Junior Lords of the Treasury*, Lord Grenville, Lord C. H. Somerset, Earl of Mount Charles, Lord Elhott, and W. Peel, Esquires,—*Commissioners for India Affairs*, Right Honble. Lord Ellenborough, Robert Peel, Sir Geo. Murray, Duke of Wellington, Henry Goulburn, John Sullivan, Lord Ashley, Marquis Graham, T. P. Courtenay, and G. Bankes, Esquires. *Under Secretaries*, HOME, Sir George Clerk and S. M. Phillips, Esquires—*COLONIAL*, R. W. Hay, and Horace Twiss, Esquires.—*FOREIGN*, John Backhouse, and Lord Dunglass, Esqs.—*Controul*, —Wortley, Esq.

THE ROYAL FAMILY.

WILLIAM IV. born August 21st, 1765. married in 1818, to ADELAIDE, sister of Duke Saxe Meiningen. No issue.

Brothers and Sisters of His Majesty.

Augusta Sophia, born Nov. 1768.

Ernest Augustus, Duke of Cumberland, born June 5th, 1771, married in 1815. daughter of the Duke of Mecklenburgh Strelitz, then widow—Issue, George Frederick, born 1819.

Augustus Frdk. Duke of Sussex, born Jan. 27, 1773

Adolphus Frederick, Duke of Cambridge, born 24th Feby. 1774—married in 1818 to niece of the Landgraf of Hesse—Issue, George William, born 1819, and Augusta Caroline, 1822.

Mary, Duchess of Gloucester, b. Apr. 25, 1776.

Sophia, born Nov. 3, 1777.

Cousins to His Majesty.

Sophia Matilda, Duch. of Gloucester, and William Frederick, Duke of Gloucester.

Order of Succession to the Crown.

Alexandrina Victoria, daughter of the late Duke of Kent, born May 24, 1819.

iam
uke

TABLE DES COURS DE JUSTICE.

	Janv.	Févr.	Mars.	Avril	Mai.	Juin.	Juil.	Août.	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
Cour d'Appel	10-20	...	...	20-30	...	...	20-30	...	...	...	10-20	
C. Criminelle	...	...	22-31	...	...	...	Pour	...	21-30	...		
Grande Cour	...	1-20	...	1-20	...	1-20	les	...	...	1-20		
Petite Cour	21-31	...	11-19	...	21-31	24-30	tourn.	21-31	...	...	21-30	
Sess. de la Paix	10-19	...	...	21-30	...	...	10-19	...	...	21-30		
C. Criminelle	...	24-28	26 à 10	...	...	...	...	...	26-30	...		
Grande Cour	...	1-20	...	1-20	...	1-20	Les	...	...	1-20		
Petite Cour	21-31	...	11-19	...	21-31	24-30	tourn.	...	11-19	...	21-30	
Sess. de la Paix	10-19	...	...	21-30	...	...	10-19	...	...	21-30		
C. Crim. et Civ.	10-30	...	13-31	...	...	...	Les	...	13-30	...		
Petite Cour	...	1-10	...	1-10	...	1-10	tourn.	1-10	Dou-	1-10		
Sess. de la Paix	10-19	...	1 arlis	21-30	...	Carlis	10-19	Percé	glas T	21-30	...	1-10
Grande Cour	...	...	-20	...	Carlis	21-30	1-10	1-10	16-25	...	...
Petite Cour	...	1-10	...	...	Jul.	11-20	Carl.	...	...	...	...
Sess. de la Paix	11-16	...	...	...	21-26	Sept.	11-16	11-16	26-31	...	...

ST. FRANCOIS }
à Sherbrooke. }
La Grande Cour } Terme Supérieur du Banc du Roi pour les Causes Civiles, prend connaissance des affaires
au dessus de 211 2 24 } cours actuel. — La Petite Cour ou l'arme Inférieur, d'affaires au dessous de cette Somme.

Roads and Distances

<i>From Quebec to Halifax.</i>	<i>Miles</i>
From Point Levi to the Portage, - - - -	110
Across the Portage to Lake Timiscouata, - -	36
From thence to the Forks of Madawaska, - -	40
From thence to the Great Falls, - - - -	40
From thence to Frederickton, - - - -	124
From thence to St. John's, - - - -	79
Thence to Halifax, - - - -	189½
	618½

<i>From Quebec to Michilimackinack.</i>	
To Montreal - -	180
To Coteau du Lac - -	225
To Cornwall - -	266
To Matilda - -	301
To Augusta - -	335
To Kingston - -	385
To York - -	525
To Fort Erie - -	560
To Detroit - -	790
To Michilimackinack - -	1107

<i>From Quebec to Boston.</i>	
To St. Giles, - - - -	30
Ireland, - - - -	30
Shipton, - - - -	30
St. François, - - - -	16
Forks in Ascot, - - - -	22
The Lines, - - - -	18 146
Sheffield, - - - -	23
Linden, - - - -	19
Haverhill, - - - -	35
Dartmouth College, - - - -	30
Boston, - - - -	111 218
	364

From Quebec to Albany,

	From Quebec to Montreal	-	-	180
	To Laprairie	-	-	9
	St. John's	-	-	14
	Isle aux Noix	-	-	14
	Windmill Point	-	-	12
	Savages Point	-	-	6
	John Martin's	-	-	6
	Sandbar	-	-	14
	Burlington	-	-	14
	Dr. Smith's	-	-	70
	Skeensborough	-	-	8
	Fort Ann	-	-	12
	Sandy-Hill	-	-	10
	Fort-Edward	-	-	2
	Dumont's ferry	-	-	12
	Ensign's	-	-	8
	Stillwater	-	-	6
	Waterford	-	-	10
	Flatts	-	-	7
	Albany	-	-	5
				<u>150</u>

419

From Albany to Savannah, (Georgia.)

	To New-York,	-	-	-	165
	Philadelphia,	-	-	-	95
	Annapolis (Maryland)	-	-	-	140
	Williamsburg, (Virginia)	-	-	-	161
	Cape-Fear River, (N. C.)	-	-	-	185
	Charleston, (S. C.)	-	-	-	150
	Savannah, (Georgia)	-	-	-	290
					1816

From Albany to Boston.

	To Pittsfield,	-	-	-	37
	Northampton,	-	-	-	40
	Worcester,	-	-	-	56
	Boston,	-	-	-	44
					177

Miles

110

36

40

40

124

79

189½

618½

180

225

266

301

335

385

525

560

790

1107

46

18

64

TABLE OF DUTIES
Payable at the Port of Quebec.

	Stg. £ s. d.		Cry. £ s. d.
WINE —In Wood, from the U. Kingdom,			
Madeira, per tun,	0 10 0	<i>p. gal.</i>	0 0 9
French, ditto,			0 0 6
All other wines, do.	0 10 0		0 0 6
And further on all Wines, (1) per cent,	7 10 0		
In bottles if bottled in the United Kingdom, the same duty as wine in wood,			
But not bottled in the U. Kingdom an additional duty (2) per tun,	7 7 0		
And for every dozen of bottles (2) in wood from Gibraltar or Malta, the same duty as Wine in wood from the United Kingdom,	0 1 0		
In bottles—the same duty as Wine in bottles from place of growth,			
From place of growth, in wood,			
Madeira, per tun,	7 0 0		0 0 9
All other Wines, do.	7 0 0		0 0 6
And further (1) per cent.	7 10 0		
In bottles, a further duty (2) per tun,	7 7 0		
And for every dozen of bottles (2)	0 1 0		
SPIRITS — From the United Kingdom or the British Colonies,			
Brandy, (foreign) per gallon,	0 1 0		0 0 6
Geneva, do. do.	0 1 0		0 0 6
Cordials, do. do.	0 1 0		0 0 6
Rum, do. do.	0 1 0		0 0 6
Rum, B. P. do.	0 0 6		0 0 6
Whiskey, (British) do.	0 0 3		0 0 3
Do. (Foreign) do.	0 1 0		0 0 6
Molasses, (3) per gallon,	0 0 4		0 0 5
And further per cent,	0 3 0		
Do. B. P. (3) per gallon,	0 0 4		0 0 5
From place of growth,			
Brandy, and all spirits per gallon,	0 1 3		0 0 6
COFFEE , From the United Kingdom,		<i>per lb.</i>	0 0 2
From the British Colonies, per cwt	0 7 0		0 0 2
If Foreign, an additional duty, do.	0 5 0		
COCOA , Foreign, do.	0 5 0		
B. P. do.		<i>per cwt</i>	2 10 1
SUGAR , Refined, British or Colonial,		<i>per lb.</i>	0 0 0
Do. Foreign (1) per cent,	20 0 0		0 0 1
Muscovado, B. P.			0 0 ½
Do. if Foreign, per cwt.	0 5 0		0 0 ½

	Stg. £ s. d.		Cy. £ s. d.
PIMENTO,—B. .from the Colonies, per lb.	0 0 ½	pr. lb.	2 10 0
From the United Kingdom,		p. cwt	0 0 2
TEAS,—Hyson,		pr. lb.	0 0 6
Bohea,			0 0 2
All other sorts,			0 0 4
TOBACCO,—British manufactured,			0 0 2
Foreign, do. (1) per cent,	20 0 0		0 0 3
Leaf, (1)	15 0 0		0 0 3
ENGGF,—British Manufactured,			0 0 4
Foreign, (1)	15 0 0		0 0 4
PLAYING CARDS.—British,		pr. pk	0 0 2
SALT,—(4)		per m.	0 0 4
All other goods, wares or merchandize, (5)		p. cwt	2 10 0
And upon certain goods, wares or merchandize, being of Foreign produce or manufacture, (6)			
FLOUR,—of Wheat, per barrel 196 lbs.	0 5 0		
Of Meal not made from wheat,	0 2 6		
BISCUIT, or Bread, per cwt.	0 1 6		
WHEAT, per bushel,	0 1 0		
PEASE, Beans, Rye, Calavances, Oats, } Barley or Indian Corn, (7) }	0 0 7		
RICE, per 100 lbs.	0 2 6		
BEEF & } Salted, (including Ham and PORK } Bacon,) per cwt.	0 12 0		
LUMBER, Sundry articles of, & not likely to be imported at Quebec, are here omitted, (6 Geo. 4, c. 114, Sec. 9)			
ALABASTER, Anchovies, Argo, Anniseed, Amber, Almonds.			
BRIMSTONE, Botargo, Boxwood,			
CURRANTS, Capers, Cascaño, Cantharides, Coral, Cumminseed, Cork, Cinnaba, Dates.			
ESSENCE of Bergamot, Lemon, Roses, Citron, Oranges, Lavender, Rosemary.			
Emery Stone,		per	
RUIT,—(8) dry preserved in Sugar, wet preserved in Brandy, Figs.	7 10 0	Cent.	
Gum,—Arabic, Mastic, Myrrh, Sicily, Ammoniac,			
HEMP, Honey,			
JALUP, Juniper Berries,			
RON in bars, Pig Iron, Incense of Frankincense,			
LAVA & Malta stone for building, Lentil's,			
MARBLE, rough & worked, Mosaic work, Medals, Musk, Macaroni,			
PUTS of all kinds,			

Cry.
£ s. d.

0 0 9
0 0 6
0 0 6

0 0 9
0 0 6

0 0 6
0 0 6
0 0 6
0 0 6
0 0 3
0 0 6
0 0 5

0 0 5
0 0 6
0 0 2
0 0 2

2 10 1
0 0 0
0 0 1
0 0 ½
0 0 ½

OIL of Olives, of Almonds, Opium, Orris Root, Ostrich Feathers, Ochre, Orange Buds, Peas, Olives,	Stg. £ s, d.
PITCH, pickles in jars and bottles, Paintings, Punk, Pozzolana, Parmesan Cheese, Pickles, Pearls, Prints, Precious Stones, except Diamonds,	per 7 10 0
QUICKSILVER,	
RAISINS, Rhubarb,	Cent.
SAUSAGES, Senna, Scammony, Sarsaparilla, Saffron, Safflower, Sponges,	
TAR, Tow, Turpentine,	
VERMILLION, Vermicelli,	
WHEAT STONES,	
LOCKS and Watches,	} per cent
LEATHER Manufactures, Linnen,	
MUSICAL Instruments,	
WIRES of all Sorts,	
BOOKS and Papers,	
SILK Manufactures,	30 0 0
GLASS and Manufactures of Glass,	} per cent
SOAP,	
SUGAR Candy,	
COTTON Manufactures,	20 0 0
Goods, Wares or Merchandize, (being foreign) not otherwise charged with duty, by 6 Geo. 4, cap. 114	} per cent
Ships, Foreign, (7)	
	15 0 0

These several duties are payable under the acts of the Imperial Parliament of 4, Geo. 3, c. 15, sec. 1, 6 Geo. 3. c. 52, sec. 4 14 Geo. 3d, cap. 88, sec. 1; 3d Geo. 4, cap. 119, sec. 8; 6 Geo. 4 cap. 114, sec. 9; 7 Geo. 4, cap. 48, sec. 44, and 7 & 8 Geo. 4, cap 56, sec. 29, and under the acts of the Provincial Legislature of 33 Geo. 3, cap. 8, 35 Geo. 3d, cap. 9, 41 Geo. 3d, cap. 14, 53 Geo. 3, cap. 11, amended by 53 Geo. 3, cap. 2, and 55 Geo. 3, cap. 3, rendered permanent by 3 Geo. 4, cap. 119.

(1) This further duty is only charged with its amount, if and shall exceed the amount of the previous duties, in which case the excess is payable, 16 Geo. 4, cap. 114, sec. 11, but this is not likely to occur except with every high priced articles, it may therefore be considered as merely nominal.

(2) This further duty will in every case exceed the previous duty, the excess will therefore be charged; the amount payable cannot however shewn by Table, as it will vary in every case according to the value of the article.

(3) Molasses if imported in a vessel not belonging to the U. Kingdom or to Quebec, the duty will be 7d stg, instead of 4d.

(4) This duty is drawn back if the half be shipped for the use of the fisheries in the lower parts of the Province.

(6) Upon such of these goods as are liable to the Provincial duty of 2½ per cent, that duty is payable under the Provincial law, but its amount is deducted from the payment made under the 6 Geo. 4, cap. 114.

(7) A tonnage duty of 4s sterling, per tun from the ships, and 10 per cent upon the amount of duties on the goods imported is chargeable by order in Council, under certain conditions, which present only apply to the ships of the United States.

the Impe-
52, sec. 4
6 Geo. 4
eo. 4. cap
stature of
, 53 Geo.
Geo. 3,

at, if and
hich case
his is not
s, it may

previous
payable
very case

o the U.
ad of 4d.
the use

rovincial
rovincial
le under

hips, and
ported
ditions,
ce.



by
street

h

by

)

on.

st

in

h

ick.

C. Smith & Co
166 Water St. N. York.

Jas. Dawson Brothers.
Pine St. N. York.

B. Grant
Pine St. N. York

Rowden, Wright & Co.
Engravers, Bushnets, Locks &c
N. York

Mrs Mary Evans
Lucas, Bayard
with
25/4/31 Oxford Street London

Ben Higgins Check for Wood
L. 1/9
6. 3. 5 ³/₄ 1/2.

Book.

Office J. W. S. Hows Esq
31 King's Ten Street
No. 2. Wall Street Corer
New York New York

Book

Exchange

C. C. F. Greville Esq
Council Office
Whitehall
London.

London

Book

Joseph Egan
Care of Mr Daniel Dolan
No. 24 South Water Street
Philadelphia

Ann's brother supposed to be
employed as an Outdoor Clerk.

